LE CANADA-FRANÇAIS

Circulation auditée par A.B.C.
Membre de la "Class A Weeklies

Hebdomadaire dévoué aux intérêts de toute la ...

Directeur-prop.: L.-Omer Perrier

Fondé le 1er juin 1868,
93 ans d'existence

VOL. XCIV No 46 — PUBLIE A SAINT-JEAN D... ALLE — JEUDI, 15 AVRIL, 1954

Salle de Lecture Assemblée Législative sept 53-L

Puisse la Splendeur du beau Jour de Pâques

ranimer tous les coeurs en les comblant de Bonheur et de Paix!

Que dans chacun des foyers, tout soit rayon, parfum, chant, ardeur et joie!

Joyeuses PAQUES

A TOUS,

collaborateurs, annonceurs, abonnés, lecteurs, lectrices et amis de la cause noble et essentielle que sert votre journal de 95 ans d'existence.

"LE CANADA-FRANÇAIS"





Vers le Ciel!

Or, le troisième jour après la mort du Juste,
A l'aube, un grand frisson sur la terre passa;
Un ange descendit du firmament auguste,
Roula la pierre lourde et, calme, s'y posa.

Son vêtement luisait comme la neige pure.
Le ténébreux sépulcre en fut tout éclairé;
La splendeur du soleil brillait sur sa figure;
De sa propre lumière, il était entouré.

Les gardes, en voyant flamber la nuit livide,
Tombèrent foudroyés d'indicible frayeur!
Mais déjà le tombeau de Jésus était vide,
Et l'ange y répandait sa céleste lueur...

Oui, comme il l'avait dit en sa parole austère,
Le supplice infamant de la croix terminé,
Il monterait s'asseoir à la droite du Père,
Son front encor sanglant de gloire couronné.

Il a vaincu la mort, il a brisé la tombe,
Et prouvé que son verbe était la vérité;
Et depuis qu'au Calvaire il expira, retombe
Le fruit de ses douleurs sur l'homme racheté....

O Sauveur, vois! L'angoisse étreint le coeur du monde!
Que de deuils, que de pleurs, de maux et de combats!
L'humanité s'égare en une erreur profonde
Loin de la bonne route et loin de tes deux bras!

O Christ, Refuge et Vie, ô Christ, Lumière et Voie,
Guide nos faibles pas vers le but éternel.
Accorde-nous la paix et donne-nous la joie
De monter chaque jour un peu plus vers le ciel.

—ALBERT LOZEAU.

COUTUMES D'AUTREFOIS à l'occasion de Pâques

Texte de Jeanne Daigle

Plusieurs se demandent si la coutume des Oeufs de Paques remonte loin dans l'antiquité. Apparemment, elle aurait pris naissance à l'origine des communautés chrétiennes. Sans doute, devait-on, à cause du phénomène de l'éclosion, considérer l'oeuf comme un symbole de la résurrection du Christ. Peut-être aussi, n'était-il que l'objet d'une manifestation joyeuse, à l'époque de le déguster de nouveau en toute liberté après en avoir été privé tout le temps du Carême.

Au XIIIème siècle, on voyait les clercs de l'Eglise, les étudiants de l'Université, les jeunes gens des différents quartiers s'assembler sur les places publiques, former un long cortège précédé de bannières, de trompettes et de tambours pour se rendre sur le parvis des Cathédrales, où ils chantaient une partie de l'office appelé Laudes. Puis, ils se répandaient ensuite à travers les rues de la ville où ils faisaient la quête des oeufs de Pâques.

On faisait alors échange entre parents et amis, tout comme nous faisons à Noël pour les cadeaux, d'oeufs de Pâques diversement teintés: les uns en rouge, les autres en bleu, barriolés en surplus, de diverses couleurs. Les enfants et les domestiques en étaient comblés. Au 17e et au 18e siècle, on portait chez le roi, le matin de Pâques, une corbeille d'oeufs dorés pour que sa Majesté les distribuat à l'assistance. Non seulement ces oeufs étaient rehaussés d'or, mais encore peints de manière à devenir de véritables oeuvres d'art. On en voyait, signés de la main de peintres célèbres tels que Lancret et Watteau.

On attribua longtemps une vertu spéciale à l'Eau de Pâques. Ce liquide merveilleux était puisé à même un cours d'eau avant le lever du soleil ou à la minute précise de ce lever matinal.

Dans certains pays, on appela longtemps "bois inviolable" un arbre supposé de la même essence que celui qui avait fourni le bois de la Croix.

Cet arbre, duquel fut tiré directement l'instrument de notre rédemption, provenait, dit-on, d'un arbre miraculeux que les Israélites avaient trouvé couché sur le Golgotha, quand, après leur marche dans le désert, ils étaient venus prendre possession de la terre promise. C'était un géant des forêts et sa forme de même que son écorce ne rappelaient aucun des arbres de la Judée.

A diverses époques, on avait voulu l'employer; d'abord ceux qui bâtissaient des villes: plus tard, les architectes chargés par Salomon de construire le temple; plus tard encore, sous Esdras, on avait essayé de le tailler, quand après la captivité, les Hébreux avaient élevé le nouveau temple auquel tant de merveilles avaient été prédites; mais tous les fers des outils s'émoussaient sur son écorce sans parvenir à l'entamer, et, de siècle en siècle, toujours, il avait fallu renoncer à s'en servir à aucun usage. Or, cet arbre, c'était l'arbre de vie, qui fleurissait dans l'Eden avant la désobéissance de l'homme; et lorsque le péché fut entré dans le monde et qu'il eut bouleversé toute la création, une tempête venue des quatre points du ciel, s'éleva sur ce jardin de délices qu'Adam venait de profaner; tout fut détruit, et l'arbre de vie, déraciné par la foudre, roula dans l'abime que creusèrent les eaux du ciel; pendant deux mille ans et plus, il fut le jouet de tous les torrents qui le roulaient incessamment dans leurs gouffres sans fond, jusqu'au jour où le déluge, confondant tous les fleuves et le roulant à son tour, l'éleva sur la cime du Golgotha, où les eaux l'abandonnèrent en se retirant.

C'était là, le tronc noirci que personne n'essayait plus de toucher depuis longtemps, lorsqu'un jeune ouvrier, envoyé par son maître, pour préparer les croix, ignorant les traditions, se mit à l'équarrir aussi facilement qu'il eût pu tailler un roseau.

L'arbre de vie s'éleva donc de nouveau pour l'humanité et il n'est pas impossible d'admettre que, renversé par le péché, il se soit relevé victorieux de la mort par l'inviolable mystère de la Rédemption.

POUR L'ENSEIGNEMENT GRATUIT

Maurice Duplessis qui déteste souverainement les unions ouvrières et particulièrement la CTCC, trouvera sans doute un autre motif de haine dans le mémoire que la CTCC a récemment produit devant la Commission Tremblay-Duplessis.

La CTCC a osé demander le droit à l'instruction pour tous les travailleurs et l'enseignement gratuit jusqu'à la 12e année; en outre, elle appuie le mémoire soumis par le Comité de Coordination au Conseil de l'Instruction Publique aux fins d'intégrer les quatre premières années du cours classique, dans les écoles primaires supérieures, réforme qui assurera aux classes pauvres un accès plus facile aux universités.

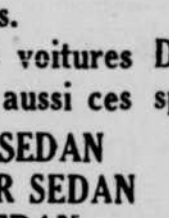
Une telle demande est absolument opposée aux opinions de Maurice Duplessis et d'Antoine Rivard; quelle nouvelle mesure de maintenant exercer contre la CTCC?

LISEZ LE CANADA-FRANÇAIS

JOYEUX PAQUES A MON ESTIMEE CLIENTELE!

AU SALON GERTRUDE

36 Saint-Charles Saint-Jean



Vous trouverez un choix complet de Chapeaux Exclusifs.

Diadèmes pour mariées, sur commande si désiré.

Vendeuse autorisée des fameuses brassières "CORETTA-BRA"

BAS NYLON 77c et 98c TEL. 6782

Soyez un vrai Sportsman

PRÉVENEZ LES FEUX DE FORÊT

CONSERVONS NOTRE FAUNE ET NOS RESSOURCES NATURELLES

avec les hommages des fabricants des



CIGARETTES Sportsman

En collaboration avec la FÉDÉRATION DES ASSOCIATIONS DE CHASSE ET DE PÊCHE DU QUÉBEC INC.

POUVEZ-VOUS REPONDRE CORRECTEMENT?

AU COIN DE QUELLES RUES EST SITUE

RICHELIEU GAS BAR

En répondant à cette question le 24 décembre 1954, le détenteur du numéro chanceux pourra acheter une automobile DODGE 1955 pour la somme de $1.00, au

GARAGE A.-E. GREGOIRE

Chaque achat de $2.00 au GARAGE A. E. GREGOIRE ou à RICHELIEU GAS BAR vous donne droit à un coupon gratis. Aucun coupon n'est vendu.

Profitez dès aujourd'hui de cette offre en faisant mettre votre automobile au point pour le printemps.

En plus des magnifiques voitures DODGE et DE SOTO 1954 que nous avons en montre, nous avons aussi ces spéciaux en automobiles usagées.

DE SOTO SEDAN	1953
CHRYSLER SEDAN	1950
DODGE SEDAN	1951
DODGE SEDAN	1950
PLYMOUTH SEDAN	1947
CHEVROLET SEDAN	1950

Chaque achat d'une automobile, neuve ou usagée, vous donne droit à 50 coupons gratis pour notre tirage.

RICHELIEU GAS BAR 328 CHAMPLAIN

GARAGE A. E GREGOIRE 149 CHAMPLAIN

GRANDE SOIREE OUVERTURE A

L'HOTEL MAURICE INN D'IBERVILLE

Maintenant sous une nouvelle administration

●

La sensationnelle et inimitable "MURIELLE MILLARD", bien connue de tous, sera la vedette au programme.

●



Anciennement "TOURIST INN'

●

Nous aurons aussi le plaisir d'avoir parmi nous, une étoile bien connue du monde sportif, "JEAN LE GROS BILL BELIVEAU" du Canadien.

●

Venez en foule, ce Vendredi, 23 avril, vous divertir au son de l'orchestre "THE BIG FIVE".

POUR RESERVATIONS APPELER 3131

PRIX DE PRESENCE — BALLONS

J. H. Camiré, Prop.

CLOCHES DE PAQUES

Conte de Lucienne Morency

Dans la vieille maison de pierre dont le toit gracieux semble épouser la ligne de bras qui se tendent en accueil, l'atmosphère est triste ce soir de Jeudi-Saint.. Une douleur toute humaine pèse sur les coeurs, ajoutant son fardeau à la tristesse sacrée qui pénètre toute âme chrétienne en ce moment où Jésus, après avoir donné pour la première fois sa chair et son sang en nourriture à ceux qu'Il aime, s'achemine vers cette agonie qui ne finira qu'avec le suprême sacrifice du Calvaire.

A la suite d'une maladie qui l'a tenu entre la vie et la mort durant de longs jours, Michel le premier-né, le fils chéri de la maison, est devenu sourd. Depuis longtemps déjà il devait être en convalescence. Mais semaine après semaine il reste étendu sur une chaise-longue, apathique, sans vie. Rien ne l'intéresse, rien ne l'anime et, parce qu'il ne tient pas à vivre peut-être, de jour en jour ses forces semblent diminuer. Car cette surdité, qui en toute circonstance serait une terrible épreuve pour un garçon de son âge, est pour Michel la plus affreuse des tragédies: l'enfant est né musicien. Tout petit, déjà le piano le fascinait et dès qu'il a pu se hisser sur le tabouret, il a composé de petites mélodies, écoutant chaque note, semblant la reconnaitre avec l'air heureux de celui qui, après une séparation, retrouve une figure aimée. Il s'est même exprimé en musique avant de très bien parler. Parfois, s'il avait quelque chose à se faire pardonner, d'un geste câlin il entraînait sa mère vers le piano, et en guise de prière improvisait pour elle des airs très doux où passait son désir de pardon.

Ce talent, la mère l'a passionnément aimé en son fils, et de toutes ses forces elle l'a encouragé, nourri, adoré presque, et dans son orgueil de mère elle s'en est parée comme d'un joyau sans prix. Ses rêves anciens, ses espoirs magnifiques, elle les revivait dans le petit. Très douée pour la musique, elle avait aspiré autrefois à une carrière de pianiste, projet auquel la vie l'avait forcée de renoncer, hélas. Mais plus tard, Dieu lui avait donné en échange le plus doux des bonheurs. Un beau gars du village l'avait aimée, elle avait été une épouse choyée et une mère comblée par la naissance de Michel d'abord, puis quatre ans après, de la petite Lili. Et lorsque le talent de son fils s'était révélé, elle avait été la plus heureuse des femmes.

Ce soir la jeune femme a senti le besoin d'appuyer sa détresse sur le coeur de Celui qui a dit: "Venez à Moi, vous tous qui souffrez.....", et laissant les petits à la garde de leur père, elle s'est dirigée vers l'église où, agenouillée maintenant devant le reposoir, toutes les choses dont sa vie a été faite, passent et repassent dans un esprit et se mêlent à sa prière.

Au retour, il n'y a pas de lumière dans la chambre du petit malade et, dès son entrée à la maison, elle interroge son mari: "Michel? Il dort?"

Le père hoche tristement la tête: "Je ne crois pas.. Je viens de le quitter.... Mais il a préféré la seule lueur de la cheminée et a demandé d'éteindre la lampe....."

En se dirigeant vers la chambre, la mère soupire: "S'il pouvait être endormi, le pauvre amour.... Quand il dort il n'est pas malheureux..." Elle se penche vers le lit. Les yeux de l'enfant sont grands ouverts, immenses dans la pénombre, remplis semble-t-il d'une tristesse plus intense encore, et le regard fixé sur celui de sa mère, Michel murmure: "Maman, ce matin les cloches sont parties pour Rome..... Je ne les entendrai pas sonner quand elles reviendront"

Cette plainte douloureuse, c'est pour la pauvre femme le fer qui se retourne dans la plaie. Il y a déjà longtemps le petit n'avait que quatre ans et il en a maintenant huit — elle a raconté la jolie légende des cloches, qui le Jeudi-Saint s'envolent à travers les airs comme des milliers d'oiseaux, gagnent les nuages et se réunissent toutes à Rome, pour n'en revenir que le Samedi-Saint. Et depuis, Michel pour qui tout son musical est un délice, a chaque année guetté le retour des cloches avec un ravissement nouveau.

Le lendemain, de très bonne heure, le cri des corneilles perchées dans les grands arbres autour de la maison tire la jeune femme à demi de son sommeil et amène à son visage un tendre sourire. Dans l'engourdissement heureux du premier éveil, un souvenir charmant lui est revenu: celui de Michel à trois ans, debout par un matin d'avril sous un grand orme, le nez levé vers la cime de l'arbre et criant furieusement: "Tais-toi, corneille! Tais-toi que je te dis! Tu chantes trop mal!....." L'oreille de l'enfant, exquisement affinée déjà, s'offusquait du cri nasillard de l'oiseau. Et quand la mère, amusée, avait expliqué: "Mais il ne faut pas lui en vouloir à la corneille de ne pas bien chanter, ce n'est pas sa faute..... Il faut être content de la voir, au contraire, puisque le bon Dieu l'envoie pour nous annoncer que le beau printemps s'en vient et que bientôt il y aura de l'herbe et des feuilles dans les arbres, et puis ensuite des fleurs..." "Michel avait accordé, bon prince:

(Suite à la page 4)

JOYEUSES PAQUES A TOUS !



EUGENE DOLBEC, Jr. ENR'G.

WHITE ROSE SERVICE STATION

SERVICE JOUR ET NUIT

DOLBEC DRIVE YOURELF

Le rendez-vous des automobilistes

222 Champlain Téléphone 5516 St-Jean



PUISSE PAQUES APPORTER

à tous les Foyers,

BONHEUR et PAIX !

CONSOMMEZ LES PRODUITS GRANGER
POUR UNE SANTE FLORISSANTE.

LA LAITERIE GRANGER & FRERE Ltée.

165 Bouthillier, Saint-Jean, Tél: 3853

BRASSO

POUR LAITON · CUIVRE · CHROME

JOYEUSES PAQUES A MON ESTIMEE CLIENTELE

- 3 Coiffeuses expertes
- Cabines individuelles
- Coiffure de votre choix
- Confort
- Hygiène
- Propreté

SPECIALITES: Permanentes à froid; traitement du cuir chevelu; massage et coiffures de genres.



Le Salon Favori

Mme HENRI MENARD, Prop.

117 RICHELIEU, ST-JEAN TEL. 2226

Cloches de...

(Suite de la page 3)

"C'est bon, corneille, tu peux chanter ... Mais tu chantes mal tout de même....." Mais tu chantes mal tout de même....."

Ce joli souvenir, c'est un instant de répit qui trop tôt doit céder la place à la réalité. Le jour et son fardeau sont là qui attendent. Il faut se lever, s'occuper de la maison, essayer de sourire..... Et puis voir aux fleurs, aussi. Elles doivent être à la veille d'éclore. Tous les ans, à Pâques, la jeune femme fleurit la maison d'une profusion de jacinthes, de jonquilles et de tulipes, qu'elles cultive amoureusement tout l'hiver dans une petite serre que son mari lui a construite à l'arrière de la maison. "Cette année, elles seront toutes pour Michel, mes fleurs", se dit-elle. "Je ferai un jardin de sa chambre pour Pâques. Il adore les fleurs..... Qu'il y ait de la joie pour ses yeux, au moins....." L'enfant semble prendre un peu de plaisir à l'idée, du reste. C'est même la seule chose pour laquelle il manifeste un léger intérêt et la mère attise soigneusement cette étincelle.

Ce matin l'air est doux. Dans les champs et sur la route, le soleil fait de chaque flaque d'eau laissée par la fonte des neiges un miroir étincelant. C'est avril dans toute sa splendeur prometteuse et la nature semble aussi indifférente à la mort du Christ dont c'est l'anniversaire qu'à la douleur des humains. "Ce n'est pas un temps pour les malheureux ....", songe mélancoliquement la jeune femme.... Comme le Michel d'autrefois aurait aimé cette journée où l'on ressspire le printemps à pleins poumons ... La joie fusait de lui, alors, avec la musique...

Et les heures s'écoulent..... C'est l'après-midi.... La maison est paisible. La petite Lili joue au dehors avec le chien, le père est allé au Chemin de la Croix à l'église. Il a bien offert de garder la maison afin que sa femme y assiste elle-même; mais elle le sait, le pauvre homme est mal à l'aise à l'intérieur par un temps pareil, il a besoin de changer d'air, de voir un peu de monde. Elle a refusé: "Je préfère rester avec Michel. Tu prieras à ma place", lui a-t-elle dit.

Michel a réclamé sa présence, d'ailleurs: "Reste avec moi, maman, et mets-toi là, devant moi, o je peux te regarder....." Assise en face de lui, la jeune femme s'occupe à terminer un chandail qu'elle destine à Lili pour Pâques. La pièce est jolie. Afin de faciliter le soin du petit malade, on l'a installé au rez-de-chaussée dans la chambre d'amis, où, par deux larges fenêtres, l'une à l'est, l'autre au sud, le jour et le soleil entrent à flots. D'un oeil bas, Michel suit le jeu de la lumière sur les meubles d'érable clair et sur les tentures coquettes, ou le mouvement de la flamme qui danse gaiement dans la cheminée. La mère et le fils sont silencieux, lui parce que de parler est un effort, elle parce qu'il faut écrire tout ce qu'on veut dire à Michel, et qu'afin de ne pas le fatiguer, elle limite ses messages au strict minimum. De temps en temps, elle échange avec lui un regard où elle met toute sa tendresse, puis continue son travail.

Et pendant que le tricot s'allonge sous les doigts agiles, dans son esprit les réflexions douloureuses se mêlent à sa méditation de la mort du Sauveur. Elle pense au jour où elle a tenté de faire accepter au petit un de ces appareils qui aident ceux qui ont perdu l'ouie, de le convaincre que tout espoir n'était pas perdu..... Mais quand il faut tout écrire, comment persuader un enfant de huit ans de persister,, d'être patient..... "C'est inutile, maman, je n'entends pas plus" a dit le petit tristement. Puis elle lui a apporté une courte biographie de Beethoven, que la surdité n'empêcha pas de composer des oeuvres magnifiques. Michel a lu le livre, pour faire plaisir à sa mère. Mais en le refermant, il a soupiré: "Il était grand, lui.... Moi je suis petit et il n'y a plus de musique dans ma tête"..... Mais que sont ses pauvres misères à elle, auprès du supplice atroce accepté par le Sauveur, il y a deux mille ans, pour cette humanité qui n'a jamais cessé de l'outrager. Que sont ses chagrins, sa douleur, auprès de la couronne d'épines, de la flagellation, des clous enfoncés dans la chair, de la mort sur la croix... "Et pourtant Seigneur", songe-t-elle. "Vous n'avez pas cessé de nous aimer, nous qui sommes si peu dignes de Votre amour. Vous qui, après Votre passion et Votre mort sur le Calvaire, êtes sorti glorieux du tombeau le troisième jour et qui, dans Votre infinie bonté, avez promis la vie éternelle à ceux qui croient... Ayez pitié de mon fils, ô Vous qui êtes la résurrection et la vie... Et voyez comme je suis faible... comme je ne sais pas Vous aimer... Même à la pensée de Votre passion divine, je mêle celle de mon tourment humain... Quelle offrande Vous ferais-je qui soit dénuée d'égoisme".

Et soudain, frappée d'une inspiration: "...Mes fleurs... Mon Dieu, je Vous les donne. Elles iront orner Votre autel pour le

(Suite à la page 6)

Joyeuses Pâques à tous !

EUSEBE BERGER & CIE Ltée

ENTREPRENEURS EN

PLOMBERIE - CHAUFFAGE - FERBLANTERIE

BRULEURS A L'HUILE

Installation et réparation

199-201 rue St-Jacques, ST-JEAN, Tél: 2849

JOYEUSES PAQUES A TOUS !

OUI ! NOUS L'AVONS

Tout en

Ferronnerie, Quincaillerie

— et —

Peinture

— chez —

STANLEY FOISY

Distributeur des fameuses peintures

"SHERWIN-WILLIAMS"

SERVICE COURTOIS - LIVRAISON RAPIDE

9-5ième Avenue IBERVILLE Tél: 4462

POISSONS



- Barbottes.
- Doré frais.
- Poissons des chenaux
- Filet de perchaude.
- Saumon.
- Halibut.
- Filet de sole.
- Flet de haddeck.

VIANDES

- Dinde.
- Canard.
- Lapin.
- Poules.
- Poulets.

Gros et Détail

EXTRA SPECIAL

Steak de Boeuf . 59c

Graisse 5 lbs **20c** la lb.

FRUITS - LEGUMES

BIERES et PORTER

au

MARCHE ST-LOUIS

112 St-Louis, St-Jean

Tél: 2021

JOYEUX PAQUES

à notre estimée clientèle



He! les Fiancés

UN PETIT SECRET

La

Bijouterie Gaboriault

Peut vous procurer le fameux

diamant

"BLUE BLOSSOM"

(monté sur rodium)



En plus, allez visiter son nouvel étalage

"DOUCEUR DE PRINTEMPS"

Pendentifs - Sets de Toilette - Colliers en Pierres du Rhin - et les fameuses Perles "RICHELIEU"

Leurs prix sont imbattables.

DEUXIEME SECRET



Oui, pour chaque achat de la fameuse montre:

"FORTIS SPORT"

On vous donnera jusqu'à $20.00 dollars pour votre vieille montre.

N'oubliez pas. Plusieurs clients l'ont appelée:

L'AUBAINE DE LA SAISON.

Et que dire de l'étalage "STANDARD":

Stylos: Waterman et Parker.

Briquets: Ronson et Presto.

Bagues, Coutellerie, Rasoirs Electriques, etc.

N'oubliez pas! Allez rendre visite!

"Qui achète chez Gaboriault"

"Vise au plus beau"

LE PREMIER DIMANCHE

Nous célébrerons dimanche l'anniversaire du premier dimanche, car Pâques a été le premier dimanche.

C'est de lui que date, dans toute la chrétienté, l'observance du septième jour, entre le samedi et le [illegible], qui signifie la défaite de la Mort.

Jusque là, cette dernière était la grande victorieuse. Depuis quatre mille ans qu'elle régnait sur le monde, elle avait couché dans la tombe les générations en rangs aussi pressés que le blé abattu par la faulx du moissonneur Et personne, personne, personne n'avait échappé à ses coups.

Jésus-Christ vint et commença de lui arracher des victimes. Une veuve pleurait son fils, un père sa fille: il les leur rendit. Son ami Lazare avait déjà été enfermé dans le sépulcre par ses amis désolés. Jésus vint et l'en sortit plein de vie.

Puis le Christ lui-même, le thaumaturge qui depuis trois ans étonnait, émerveillait la Galilée, la Samarie et la Judée, Jésus parut céder à la mort. Un jour il fut suspendu sur un gibet au sommet d'un monticule, et les tortures qu'on lui avait fait subir avaient à ce point vidé ses veines, que la pointe de la lance de Longin ne ramena que quelques gouttes de sang, mêlé d'eau, lorsqu'on lui ouvrit le côté avant de le descendre de la croix.

Il était bien mort, et c'en était fait de celui que l'on avait cru un moment le maitre de la vie.

Après l'avoir couvert d'un suaire et entouré de bandelettes, on l'enferma dans un sépulcre neuf. On y apposa les sceaux, et une garde fut établie autour. Jamais tombeau ne fut mieux ni plus solennellement surveillé. Celui qu'il contenait était bien mort. C'était un cadavre que renfermait le caveau de Joseph d'Arimathie.

* * *

Et cependant il en sortit, non plus cadavre, mais vivant.

Ni les sceaux, ni les gardes, ni la pierre monstrueuse n'y firent rien.

Il en sortit quand il le voulut, à l'heure qu'il avait marquée; et la défaite de la mort ne pouvait être plus éclatante.

Comme le disait si bien Bossuet: — Voilà le point central de l'histoire l'affirmation incontestable de la puissance divine. C'est le jour que la Chrétienté commémore une fois chaque année à Pâque, et chaque semaine, le dimanche. C'est le jour qu'elle s'est toujours appliquée à distinguer des autres, en mémoire de la victoire qu'il rappelle, et de la signification qu'il comporte.

* * *

Mais au temps du premier dimanche, la grande ville qui en était le théâtre ne tressaillit même point. Quelques intrigants et quelques politiciens s'émurent dans la crainte que les plans qu'ils avaient patiemment élaborés ne s'écroulent. Quelques disciples furent secoués de la plus violente émotion, et commencèrent à remonter des profondeurs de l'abattement vers l'espérance la plus douce. Mais la grande ville continua sa vie agitée et fiévreuse de toujours. Ses rues étaient bruyantes, ses places publiques fréquentées. Marchands et négociants y poursuivaient leurs marches. Et les artisans s'agitaient à leur besogne.

Le premier dimanche ne fut observé que par l'Eglise naissante, qui se réduisait alors à quelques âmes.

* * *

Depuis, il en fut autrement. Le dimanche, dans la chrétienté, marquait vigoureusement dans la suite des jours. Et tous, même les hérétiques, même les Juifs étaient tenus de le respecter.

En est-il encore de même aujourd'hui?

Que l'on regarde autour de soi avant de répondre.

Et lorsqu'on répondra, que l'on fasse la comparaison entre certaines villes modernes et la Jésusalem du temps de Pilote, d'Hérode et de Caïphe, où le premier dimanche passa comme s'il n'avait pas été.

* * *

Il y a des pays aujourd'hui, où le dimanche est comme s'il n'existait pas. Il y a des villes aujourd'hui, où Pâques est l'occasion d'un grand déploiement de toilettes, d'un grand étalage de fleurs, d'une véritable explosion de gourmandise, mais où on ne parait nullement se rappeler que c'est l'anniversaire du plus grand événement de l'histoire; — la victoire de Jésus-Christ sur la mort.

On retourne à la Jérusalem païenne et pharisaïque. Cela s'appelle de la largeur d'esprit, *du progrès!*

Il est temps qu'on s'éveille et qu'on se secoue.

A LOUER

MANUFACTURE A BOIS

2,400 pds de plancher, avec outillage moderne, au centre de la ville d'Iberville. Prix raisonnable.

S'adresser à
66 - 6ième Ave, **Iberville**
j-n-o.

VENTE ABANDON

2 ans en affaires seulement

Quelques jours seulement



Paletots
de printemps
Gabardine. Rég. $39.50
$19.95

Velera
100 p. c. laine. Rég. $55.00
$39.50

CRAVATES
79c

PANTALONS
Gabardine. Rég. $9.95
Worsted. Rég. $11.95
$6.95

CHEMISES
Toilette ou Sport
$2.94

CHAPEAUX
Morgan Impérial
Rég. $9.00 et $10.00
$5.95

Coupe-Vents
Nouveaux modèles
Rég. $17.50 et $14.95
$9.95



Foulards
Rég. $4.00 à $6.00
98c

Casquettes
98c $1.49

Habits sur Mesure
$49.50

Ceintures
98c - $1.49



Chaussettes
79c

CHEZ RENE

35 rue Saint-Jacques, Saint-Jean

TEL: 2630

Ameublement complet et équipement de mercerie à vendre. - Conditions avantageuses. - Communiquez immédiatement.

Faits saillants du budget

Voici [illegible] cours du budget prononcé hier soir par le ministre des Finances, l'hon. Douglas Abbott :

Aucun changement dans l'impôt sur le revenu des individus et des sociétés.

La taxe d'accise spéciale de 15 pour cent appliquée aux accessoires électriques, aux fourrures et quelques autres articles est abolie immédiatement.

La taxe d'accise spéciale réduite à 10 pour cent pour une longue liste de produits de consommation, en vigueur immédiatement.

La taxe de vente de 10 pour cent est abolie pour le matériel acheté par les municipalités et quelques autres articles, en vigueur immédiatement.

La déduction maximum du revenu taxable relative aux versements des plans de pension est portée de $900 à $1,500, à compter de l'impôt de 1954.

Le gouvernement de Québec n'est pas justifié de prétendre que son nouvel impôt sur le revenu de 15 pour cent devrait être entièrement déductible de l'impôt fédéral.

La déduction permise aux contribuables de la province de Québec reste fixée à cinq pour cent de l'impôt fédéral.

La taxe imposée aux boissons alcooliques, aux tabacs, aux cigarettes, cigares, automobiles, appareils de télévision, de radio et phonographes ne subit aucun changement.

Les tableaux actuels pour la perception de l'impôt sur le revenu à même les salaires demeurent en vigueur pour 1954.

Les concessions fiscales accordées aux compagnies de pétrole et de gaz naturel et aux compagnies minières pour les frais d'explorations sont prolongées jusqu'à la fin de 1957.

Les réductions d'impôts se chiffrent au total par $40,000,000 pour l'année fiscale entière.

On prévoit un surplus de 4,000,000, des revenus de $4,464,000,000 et des dépenses de $4,460,000,000.

La législation relative aux droits de succession sera modifiée plus tard; aucune modification aux taux actuels.

Le montant maximum exempt de tout droit quant aux véhicules-moteurs apportés comme biens par les immigrants est porté de $1,500 à $2,000, à compter de maintenant.

Les droits d'importation sont éliminés sur le matériel servant à l'opération des mines de potasse et de sel gemme.

Le tarif de 15 pour cent sur l'uranium est suspendu jusqu'au 1er juillet 1958.

Les tarifs sont éliminés sur certaines pièces d'équipement ferroviaire, dont les appareils de systèmes de signaux et les appareils pour tester les défectuosités des rails.



Oui votre journal "Le CANADA-FRANÇAIS" Membre de l'A. B. C., classe "A Weeklies", circulation 7000 abonnés payés, 48 pages et plus, est le JOURNAL PREFERE des annonceurs et des lecteurs, SANS SOLLICITATION ni sentiment; 2 abonnés contre 1 dans St-Jean-Iberville et les environs contre celui qui circule dans la région de Montréal.

Cloches de...

(Suite de la page 4)

jour de Votre résurrection... C'est peu, je le sais.... Mais Vous savez avec quel soin jaloux je les gardais afin de procurer un peu de joie à mon petit gars. Je Vous les offre de tout mon coeur. Elles aussi sont Vos créatures et, parce qu'elles sont pures, qu'elles ne Vous ont jamais offensé, leur vue Vous sera agréable, j'en suis sûre.. Elles seront la plus belle prière...."

Voulant associer le petit à son sacrifice, elle prend le bloc-note qu'on laisse sur la table près de la chaise-longue où repose l'enfant, et écrit: "Tu sais, les belles fleurs que je t'avais promises pour Pâques? Veux-tu les donner de tout ton coeur au bon Dieu pour orner son autel à l'église?" Lentement, Michel déchiffre le message, puis lève les yeux sur sa mère: "Oui, je veux bien...Je lui donne les fleurs, au bon Dieu, de tout mon coeur..." Mais il ajoute: Penses-tu qui serait fâché si tu m'en laissais une?....."

La mère sourit avec tendresse: "Mais non, le bon Dieu ne serait pas fâché...."

Et le Samedi-Saint, dans l'après-midi, au moment où l'on décore le sanctuaire pour la fête du lendemain, les belles fleurs châtoyantes, jonquilles dorées, jacinthes, mauves et bleues, tulipes aux pétales blancs, roses ou grenat s'en vont offrir l'hommage de leur beauté au Christ qui, demain, ressuscitera dans la gloire. Seules quelques jonquilles et quelques tulipes sont restées à la maison et s'épanouissent maintenant dans la chambre de Michel..... Le bon Dieu n'en sera par jaloux.....

Matin de Pâques... A l'heure matinale où déjà le Sauveur du monde est sorti vivant de son tombeau, le soleil radieux qui se lève à l'horizon, caresse de ses rayons les paupières de Michel, qui s'éveille..... Rêve-t-il?..... Ce n'est pas possible... Il lui a semblé entendre des cloches..... Entendre!..... Il s'asseoit sur son lit..... Se frotte les yeux... Attend une minute, crispé, tendu comme une corde de violon. Il n'ose espérer....le Son persiste.... Michel regarde autour de lui.... cherchant à comprendre.....

Par la fenêtre à demi-ouverte sur le matin de printemps, une brise légère pénétrant dans la chambre fait doucement osciller les fleurs sur leur tige... Et en se balançant, les jonquilles sonnent sur une note claire: "Ding. Ding... Ding.....", pendant que les tulipes, largement ouvertes, répondent: "Dong... Dong.. Dong...." d'un ton sonore.

Alors d'un bond Michel est debout, il se précipite vers le salon, se met au piano. Et sous ses doigts qui, à cette minute ne sont plus ses doigts d'enfant, mais bien l'instrument d'une âme de croyant qui chante éclate un hymne de Pâques vibrant d'allégresse et de reconnaissance, un triomphant Alleluia!...

PRÊTS
contre signature
pour les dépenses saisonnières

- Frais de vacances
- Déboursés saisonniers
- Réparations—auto ou maison
- Comptes de médecin

De $50 à $1000
CONTRE VOTRE SIGNATURE SUR AUTOMOBILE OU AMEUBLEMENT

Service d'un jour
Sans garanties négociables
Conditions faciles
24 mois pour rembourser
Téléphonez ou passez nous voir aujourd'hui pour un service courtois et rapide

HFC HOUSEHOLD FINANCE
A.-J. Bergeron, gérant
39 rue St. Jacques, Deuxième étage, Tél. 7538
ST. JEAN, P.Q.

Joyeux Pâques à mon estimée clientèle



Avez-vous pensé à offrir des fleurs pour exprimer vos souhaits?
Parents - Amis - Foyer - Malades
Eglises et Chapelles
peuvent bénéficier de cette délicatesse.
Donnez votre commande maintenant chez

Mlle M. A. PATENAUDE
FLEURISTE
Là où vous avez service - choix - qualité - bon prix
226 Richelieu ST-JEAN Tél. 6936

Valeur incroyable

Grâce à un achat massif, il nous est possible de vous offrir cette machine à laver de $199.50, y compris pompe pour vider l'eau,



pour SEULEMENT **$139.50**
OUI, **$1.00** comptant
et $10.90 par mois pour 18 mensualités.
— Chez —

J. P. HEBERT
169 St-Jacques, St-Jean, Qué.
TEL: 7338

Grande Présentation

de Tracteurs Ford

X X X

BILL WABO

y sera. — Il y aura prix de présence et rafraîchissements.

Vous êtes bienvenus chez

Tougas Automobile Ltée

MARDI, Le 20 AVRIL, A 8 P.M.

Tougas Automobile Ltée

130 Jacques-Cartier Tél. 4427 Saint-Jean

GERARD BROUSSEAU, gérant

LA RIVALE DE MARIE DE MAGDALA

(Légende inspirée d'une histoire ancienne)

Par Jeanne Daigle.

Lorsque son père mourut, Myrrha se dirigeait avec lui vers Jérusalem. Déjà orpheline de mère, à dix ans, elle ignorait que l'ère chrétienne commençait et ne comprit rien au geste du jeune homme qui empêcha les enfants de son village de la lapider à cause de sa qualité d'étrangère. Après qu'il l'eût menée chez sa mère, pendant que celle-ci la pansait et qu'elle-même happait le sang qui coulait de sa bouche, Myrrha, soudain, s'écria: "Merci à toi, inconnu, mais que les dieux tuent à coups de flèches ceux qui m'ont blessée ainsi."

Non, corrigea le jeune homme avec calme. Pardonne-leur. Ils ne font qu'obéir aux préceptes de haine qu'on leur enseigne.

Peu à peu, la rage de l'enfant tomba devant la douceur et la force de celui qui, à seize ans, paraissait avoir contemplé toutes les misères de la terre. Soudain, sa nature primesautière reprenant le dessus, la petite lança:

Je voudrais mourir pour toi! Dis-moi où je suis et quel est ton nom. Il se collera à ma mémoire.

Tu es à Nazareth et l'on m'appelle Jésus, répondit l'adolescent.

Ignorant comment la vie, un jour, lui réclamerait l'accomplissement de son voeu, la fillette répéta: "Jésus, je voudrais mourir pour toi." A ce moment, Simon, un voisin, entrait. Fils de Marie Cléophas, il connaissait la charité de la Vierge et l'aumône de ses mains. "Madame" dit-il à Marie, "je vous prie de me donner cette enfant. Je vous sais, à cause du nombre actuel de vos protégés, dénuée comme la pierre des champs."

Celui qui habille les lis de ceux-ci y pourvoira, répondit Marie.

Oui, poursuivit Simon, et voilà sans doute pourquoi il m'a inspiré cette demande. Ma maison a besoin de l'aide de jeunes bras et je vous supplie de me confier votre blessée.

Et c'est ainsi que Myrrha, le coeur gros de quitter la demeure de Jésus, retrouva une famille où elle put s'épanouir parmi sept enfants, plus un cousin, Isem, qui l'entourèrent comme leur soeur. Son esprit, habitué aux faux dieux et aux fêtes païennes, s'ouvrit, peu à peu, aux vérités des Livres Saints, commentés chaque jour par ses généreux hôtes.

Aussi souvent qu'elle le pouvait, Myrrha allait cependant rôder autour de l'échoppe de Joseph, où elle apercevait Jésus, de loin, mais soupirant n'osait l'aborder.

Cinq ans plus tard, Myrrha, la vagabonde de jadis, au visage amaigri par la faim et creusé par les larmes, resplendissait d'une santé qui faisait éclater la finesse de ses traits, rehaussés par l'or de ses cheveux. De plus en plus, Isem prenait ombrage de l'affection reconnaissante que Myrrha gardait toujours en son coeur pour ce Jésus, son généreux sauveteur.

Il la convoitait plus que jamais et se fit un jour si pressant, que Myrrha le repoussa énergiquement. Une haine foudroyante, un hideux besoin de vengeance secouèrent son coeur, comme la tempête un bateau. "Je serai riche, un jour, et ta pauvreté suppliante se trainera à mes genoux". "Que m'importe", dédaigna Myrrha effarouchée. Peu après, des dames romaines, venues de Nazareth, entraient chez Simon; sans qu'on sût comment ni par qui, elles avaient entendu parler de l'orpheline et lui proposaient de les suivre. Fascinée par leur luxe, heureuse de soulager les charges de ses parents adoptifs, Myrrha, toute joyeuse les suivit.

Trois années à peine avaient marqué son départ, que déjà, son esprit et sa beauté altière parvenaient à la faire affranchir. Elle savait maintenant qu'Isem l'avait vendue secrètement; pour rien au monde elle n'eût trahi son geste, en songeant au désespoir qui atteindrait ses bienfaiteurs. Admirée jusque chez les rois, aimée du noble Porus, pour qui elle travaillait à devenir savante, seule, une femme portait ombrage à son bonheur. C'était une courtisane fameuse pour qui l'or des patriciens coulait à flots. Marie de Magdala, Elle aussi aimait Porus; et l'orgueuil stimulant l'amour, elle s'était juré de le ravir à Myrrha qu'il lui préférait. Elle marchandait sa puissance aux ambitieux qui l'approchaient et, connaissant le prix de son amitié, chacun se déclarait prêt à tout pour s'en prévaloir. C'est ainsi qu'une force occulte, en la personne d'un nouveau riche, ancien plénéien, lui faisait espérer de gagner la partie qui la passionnait, sur le jeune et insurpassable beauté qui s'appelait Myrrha.

Incapable de bassesse, surtout depuis qu'elle se trouvait si heureuse, Myrrha avait accepté sans défiance l'invitation d'un favori d'Hérode, qui désirait l'accueillir avec Porus. Elle suffoqua de surprise de se voir saluer, au sortir de sa litière, par Isem, son propre cousin, devenu intendant de la somptueuse maison, dont il devait bientôt se porter acquéreur. Sa faveur, paraît-il, croissait avec sa fortune, et malgré son aisance habituelle, Myrrha ressentit un involontaire frisson, sous le regard de ce soupirant évincé.

Je vous salue, ma cousine, et dépose ce qui sera sans doute le dernier des hommages à votre beauté. — Myrrha n'allait pas tarder à comprendre toute l'ambiguité de ce compliment. La joie de la fête la retint de penser. Déjà, Porus accourait avec des princes et des tétrarques et tous, drapés de riches toges, l'entouraient, lui faisaient fête. A cause de lui, les femmes complimentaient, et Magdala même, également de la réunion, la recherchaient tout en maudissant son charme. Les sourires de chacun, comme des dents pointues que recouvrent une lèvre rose, mordaient et faisaient saigner son coeur épris de vérité. Myrrha, maintenant, circulait parmi les groupes, répandant franchement l'amitié qu'on lui refusait sous les baisers et les poignées de main.

Des esclaves affairés allaient et venaient, parfumant les invités, et, grande fut la confusion de l'esclave qui, par mégarde, renversa sur elle son amphore d'huile de jacinthe. Des cris, des protestations soulignèrent cette maladresse; Myrrha s'opposait à ce qu'on punit le coupable. Des suivantes s'empressaient autour d'elle, dans une salle réservée aux invitées. En essuyant soigneusement ses joues, l'une d'elles s'offrit pour lui préparer un produit de beauté, d'aromates nouveaux, capable d'ajouter encore, si possible à l'éclat de sa figure. Sans défiance, Myrrha se soumettait à ces bons offices, pleine de reconnaissance pour des soins

(Suite à la page 8)

CONFORT AUGMENTÉ
BEAUTÉ REHAUSSÉE
inner Circle





La silhouette forte peut aussi être flattée, grâce au gousset breveté Duraform qui assure un bon maintien tant que votre brassière durera. Certain modèles possèdent la merveilleuse Bande-qui-ne-roule-pas. Modèles réguliers, décolletés en V et sans bretelles — tous en broadcloth — dans les tailles 32-36A, 32-38B, 32-40C. Modèle à corselet sans bretelles — en taffetas de nylon, dans les tailles: 32-36A, 32-38B, 32-42C. Prix depuis $4.50.

Merry-Go-Round du Canada
Fabricants de
HIDDEN TREASURE pour la silhouette menue
MERRY-GO-ROUND CUSTOM pour la silhouette moyenne
INNER CIRCLE pour la silhouette forte

Au Salon du Corset
181 Richelieu, St-Jean
Tél: 3679

THÉ KING COLE
Un mélange des PLUS FINS!



JOYEUX PAQUES A TOUS!

• • •

Le diamant que vous choisirez pour votre bien-aimée doit être le plus beau. Notre expérience dans le choix de cette pierre précieuse, notre réputation établie, vous assurent ce qu'il y a de mieux. VENEZ LES VOIR DES AUJOURD'HUI

Chez

L.B. Beaudette
256 SAINT-JACQUES
SAINT-JEAN
TEL: 2600

Vous trouverez l'Elégance dans la Coiffure



au
SALON
MARIE-THERESE
Thérèse Roy, prop.

Permanentes à froid, avec Shampooing, coupe de cheveux et mise en pli: $5.00 ET PLUS.
Tout dans l'art de la coiffure à ce nouveau salon.
— A —
212 Richelieu, Saint-Jean
Pour rendez-vous Tél: 8-1854

JOYEUX PAQUES A TOUS

ELEGANTS ENSEMBLES de SOULIERS et SACOCHES
STYLES POUR PAQUES



Dans les couleurs suivantes :

- COPPER
- VERT
- JAUNE
- BLEU
- POLAR BEAR
- ROUGE
- PANAMA
- PATENT

POINTURES 4 à 9 LARGEUR AAAA à 13

SACS A MAIN S'HARMONISANT



AVONS POUR HOMMES LES CHAUSSURES
Cavendish - Aid-A-Walker, par SLATER - Arrow - Duchaine
Pointures 6 à 11 — Largeur A-B-C-D-E
Aussi les Chaussures SAVAGE pour enfants.

G. CINQ-MARS Enr'g
CHAUSSURE EXCLUSIVE
234, Richelieu Saint Jean Tél: 3610

Fructueuse saison pour les As de Napierville



Voici l'équipe des As de Napierville qui ont remporté récemment le championnat de la Ligue de Chez Nous, aux dépens du Club S.-Grégoire, qu'ils ont défait dans la finale: première rangée, de gauche à droite: Cléophas Fortin, Yvon Sorel, Jean-Guy Sorel, capitaine, Roland Grenier, Roland Poirier, ass. capitaine, Raymond Cyr et Jean McNeil. En arrière, de gauche à droite: Ernest- Léopold Fortin, gérant, André Meunier, M. Tremblay, J.-C. Gagnon, Cam. Fortin, Paul Bayeur, Nor. Fortin, Michel Fortin, André Michaud et Côme Pépin, instructeur. (Photo A. Rajotte, Napierville.)

La Rivale de...

(Suite de la page 7)

qu'elle appréciait d'autant plus; qu'elle avait eu, jadis, à les prodiguer à des patronnes autrement plus exigeantes.

Soudain, une main se tendit, porteuse de l'emplâtre fameux et, se plaçant traitreusement derrière Myrrha, le lui applique, d'un seul coup, sur la joue gauche. Un hurlement tel, qu'aucune arène de suppliciés, ne retentit de semblables, traversa le palais. Une tenture se referma.... Isem, le sourire triomphant, s'éloignait, d'un pas rapide, de la porte où il avait épié la conversation de Myrrha et des esclaves soudoyées par lui. "Quelle horreur madame", cria plus fort une de ces traitesses, "je me suis trompée." Plus morte que vive, éperdue de souffrance, Myrrha se précipita vers l'atrium, défaillante, réalisant à peine ce qui lui arrivait, alors que sa joue se ravinait, se fronçait, se tordait de cicatrices et d'escarres. Pathétique sous ses larmes, elle distingua, un moment avant de s'évanouir, l'horreur qui à sa vue écarquillait les yeux! Du coup, elle comprit l'épreuve qui la frappait. Défigurée! elle était défigurée! ! En hâte, on l'avait transportée loin des regards. Seul, Porus fut admis à la voir, et il s'évanouit à son tour. Cependant, sa grande âme esthétique ne put supporter longtemps la vue de la laideur, il donna des ordres pour que Myrrha fut soignée et aussitôt transportée dans une de ces lointaines propriétés des Gaules. La disgrâce devint bientôt si complète, qu'elle fut de nouveau cédée comme esclave à des étrangers.

Marie de Magdala n'entendrait jamais le cri redouté de: "Tu es vaincue! Myrrha est plus belle que toi!" Isem lui avait évité cette suprême humiliation; elle ignorait même le sort infligé à celle dont elle voulait seulement voir flétrir l'albâtre du cou.

Et c'est ainsi que Myrrha retourna à Nazareth, sa jeunesse perdue, sa beauté mutilée, avec pour toute richesse, un fardeau de souvenirs. Myrrha ne pouvait même plus espérer la tendresse ou la fortune qui l'avaient fuie comme un essaim d'abeilles chassées de leur ruche. "O Maitre" cria-t-elle à Jésus, le jour où elle le revit pour la première fois, "tu me vois au plus profond de ma misère, je n'ai plus rien ni personne"— "Je t'attendais", répondit simplement Jésus.

"Ma destinée est déjà fermee et je n'ai rien fait"—

Elle commence vraiment, dit le Maitre.

Et, de ce jour, Myrrha écouta de plus en plus attentivement les enseignements qu'Il distribuait aux fidèles réunis à sa porte ou qui le poursuivaient dans la rue. Elle souffrait de Le voir, porteur de concepts si vastes, de pensées si sublimes, s'abaisser à se composer un langage naïf pour être compris de petits campagnards qui demeuraient tièdes. Pour imiter sa patience, elle disait, comme Simon: "Il ne faut pas huer la pierre, parce que le soleil ne la pénètre pas, mais elle restait convaincue qu'il devrait discourir devant les grands. Tous ces villageois, prisonniers de leur ignorance, toutes ces femmes du village qui ne voyaient pas au-delà de leur bourgade... Myrrha ignorait que l'orgueil et la fatuité scellent les âmes bien plus que l'ignorance elle-même.

Dix ans passèrent, Myrrha partageait son temps entre le service des pauvres et l'étude de Sa parole. Voilà pourquoi, en apprenant que le noble Isem venait au village, donner un banquet fastueux à des amies de Rome, et quoique sachant tout, de son crime envers elle, Myrrha n'en courut pas moins lui offrir ses services, afin de poursuivre le plan imaginé par son zèle pour mettre le nom de Jésus de l'avant, chez les personnages qui l'accompagnaient. Des romains, des nazaréens, les témoins de sa déchéance, peut-être, seraient là. Qu'importe ! Même en face de Porus et de Marie de Magdala, elle témoignerait ! oui ! et en faveur de Jésus !

Voilà comment, à l'issue du banquet, elle eut le courage de paraitre, directement, du fond des cuisines, plus grande sous sa pauvre tunique que les nobles romaines sous leurs péplums richement brodés, pour donner la réplique à une remarque ayant trait aux prophéties:

—Les prophéties annoncent la grâce de Celui qui n'est autre que le Messie—

—Que dis-tu demande Rémus, l'un des invités.

—Que je crois que Jésus est le Messie — déclara la jeune femme. A ces mots, un brouhaha indescriptible secoua l'assistance. Comme une avalanche Isem se précipita sur Myrrha pour la jeter dans l'escalier qui l'avait conduite jusqu'à la salle du festin. Rémus reprenait:

—Peux-tu justifier tes paroles, ma fille.—

—Et toi qui oses le juger, le connais-tu, seulement, — lança-t-elle d'un accent qui força l'attention. Si tu entendais ses paroles. Elles coulent sur les âme comme le baume des guérisseurs. Il n'est pas de tourments qu'elles n'apaisent, de peines qu'elles n'effacent, de désirs qu'elles ne rassasient.—

Tous s'étaient tus. Sans la reconnaitre, ils écoutaient Myrrha, dont la figure ravagée leur imposait maintenant le respect. Quand elle eut fini, l'assistance se leva. Tous voulaient aller voir ce stoïcien, ce philosophe inconnu dont Magdala disait, déçue:

(Suite à la page 9)

JOYEUX PAQUES A TOUS !

Au Magasin J.P. Rouleau

vous avez toujours l'occasion de profiter de spéciaux et de faire votre choix pour cadeaux en toutes occasions.

Grand Spécial d'Avril :
FRIGIDAIRE A PARTIR DE $229.00

Un léger dépôt vous assure vos cadeaux en temps.

REFRIGERATEURS ET POELES ELECTRIQUES "FRIGIDAIRE"

FOURNAISE A L'HUILE "COLEMAN"
LAVEUSES BEATTY - RADIOS ROGERS MAJESTIC.
PEINTURE SHERWIN-WILLIAM

TAPISSERIE

Nous louons vaisselle pour :
Mariages, banquets, réceptions, fêtes anniversaires, etc.

MAGASIN J. P. ROULEAU
42 Saint-Paul Tél: 3873
Saint-Jean, Qué.

Pour tous vos travaux de peinture, demandez satisfaction et garantie

CHEZ

RENE ROBERT

Peintre
452 Laurier, St-Jean
Tél: 8-1323

37-5

Pour embellir votre foyer

Rendez-vous chez

RICHARD & FILS Enr'g

88 ST-PAUL TEL: 2150



Joyeuse Fête de Pâques !



La liqueur de toutes les fêtes

— et —

de tous les jours

de l'Année !

"COCA-COLA"

Monarch Bottling Work

MENARD & FRERES, Props.

Embouteilleurs autorisés

150 LONGUEUIL SAINT -Jean, TEL: 3829

UN DESSERT DU DIMANCHE DE PÂQUES



Recette de Louise Ogilvie; Couvert dressé par Eaton's

On célèbre d'habitude la fête de Pâques avec un grand dîner de famille et tout le monde est gai. Le Carême est fini et on peut banqueter! Comme beaucoup de gens semblent renoncer aux friandises durant le Carême, ils attendent avec hâte leur premier dessert . . . et attendez de servir ce délicieux et succulent gâteau doré aux fraises!

Il est très facile à faire avec un mélange à gâteau.

GÂTEAU DORÉ AUX FRAISES

1 paquet de mélange à gâteau doré
1 pinte de fraises fraîches, lavées et égouttées
Crème épaisse, fouettée

Vider le contenu du paquet dans un bol à mélanger; battre avec une fourchette. Mesurer 7 onces d'eau (une tasse moins 2 cuillerées à soupe). En verser la moitié (3½ onces) dans le bol et mélanger jusqu'à consistance lisse. Y verser lentement le reste de l'eau (3½ onces), en mêlant bien. LA PÂTE SERA CLAIRE. Verser la pâte dans un moule à gâteau de 9" en forme d'anneau. Mettre au four à feu moyen (350°F.) pour environ 40 minutes. Tourner à l'envers; laisser refroidir. Retirer du moule. Emplir le centre de fraises entières et décorer les bords d'une collerette de crème fouettée.

Un bol de crème fouettée peut être placé sur la table pour ceux qui en désirent.

Plomberie St-Jean Enr'g.

THEODORE BERGER, prop.

ENTREPRENEUR EN PLOMBERIE et CHAUFFAGE

Ouvrage à l'heure ou au contrat

TRAVAIL D'EXPERT

. . 130 De Salaberry,

Tél. 3729, St-Jean

39-13

La Rivale de. . .

(Suite de la page 8)

—Peuh! ce n'est pas encore celui-là qui me redonnera le goût de vivre.

Allons-y quand même, peut-être nous divertira-t-il.....

—Myrrha, Myrrha, — criait Isem haletant, en la retenant sur la place.— crie-leur que tu n'as voulu que les amuser un moment, que ce n'est pas vrai que ce que tu viens de dire est faux. e ne veux pas que ma fête se termine par ce fiasco.—

—Si tu me résistes, cette fois, je ferai plus que de te défigurer, je te tuerai—menaça-t-il en baissant la voix.

Myrrha ne l'entendait même pas. Sa pensée suivait la foule brillante et sceptique; elle la voyait aux pieds du Maître, subjugée, Magdala, surtout, par sa logique, sa majesté et sa bonté. Et tous ceux qui reviendraient convaincus, noieraient vite les hésitations des autres. Ainsi s'extasiait-elle, quand Isem, fou de rage, sortit un poignard. Il secoua Myrrha, la tira enfin de sa torpeur et lui enjoignit d'obéir à son ordre.

—Trop tard dit-elle. Mais même avant, je n'aurais pu que crier: "C'est le Messie.—

—Dis que tu en as menti.—

—Jamais, Jésus est le Messie, le Sauveur attendu!—

L'arme du Juif venait de s'enfoncer sous le bras gauche de Myrrha. Et pendant qu'il fuyait dans les profondeurs de son logis, Isem entendit, en face d'une fenêtre, une voix qui le glaça comme un marbre:

—Isem, Jésus demande ce que tu as fait de Myrrha.—

Deux fois la voix répéta sa terrible question. Réagissant tout à coup, le meurtrier plongea la tête en dehors. Le messager avait disparu sans attendre de réponse.

Hagard, le coupable prit le chemin de la campagne, courant vers le cèdre solitaire qui dominait la place et sous lequel il comptait reprendre ses sens. Comme tiré par en bas, sa tunique l'immobilisa, juste en face. Myrrha y était allongée, la tête sur un buisson d'épines! main crispée sur le poignard qu'elle avait retiré de sa poitrine, là, où un peu de sang noir se bombait en caillot.

Un flot de pensées traversa la tête du perfide. L'enquête que cette mort ouvrirait, le mal fait à sa victime lui chaviraient l'esprit. Il versa, dans un suprême effort pour les ramener à la vie, quelques gouttes de cordial entre les lèvres entr'ouvertes, suppliant, formulant des promesses. Comme mues par la chaleur de ses propos, elle s'ouvrirent, de même que les yeux de la mourante et murmurèrent:

—Son heure est enfin venue!—

—Que veux-tu dire—hoqueta Isem.

—Que tu as devant toi, la première créature à connaître dans le supplice, la gloire de confesser sa foi.—

—La voix de la fenêtre-gémit Isem.

Jésus venait de surgir en face de la martyre.—Maître-balbutia Myrrha. Dieu encore inconnu,

(Suite à la page 13)



Il n'y en a plus? Des petits dévore-tout comme celui-ci sont responsables du manque de Corn Flakes Kellogg sur nombre de tables canadiennes tous les matins. Et pourquoi? Parce que les Corn Flakes Kellogg plaisent davantage à plus de gens que les autres céréales. Il en a toujours été ainsi. Naturellement, nombre de ménagères achètent toujours une boîte supplémentaire de Corn Flakes lorsqu'elles font leur provision de céréales quelconques. En faites-vous autant?

FRAIS de Kellogg

Puisse la joie de Pâques inonder tous les Foyers et les Coeurs !



. . . Offrez des fleurs aux personnes aimées . . .
Egayez votre foyer - Ornez nos Eglises et Chapelles.
Grand choix de variétés-Travail artistique et soigné
Livraison prompte chez

Mme L. LUPIEN

FLEURISTE

269 Collin ST-JEAN Tél: 6911

Pin Noueux

(Knotty Pine)

1.—Naturel Pin Pondorosa

2.—Imitation (Sheetrock)



Quel dommage Arthur de cacher de si jolis noeuds par tes trophées.

TRAHAN & FRERE

Bois & Matériaux de Construction

Tél. 3689, 215 St-Pierre

St-Jean, P. Q.

JOYEUSES PAQUES

A MON ESTIMEE CLIENTELE

—— et au ——

PUBLIC EN GENERAL



GARAGE EUGENE LASNIER

VENDEURS AUTORISES

- LINCOLN
- METEOR
- MERCURY

POUR VOS REPARATIONS, VENEZ NOUS VOIR,
nous donnons un service d'expert,

—— à ——

141, Champlain, Saint-Jean, Tél: 2165

Ecole des Parents d'Iberville

S'élever pour élever

A la conquête de l'amour

Qui doit-on blâmer?

LE MALADE OU LE MEDECIN?

Différents auteurs français ont été appelés à formuler leur pensée au cours d'une enquête menée parmi eux, pour déterminer la bonne ou mauvaise orientation de la médecine moderne.

L'enquête avait d'abord pour dessein de mettre en cause les médecins mais il est piquant de voir que dans les conclusions c'est le patient qui en définitive fut impliqué.....

L'un des défenseurs du patient, dans une véhémente protestation, écrit: "C'est **moi** qui suis malade, j'ai une hérédité, un tempérament, un caractère qui n'appartiennent qu'à moi: j'ai aussi une famille, une profession, un milieu social et ma maladie, en un sens est faite de tout cela." (Gustave Thibon.)

Ces paroles, on pourrait les mettre sur les lèvres de la plupart des malades. Elles sont à la fois une mise en garde pour le médecin et un avertissement sévère au malade lui-même.

A celui-ci, elles donnent à penser que ce qui peut lui paraître un mal essentiellement physique peut quelquefois n'être qu'une condition dépendante d'un état d'âme défavorable, causé par l'une ou plusieurs des influences dénoncées.

A celui-la, elles sont un reproche déguisé pour son inaptitude ou pour son incompétence à approndir toutes les caractéristiques d'un individu qui en font un être humain à scruter et non un numéro à classer.

Au patient, elles dénoncent son vice de ne pas se livrer totalement à celui qu'il consulte, de lui cacher parfois volontairement quelque chose de lui qui serait essentiel à un diagnostic authentique et ainsi de nuire à la guérison qu'il souhaite tant.

Au médecin, elles signalent le mauvais ou l'exclusif usage de la technique. Elles tandent à lui montrer l'insuffisance du secours que celle-ci apporte. Elles proclament que nombre de maladies ont avant tout besoin d'un secours moral.

M. Gustave Thibon ajoute pour compléter sa pensée: "il faut avouer que dans un nombre immense de cas le secours technique est **souvent** impuissant et **toujours** insuffisant."

Qu'attend-on du malade?

COLLABORATION ET EFFORT?

"L'art de guérir postule entre le médecin et le malade une relation aussi vivante et aussi totale que celle qui existe entre deux organes d'un même corps, entre un père et son enfant..." (Marcel de Corte)

Ce que le médecin attend de son patient, c'est une franche collaboration. Rien ne le rebute plus, que de s'entendre répondre bêtement à une question aussi rituelle que celle-ci: qu'est-ce qui ne va pas? Vous, être médecin, c'est à vous de le trouver.

Le cas est rare heureusement. Mais il se trouve encore de ces gens qui, sous prétexte de faire mériter au médecin ses honoraires, se plaisent à poser aux Sphynx, et qui cherchent à embarrasser le praticien plutôt qu'à l'aider à les tirer d'embarras.

Ce que le médecin attend de son malade, c'est également l'effort personnel vers la guérison. "Nous ferions bien" dit Emmanuel Mounier, "de regarder... à cette croyance hindoue en la puissance absolue de l'homme sur son corps et sur son psychisme." C'est sur cette croyance que Huley, menacé dans sa vue, s'appuyait quand il a expérimenté par lui-même la force de la volonté pour se sauver de la cécité. Il a remplacé les lunettes qu'on lui offrait par un exercice de volonté, et il parvint à recouvrer l'usage de ses yeux.

Il nous donne à penser que Descartes, fondateur de la science moderne avait raison de rêver pour l'homme la possibilité "de posséder la matière et de se posséder soi-même."

C'est cet effort, cette volonté de guérir que le médecin espère et quelquefois escompte chez son malade, car "trop souvent", écrit Mounier, "le patient ne va pas chercher chez le médecin l'auxiliaire d'un effort personnel, mais se donne passivement à un substitut magique de sa propre responsabilité."

Fernand Ethier.

PROCHAINE CONFERENCE

à l'Ecole des Parents d'Iberville

DIMANCHE, 25 AVRIL

—Elle se tiendra comme à l'accoutumée à la Salle Saint-Charles.

—Elle est offerte à tous les parents indistinctement, qu'ils soient de St-Jean, d'Iberville ou des environs.

—Elle est gratuite (Point n'est besoin d'être membre pour y assister). Tous les parents sont invités.

—Elle porte sur un sujet d'intérêt commun: la maladie et ses rapports avec nos états d'âme.

—Elle réunira quelques médecins de chez nous qui deviendront conférenciers pour la circonstance et feront part de leurs expériences et de leurs observations.

—Elle aura comme principal conférencier un expert en psychiâtrie, le Père Léon Langlois S. J. qui expliquera les phénomènes observés par les médecins, qui renseignera sur leurs origines, qui enseignera la façon de prévenir le désordre en nous-mêmes, qui éclairera notre conduite personnelle envers nos enfants.

—Elle est le choix de l'auditoire régulier de l'Ecole.

—Elle sera présentée sous la forme "panel".

—Elle sera suivie d'un forum qui ne manquera pas d'animation et d'intérêt puisque tous les participants (médecins et conférenciers) y prendront part et que le sujet s'y prête admirablement.

JEUDI SAINT

Depuis septembre 1953, suivant le thème que nous avions choisi, nous sommes partis "à la conquête de l'amour."

Aujourd'hui, Jeudi-Saint, au terme de notre saison, nous célébrons la fête de l'Amour dans le reposoir. L'Amour est venu à nous, il y a plus de 19 siècles, pour demeurer avec nous à perpétuité. Y songeons-nous? Y pensons-nous suffisamment? Y recourrons-nous assez fréquemment? Il est toujours là, au tabernacle, à notre disposition, nous invitant à approcher, à le prendre avec nous pour l'emporter dans notre coeur. Comme a dit Saint Augustin: "Dans tout ce qu'Il a dit et dans tout ce qu'il a fait, "quand Il était sur la terre, Jésus a agi en sorte de prouver qu'Il est à la fois Dieu et "Homme". Mais, ne l'oubliez pas et que votre coeur ne perde jamais de vue ceci: le Christ s'est fait homme, tout en ne cessant jamais d'être Dieu. Demeurant Dieu, Il a pris notre nature humaine, Lui qui a fait la nature humaine" Chrétien, MEDITONS ce grand mystère de la Divinité et de l'Humanité de Celui qui nous a sauvés par sa souffrance et par sa mort. Et marchons résolument à sa suite. A sa suite entraînons l'univers et **tous ceux d'abord sur lesquels nous avons de l'influence.**"

Est-il meilleur moyen que de Le recevoir souvent, par la sainte communion; qu'au moins une journée par semaine soit un "Jeudi Saint", dans notre coeur! Rappelons-nous que ce n'est pas tant à cause de ses Intelligences infinies que Dieu nous à créés— Il n'avait pas besoin de nous..... mais à cause de son Coeur qui débordait d'amour et désirait se reproduire "à Son image et à Sa ressemblance." En nous créant, dans ce grand élan de son Amour, Il y a tout mis Son Intelligence et Sa Sagesse — et c'est pourquoi sa Bonté est infiniment sage.

Souvenons - nous qu'aujourd'hui, c'est la fête du sacerdoce. Prions pour nos prêtres — afin que Jésus-Hostie, ce Divin prêtre, les bénisse d'une façon toute particulière.

Demandons quH nous bénisse, nous, parents, de même que nos chers enfants.

Ainsi, l'Amour, dont nous avons voulu la conquête, nous aura conquis éternellement.

Jean PARALIS.

Prévoyance paternelle

Une voiture — un bolide — s'arrête brusquement devant la maternité. Un jeune homme en émoi en descend, monte quatre à quatre les marches et entre dans le hall.

Mon Dieu, monsieur! Qu'est-ce qu'il vous arrive? demande l'infirmière inquiète.

—Ma femme va avoir un bébé!

—Eh bien! Amenez-la.

—Oh! Ce ne sera pas avant un mois. Je voulais simplement me chronométrer pour le minimum de temps qu'il nous faut pour venir.

A. S.

Grains de sagesse

Lord Byron: Le seul moyen de goûter le bonheur, c'est de le partager; qui dit "bonheur" dit toujours "deux".

Louis Nizer: Celui qui travaille de ses mains est un ouvrier; celui qui se sert de ses mains et de son cerveau est un artisan; mais l'homme qui travaille avec ses mains, son cerveau et son coeur est un artiste.

Qu'attend-on du médecin?

SECOURS TECHNIQUE SECOURS MORAL

Le malade a sans aucun doute de légitimes exigences du médecin. Il a droit de retrouver en lui une certaine personnalité. Il a le droit d'exiger de lui qu'il ait la vocation. Il a le droit de pouvoir lui reconnaitre une formation solide. Il a également le droit d'être considéré comme un être humain avec des qualités et des défauts, et d'espérer dans ses rencontres avec le médecin, bénéficier d'une transformation qui s'avèrera avantageuse pour lui.

"Rappelons - nous toujours, "écrit M. Gabriel Marcel," que "la façon dont nous traitons les "êtres, contribue sans aucun doute possible à les transformer, "c'est-à-dire à les élever ou au "contraire à les dégrader". L'attitude du médecin envers ses malades doit être telle qu'elle "contribue... à les élever". Cela, le malade, même s'il ne prend pas conscience de son droit, a le droit, de l'exiger. Car "justement le malade est un être et sans doute faut-il dire aussi que la maladie elle-même est une modalité de cet être; il ne semble aucunement possible de la réduire à un vice de fonctionnement.

Il ne suffit donc pas de reconnaître l'existence du vice de fonctionnement, il est également impérieux de se pencher sur cet être qui souffre, de l'ausculter, de le palper, souvent de le confesser, pour y découvrir l'origine psychique du détraquement qu'il présente.

Il est certes nécessaire et utile de recourir à la technique, d'appliquer un traitement médicamenteux ou autre, avoir même de prescrire le remède "dernier cri", au mal dont il se plaint, mais il faut en plus s'appliquer à reconnaître que c'est bien là le seul secours à apporter. Il faut s'enquérir sur tout. Il faut même oser pénétrer le secret de l'alcôve afin de compléter cette enquête approfondie qui seule, saura rendre vraiment service au patient.

Le médecin ne doit pas craindre de percer le mystère dont s'entoure l'individu. Au contraire, il s'appliquera à pénétrer jusqu'aux replis les plus cachchés et les plus profonds de l'âme de son malade, afin de découvrir la poussière, le grain de sable qui contrecarre l'évolution normale de cet individu, et afin de lui ouvrir les yeux sur les véritables causes de son malaise.

C'est alors "que le malade en tout état de cause a à prendre position par rapport à sa maladie : sans doute a-t-il à l'assumer en un certain sens, mais à condition de ne jamais s'y complaire, de ne jamais s'y établir comme dans une espèce de baraquement". (Gabriel Marcel.)

Bon sens paternel

J'étais le cinquième enfant d'une famille de six. Comme nous travaillions assez bien en classe, chacun avait une petite somme d'argent dans sa tirelire. Mais notre père ne voulait pas que nous la gaspillions à satisfaire nos moindres fantaisies.

Lorsque nous voulions acheter un objet, il exigeait que nous déposions sur le buffet, une semaine d'avance, la somme nécessaire. Si, au bout de huit jours, nous avions encore envie de l'objet choisi, il nous permettait d'aller l'acquérir.

Mais le plus souvent nous avions changé d'avis et ce qui nous avait paru si tentant une semaine auparavant avait perdu tout son trait.

Grâce à cette discipline, notre père nous apprit à maîtriser nos désirs et à réfléchir avant de dépenser notre argent.

B. F.

NOMINATION A LA CROIX-ROUGE

La Croix-Rouge canadienne annonce la nomination du Capitaine André Gaulin de Montréal au poste de Directeur du Service des Donneurs de Sang pour la pro. de Québec. Il succède à monsieur Louis-Marie Poitras décédé en janvier dernier. Gradué de l'Ecole de Service Social de l'Université de Montréal, le capitaine Gaulin a servi dans l'Armé ecanadienne comme officier des Services Sociaux pour le District militaire No. 4, officier d'Intelligence au Quartier-Général de la Région militaire du Québec et comme Officier du Personnel au Dépot d'effectifs militaires No.4. Il occupait ce dernier poste avant d'assumer ses nouvelles fonctions à la Croix-Rouge.



PRETS EN VERTU DE LA NOUVELLE LOI NATIONALE SUR L'HABITATION

Ces quelques lignes informent les requérants possibles pour une maison et les bâtisseurs possibles de maisons pour les propriétaires-occupants, des principaux changements dans la nouvelle Loi Nationale de 1954 sur l'Habitation, et de la procédure prescrite par celle-ci.

Prêteurs Agréés

Le principal changement sous cette rubrique, est l'addition des banques à charte et des banques d'épargnes du Québec comme prêteurs agréés. La demande de prêt doit donc être faite à une banque à charte, à une banque d'épargnes du Québec ou à l'une des compagnies d'assurances-vie ou des compagnies de prêts et de fiducie qui prêtaient antérieurement en vertu de la Loi.

En soumettant votre projet au prêteur agréé de votre choix, vous devriez avoir avec vous, les détails du terrain où vous projetez de construire, les plans et devis préliminaires ou finals de votre maison en projet, ainsi que les renseignements sur votre revenu annuel et celui de votre épouse.

Si votre projet est acceptable au prêteur agréé, on vous demandera de remplir trois copies de la formule de demande officielle, et au moment de signer la formule, il vous faudra soumettre trois copies des plans et devis.

Droit de Demande

En soumettant votre formule de demande, vous devez payer un droit de demande de $35.00, ou de $70.00, dans le cas d'une duplex. Ce droit vous sera remis, si votre demande n'est pas approuvée.

Procédure après l'Approbation

Si votre demande est approuvée, l'institution prêteuse vous en informera par écrit. Vous devez être propriétaire du terrain avant le commencement des travaux de constructions, mais il vous est interdit de commencer les travaux avant que votre prêt soit approuvé.

Montant du Prêt

La S.C.H.L. établira la valeur d'emprunt de la maison et du terrain. En général, cette valeur d'emprunt sera un coût raisonnable de construction de la maison plus une valeur raisonnable pour le terrain. Le prêt maximum sera calculé à raison de 90 pour cent du premier $8,000 de la valeur d'emprunt, et de 70 pour cent du solde, pour une maison simple. Par exemple, pour une maison dont la valeur d'emprunt est $10,000, on exigera un versement comptant de $1,400; pour une maison de $11,000, comptant, $1,700, et un magasin de $12,000, comptant, $2,000. Le prêt pour un duplex sera calculé suivant la même base de 90 - 70 pour cent pour la première moitié de la valeur d'emprunt, et à raison de 80 pour cent par l'autre moitié de la valeur d'emprunt.

Le prêt maximum sera $12,800 pour une maison simple, et $15,300 pour un duplex.

Taux d'Intérêt

Le taux d'intérêt peut être un taux quelconque convenu entre vous-même et le prêteur agréé sans toutefois dépasser 5½%, calculable semestriellement.

Durée du prêt

La nouvelle Loi prévoit un prêt pour un terme minimum de 25 ans si vous le désirez et jusqu'à 30 ans si le prêteur en convient. Si vous préférez un terme inférieur à 25 ans, vous devez en informer le prêteur agréé par écrit.

Mensualités

La mensualité comportant principal et intérêt, s'élèvera approximativement à $6.11 pour chaque 1,000 du prêt. A ceci il faut ajouter et payer mensuellement au prêteur, un douzième des taxes annuelles estimatives.

Rapport entre le revenu et le prêt

En général vous ne devez pas payer plus de 23 pour cent de votre revenu mensuel en principal, intérêt et taxes. Si votre revenu est bas, il se peut que le prêt maximum sur votre maison ne puisse vous être accordé. Le prêteur peut à sa discrétion dépasser ce 23 pour cent, et en calculant votre revenu il peut inclure une partie du revenu de votre épouse.

Prime d'assurance-hypothèque

Vous devez payer d'une seule fois, la prime d'assurance-hypothèque sur votre prêt. Il ne faut pas confondre ceci avec l'assurance-feu que vous devez prendre sur votre maison. La prime d'assurance-hypothèque est 2 pour cent du prêt, s'il vous faut des avances progressives au cours de la construction, ou 13/4 pour cent seulement dans le cas d'une avance unique à votre prêt après le parachèvement de la maison. Cette prime d'assurance-hypothèque est ajoutée au prêt; s'il vous faut un prêt de $10,000 pour la construction, vous devez emprunter $10,200 pour vous permettre de payer la prime d'assurance-hypothèque.

Intérêt sur les dépôts de taxes

On vous créditera de l'intérêt sur les montants que vous déposez chez le prêteur chaque mois pour les taxes, au taux permis pour les dépôts d'épargnes à l'occasion.

Généralités

Des renseignements plus détaillés seront publiés à mesure que nous les recevons, mais dans l'intervalle vous pouvez obtenir tout renseignement additionnel du bureau le plus rapproché de S.C.H.L.

Courtoisie de L.-O. Laporte Ltée, fournisseurs de Matériaux de construction. 249 Missisquoi, tél. 4431.

Funérailles Blanches

Mercredi le 7 courant est décédé à l'âge de 5 mois, après une courte maladie, Yvan, enfant bien-aimé de M. Roger Hébert et de Marie-Jeanne Duchesneau, de cette ville.

Ses funérailles blanches eurent lieu en l'Eglise St-Athanase jeudi à 4 heures p. m. et furent présidées par M. l'abbé J. P. Laflamme, vicaire.

A l'orgue tenu par Mlle Lucie Hamel, l'Orphéon rendit le chant des Hymnes des Anges.

Le petit défunt laisse dans le deuil outre ses parents, six frères: Marcel, Alain, Gilles, Louis, Fernand et Réal Hébert; huit soeurs: Denise Marie, Paule, Yolande, Lucie, Louise, Hélène et Micheline; plusieurs oncles, tantes, etc.

Nos sympathies à la famille.

KEM-GLO
LE MERVEILLEUX ÉMAIL LUSTRÉ
PARAIT ET SE LAVE TOUT COMME L'EMAIL CUIT

POUSSINS

Dindonneaux

Achetez des poussins vigoureux et des dindonneaux d'un Couvoir responsable, dont les troupeaux, sous la surveillance des Gouvernements Fédéral et Provincial, ont subi l'épreuve du sang.

Couvoir Coopératif d'Iberville

81, 4ème Ave, Iberville

TEL: 4362 L. ROY, Sec. Gérant.

Une chambre à coucher plus grande à peu de frais.



Avec SPACEMASTER, la porte qui se plisse comme un accordéon.

Vous n'avez pas à remodeler pour agrandir votre chambre à coucher. Aucune partition à démolir. Installez tout simplement les portes "Spacemaster" à l'entrée de votre chambre et au garde-robe — et vous récupérez ainsi l'espace que vous font perdre ces portes de bois encombrantes.

Les portes "Spacemaster" se plissent tout comme un accordéon et non pas comme une porte ordinaire. Vous pouvez ainsi disposer vos meubles plus avantageusement afin d'obtenir plus d'espace. "Spacemaster" se vend maintenant à un prix à la portée de votre bourse. Aucun frais d'entretien. L'installation de "Spacemaster" se fait en quinze minutes et vous pouvez le faire vous-même avec un tourne-vis. Vous pouvez laver ces portes avec de l'eau et du savon.

Les portes "Spacemaster" sont manufacturées par les fabricants de "Modernfold". Voyez-les aujourd'hui même.

Thuot et Denicourt

87-4ième Avenue,

Iberville, Tél: 2249

Les Equipements de Bureau "RICHELIEU"

J.-L. CHARETTE, Prop.

CLAVIGRAPHES NEUFS ET USAGES A LOUER

Prix spéciaux pour étudiants

Vendons et réparons toutes machines de bureau, coffres-forts, caises enregistreuses etc., papier et rubans pour caisses, machine à additionner, clavigraphes.

Underwood portatif Leader $74.50

Représentant UNDERWOOD



76 - 8ième Avenue, Iberville, Tél: 7425

VENISE

CINEMA - IBERVILLE

AIR CLIMATISE

Tel: 8-1378

JEUDI, 15 AVRIL

UN ENVOYE TRES SPECIAL — Clark Gable, Myrna Loy

JE SUIS UN NEGRE — Frank Lovejoy, Lloyd Bondgee

Le monstre invisible No. 5

VENDREDI - SAMEDI–les 16 et 17 AVRIL



ALL ASHORE (couleur)

Mickey Rooney, Dick Haymes

THE PAINTED HILL (couleur)

Lassie - Paul Kelly

Comédie - Cartoon

DIMANCHE et LUNDI – 18 et 19 AVRIL

LA CHARGE HEROIQUE (couleur) — John Wayne, Johanne Dru

LA SCANDALEUSE INGENUE (couleur) — Joan Caufield, Robert Cumming

MAR - MER - JEU. – 20-21 et 22 AVRIL

PACIFIC EXPRESS (français) — Barbara Stanwyck, Joël McCrea

LE DEMON DES ARMES — John Dall, Peggy Cummings

Le Monstre Invisible, No. 6

L'INCOMPARABLE SOLENNITE DE PAQUES

"Voici le jour que le Seigneur a fait: passons-le dans la joie et dans l'allégresse". Ces paroles du Graduel de la messe de Pâques, comme elles sont réconfortantes, chargées de tous les espoirs. "Il est ressuscité le Christ, mon espérance", Alleluia, alleluia. Pâques, c'est la Solennité des solennités, la première, en importance, de toutes les fêtes liturgiques. Pour les mondains, ce sera la parade des modes, l'artificiel qui tiendra lieu d'essentiel, la course toujours folle des vanités. Mais pour les chrétiens, pour les amis du Christ et de Marie, c'est le grand jour de la Résurrection de Jésus, le triomphe du Christ sur la mort, la certitude de notre propre résurrection au jour du Jugement universel.

Celui que le monde a flagellé, crucifié et mis à mort, voici qu'Il est ressuscité. Voici qu'Il règnera sur les siècles et que plus personne ne pourra L'ignorer. Mort, où est ta victoire? Catholiques du Canada français et des Etats-Unis, catholiques de tous les pays, debout! C'est le grand jour du triomphe, et le Christ ressuscité vous demande de quitter le tombeau de vos égoisme, de vos lâchetés, pour resplendir de sa lumière, pour porter partout le message de la Vérité. Le Christ ressuscité vous demande, hommes d'affaires du XXe siècle, de faire servir vos richesses à un meilleur rendement pour le plus grand bien de tous les hommes, vos frères. Le Christ ressuscité vous demande de ne pas vous replier sur votre amour-propre, sur votre luxe, mais bien de Le refléter, dans la lumière rayonnante de votre charité, de L'imiter, dans un zèle dévorant pour bannir de cette terre, l'injustice sociale. Tout chef-d'oeuvre est le fruit d'un sacrifice. Le chef-d'oeuvre de votre vie, ce sera de vous dépouiller ce ces vêtements de mort que sont l'égoisme, l'usure, l'avarice, le luxe fou, et de vous revêtir de l'homme nouveau, celui qui est un reflet de Dieu, de sa bonté, de sa miséricorde, de sa tendresse. Hommes d'affaires, marchands du XXe siècle, voici le jour que le Seigneur a fait.... Passez-le dans la joie et dans l'allégresse de donner, de rendre moins lourd le fardeau que le pauvre, votre frère, porte dans la joie de participer au renoncement du Christ.

Intellectuels et artistes, ce XXe siècle doit vous redonner votre vrai visage de chrétiens, avec cette pureté et cette lumière qui éclairaient le coeur des penseurs et des artistes du Moyen Age, et de tous les grands siècles chrétiens. Il n'est pas vrai que l'art ait épuisé toutes ses formes merveilleuses, qu'il soit desséché à tout jamais. Mais on a empêché l'art de puiser à la Source de toute beauté et de toute lumière. Le Christ est ressuscité: et toutes les fontaines des beautés et de la pensée peuvent couler désormais librement, alleluia, alleluia. Approchez-vous, intellectuels et artistes du XXe siècle, vous que le doute a rongés, vous qu'une propagande satanique a voulu arracher au Coeur du Christ, Roi éternel des siècles. Approchez-vous, humblement, avec amour, de votre grand Frère, le Verbe incarné, devenu vraiment l'un des nôtres.... Et là, sur le Coeur du Ressuscité, demandez humblement, mais avec feu, la flamme purificatrice qui libérera notre monde de tous les miasmes des corruptions, des fausses philosophies. Là, vous sentirez vraiment que votre mission est d'attirer les coeurs et les esprits sur les pas brûlants du Ressuscité, Voie, Vérité et Vie. Là, vous comprendrez ce qu'est l'Amour, l'amour véritable, la Beauté véritable, l'unique Richesse qui enrichit pour l'éternité. Puisez à la Source: enivrez-vous au Côté ouvert du Christ ressuscité, car Il n'a pas voulu refermer ces blessures du Côté, des mains et des pieds....Il vous les laisse ces ouvertures, pour que vous y pénétriez et que vous y entraîniez tout le monde entier.... Catholiques de tous les milieux, de toutes les professions, le Christ ressuscité vous demande de rebâtir ce monde, depuis ses fondations, comme Pie XII l'a affirmé. C'est Pâques: que ce soit un sommet dans l'Année Mariale, un jour de résurrection spirituelle pour tous les hommes, un jour de ressaisissement de tous les humains, afin qu'il n'y ait plus qu'une immense mer des hommes en marche vers l'Amour, dans la paix et la sérénité. Le Christ est ressuscité, alleluia, alleluia... Debout! Voici le jour que le Seigneur a fait ... O Marie, entraînez-nous sur les pas du Ressuscité.

CENTRE MARIAL CANADIEN,
Nicolet, P. Q.

Annoncez dans le Canada Français, le meilleur médium de Publicité; ayant la réelle plus forte circulation payée A. B. C. des journaux de la Région.

ON DEMANDE
à acheter
Vieux chevaux, bon prix.
S'adresser à:
OSCAR REMILLARD,
Tél. 826, Lacolle
j-n-o

Confiez tous vos travaux de peinture à



DONAT PERRON
ENTREPRENEUR - PEINTRE
Demandez nos prix — ils vous étonneront.
Ouvrage garanti
ST-JEAN TEL: 5841

CULTIVATEURS
Nous payons les plus hauts prix pour vos animaux, accidentés ou morts, de toutes sortes et spécialement vivants.
Camion à votre service 24 heures par jour.
THE ST. JOHNS MEAT SERVICE CO.
Tél: 3301 Saint-Jean

Confiez le travail de vos monuments
à une maison de confiance
GOYETTE & BISAILLON
Salomon Goyette, Prop.
Lettrage au cimetière avec machine moderne
201 Missisquoi, IBERVILLE, Route 7
En face de la Station Shell - Tél. 2426

A VENDRE
MATERIAUX DE CONSTRUCTION:
Poutres "I", fer angulaire, fer "U" neuf et usagé; tuyaux pour supports de solives. - Masonite émaillé de diverses teintes "pastel" et moulures.
Machineries à bois et à fer, neuves et usagées.
Nous sommes représentants pour les palans électriques "Whiting", palans à main et palans "ratchet".
Winches de camion — "Binders", etc.
Nous achetons tous rebuts de métal ferreux et non-ferreux.
Demandez nos prix d'abord
BLAISE ALLARD
30-4ème Rue, Iberville, Qué.
Tél: 7511 - 8-1610
j-n-o.

Joyeuses Pâques à tous!



FRANÇOIS POIRIER
ENTREPRENEUR-PEINTRE
TAPISSERIE
233 Champlain Saint-Jean
Tél.: 4344 - 2808
41-8

MAURICE BOULAIS, A.P.A.
Auditeur Public Accrédité
Comptabilité -- Vérification
Impôt sur le Revenu.
Bureau: 39 St-Jacques Tél: 4347
(Edifice Pourgeois)
Tél: 7482 526, Laurier

Les bâtisseurs du Canada

Cet homme fabrique du papier



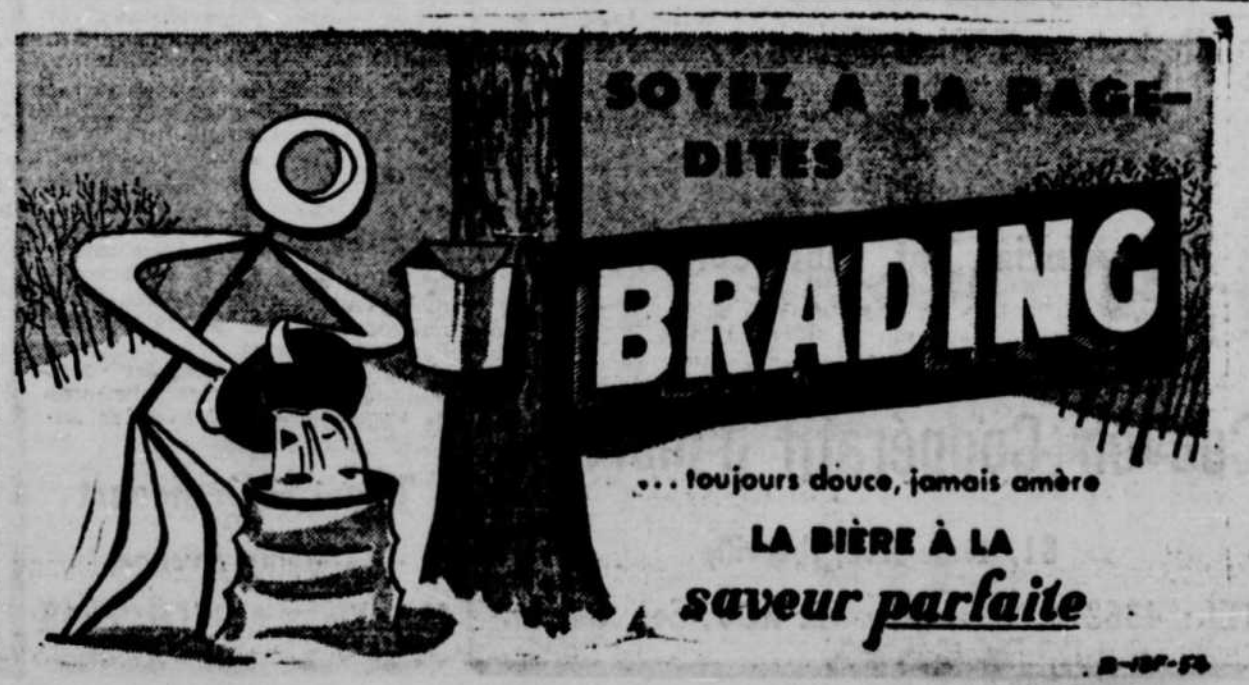
Il pourrait s'appeler Boisvert.

Il est un des maillons de la chaine humaine que représentent tous les ouvriers qui, par le travail de leurs mains ou de leur cerveau, taillent et façonnent un tronc raboteux et rugueux pour en faire les milliers de produits que nous utilisons tous les jours.

C'est grâce au travail de ces hommes que s'édifie le Canada. Et c'est pour ces hommes que la compagnie de prêts domestiques moderne existe. Boisvert, qui, par son travail, aide au progrès du Canada, a quelquefois besoin d'aide—besoin d'argent—lui aussi. Nous répondons à ce besoin...en lui fournissant des fonds pour l'imprévu ou pour les occasions à saisir.

Household Finance a été la première compagnie à offrir un moyen sûr et intelligent de trancher les difficultés financières de centaines de milliers de citoyens.

DE L'ARGENT QUAND VOUS EN AVEZ BESOIN
HFC HOUSEHOLD FINANCE
Corporation of Canada
LA MAISON DE PRÊTS DOMESTIQUES LA PLUS IMPORTANTE ET LA MIEUX RECOMMANDÉE AU CANADA



NOUVEL ANNUAIRE DU BELL TELEPHONE

Les abonnés de la Compagnie de Téléphone Bell à Saint-Jean reçoivent un cadeau en même temps que le nouvel annuaire qui leur est expédié cette semaine par courrier. Il s'agit du carnet bleu de numéros de téléphone.

Le carnet a pour but de permettre aux abonnés de compiler une liste commode des adresses et des numéros de téléphones de leurs concitoyens et des personnes de l'extérieur qu'ils appellent souvent, à déclaré M. V. H. G. McGovern, gérant local de la compagnie Bell. "En notant dans son carnet les numéros de téléphones de ses amis, de ses parents et de ses collègues qui demeurent hors de la ville et en fournissent ces numéros à la téléphoniste quand il les appelle, l'usager du téléphone peut épargner du temps et nous aider à accélérer le service. Les appels interurbains peuvent être logés plus rapidement quand on donne le numéro, car la téléphoniste n'a pas besoin alors de consulter le service d'information de l'endroit éloigné.

"Les abonnés sont invités a utiliser leurs carnets bleus pour y inscrire les numéros des abonnés locaux qui obtiennent le service téléphonique ou dont les numéros sont changés après la publication de l'annuaire régulier", a ajouté M. McGovern. "Cela épargne du temps en éliminant bien des appels superflus au service d'information. A propos, au bureau de la compagnie Bell, on peut se procurer le carnet en un format réduit qui permet de le glisser dans la poche d'un veston ou dans une bourse."

L'accroissemeent du nombre des annuaires distribués cette année, comparativement à l'an dernier, indique l'expansion qu'a prise notre région au cours des 12 derniers mois. La distribution initiale dans le territoire représenté par St-Jean, Iberville, Bedford, Cowansville et Farnham est de 14,901, comparativement à 14,039 il y a un an. A St-Jean seulement, le nombre des annuaires distribués est passé de 8,340 à 8,730 en un an.

Puisque le nouvel annuaire contient 5,222 inscriptions nouvelles ou modifiées, M. McGovern recommande aux abonnés de vérifier leurs listes personnelles de numéros de téléphone et de transcrire leeurs listes corrigées dans le carnet bleu. Il conseille aussi de jeter l'ancien annuaire dès l'arrivée du nouveau, pour éliminer une foule d'erreurs de numéros. La couverture verte du nouveau volume empêchera qu'on ne le confonde avec l'édition précédente.

La Rivale de...

(Suite de la page 9)

merci!—Son âme s'était évadée. S'inclinant sur elle, Jésus abaissa les paupières violettes sur les yeux éteints, ces yeux qui ne le verraient pas expirer sur le Golgotha!

Isem eut une lueur d'espoir S'agrippant à ce Jésus, il cria: "S'il est vrai que tu es le Messie, ainsi qu'elle le déclarait, sauve-la. Fais-la revivre et je t'adorerai!—

—Non!—

—Tu n'es donc rien de tout cela?—reprit le juif haineux—sinon tu la ressuciterais.—

—Pourquoi — reprit Jésus.. Après ce qu'elle a souffert depuis dix ans, Myrrha connait la joie suprême promise à ceux qui croient et qui aiment. Pourquoi la rappellerais-je dans cette vallée de tristesse? Pour t'épargner des remords? te dérober au châtiment, et que tu puisses, heureux et impuni, continuer de vivre en mauvais homme? toi qui l'as vendue enfant encore, et, femme, l'as assassinée?

Isem écrasait sa face dans la poussière des racines. Il vit un moment, l'éclat rayonnant de la personne du Christ qui défiait la nuit et l'emplissait d'un jour lumineux. Il balbutia:

Oui, je ne suis qu'un mmisérable ..... je sens que tu es plus qu'un prophète et que tu peux sonder les reins et les coeurs. Accorde-moi seulement ton pardon. Tout mon or, ma fortune, t'appartiennent.

—Je n'en ai pas besoin. Exple plutôt: tes péchés te seront remis.

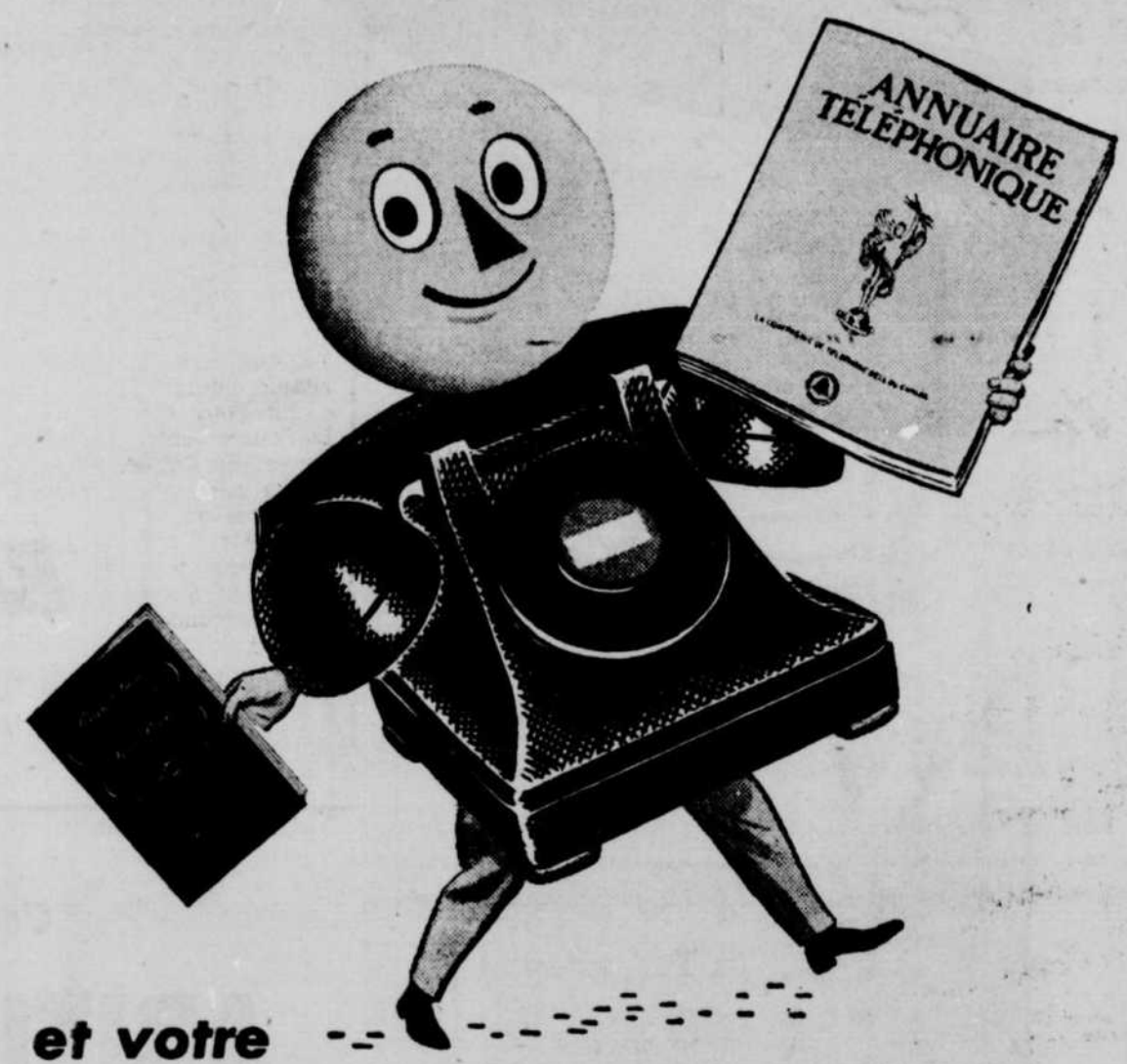
Epuisé de regrets et de honte, Isem se prosterna plus avant et supplia le Christ de lui donner seulement du courage. Tout d'une traite il bondit en avant, se livrer à ceux qui revenaient de chez le Prophète en chantant sa sagesse infinie et leur foi nouvelle.

Le lendemain, un villageois s'éloignait de Nazareth. L'univers aurait dû tourner la tête vers Lui, et pourtant, le monde ignorait que Celui qui devait le consoler et mourir pour son humanité se mettait, à cette heure, en marche vers le Calvaire.

PAUL BISAILLON
Plomberie
Chauffage
8 ROUTE 40A
TEL: 4896, IBERVILLE
j-n-o.

Vous recevrez incessamment

votre nouvel ANNUAIRE TÉLÉPHONIQUE



et votre

Carnet Bleu

DE NUMÉROS DE TÉLÉPHONE

On fait actuellement la livraison du nouvel annuaire téléphonique de St-Jean. Il contient plusieufrs numéros nouveaux ou modifiés, non seulement dans St-Jean, mais aussi dans Bedford, Clarenceville, Cowansville, Farnham, Lacolle et Napierville. Dès que vous recevrez votre exemplaire, ne manquez pas de détruire votre vieil annuaire.

AVEC VOTRE NOUVEL ANNUAIRE, nous vous remettrons un Carnet Bleu de Numéros de Téléphone — pour vous aider à bénéficier d'un service plus efficace et plus rapide. Vous pourrez y inscrire les numéros dont vous avez besoin de temps à autre pour fins d'appels interurbains et locaux. Tenez ce carnet à proximité de votre téléphone pour le consulter rapidement.

Le gérant, V. H. J. McGOVERN.



Prenez note de tous les numéros interurbains dont vous pourrez avoir besoin à nouveau... SI VOUS DONNEZ LE NUMÉRO, vous obtiendrez votre communication interurbaine beaucoup plus vite.

LA COMPAGNIE DE TÉLÉPHONE BELL DU CANADA

Saviez-vous que...



UNE DES PREMIÈRES AUTOMOBILES AVAIT, SUR LE DEVANT, UNE **TÊTE DE CHEVAL EN BOIS**. ELLE AVAIT POUR BUT DE RASSURER LES CHEVAUX RENCONTRÉS SUR LA ROUTE.



LE RÉTROVISEUR FUT EMPLOYÉ, À L'ORIGINE, POUR PERMETTRE AUX CONDUCTEURS D'AUTOS À VAPEUR DE **SURVEILLER L'INDICATEUR D'EAU!**

LE NOUVEAU **SUPER-CUSHION** À **CORDE TOUT NYLON** DE GOODYEAR DONNE JUSQU'À 1000 MILLES DE PLUS POUR TOUS LES 5000 MILLES QUE VOUS OBTENIEZ AVEC DES PNEUS ORDINAIRES. IL EST 80% PLUS FORT! VOYEZ-NOUS AUJOURD'HUI!



RECHERCHEZ L'ENSEIGNE DE QUALITÉ

GEORGE
OUIMETTE
TIRE SHOP
275 BOUTHILLIER — TÉL: 4648

Etablissement d'un Office catéchistique provincial

Nos Seigneurs les évêques de la province civile de Québec ont accepté, lors de leur dernière assemblée, de de constituer un Office catéchistique provincial, qui coordonnera graduellement les offices catéchistiques diocésains. La nouvelle en est rendue publique par S. Exc. Mgr Gérard-Marie Coderre évêque coadjuteur à Saint-Jean, qui est président de la Commission épiscopale de l'enseignement religieux.

L'Assemblée épiscopale a également prôné le principe d'un concours catéchistique interdiocésain. En 1954, ce concours provincial de catéchisme aura lieu dans quelques diocèse: Chicoutimi, Nicolet Saint-Hyacinthe, Saint-Jean, Saint-Jérôme et Sherbrooke; avec les années, il se tiendra dans les autres diocèses.

NNS. les évêques en sont venus à cette double décision après avoir étudié les directives romaines sur l'enseignement de la religion. Chaque diocèse verra à créer, pour sa part, un Office catéchistique et à organiser un concours interprovincial dans les écoles.

Cette année, le concours provincial aura lieu le jeudi 20 mai et la correction se fera durant la semaine; la profession de foi solennelle, dans plusieurs diocèses, aurait lieu le dimanche suivant.

Un examen interdiocésain pour les enfants de langue anglaise s'organisera plus tard.

Pour cette année, l'examen s'adressera à tous les enfants de la 3e année à la 8e année inclusivement.

Annoncez dans le Canada Français, le meilleur médium de publicité; ayant la réelle plus forte circulation payée, A. B. C. des journaux de la Région.

"Lois de façade", dit M. Emilien Lafrance

A une assemblée tenue à St-Denis de Brompton, M. Emilien Lafrance, député libéral de Richmond, a abordé la question des problèmes agricoles et accusé l'Union Nationale de ne présenter que des "lois de mirage".

M. Lafrance a souligné les rigueurs de la vie rurale et les difficultés que les cultivateurs éprouvent à vendre leurs produits. D'ailleurs, dit M. Lafrance, les revenus des fermes du Québec sont les plus bas au pays, dans une province que M. Duplessis dit la plus prospère. Le député libéral de Richmond a en outre déclaré qu'il y a trop de politicaillerie à l'agriculture.

"La plupart des lois agricoles du gouvernement Duplessis sont, dit-il, des lois de façade. On se demande notamment à quoi servira cette fameuse commission d'enquête Héon, créée il a des années pour étudier la vente des produits agricoles.

LISEZ LE CANADA-FRANÇAIS

LISEZ LE CANADA-FRANÇAIS

MESDAMES

Ne manquez pas la

Vente de produits culinaires

S. CANADA POWER - MOFFATT

— AU —

CENTRE NOTRE-DAME

Rue Laurier,

MERCREDI, 28 AVRIL, A 8.30 hrs P. M.

PRESENTEE PAR

Mlle Gisèle Fortier,

Economiste de la Maison Moffatt Co.

Livre de recettes gratis — 15 Prix de Présence.

ADMISSION: 35 sous

Billets en vente chez

Mme RICE - 176 - 1ère rue, Iberville - Tél. 2731

Southern Canada Power,

Rue St-Jacques, Tél: 6859 Saint-Jean



Construisez à peu de frais

GARAGE

CABINE, HANGAR

BÂTIMENTS DE FERME...

C'est facile avec la planche durcie

ABITIBI HARDBOARD

Si vous désirez un matériau solide, possédant une belle apparence et une extrême résistance aux intempéries, employez la planche durcie "Abitibi Hardboard" de qualité "traitée". Elle se travaille comme le bois, mais elle ne se fend pas ni n'éclate et se prête à tous les genres de finissages. Elle facilite le travail et son emploi est très économique. C'est le meilleur panneau de construction que vous puissiez employer. La planche durcie "Abitibi Hardboard" est vendue en diverses qualités, épaisseurs et dimensions, pour les usages les plus variés, tant au dehors qu'à l'intérieur.

Pour l'extérieur, employez la planche durcie "Abitibi Hardboard" de qualité "traitée". Pour l'intérieur, vous avez le choix entre plusieurs qualités spéciales: "standard", "économique" et "similituile".

EMPLOYEZ LA PLANCHE DURCIE ABITIBI HARDBOARD POUR...



Salles de jeu | Armoires | Bâtiments de ferme | Sous-planchers | ET BIEN D'AUTRES CHOSES UTILES!

Abitibi

Manufacturée par

ABITIBI POWER & PAPER COMPANY, LIMITED

DÉPLIANT GRATUIT

Ce dépliant très intéressant offre des suggestions pratiques sur l'emploi de la planche durcie "Abitibi Hardboard". *Obtenez ce dépliant gratis—ainsi que des échantillons de planche durcie "Abitibi Hardboard"—en vous adressant à un marchand de bois* ou en nous envoyant le coupon ci-dessous.

Service de la publicité, Abitibi Sales Company, Limited, 408 University Avenue, Toronto, Ontario

Veuillez me faire parvenir un exemplaire du dépliant gratuit (français....anglais....) ainsi que des échantillons de planche durcie "Abitibi Hardboard".

Nom_____

Adresse_____

Ville_____

Province_____

VOYEZ VOTRE MARCHAND DE BOIS

C. E. Fortin & Frères
70 Blvd du Séminaire
Tél: 4307

L. O. Laporte Ltée
Iberville rue Missisquoi
Tél: 3771

Trahan & Frère
215 St-Pierre
St-Jean Tél: 3689

Houle & Frère Cie Ltée
66 - 6ème Ave, Iberville
Tél: 3663

"Bien prier pour mieux vivre". —

Le Coin Liturgique

16 Avril—VENDREDI SAINT

(Ornements noirs, violets à l'office.)

Au tout début, la messe dite messe des catéchumènes consiste en la lecture de passages de l'Ancien testament; après quoi, l'on passe à la lecture du récit de la Passion du Christ, selon la version de l'évangéliste saint Jean.

Suivent ce que l'on appelle les Oraisons; suivies de l'adoration de la Croix. Le célébrant découvre graduellement la croix pendant que les chantres entonnent les Impropères ou "Tendres Reproches", de Jésus à son peuple qui le met à mort.

Après la vénération de la Croix, on se met en procession pour se rendre au Reposoir, où la veille, l'officiant était allé porter la Sainte Réserve, ou seconde hostie qu'il avait alors consacrée, en plus de l'hostie devant servir alors à la Communion. Cette sainte Réserve va servir à la communion de l'officiant aujourd'hui, vu que l'Eglise ne consomme pas aujourd'hui le sacrifice de l'autel, en ce jour du Vendredi-Saint, commémorant le sacrifice de la croix.

Revenu au Maître-autel, le célébrant commence la messe proprement dite, après l'offertoire, et continue à peu près selon le même cérémonial des messes ordinaires. Après la messe, on procède au dépouillement des autels, qui seront regarnis seulement demain.

17 AVRIL.—SAMEDI SAINT

(Ornements violets à l'office, blancs à la messe.)

Le samedi saint correspond à un renouveau total pour l'Eglise, qui renouvelle ses éléments du culte. L'officiant préside d'abord à la bénédiction du feu; puis vient la bénédiction du cierge pascal. Ce cierge pascal qui sera ensuite allumé à tous les offices du culte jusqu'à l'Ascension, représente allégoriquement la présence sur terre du Christ ressuscité.

Après la bénédiction du feu, et les lampes allumées, on passe à la lecture des 12 prophéties. Dans la primitive Eglise, alors que l'on ne baptisait qu'à Pâques, et qu'à la Pentecôte, ces Prophéties servaient de derniers enseignements donnés aux catéchumènes, qui allaient recevoir le Baptême.

L'officiant passe ensuite à la bénédiction de l'eau, qui servira aux baptêmes. Suivent ensuite les Litanies des saints. Puis vient la messe.

A la messe, on lit ce passage de l'Evangile, selon la version de saint Matthieu, racontant Marie et Marie-Madeleine virent un ange près du tombeau de Jésus, et qui leur apprit que le Maître était ressuscité.

18 Avril. — DIMANCHE DE PAQUES.—

(Ornements blancs.)

L'Eglise célèbre aujourd'hui ce qui est sa plus grande fête de l'année, avec le jour de Pâques qui demeure le pivot central de l'un des deux grands cycles de l'année liturgique est à l'allégresse de la résurrection du Christ. Au début de la messe, on remplace le chant de l'Asperges, par celui du Vidi Aquam, qui fait allusion à l'eau baptismale. On lit, aujourd'hui à l'Evangile, le récit de la résurrection relatée par saint Marc.

19 Avril.—Lundi de Pâques.—

(Ornements blancs.)

L'Evangile, aujourd'hui nous apporte le récit de la première apparition du Maître aux deux disciples se rendant au village d'Emmaüs.

20 Avril.—Mardi de Pâques.—

(Ornements blancs.)

C'est à l'Evangile, le récit de la version de saint Luc, de l'apparition du Maître, venu manger avec ses disciples, et leur expliquant comment il fallait qu'il mourut.

21 Avril.—Marde de Pâques.—

(Ornements blancs.)

A l'Evangile, c'est aujourd'hui le récit d'une autre manifestation du Maître ressuscité, alors qu'il apparait à ses disciples occupés à pêcher sur le lac de Tibériade, et qu'il leur fait capturer une pêche miraculeusement abondante.

22 Avril.—Jeudi de Pâques.—

(Ornements blancs.)

A l'évangile, c'est une rétrospective de la résurrection, avec le récit de l'évangéliste saint Jean.

Protégez-vous !

CONSULTEZ

René G. Trahan

Courtier

en assurances

NOUVEAU LOCAL

à partir du 1er mai

258, rue Champlain

Résidence: 250 rue Collin

— TEL. 2553 —



SPECIAL

pour toute la saison

La Permanente à froid

(Cold Wave)

Economique et d'un résultat merveilleux.

La renommée du Salon Clarence est votre garantie de satisfaction.



- Shampoing
- Coupe de cheveux
- Permanente
- Mise en plis

5.00

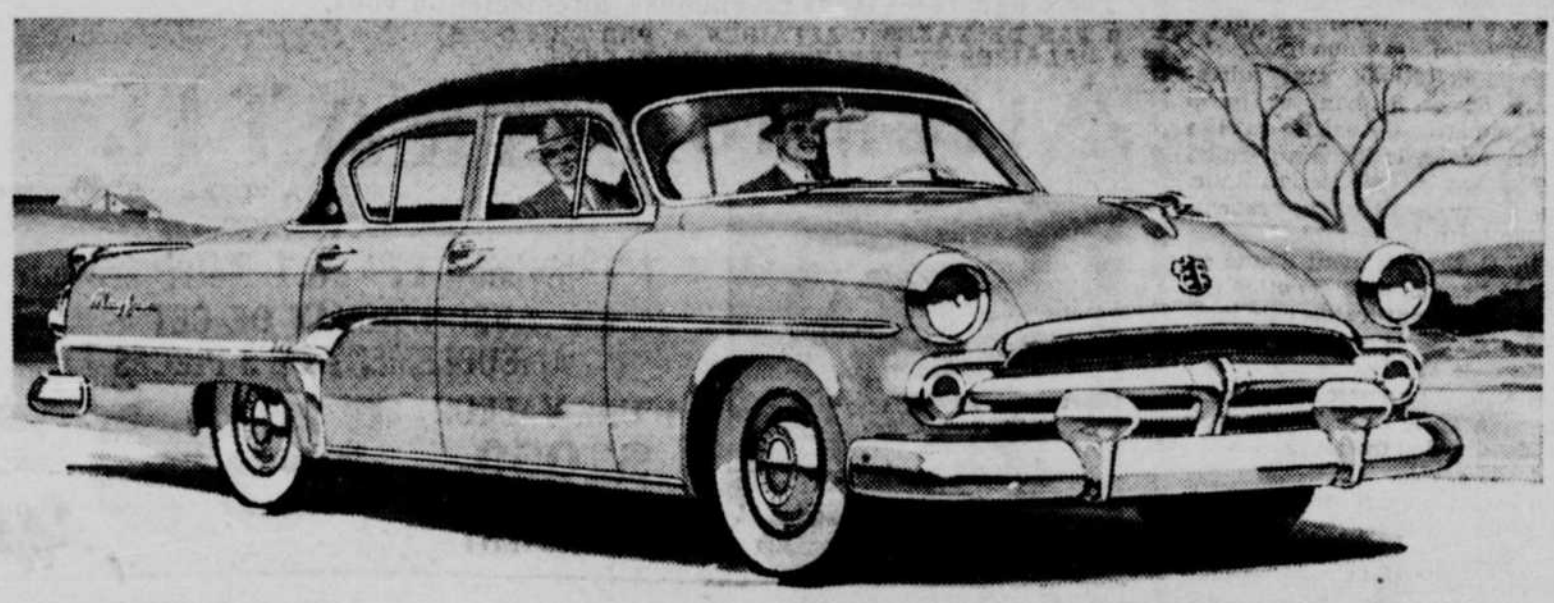
TOUT COMPRIS

CLARENCE

Votre maître coiffeur

26 St-Paul, St-Jean

Tél. 6604



Nous vous invitons à UN ESSAI **DE 5 MILLES**

avec une **DODGE**



PRENEZ LE VOLANT et laissez-vous aller sur les larges sièges confortables, à hauteur de chaise. Du fait que vous êtes assis plus haut, vous jouissez d'une vue parfaitement dégagée de la route. Remarquez aussi les détails luxueux de l'intérieur.



ÉPROUVEZ LA DOUCEUR DE SA MANOEUVRE . . . tournez, faufilez-vous dans la circulation intense, tirez-vous des endroits difficiles. Chaque once de pression exercée sur le volant Dodge est multipliée *21 fois* pour faciliter les virages.



FONCEZ SUR LES BOSSES au lieu de les éviter. Sentez à quel point les amortisseurs Oriflow, la suspension à ressorts unique et le centre de gravité très bas, vous assurent un roulement égal et stable qui est *trois fois plus doux*.



GRIMPEZ UNE CÔTE ou filez sur la grande route. Démarrez comme l'éclair. Vous sentirez ainsi la réserve de puissance fulgurante qui fait de la Dodge 54 *la voiture pour l'action*.



CONSIDÉREZ LES AVANTAGES . . . le luxe et la technique de "grosse voiture" qui vous appartiennent à si bas prix. Faites l'essai de 5 milles sans tarder dans la grosse et robuste Dodge, maintenant exposée chez votre dépositaire Dodge-DeSoto.

Il doit y avoir 5 milles de route que vous parcourez souvent non loin d'ici. Parcourez-les dans une nouvelle Dodge et voyez la différence.

Nous savons que vous goûterez chaque minute de cette tournée. Et nous sommes sûrs que plus vous ferez connaissance avec la nouvelle Dodge, plus vous l'apprécierez.

Un simple coup de téléphone amènera une Dodge à votre porte pour votre *essai de 5 milles*. Appelez-nous vite.

Avant d'acheter, demandez à votre dépositaire Dodge-DeSoto quel surcroît d'avantages il vous offre avec une voiture neuve ou d'occasion

CONSTRUITE AU CANADA PAR CHRYSLER CORPORATION OF CANADA, LIMITED

A. E. GREGOIRE

149 - 328 CHAMPLAIN ST-JEAN TEL: 5629 - 2590

Cercle d'Economie Domestique

ST-EDMOND

L'assemblée mensuelle pour le mois d'avril, présidée par Mlle C. Demers, eut lieu à la salle des enfants de choeur.

Une communication bien importante pour les membres: M. l'abbé D. Guérin, notre aumônier diocésain, étant nommé curé, est remplacé par M. l'abbé L. Labelle. Nous sommes reconnaissantes à M. l'abbé Guérin pour la sollicitude témoignée à l'endroit des Cercles d'Economie Domestique et lui souhaitons un fructueux ministère dans son nouveau champ d'action.

Nous souhaitons à M. l'abbé Labelle une cordiale bienvenue parmi nous et lui assurons toute notre filiale soumission.

Le congrès diocésain des Cercles d'Economie Domestique aura lieu le 6 juin à la Centrale Catholique.

Un sujet demeure à l'étude: Quel cours accepterions-nous? coupe, couture, chapellerie, décoration intérieure?

Un communiqué du Comité de Moralité est remis à l'assemblée. Il est déplorable de constater qu'il y a beaucoup trop d'infractions à la loi des liqueurs.

Des félicitations sont adressées à Mmes Brabant et Jacob pour la partie de cartes qu'elles ont organisée, le 2 mars dernier. Le résultat a été magnifique. Mme Morin avait offert gracieusement les prix de table.

Mlle C. Demers avait donné en prix de tissage, des serviettes tissées et une ceinture de cuir incisé. La coopération est toujours un gage de succès.

Un vote de remerciements est adressé à M. le Curé Roy pour le don de dix dollars remis à cette partie de cartes.

Un merci bien reconnaissant à nos généreux donateurs, entr'autres: M. le Curé Roy, Mlle C. Demers, Mme Morin, M. André Mercier, Mme Ed. Lamoureux, Boulangerie Idéal, Nettoyeur Trahan, Laiterie Granger, Boulangerie Wonder, Westmont, 5-10-15, Ville Jacques-Cartier, Une épicerie, Mmes Morency, A. Gaudette, G. Clarkson, H. Guay, J. Ferland, J. M. Pomerleau, F. Lachance, A. Durocher, Mlle Robert, Mme Lemieux, Mlle Grégoire, Mmes Jacob, Marceau, Surprenant, Mlle Potvin, Mmes Foucrault, A. Pomerleau, Brabant, Signori, Mlle I. Ledoux, Laiterie Richelieu.

Le congrès provincial des Cercles d'Economie Domestique aura lieu le 22 septembre à Iberville.

Au programme de la partie pratique: le tablier et son élégance. Des démonstrations sont faites par les membres et le tirage du prix du mois favorise Mlle C. Demers.

La répartition des travaux se fait; Mlle la présidente invite les membres qui veulent apprendre le mator, le coquillage pour celles qui veulent se fabriquer des bijoux.

Une demande sera faite à notre aumônier d'inscrire le nom de notre cercle dans le semainier paroissial.

Au programme de mai: fête des mères.

La secrétaire.

2 individus condamnés au bagne à Saint-Jean

La tentative d'évasion de trois prisonniers, après des voies de fait sur l'assistant geôlier, M. Hertel Hamel, vient d'avoir ses échos en Cour.

Le juge Victor Chabot a condamné à trois ans de pénitencier, Yvon Lamarche, de St-Jean, et à deux ans de pénitencier Jack Cullen, d'Ottawa, sur chacune des trois accusations suivantes: vol, voies de fait, évasion. Lamarche possédait déjà un dossier judiciaire

Quant au troisième inculpé, Allen Murray, d'Ottawa, il a opté pour une enquête préliminaire, fixée au 27 avril prochain.



JOYEUX PAQUES

à notre estimée clientéle

FUTURS MARIES



LES MEUBLES

sont les compagnons de votre vie. — Achètez-les avec soin et économie, d'une maison de confiance au service du public depuis près d'un demi-siècle.

NOUS ACHETONS DIRECTEMENT DE LA MANUFACTURE AU CHAR COMPLET.



Pas d'agents — Nous revendons directement à vous.

- PAS DE TAXES D'AFFAIRES • PAS DE LOYER
- SALAIRES ET DEPENSES MOINS ELEVES.

Attention GRATIS



A VOTRE CHOIX

1 Télévision 17" ou 1 Réfrigérateur

AVEC L'ACHAT DE CET AMEUBLEMENT DE 3 PIECES

D'UNE VALEUR $1050. POUR SEULEMENT **$695**



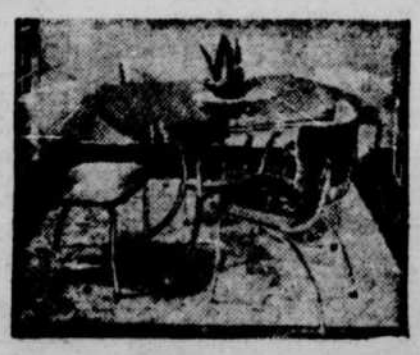
DE LUXE 9.5 P. C.



MOBILIER DE SALON

Comprenant un large divan le jour, se transformant en un lit double le soir, et 2 spacieux fauteuils, le tout recouvert d'un riche matériel Belge importé.

GRATIS - 2 tables de salon



ENSEMBLE DE CUISINE CHROME

Comprenant une large table de 36", avec panneau tensible, pied central ou pattes en coin. 4 chaises à ressorts. Le chrome de ce mobilier est de la meilleure qualité.- Choix de couleurs dans les plus nouvelles teintes.

VOTRE CREDIT EST BON - 15% COMPTANT, BALANCE 24 MOIS — UN LEGER DEPOT RESERVE CET AMEUBLEMENT — Entreposage et livraison gratuite.

MOBILIER DE CHAMBRE

Fini pâle ou foncé, comprenant un large et spacieux bureau double, un chiffonnier, un lit double avec tête bibliothèque. — Un léger surplus pour table de nuit.

GRATIS: -

1 Sommier tout lame antirouille.
1 Confortable, matelas à ressorts.



POUR RENDEZ-VOUS SIGNALEZ 3122 ET UNE AUTO IRA VOUS CHER. OUVERT TOUS LES SOIRS

CHER et vous RECONDUIRE sans obligation

LAVEUSE "BEATTY" REGULIER $149.00 ..... **$99.00**
MATELAS A RESSORTS REGULIER $31.00 ..... **$21.00**
CHAISE HAUTE POUR ENFANTS CHROMEE **$16.00**

BATTERIE DE CUISINE 18 MORCEAUX, ACIER INOXYDABLE 3 PLIS — GARANTIE POUR LA VIE PRIX REGULIER $249.00 **$159.**

Ethier & Freres

ST-BLAISE, Qué., A quelque 7 minutes seulement de ST-JEAN - Chemin des casernes.

LE CANADA-FRANCAIS

Hebdomadaire dévoué aux intérêts de toute la région.

Circulation auditée par A.B.C.
Membre de la "Class A Weeklies

Directeur-prop.: L.-Omer Farrier

Fondé le 1er juin 1860,
93 ans d'existence

VOL. XCIV No 46 — PUBLIE A SAINT-JEAN D'IBERVILLE — JEUDI, 15 AVRIL, 1954

Considérations sur la vie canadienne

LA REHABILITATION DES HANDICAPES

Le travail auquel se livrent avec entrain, méthode et ferveur les spécialistes de la réadaptation des handicapés, en collaboration avec les handicapés eux-mêmes, leurs familles et les organisations charitables, démontre, à la satisfaction des esprits les plus positifs, que l'organisation technique de la charité, à laquelle on s'applique chez nous depuis quelques années, marque l'un des progrès sociaux les plus réconfortants de notre époque.

Le cas des handicapés est particulièrement probant. Non seulement probant, mais propre à faire réfléchir profondément chacun de nous.

M. Maurice Painchaud, du Conseil Central des Oeuvres, à Québec, disait récemment: "Il devient inacceptable que le diminué physique soit frustré d'une activité normale dans la famille; inacceptable que, par ignorance, il soit tenu en isolement à l'intérieur du groupe familial ou en soit tout simplement rejeté. Il n'est pas plus acceptable que le diminué physique, sur le plan de la cité, soit tenu en marge de la société. Ne présumons pas de la Providence. Quel père de famille, quelle mère de famille, quels frères ou soeurs, lesquels de nos enfants, jusqu'à ce jour physiquement avantagés par la Providence, sont assurés que l'usage de leur pleine capacité physique leur sera demain continuée?"

En effet, si l'esprit de charité ne suffisait pas à nous faire accepter nos devoirs envers les handicapés, — c'est-à-dire tous ceux qu'un accident de la nature ou de la vie a diminué physiquement et rendus par conséquent inaptes à gagner leur vie en servant la société, — si la charité, dis-je, ne suffisait pas à nous attendrir sur le sort des handicapés, c'est l'instinct de conversation individuelle qui nous ferait apprécier un travail comme celui-là, parce que personne d'entre nous n'est complètement à l'abri des aléas qui font les handicapés.

C'est aussi le sens de la solidarité sociale, parce qu'en qualité de membre de la société, chacun de nous est intéressé à voir ses coassociés en ladite société capables de produire et disposés à travailler.

X X X

Autrefois, la pitié des âmes compatissantes se traduisait par une certaine assistance aux personnes souffrant de diminution physique. Mais les résultats n'étaient pas considérables, parce qu'aucune organisation ne coordonnait les efforts de la charité dans ce domaine.

Depuis les deux dernières guerres, par suite de la nécessité où s'est trouvé le Gouvernement canadien de s'intéresser au sort des blessés de guerre, la réadaptation des diminués physiques est devenue l'objet d'une collaboration organisée, à laquelle la science, la technique et surtout le service social ont apporté leur précieuse contribution.

X X X

Les résultats de ce travail ont dépassé toutes les espérances. Tout récemment, M. Stanislas Picard, directeur du Service national de Placement à Québec, donnait l'information suivante: Seulement dans notre province, l'année dernière, c'est six mille personnes plus ou moins gravement handicapées qui ont pu obtenir des emplois convenablement rémunérateurs.

Evidemment, elles ne souffraient pas toutes de diminutions physiques majeures, mais elles doivent quand même à l'organisation de réadaptation d'avoir amélioré considérablement leur sort. Et, dans un bon nombre de cas, l'amélioration a pris des proportions surprenantes.

Voilà qui démontre l'utilité des efforts tentés pour rendre la vie plus douce aux miséreux.

Il m'a été extrêmement agréable d'entendre dire par M. Picard que les employeurs, en général, comprennent parfaitement le problème et collaborent avec autant d'intelligence que de générosité à cette oeuvre éminemment sociale et chrétienne.

Et, chose tout aussi agréable à relater, c'est que les employeurs ne regrettent jamais d'avoir utilisé les services d'un handicapé.

X X X

Une fois l'analyse de la capacité d'un handicapé faite par les experts appropriés, on a procédé à son orientation, vers l'emploi qui convient le mieux.

A la faveur d'une révolution industrielle continue, les employeurs trouvent, beaucoup plus aisément qu'ils ne l'avaient cru d'abord, des postes où les handicapés peuvent se rendre utiles.

Une statistique approximative établit même que les handicapés apportent à l'exécution de leur travail certaines qualités en général mieux développées chez eux que chez les travailleurs ordinaires: par exemple, l'assiduité, la loyauté, l'attention, la prévention des accidents, etc.

De sorte que l'on ne fait plus appel à la pitié, mais au sens pratique des employeurs, quand on les invite à employer des handicapés, dans certains secteurs de leur organisation qui s'y prêtent fort bien.

X X X

Et pendant ce temps-là, on a la consolation d'assister à la diminution de la misère en ce monde et de voir la société s'organiser de manière à produire une plus grande abondance de biens.

Et cette production nouvelle effacera la pauvreté dans une large mesure, si l'esprit de justice et de charité conquiert de nouvelles positions dans le monde des dirigeants sociaux, si l'on a la clairvoyance et le courage de couper l'herbe sous le pied aux communistes, en réalisant ici-bas la partie du plan providentiel qui prescrit la justice sociale et la charité chrétienne.

Eugène L'HEUREUX.

LE CANADA-FRANÇAIS est de beaucoup le meilleur médium de publicité de tous les journaux de la Région, parce que sa circulation qui est la plus forte, est assermentée par ABC, payée, et dans la zone où les marchands font des affaires, et non dans des centres éloignés où les lecteurs font affaires à Montréal...

COMITE DES AMITIES F.-C.

Nous apprenons avec plaisir l'élection de M. Manuel Maitre, au poste de Délégué Général à la Propagande au sein du "Comité des Amitiés Franco-Canadiennes", nouvel organisme qui vient d'être créé en France à Nice, capitale touristique de la France, reine de la Côte d'Azur et 4ème ville de France.

Le Titulaire de cette importante fonction, M. Manuel Maître, est par ailleurs, Délégué Officiel de la ville de Nice au Canada et il est bien connu à Montréal. Il est en effet, depuis 3 ans, l'un des plus actifs collaborateurs de la Société du Bon Parler français, dont il est le directeur du secrétariat, poste qu'il occupe depuis le décès de son beau-frère, le regretté Jules Massé, fondateur de la Société du Bon Parler.

Les "Amiités Franco-Canadiennes" ont pour but d'intensifier les activités culturelles, touristiques, artistiques et sociales, en vue d'un rapprochement de plus en plus étroit et affectueux entre le Canada et la France.

Les "Amitiés Canadiennes-française" ont également pour but de créer des centres d'accueil et de renseignements pour les Canadiens visitant ou séjournant en France et qui pourraient être également reçus au sein d'excellentes familles françaises qui leur feraient connaitre leurs villes et leur région."

De hautes personnalités françaises font partie de cette nouvelle Association, parmi lesquelles, on remarque:

Le Président d'honneur: M. Paul Pellat-Finet, président des Etats Généraux du Folklore International;

Le Président Général: M. le Dr Jean Lamy, radiologiste, Past Président du Rotary;

Les Vice-président:

MM. Raoul Bosio, adjoint au Maire de Nice et Conseiller général des Alpes-Maritimes; Belgrand, Président Honoraire de la Chambre de Commerce de Nice; M. Gaston Vincke, secrétaire général, éminent artiste-peintre et décorateur.

On remarque encore les personnalités suivantes, qui occupent d'importantes fonctions au sein du Conseil d'administration des "Amitiés Franco-Canadiennes".

Délégué général à la propagande: M. Manuel Maitre.

Délégué à la propagande : M. Mathez, Président du "SKAL", Le Chanoine Gostamagna.

Délégué à la presse: M. Pierre Rocher, Président du Press-Club, éminent journaliste et romancier; M. André Ghis, secrétaire général du Folklore International.

Délégué artistique: M. De Geager, Grand prix de Rome de sculpture; M. Emile Delpierre, Compositeur de musique.

Délégué à la radio: M. Jean Fabre, Directeur de Radio-Nice, Poste de la Chaine Nationale de la Radiodiffusion française.

Délégué à l'accueuil : Madame Berthe Pourrière, Directrice de Pan-American Airways.; M. Dieter Friedrich, Directeur de la Compagnie aérienne T. W. A.

Conseiller - juridique : Maitre Augier, Avocat au barreau de Nice et plusieurs autres personnalités.

ANNEE MARIALE

Mère de Bon Secours, Madone aux douces mains,
Qui toujours apaisez le cri qui vous appelle,
Que de coeurs angoissés par les soucis humains,
Ont béni votre nom et votre humble chapelle!

Vous dépistiez jadis dans les taillis sournois,
Les mocassins rôdant près de Ville-Marie,
Et vous épouvantiez le perfide Iroquois
Qui fuyait comme un loup loin de la bergerie.

Avant de se risquer aux "portages d'en-haut",
Le "voyageur" venait, prosterné sur vos dalles,
Vous présenter ses voeux et son frêle canot
Et se tournait vers vous aux lointaines escales.

Nos pères, abattant forêts, fourrés épais,
Sous votre égide sainte ensemençaient leurs terres
Et leurs champs plantureux voyaient fleurir la paix
Et gronder en cité les gites solitaires.

Jetez sur moi vos yeux, Mère de Bon Secours,
Je suis venu chercher près de vous la lumière,
Je suis venu jeter à vos pieds mon recours;
Vierge, qu'à vos genoux est douce la prière!

Grâce à vos bonnes mains expertes à guérir,
Que ma vie, évitant les trop longues relâches,
Puisse se dépenser heureuse à vous servir
Et pour vous, accomplir encore quelques tâches!

Mère de Bon Secours, Madone aux douces mains
Qui toujours apaisez le cri qui vous appelle,
Que de coeurs angoissés par les soucis humains
Ont béni votre nom et votre humble chapelle.

Armand CHOSSEGROS, S. J.

Le meilleur Journal du district

CLASS A

2 contre 1 dans St-Jean et Iberville

LE CANADA-FRANÇAIS

Circulation: 7000 abonnés payés

dans un rayon de 30 milles, sans sollicitation!

Nouvelles locales au complet: Conseils de ville St-Jean et Iberville; Chambres de Commerce; Ligues de Proprios et de Citoyens; Cercle de Fermières, Raquetteurs, Chevaliers, Filles d'Isabelle, Société des Artisans, décès, y compris les tributs mortuaires reçus par les familles en deuil!

48 PAGES CHAQUE SEMAINE

La plus forte circulation payée et assermentée par l'A. B. C., de tous les hebdomadaires de la région.

Pas un abonné ne doit plus de 6 mois; la Class "A" Weeklies l'exige.

Annonces Commerciales, Sportives, Théâtrales, Classifiées — Rapports des activités Sociales et Religieuses

Dans Saint-Jean et Iberville nous doublons la circulation des hebdos qui expédient des journaux; à Longueuil, Boucherville, Ville Jacques-Cartier etc., etc., là où les marchands de notre région ne sont pas intéressés

Voilà pourquoi notre journal est le **PREFERE** des lecteurs et des annonceurs.

4,000 abonnés dans St-Jean et Iberville

Chaque abonné est un nouvelliste.

o-O-o

TELEPHONEZ: 2368

84 Richelieu — **Saint-Jean**

COMMUNIQUE



Monsieur JEAN-MARIE GAUVREAU, Directeur de l'Ecole du Meuble à Montréal, et Directeur de l'Office Provincial de l'Artisanat, du Ministère de l'Industrie et du Commerce, vient de quitter Montréal, par Air-France pour se rendre à Paris, puis en Suisse.

Monsieur Gauvreau, l'homme qui a bâti l'artisanat en notre province, se rend à Baden en Suisse où des experts internationaux de l'artisanat se réuniront du 21 au 27 avril. M. Gauvreau présentera à ses confrères un exposé historique et critique de l'artisanat chez nous. Il est parti avec une documentation précieuse comprenant surtout quelque trois cents photographies en couleurs, illustrant les articles et les artisans de chez nous et les articles de leur création.

Durant son séjour en Europe, Monsieur Gauvreau donnera aussi une série de causeries à Paris et en Province, afin de mieux faire connaître l'oeuvre des artisans du Québec.

(Photo Armour Landry)

St. Johns Ladies Bowling

EQUIPE No. 2 — 2 Pts.

E. Ménard	91	119	117	353
M. Audet	74	96	65	235
M. Knight	93	77	62	232
S. Price	87	105	108	300
J. Tétreault	98	110	95	303
	449	507	447	1403

EQUIPE No. 5 — 2 Pts.

Mme Ménard	76	104	102	282
Mme Bilodeau	120	66	76	262
Mme Côté	116	88	92	298
Deslauriers	80	74	75	229
Mme Mills	94	77	96	267
	486	404	445	1336

EQUIPE No. 4 — 1 Pt.

M. Fréchette	57	59	73	189
R. Trudeau	71	109	83	263
M. Mayer	60	68	88	216
C. Vinet	101	147	131	379
M. Roch	66	81	85	232
	355	464	460	1279

EQUIPE No. 6 — 3 Pts.

C. Bourdeau	100	85	111	296
D. Daniel	78	92	88	258
D. Lewiston	81	89	85	255
L. Desmarais	122	75	108	305
Y. Ménard	61	75	70	206
	442	416	462	1320

EQUIPE No. 3 — 4 Pts.

B. Rouse	128	105	95	328
T. Parry	70	114	63	247
L. Gosselin	75	82	62	219
J. LePain	95	94	97	286
E. Trudeau	71	73	75	219
	439	468	392	1299

EQUIPE No. 8 — 0 Pt.

M. Albertson	109	120	95	324
H. Barrière	90	90	90	270
A. Nolet	85	87	50	222
F. Staddard	73	100	93	266
J. Messier	99	76	106	281
	456	473	434	1363

EQUIPE No. 1 — 3 Pts.

C. Trudeau	66	67	94	227
H. Manning	104	96	81	281
P. Lewis	92	89	109	290
M. Vézina	81	83	90	254
G. Boyer	113	85	83	281
	456	420	457	1333

EQUIPE No. 7 — 1 Pt.

B. Casavant	89	124	128	341
M. Langlois	90	90	90	270
S. Fortier	114	91	96	301
G. Raymond	69	55	52	176
G. Dextraze	88	74	81	243
	450	434	447	1331

EQUIPE No. 8 — 2 Pts.

M. Albertson	77	95	72	244
F. Boudreau	50	94	58	202
A. Nolet	88	102	97	287
F. Stoddard	79	70	73	222
J. Messier	88	84	70	242
	382	445	370	1197

EQUIPE No. 5 — 2 Pts.

Mmes				
Ménard	101	97	81	279
Bilodeau	74	98	86	258
Côté	86	71	62	219
Deslauriers	82	73	87	233
Milles	71	65	85	221
	414	404	392	1210

EQUIPE No. 6 — 3 Pts.

C. Bourdeau	108	75	96	279
D. Daniel	117	97	81	295
D. Lewiston	52	106	79	237
L. Desmarais	138	113	85	336
Y. Ménard	79	70	89	238
	494	461	430	1385

EQUIPE No. 7 — 1 Pt.

B. Casavant	93	94	136	323
M. Langlois	90	90	90	270
S. Fortier	104	83	115	302
G. Raymond	57	63	72	192
G. Dextraze	134	78	77	289
	478	408	490	1376

EQUIPE No. 1 — 2 Pts.

C. Trudeau	82	82	69	233
H. Manning	104	104	101	309
P. Lewis	85	97	81	263
M. Vézina	79	80	77	236
G. Boyer	83	109	63	255
	433	472	391	1296

EQUIPE No. 4 — 2 Pts.

M. Patenaude	90	90	90	270
R. Trudeau	88	90	113	291
M. Mayer	55	59	50	164
C. Vinet	110	94	102	306
G. Bienvenue	104	118	103	325
	447	451	458	1356

EQUIPE No. 3 — 1 Pt.

B. Rouse	101	106	86	293
T. Parry	85	91	123	299
Mme Bélanger	81	101	85	267
J. LePain	105	92	104	301
E. Trudeau	48	89	78	215
	420	479	476	1375

EQUIPE No. 2 — 3 Pts.

E. Meunier	79	113	115	307
Mme Pother	64	89	83	236
M. Gosselin	103	83	68	254
Mme Prince	91	96	97	284
J. Tétreault	116	115	100	331
	453	496	463	1412



6897

MASONITE — TEN-TEST — GYPROC — INSUL-BOARD — BARDEAU D'ASPHALTE

LA MAISON AU SERVICE PARFAIT

MAURICE TRAHAN LTEE

(Successeur de Pierre Trahan)

MATERIAUX DE CONSTRUCTION

GROS ET DETAIL

Nous tenons en magasin la fameuse planche décorative "PANELYTE" fabriquée à St-Jean même

143 Mercier St-Jean, Qué.

TEL: 6897

LOUVET FOURRURES

TEL.: 7953



VOUS OFFRE:

JAQUETTES:

Castorette (Lapin teint et rasé) ..... $ 55.00

Côté d'écureuil russe $139.50

Mouton de Perse, belle qualité $195.00

Rat musqué naturel et teint - Ecureuil, etc.

IMPORTATION DIRECTE. QUALITE - SERVICE CONFIANCE

ENTREPOSAGE en voûte froide, à l'épreuve du feu, vol, mites, à partir de $1.00.

LUSTRAGE GRATUIT

Pour être servie à l'automne, envoyez-nous sans tarder vos réparations et transformations.

MARIAGE — Voile et passe de mariée

DEUIL — Occasion imprévue

VISITEZ

MARIE CLAIRE Enr'g

10, St-Paul, Tél: 2485 St-Jean.



Chapeaux exclusifs, bourses et chapeaux d'enfants.

Remodelage. Altérations de tous genres.

Ceintures - Boucles et boutons recouverts.

Bas, Gants.

SPECIALITE:



Ensemble: bourse et chapeau. Slips 34 à 50.

Bloomers et panties: petit - moyen et extra grand.

Bienvenue à tous.

NOUVELLE FACILITÉ — NOUVELLES COMMODITÉS PAR bouton-poussoir

DÉMARRAGE ÉLECTRIQUE



CHANGEMENT DE VITESSE COMPLET

COMMANDE DE VITESSE À UNE MAIN

PLUS DE 30 M/H— POURTANT IL TROLE

ADAPTÉ POUR LA COMMANDE À DISTANCE

Le hors-bord Johnson SEA-HORSE 25CV

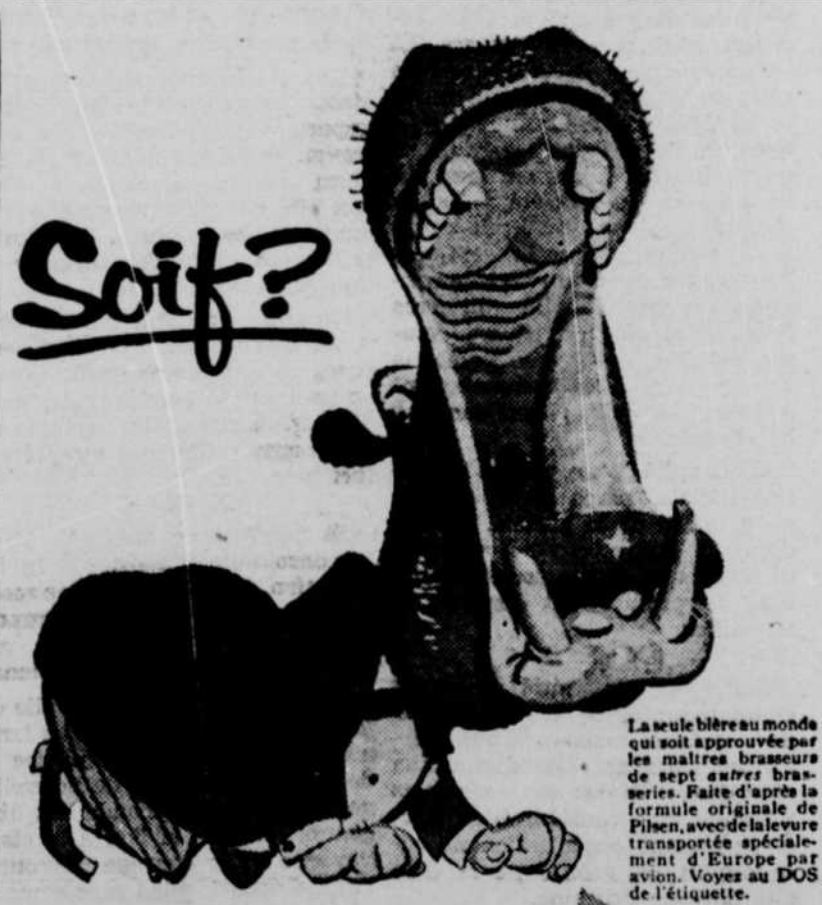
A. E. GREGOIRE

149 CHAMPLAIN, ST-JEAN

LESIEUR & FRERE

165 RICHELIEU, ST-JEAN

Soif?



La seule bière au monde qui soit approuvée par les maîtres brasseurs de sept *autres* brasseries. Faite d'après la formule originale de Pilsen, avec de la levure transportée spécialement d'Europe par avion. Voyez au DOS de l'étiquette.

... goûtez donc une PILSENER!

Avec un gosier pareil, la soif doit être une torture terrible pour ce pauvre hippopotame. *Vous*, vous pouvez vous délecter en buvant de la Pilsener Labatt,* ce breuvage *plus léger* que les uns, *plus sec* que les autres. La prochaine fois que la soif vous sèche le gosier, dites au garçon: "Pilsener!" N'oubliez surtout pas d'en garder une caisse chez vous! La Brasserie Labatt.



Labatt - n'y a rien qui la batte!

Sympathie à la famille Paul Babeu.

Lors de la mort de Mme Paul Babeu, survenue la semaine dernière, la famille éprouvée a reçu de nombreux témoignages de sympathies, entr'autres:

Messes: M. et Mme Roméo Poutré, André, Thérèse, Angéline, Mme Gaston Poutré, M. et Mme Emile Girard, MM. Robert Babeu, Jean-Paul Babeu, Ovide Denault, M. et Mme Aldéi Choquette, O. Langlois et Cie., MM. et Mmes Bernard Bazinet, Roméo Thibodeau, Gérard Danis, Normand Lemonde, Un groupe d'amies dont: Mlles Rose Pelletier, Iris McKeyvey, Pauline Alexandre, Léonie Potvin, Corrine Lebeau, Mme Thérèse Lebrun, MM. Léo Vachon, Adélard Noiseux, Marcel Fortin, Henri Pare, Roméo Coache, E. Churchward, Max Garceau, Emile Bédard, Angelo Lamoureux, Simon Hébert, G. Bélanger, M. Rubin Patterson.

Fleurs: André, Thérèse et Angéline, Son époux et ses enfants, Salon des Fleurs, LeSieur et Frère Ltée, M. et Mme Marcel Babeu, Famille Edmond Garceau.

Bouquets Spirituels: MM. Gérard, Jean et Jacques Brault, MM. et Mmes L. Luplen, Maurire et Rolland Brault, Mme Victor Brault et famille, Mlle Emma Brault, Les élèves de l'école no 6 ainsi que le personnel enseignant.

Sympathies: MM. et Mmes Albert Surprenant, René Sasseville, Jean Perrault, Hertel Séguin, Arthur Laplante, Urgel Babeu, Philippe Thibodeau, Roméo Ostiguy, Roland Lemieux, Réal Girard, Ernest Veillette, Osias Blais, Alexandre Marcil, René Denicourt, Réal Guertin, Léo Bordreau, Elie Choquette, Sylva Choquette, Ernest Granger, Réal Dupuis, Josaphat Dussault, Roland Guertin, Emile Poirier, Georges Denicourt, Fernand Roy, Domina Mayrand, Paul-Emile Roy, Fernand Belhumeur, Onilpha Renaud, Aimé Beaudry, Henri Paré, Roméo Coache, René Lefebvre, Clément Brunelle, Aurèle Paré, Armand Gagné, Oscar Thériault, Expédit Lemaire, Beausé-jour Poutré, Marcel Fortin, Roland L'Heureux, J. Raymond, Henri Jourdain, André Lange, Wilfrid Clairmont, Charles Guillet, Emilien Corriveau, Georges Martin, Théodore Lafaille, Marcel Guertin, Charles Girard, Florent Michaud, Gabriel Demcourt, Armand Fortin, Victor Dupuis, Donat Roy, Alfred Montigny, Ernest Thériault, Joseph Laplante, Arthur Belhumeur, J.-Louis Robert, Léo Champagne, Adrien Guillet, Aldéric Lefebvre, Famil, les Albert Degongre, Arthur Ménard, J. H. Benoit, Oscar Guertin, Emile Thériault, J. Massé, Joseph Lemaire, Eugène Mercier, Adrien Payant, René Godin, Léonide Lapré, Léandre Alexandre, Eugène Dupuis, Mmes Vve Laurianne Boivin, P. Perrier, Louis Gervais, Philippe Rivest, Maurice Clermont, Emilienne et Flore Babeu, J. Gélineau, Armand Rancourt, H. Sancartier, Paul Alexandre, Albert Danis, Jean-Marcel Grenier, MM. Elie Godin, Jean Harbec, A.p. Brault, Roger Roy, Lionel Brosseau, Oliva Granger, J.-Paul Godin, Gabriel Roy, Roland Hébert, Normand Lemonde, Jean Lefebvre, Maurice Aubé, Eugène Dubois, Léopold L'Heureux, Léo Langlois, Paul-Eugène Cédras, Roger Renaud, Gabriel Godin, Personnel du Taxi Noiseux, La Laiterie Granger, Yolande et Normand Baril, Rose Pelletier, Rolande Lafaille, Denise, Monique Ruth Gibeau, Marie-Jeanne Métras, Corinne Lebeau, Claire Godin, Thérèse Daignault, Carmen Leclair, Mme Henri Corriveau, Rita Bisaillon, Pierrette Perrault, Alain Bessette, L.-Omer Perrier, Dieudonné Boulerice, Stanislas Demers, Emilien Gagné, Doris et Lilianne Lefebvre, Angèle Couture, Gérard Massé, Joseph Huard, Patrick Thibeau, C. E. Lanciault, Hector Sancartier, Georges Martin, Elie Couture, Denis Martel, Ovila Robert, Urgel Babeu, Dosithé L'Ecuyer, Antonio Prairie, Victor Brault, Ernest Desrochers, J. H. Rameau, Denis Savoie, Jean-Jacques Péloquin, Simone Lanciault, Antoine Bourassa, Gilson Lachance, Richard Lafontaine, Dollard Chabot, et autres.

M. Paul Babeu et les membres des familles éprouvées, remercient toutes les personnes qui, de quelque manière que ce soit, leur ont été sympathiques, dans cette épreuve.

A l'honneur pour les concours de mars

ECOLE LASALLE

8e ANNE: Pierrette Gilbert, Cécile Duclos, Lise Mireault.

7e "A": Madeleine Stewart, Nicole Marceau, Ghislaine Langlois.

7e "B": Yvette Poirier, Monique Goyette, Marielle Signori.

6e "A": Denise Fournier, Rose-Hélène Vigneault, Marie-Jeanne Pétrin.

6e "B": Gisèle Thibodeau, Monique Soucy, Carmen Benoit.

5e ANNEE: Louise Ostiguy, Jocelyne Tétrault, Hélène Langlois.

4e "A": Inna Ifrim, Lucie Delorme, Ghislaine Duquette.

4e "B": Lise Mercier, Ghislaine Mailloux, Mireille Poirier.

3e "A": Lina Lachance, Mari Allen, Nicole Rhéaume.

3e "B": Henriette Langlois, Louise Boivin, Francine Aubin.

2e "A": Francine Drouin, Josée Ferland, Lise Deslauriers.

2e "B": Lise Signori, Lise Fontaine, Michelle Benjamin.

1ère "A": Denise Thibodeau, Francine Landry, Hélène Aubin.

1ère "B": Rita Dulude, Hélène Poirier, Francine Cholette, Louise Malo, Johanne Whalen.

UN GOUVERNEMENT DE "GASPILLEURS"

Tout le monde dans notre province s'inquiète des orgies financières Duplessis et du favoritisme éhonté qui se pratique pour gaver les favoris du régime.

Dans sa récente conférence, à Montréal, M. Georges Lapalme, chef du parti libéral, s'appropriant un mot de Cicéron, a caractérisé ce régime avec justesse : "des gens pauvres sont venus administrer une province riche; ils sont maintenant des gens riches administrant une province devenue pauvre."

SOUTHERN CANADA POWER COMPANY, LIMITED

Le Conseil d'administration a déclaré le dividende suivant:

Actions ordinaires sans valeur nominale

No 116, Dividende trimestriel de 50 cents par action, payable le 15 mai 1954 aux actionnaires inscrits à la fermeture des affaires le 20 avril 1954.

V. J. NIXON,
Secrétaire.

Montréal, 26 mars 1954.

THÉ KING COLE
Stimulant et délicieux

A QUI LA CHANCE?
A VENDRE
2 COTTAGES REMIS A NEUF.
Terrain 160 pds de profondeur, à vos conditions.
En face de chez M. Pit O'Cain, Rang Richelieu.
S'adresser à
112 St-Louis, St-Jean
Tél: 2021

Téléphone: 2812
JEAN-MARIE THUOT, B.A. B.Ph., O.D.
Docteur en Optométrie
OPTOMETRISTE-OPTICIEN
BUREAU OUVERT TOUS LES JOURS
27 St-Jacques St-Jean, Qué.

LA MODE PARISIENNE EXIGE LE SOUTIEN-GORGE
HIDDEN TREASURE
POUR UNE RONDEUR DE LIGNE PLUS FLATTEUSE



Pour bustes petits et moyens, Hidden Treasure est le soutien-gorge le plus joli et le plus confortable que vous puissiez porter.

Hidden Treasure vous donne un **buste de ligne parfaite, sans artifices.**

Le bonnet MAGICUP, de fabrication brevetée, est son secret.

HIDDEN TREASURE*: régulier, sans bretelles et modèles décolleté... tous de tissus et de couleurs populaires. — Pointure: 30-36, A-B. Longue — 32-38

Mary-Go-Round
MADAME L. BERGERON
LINGERIE POUR DAMES
152, St-Jacques. Tél: 3886



Les nuits agitées, la mauvaise humeur, l'énervement indiquent souvent la présence de vers dans l'intestin; ces affreux parasites épuisent et rendent nerveux les enfants de tous âges. Mais on a raison de cette infection avec MULVENEY'S MOTHER'S FRIEND, au goût agréable, qui rétablit l'appétit et rend aux enfants leur équilibre.

MULVENEY'S B'WELL
(Pour adultes) Tonique naturel végétal qui calme un estomac dérangé, fouette le foie et les reins, expulse les vers intestinaux.
Chez votre pharmacien, ou adressez $1.50 pour chaque bouteille à:
R. L. MULVENEY'S REMEDIES
199 OSSINGTON AVE., TORONTO
F-1-54

BAR-B-Q
LIVRAISON A DOMICILE GRATUITE
Vendredi soir, Samedi soir, Dimanche soir — de 6 hres p. m. à 3 hres a. m.
Commençant le 16 avril
½ Poulet $1.25 — Poulet complet $2.50
Aussi servis au Restaurant à toute heure
RESTAURANT RICHELIEU
TEL. 9183 259 RICHELIEU
45-4



Régalez votre famille en servant pour déjeuner du *Shredded Wheat* Nabisco avec du sirop de blé d'Inde Crown Brand . . . un plat substantiel, d'une saveur exquise! Le *Shredded Wheat* Nabisco fournit les éléments nutritifs nécessaires et le sirop de blé d'Inde Crown Brand donne rapidement de l'énergie. Savourez dès demain ce délicieux déjeuner.

Servez-les ensemble

... VOUS OBTENEZ UN ALIMENT SOUTENANT, UNE SOURCE D'ÉNERGIE!



LE CANADA-FRANÇAIS

L.-OMER PERRIER, Directeur-Prop.

Membre de C. W. N. A.
Ass. des Hebdos C. F.
Classe "A" Newspaper
Circulation assermentee,
Auditée par A. B. C.

MEMBER AUDIT BUREAU OF CIRCULATIONS

Abonnements: St-Jean, Iberville et Etats-Unis: $2.50
Campagne: $2.00 — Autres pays $3.00
Payable d'avance.
Journal Régional Hebdomadaire publié à
84 RICHELIEU — TEL : 2368 — SAINT JEAN
Autorisé comme envoi postal 2ième classe,
Ministère des Postes, Ottawa.

CANALISATION DU ST-LAURENT ET CREUSAGE DU RICHELIEU DEVANT LA COMMISSION TREMBLAY

Vendredi dernier, au Palais de Justice de Montréal, la Commission Tremblay a entendu parler du double projet de la canalisation du St-Laurent et du creusage du Richelieu; et ce, grâce à l'initiative de la Chambre de Commerce de la région de Richelieu-Lac Champlain.

C'était, et ce sera vraisemblablement, le seul organisme à avoir abordé ce sujet devant la Commission royale, nommée par le gouvernement provincial pour enquêter sur les problèmes constitutionnels.

La Chambre de Commerce régionale groupe 15 Chambres de Commerce, soient celles de Saint-Jean; Laprairie; Longueuil; Chambly; Ville Jacques-Cartier; Iberville; Bedford; Farnham; Napierville; Boucherville; Saint-Bruno; Henryville; Marie-ville; Mackayville et St-Paul de l'Ile-aux-Noix. On conçoit que le projet de canaliser le St-Laurent et de creuser la voie navigable du Richelieu, puisse toucher les intérêts de bon nombre de ces Chambres.

Aussi bien, récemment le conseil régional, réuni à St-Jean décidait-il d'aborder la question, à une audition publique de la Commission Tremblay, siégeant à Montréal.

C'est Me. Maurice Riel, de Laprairie, président du Comité d'Etude de cette question qui a présenté vendredi matin, devant la Commission Tremblay, le mémoire préparé par Mtre. Riel, en collaboration avec M. Jean-Philippe Toupin, et Me. Jean Fréderick, respectivement président et secrétaire régional.

A cette séance de la Commission, on pouvait remarquer, à titre d'observateurs, outre MM. Toupin et Frédérick; MM. J. H. Guérette, chef des relations extérieures de la Chambre de Commerce de la province; MM. Anthime Bisaillon, maire de Saint-Paul; Roméo Donaldson, de Mackayville; le lieutenant colonel J. Lucien Dansereau, I. P. membre de la Commission conjointe internationale des eaux limitrophes; M. René Dupuis, I. P. de l'Hydro-Québec, membre de la Commission de contrôle internationale du St-Laurent; et M. R H. C. Henry I. P., directeur des projets du ministère fédéral des Transports, et commissaire chargé des plans relatifs à la canalisation du St-Laurent.

Les deux projets de canalisation du St-Laurent et de creusage du Richelieu sont évidemment du ressort fédéral dans leur exécution.

Cependant, dans leurs conséquences, ils en viennent à toucher divers problèmes, dont plusieurs sont du domaine provincial ou municipal. Ainsi la province de Québec deviendrait éventuellement intéressée:

a) Dans les ponts
b) dans les routes
c) dans l'organisation hygiénique (égoûts et aqueducs)
d) dans l'urbanisme (planification et zonages)
e) dans l'expropriation d'une partie de son territoire
f) dans le développement de l'énergie hydro électrique

C'est en regard des intérêts éventuels de Québec que la Chambre de Commerce régionale s'est présentée devant la Commission Tremblay pour lui demander de recommander que le Québec entame des pourparlers avec le gouvernement fédéral, le plus tôt possible, en vue de réaliser à la plus brève échéance, les travaux de creusage et d'aménagement hydro-électrique.

PARLERIE

— "SUJET A LA MODE!" —

Le sujet le plus à la mode de nos jours est celui de l'état de notre économie. Nous ne pouvons ouvrir un journal ou une revue sans y trouver une déclaration qui s'y rapporte. Toutefois, nous ne trouvons aucune ressemblance de l'une à l'autre.

Sommes-nous en période de prospérité, de récession, de stabilisation ou sommes-nous à la veille d'une dépression comme celle que nous avons connue il y a vingt ans?

Si chez nous, nos économistes et nos politiciens n'en sont qu'à leur début sur ce débat, nos voisins des Etats-Unis en parlent sur tous les tons depuis plusieurs mois. Ils ont inventé une foule de terme pour décrire cette période d'incertitude économique qui donne lieu à des fluctuations diverses en lieux différents.

Ces débats reviennent à la surface particulièrement en période pré-électoriale ou après qu'un événement d'importance mondiale a eu ses répercussions sur le mode de vie des citoyens d'un pays.

Ainsi nous avons eu ces mêmes débats lors du début de la guerre de Corée, lors de l'élection présidentielle, et ils reprennent de plus belles à la veille d'une période électorale.

Je doute fort que les lecteurs des grandes revues ou des journaux qui comprennent quelque chose à ce charabias de la nomenclature nouvelle utilisée soit bien nombreux, et pour cause. Ceux-là même qui emploient ces termes ne s'accordent pas tous sur leur définition et plusieurs ont trouvé des mots différents pour décrire une même situation

Je lisais dernièrement cette remarque assez juste faite par un ouvrier: "Une récession économique, c'est quand ton voisin perd son emploi. Une dépression c'est quand tu perds le tien!"

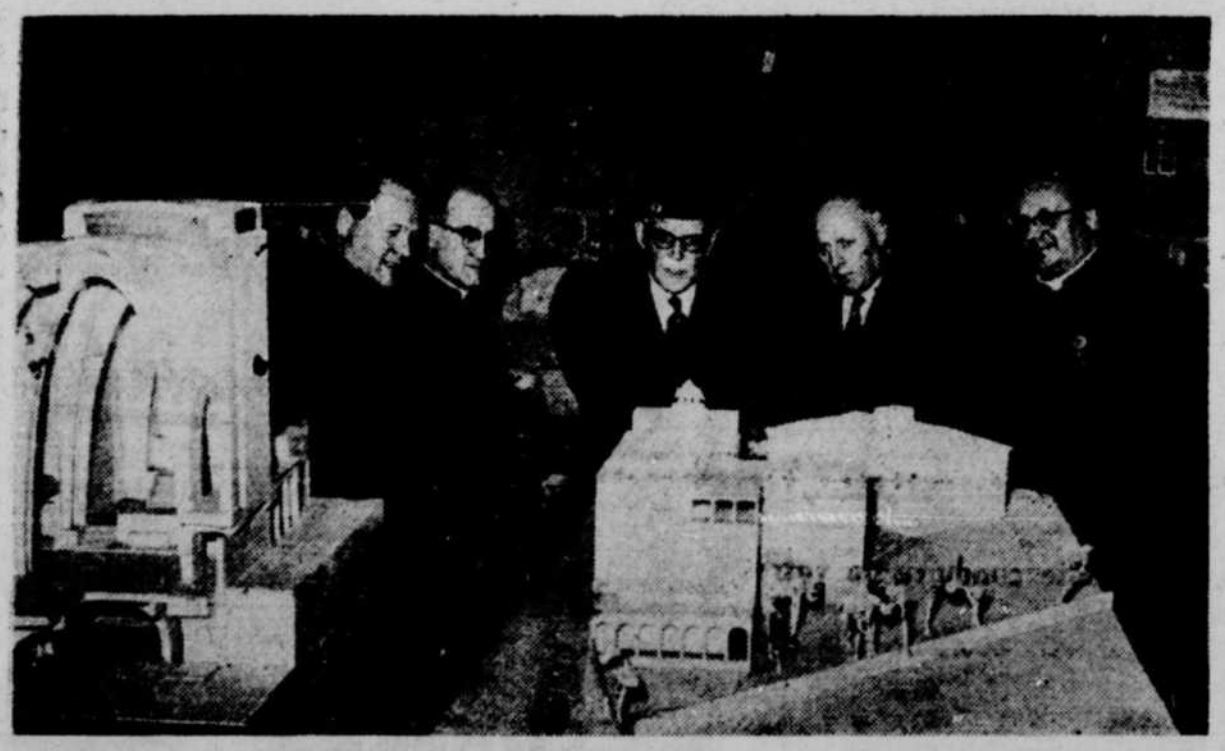
Ce qui est sûr c'est qu'il n'est pas nécessaire d'être bien savant pour comprendre que si cela va partout à merveille c'est qu'ici et là certaines conditions qui favorisaient jusqu'ici l'expansion de notre industrie sont disparues

Nous avons en conséquence un spectacle devant les yeux qui peut nous laisser songeur D'une part nous avons des Canadiens qui travaillent à plein temps et qui considèrent que notre pays est toujours en pleine ère de prospérité, alors que d'autres ne sont pas loin de croire que nous vivons en pleine dépression et qu'il ne manque plus que l'institution de la soupe municipale pour compléter le tableau. Pour ce qui est des secours directs, il y a longtemps que l'assurance-chômage a remplacé cette institution en permanence.

A. Saumier,
(Québec-Presse).

Annoncez dans le Canada-Français, le meilleur médium de Publicité; ayant la réelle plus forte circulation payée, A. B. C. des journaux de la Région.

Le premier ministre St-Laurent à l'Eglise canadienne à Rome



A l'occasion de son passage dans la Ville éternelle, le premier ministre Louis St-Laurent a visité, le 14 février, l'église nationale canadienne présentement en construction à Rome. L'ambassadeur du Canada en Italie, M. Pierre Dupuy l'accompagnait. L'église, confiée aux Pères du Très-Saint-Sacrement, sera dédiée aux Saints-Martyrs canadiens. De gauche à droite: le T. R. P. Godfried Spiekman, supérieur général des Pères du T.-S.-Sacrement; le T. R. P. Moïse Roy (Canadien), procureur général de la même congrégation; le T. H. Louis St-Laurent; l'architecte Appollony-Chetti; le R. P. Robert Fortin (Canadien), supérieur du Séminaire international des Pères du T.-S.-Sacrement à Rome. Le premier ministre examine les maquettes de l'église en construction; à gauche: une coupe transversale laissant voir la crypte, le sanctuaire et les tribunes; à droite, l'ensemble des constructions, vu de l'arrière, avec, à l'extrême droite, le Séminaire international déjà existant.

photo Cavalari, Rome.)

Cartes Professionnelles

A.-D. BERGERON, D.S.C.
Té: HArbour 1926
2007, Mansfield, apt. 17, Montréal
(Docteur of Surgical Chiropody)
SPECIALISTE DES PIEDS
Sera à l'hôtel St-Jean, 168 Richelieu, Saint-Jean, tous les jeudis.
Pour rendez-vous, s.v.p. téléphoner 6886.

GERARD CHARBONNEAU
B. A., A.D.B.A., I.R.A.C.
ARCHITECTE
Bureau à Saint-Jean:
54 St-Jacques, St-Jean
Tél: 4455
Bureau à Montréal
6260 Chemin Cote des Neiges
Tél. ATlantic 1669

Dr. Gérald CLOUTIER
OPTOMETRISTE
Examen de la Vue
Bureau de 9 à 6 h. exc. le mercredi. Vendredi et samedi de 9 à 9 heures.
Le soir sur rendez-vous
150 ST-JACQUES - Tél: 2884
Coin Laurier, SAINT-JEAN

J. P. CARON,
B.A., D.C., N.D.,
CHIROPRATICIEN, RAYONS X
TEL. 6928 69 ST-JACQUES
SAINT-JEAN

Bernard Lavallée, a.d.b.a.
M.I.R.A.C.
7 VILLAGE SUISSE
Tél: 3775 Saint-Jean
Seul architecte résident de Saint-Jean

Dr LEBLANC DENTISTE
BEDFORD, Que.

Dr. J.-Roland Meunier
OPTOMETRISTE
218 RICHELIEU TEL. 2347
ST-JEAN, P. Q.

YVES PAPINEAU, O. D.
OPTOMETRISTE
Examen de la Vue
Bureau le soir seulement
de 7.30 à 9 p.m., mercredi excepté
66 ST-JACQUES TEL: 4293

JEAN-L. VILLENEUVE
L. S. C., C. A.
SABREVOIS. TEL: 7133

ADELARD FORGET Jr.
AVOCAT - PROCUREUR
TEL: 4212
217 Jacques-Cartier - St-Jean

Gracieuseté de M. J. A. Dorais
JEAN-MAURICE DUBE
M.R.A.I.C. A.D.B.A.
ARCHITECTE
1001-2e AVENUE. VERUN
TRENMORE 0598

CARTES D'AFFAIRES

W. BERGERON
Contracteur Plâtrier et Ciment.
45-2ième Ave. IBERVILLE
Tél: Résidence 2495

MARTHA FERLAND
CORSETIERE SPENCER
Tous genres de Corsets. Mesures complètes — Dessin Individuel — Description détaillée de la taille
Bas élastique, Néo Form
39 SAINT-PAUL — TEL: 6796

GREENDALE & FRERE
PLOMBERIE et CHAUFFAGE
Vente et installation de Brûleurs à l'huile
Coin 9e Ave et 2e rue, Iberville
TEL.. 3900

GOYETTE & BISAILLON
Salomon Goyette, Prop.
Manufacturier de Monuments
LETTRAGE AU CIMETIERE
201 rue Missisquoi - IBERVILLE
TEL: 2426

ANDRE TRAHAN
Huile à chauffage "IMPERIAL"
Commandez sans tarder
TEL: 2878.

J. M. PETRIN & FRERE
Manufacturiers de BLOCS DE CIMENT
305 Blvd. GOUIN Tél. 2396
SAINT-JEAN

HERVE LACASSE
APPAREILS ELECTRIQUES
Entrepreneur-Electricien
Licencié
Filage de maison — Industries
Réparations de moteurs
Poêles et accessoires de cuisine
220 ST-JACQUES ST-JEAN
TEL: 4568

ALPHONSE ROY
ENTREPRENEUR-GENERAL
Construction de maisons,
Réparations générales,
Transport de bâtisses.
227 De Salaberry - Tél: 4262
SAINT-JEAN

ANTONIO SAMSON
ENCANTEUR LICENCIE
Manufacture de blocs de ciment blocs unis, rayés, bossés, fleuris
Bois de construction
HENRYVILLE.
TEL. 2-13

Membre de la Société des Ingénieurs en refrigération
Tél: 4242
LEO LETOURNEAU
Spécialiste en réfrigération
VENTE ET SERVICE
Atelier moderne de réparation
Chemin Richelieu. — ST-JEAN.

MICHEL LYMBURNER
AGENT
Champlain Oil Products Ltd.
Huile à Chauffage,
Huile à Moteur, Gazoline
TEL. 4369
378 Champlain - Saint-Jean, Qué.

Il y a 25 ans:—

Au Fil de nos Souvenirs

Les 25 ans d'existence officielle de l'Ecole du Sacré-Coeur

Voilà maintenant, avec le présent mois de mars, exactement un quart de siècle que l'Ecole du Sacré-Coeur existe officiellement "sur le papier".

Ce n'était vraiment pas sans besoin; et immédiatement après en avoir décidé la construction, la Commission Scolaire voyait à faire commencer les travaux.

Il est bon de se souvenir que cette Ecole s'élève maintenant sur ce qui avait été l'ancien cimetière de St-Jean, alors situé à peu près aux confins de la ville.....

Comme il est bon aussi de se souvenir, parce qu'on l'a franchement trop méconnu, que ce cimetière catholique avait été donné par le Sieur Grant, un protestant. D'où l'ancien nom de "rue Grant", que portait autrefois, et à juste titre, l'actuelle rue Laurier, qui n'évoque plus rien du tout, sinon une fade flagornerie politique. Il est vrai que le souvenir et la gratitude sont choses que l'on enterre facilement, c'est le cas de le dire, en parlant de ce terrain donné par Grant, injustement méconnu par notre ville.

Quoi qu'il en soit, voici, en tout cas, comment "LE CANADA-FRANÇAIS" annonçait, dans son édition du 14 mars 1929, la nouvelle Ecole pour filles.

Jean FREDECICK.

"Les citoyens soucieux de l'é-"ducation de leurs enfants ap-"prendront avec plaisir qu'il est "désormais décidé de construire "une maison d'école de douze "classes pour être affectée à l'é-"ducation des filles, sur le ter-"rain de l'ancien cimetière, sis "sur la rue Laurier. Cette cons-"truction s'imposait depuis déjà "longtemps car on sait que de-"puis deux ans, quatre classes "avaient dû être aménagées dans "une propriété en dehors du "couvent et que celles-ci même "sont devenues trop petites pour "loger le grand nombre d'élè-"ves de chacune des divisions."

POUR L'ACHAT ou la REPARATION de STORES VENITIENS,

Confiez-vous à des Experts. Nous faisons l'installation gratuitement.
Lavage - Echange de galons ou cordes.

EUGENE PROULX

141 Frontenac, St-Jean
Tél: 5518

"Closed every Sunday During Lent".

Cette annonce, n'importe qui pouvait la voir, bien en vue sur la caisse enregistreuse de l'Hôtel Riverview, à Cantic. Les propriétaires oseraient-ils affirmer que c'est l'Evêque qui leur a intimé l'ordre de fermer le dimanche durant le Caréme?

Et après Pâques, les débits de boisson vont donc s'ouvrir? Et la loi, qu'en fait-on? on s'en moque car, tout le monde sait que les lois sont faites pour être transgressées! On en a une autre preuve ici.

Ce qu'on va tout de même rattraper le temps perdu après Pâques. Déjà on se pourlèche les babines en songeant aux délicieuses rasades dominicales, si savoureuses... parce que défendues.

Et la loi, et la police, et les autorités...? On trinquera à leur santé!

DU COTE DU CINEMA

La télévision retient de plus en plus les gens à leur demeure. Les premières personnes à s'en rendre compte ont été les propriétaires de cinémas. Pour affermir leurs recettes chancelantes, ils ferment les yeux sur l'entrée des enfants dans leur établissement. En celà, ils sont imités par les autorités qui ferment les yeux devant la violation de la loi qui régit la non-admission des moins de 16 ans au cinéma.

Les enfants, eux, ont les yeux bien ouverts,... le Comité de Moralité également. Il a dans ses dossiers des centaines de cas violation de la loi.

DES PREUVES

Le 21 mars 1954, vers 1 hre p.m., de nombreux enfants, tant des garçonnets que des fillettes, entrèrent au cinéma Dieppe, de Montréal-Sud, aussi facilement qu'on entre dans un moulin.

Ce même jour, au Théâtre Royal, de Ville Jacques-Cartier, un informateur a pu compter sans avoir à chercher longtemps, 26 enfants qui regardaient avidement le spectacle.

Même chose à Mackayville, le 23 mars 1954. Les enfants entraient sans difficulté aucune.

Le 1er avril et le 4 avril 1954, au théâtre Vox de Ville Jacques-Cartier, nos informateurs ne comptèrent pas moins d'une trentaine d'enfants.

LES TEXTES DE LA LOI.

Les autorités laisseront-elles encore longtemps se flétrir, dans l'obscurité de ces salles la fine fleur de notre jeunesse? Qu'est-ce qui importe le plus? que certaines personnes réalisent moins de profit, ou que notre jeunesse sur laquelle tant d'espoirs sont fondés, aille s'initier au crime et à la sensualité établis dans la plupart des films présentés?

Les textes de la loi sont pourtant clairs et faciles d'application:

(Art. 2 — Il est défendu à toute personne ou à toute personne en charge d'une salle où il est, donné des spectacles au moyen du cinématographe, et, dans le

(Suite à la page 28)

JEAN HEBERT, L.S.C., C.A.

COMPTABLE AGREE

Bureau et Résidence:

227 Champlain, ST-JEAN,

TEL: 4612

j-n-o.

ACHETEZ LA PEINTURE "SWING SATIN"
AUCUNE ODEUR DESAGREABLE
SECHE EN 50 MINUTES

Aussi autres peintures
B-H. intérieur et extérieur
Vernis - Emaux
Escabeaux - Echelles
Contreplaqués en B.C. Fir
Portes en merisier, B.C. Fir



COMMANDEZ PAR TELEPHONE - LIVRAISON RAPIDE

Thibodeau & Fils

Luc Thibodeau, Prop.

882 Champlain, Tél. 4315 St-Jean, P. Q.

Le cri du jour...

LE NOUVEAU SEDAN CHAMPION 1954

"STUDEBAKER"



C'est une beauté qui a des ailes; vous serez fier de la posséder, fier de sa technique sans égale, de sa supériorité.

Conduire une STUDEBAKER est une marque de bon goût.

● Voulez-vous obtenir votre permis de conduire ou votre permis de chauffeur? Si oui, venez à notre école de conduite et nous vous préparerons à vos examens.



ST-JEAN AUTOMOBILE LTEE

9 FRONTENAC SAINT-JEAN TEL. 4466

NOUVELLES DE NAPIERVILLE

PAR

(Romulus)

AU CONSEIL MUNICIPAL

Jeudi dernier, le Conseil municipal se réunissait en assemblée régulière. Etaient présents: Son Honneur le Maire Henri Grégoire; MM. les conseillers Léonard Fortin, Jean L'Ecuyer et Walter Fallon. Etaient absents: MM. Bourgeois, Béchard et Arsenaude.

Les questions à l'étude: Le règlement de construction, le règlement des taxes, une requête au sujet des abeilles et une résolution pour l'abolissement du péage sur les ponts Jacques-Cartier et Victoria.

Quant aux deux premiers item, il n'en fut pas question parce que les conseillers estiment que tous les échevins doivent prendre leur responsabilité en ce domaine. Ont-ils raison? — Probablement. Cependant, il devient facile de retarder continuellement ces deux questions et ainsi les remettre indéfiniment. C'est un petit jeu peu élégant et qui n'est pas certainement dans l'intérêt public. Nos conseillers oublient-ils qu'ils représentent la population à l'administration municipale? Les corps publics qui voient uniquement l'intérêt des citoyens réclament depuis un an l'acceptation de ces deux premiers règlements. Ceux, le serment prêté après l'élection, que devient-il? Est-ce une autre farce dont il est permis de se moquer mensuellement.

En ce qui regarde la question des abeilles, certains disent que les trois échevins qui se sont absentés craignaient les piqûres de ces petits insectes. Quels braves citoyens!

Le conseil a adopté à l'unanimité une résolution demandant l'abolition du péage sur les ponts de la rive sud. Bravo!

Au sujet des abeilles, il y a plus de vingt ans qu'un honorable citoyen se livre à ce commerce et ce n'est qu'aujourd'hui qu'un groupe de résidents s'aperçoit qu'il peut y avoir des inconvénients. Ils ont pris du temps pour voir clair. Pourquoi importuner un brave citoyen actuellement? Il fallait penser il y a vingt ans et faire les règlements qui s'imposaient alors. La petite politique à courte vue que l'on pratique actuellement n'amène pas d'autres résultats.

Messieurs les conseillers, vous avez devant vous des projets qui prévoient, en d'autres domaines, des difficultés futures. Pourquoi poussez-vous l'ignorante arrogance jusqu'à jouer à des jeux d'enfants pour éloigner indéfiniment des suggestions sérieuses qui ne vous rapporteraient pas de crédit politique? Cinquante-trois hommes d'affaires vous demandent, non pas un privilège, mais l'exercice entier de vos fonctions d'administrateurs municipaux; pourquoi reculer comme des peureux? Pourquoi tatiner? comme de timides écoliers? Pourquoi se cacher comme des coupables? Sont-ce des HOMMES que nous avons comme conseillers? Descendez de la clôture messieurs, et ayez la virile énergie de vos convictions; il en est plus que temps. La population vous le demande; les honnêtes gens vous le réclament et votre devoir vous l'impose. Disons, en terminant, que Son Honneur le Maire est bien au-dessus de toutes ces petites mesquineries politiques qui classent à jamais ceux qui les pratiquent.

CLUB 4-H:—

Le Club 4-H de Napierville continue toujours sa marche vers de grandes réalisations. Comme preuve: L'assemblée de lundi dernier le 29 mars. M. Lucien Bédard, secrétaire-administrateur pour la région des Cantons de l'Est, était le conférencier invité. M. Bédard s'est dit surpris de l'activité débordante du Club local. Au cours de ses remarques, M. Bédard a souligné la part active qu'a prise la Chambre de Commerce de Napierville en patronnant cette oeuvre louable d'éducation. Au cours de son entretien, l'invité du Club a également mis en vedette, le rôle efficace du fondateur de ce Club. Monsieur l'abbé Gilles Plante. On ne dira jamais trop tout le dévouement qu'apporte notre inlassable vicaire aux jeunes de Napierville.

Agrémentée de chants, d'aimables petites scènettes, cette soirée a revélé à toute l'assistance la solidité de la formation que donnent les Clubs 4-H.

Des remerciements vont également au directeur de l'école, M. Gérard Perrault, pour le dévouement qu'il apportât à préparer tout le programme. Il ne faut pas non plus oublier, Mlle Blais, institutrice, qui a admirablement bien secondé les efforts de M. Perrault. Nous avons eu là, tous les avantages que retirent les enfants qui participent à de telles manifestations.

M. Jean Beaucnamp vient d'être nommé administrateur masculin du Club 4-H de Napierville.

Parmi les invités d'honneur, l'on remarquait Son Honneur le Maire Henri Grégoire et son épouse; le président de la Chambre de Commerce, M. Gérard Matteau et son épouse.

Toute la population de Napierville est fière de son Club 4-H et l'encouragement aux jeunes est assuré. Des prix ont été donnés par MM. H. Grégoire et J. Beauchamp.

Allez de l'avant, jeunes de Napierville, ne vous laissez pas décourager par les obstacles nombreux que vous rencontrerez sur votre route.

IL EST QUESTION. . .

Dans les cercles des Chevaliers de Colomb, il est grandement rumeur par les temps qui courent, que le Dr. Jean Beaudin, résigne prochainement ses fonctions de Grand Chevalier. Ce geste s'expliquerait par la grande fatigue

(Suite à la page 30)

Mesdames, Mesdemoiselles.

Vous trouverez ici, un vêtement qui vous sera ajusté et qui fera parfaitement à votre taille, dans toutes les grandeurs, de 32A à 52D.



Les Corettes-Bra, ainsi que les Corsets Corette, sont en vente chez

Mme L. BERGERON
LINGERIE POUR DAMES
152 St-Jacques, Tél: 3886

POURQUOI SOUFFRIR. . .

. . . de vos cors, callosités ou ongles incarnés quand vous pouvez avoir un grand soulagement tout de suite et sans aucune douleur.

EXPERIENCE DE 20 ANS
UN SIMPLE ESSAI VOUS CONVAINCRA
Signalez **2094**
Les visites à domicile sont sans charge.
J. D. HOULE
180 Labrèche, SAINT-JEAN, P. Q.
j-n-o.

ROGER ELECTRIC REG'D.
ROGER HACHEZ, Prop.
Entrepreneur-Electricien
Installations - Réparations de toutes sortes
Vente et Service - Estimés gratuits
323 Notre-Dame ST-JEAN Tél. 9315
39 St-Paul ST-JEAN Tél 6796

MEUNIER & CYPIHOT
Courtiers d'Assurance Agréés
Edifice Lasnier & Galipeau Tél. 4476
1'2, rue Richelieu St-Jean

MALATHION
le plus nouveau et le plus prometteur
INSECTICIDE
qui possède **4** *advantages importants:*

1. *Très toxique pour les insectes de toutes espèces.*
2. *Inoffensif pour tous les animaux à sang chaud.*
3. *Se mélange bien dans le vaporisateur.*
4. *Les résidus disparaissent rapidement.*

NORTH AMERICAN Cyanamid LIMITED
VOYEZ VOTRE MARCHAND LOCAL DE PRODUITS AGRICOLES



Comme toutes les petites filles, Lynda s'intéresse aux conversations téléphoniques de maman; mais Donna, 18 mois (à l'arrière-plan), n'y prête encore qu'une oreille distraite.

Mme. Renaud profite d'une aubaine!

"Lorsqu'il faut s'occuper de deux enfants, il n'est pas toujours facile de quitter la maison pour faire des courses, si essentielles soient-elles", dit Mme Bernard Renaud, du boulevard Desaulniers, à St-Lambert.

"C'est pourquoi, depuis quelques années, j'apprécie encore plus les services que me rend le téléphone. Il me permet en effet de profiter des aubaines annoncées dans le journal et de faire mes emplettes en quelques minutes. Le téléphone m'épargne donc de l'argent . . . et combien de temps aussi! A bien y penser, le téléphone est vraiment la meilleure 'aubaine' qui m'ait jamais été offerte!"

LA COMPAGNIE DE TÉLÉPHONE BELL DU CANADA

"D'estoc et de Taille"

C'EST POUR DEMAIN

Tant que les gouvernements, dans l'exercice de leur pouvoir, ont hésité devant l'arbitraire, les peuples ont vécu dans la paix intérieure sous le signe d'une justice et d'une liberté tâtonnantes sans doute parce qu'humaines, mais vivifiantes parce qu'essayées par des hommes de bonne volonté.

Mais tous les jours de l'histoire où l'un de ces hommes investis de l'autorité sur les autres hommes n'a plus craint de passer outre, de débrider ses ambitions, son orgueil, sa colère, ces jours ont tous marqué des commencements d'esclavage.

Aujourd'hui encore, malgré que depuis quelques siècles déjà des peuples et des hommes aient combattu victorieusement, semblet-il pour la liberté, des jougs autocrates blessent des millions d'épaules humaines. L'Allemagne, l'Italie, la Russie nous en fournissent d'irréfutables preuves.

Avons-nous le droit, nous d'Amérique, du Canada, de Québec, de sourire incrédulement quand chez-nous se profilent de tels dangers politiques? Notre prospérité matérielle nous excuse-t-elle de considérer si peu ou même de ridiculiser aveuglément toute inquiétude devant certains désirs manifestés de dictature? Nous avons tort d'abriter notre paresse et notre insouciance derrière un aussi fragile avantage, une aussi ténue garantie.

Nous ne devrions jamais oublier que toutes nos richesses et tout notre bonheur, aussi bien personnels que nationaux, nous les devons à cette lutte de tous les jours, nerveuse, obstinée, qu'ont livrée nos aïeux à toutes les tentatives d'autocratie.

Il n'y a pas, chez-nous, comme en Europe, des puissances de famille. Il n'y a jamais eu et il n'y a encore que des possibilités personnelles. C'est un avantage, évidemment, mais à condition que ces possibilités personnelles ne dégénèrent pas en absolutisme.

Les coups d'état qui réussissent ne s'improvisent pas. Ils se préparent de longue date, prudemment, insidieusement. Ils s'échafaudent sur l'insouciance endormie des autres. C'est une fois seulement le peuple habitué aux petites concessions qu'on lui arrache, d'un coup, tout le reste de sa liberté.

Dans notre province de Québec, un homme exerce aujourd'hui un pouvoir politique exagéré, très habile politicien, il a su jouer à son tour et à son heure la comédie, la tragédie, le mélodrame qu'il fallait pour gaver d'illusions de sécurité, de protection, de fierté, de patriotisme, une population, crédule parce qu'heureuse et bien nourrie.

Au risque de susciter certaines grimaces et de pincer certaines consciences, j'écris que nos ventres pleins et nos rates bien dilatées nous ont rendus égoïstes, indifférents à tout ce qui ne nous touche pas nous-mêmes ou n'ébrèche pas notre petit avoir ou ne brise pas nos petites ambitions. Et j'ajoute que cet égoïsme individuel fournit à cet homme les plus sûrs moyens d'arriver au pouvoir dictatorial qu'il rêve depuis longtemps.

Il essaye déjà, d'ailleurs, de l'excuser.

Le 11 mars dernier, Monsieur Gérard Picard, président général de la Confédération des Travailleurs Catholiques du Canada, recevait par ministère d'huissier une ordonnance du ministère des finances de la province de Québec. Cette ordonnance dont la conclusion se lit comme suit : "Dans les circonstances, il convient pour assurer le respect d'une loi d'une importance vitale la loi des véhicules-automobiles, que le dit Gérard Picard, alias J.-Pierre-G. Picard, soit privé du privilège de conduire un véhicule-automobile et cela pendant une période de sept mois à compter du 9 mars 1954...", constitue un flagrant déni de justice.

Un ministre, quel qu'il soit, ADMINISTRE. Il ne JUGE pas.

Il appartient au pouvoir judiciaire et au pouvoir judiciaire seulement, de déclarer digne ou indigne d'un privilège accordé par la loi, un contribuable et de le punir s'il a transgressé la loi.

Peu m'importe qu'il s'agisse dans les circonstances de Monsieur Gérard Picard que je ne connais pas ou du président de la C.T.C.C. avec laquelle je n'ai jamais eu aucune espèce de relation ni de loin ni de près. C'est un principe essentiel qui est en jeu. Il n'y a plus de liberté possible, il n'y a plus de justice possible, il n'y a plus de démocratie possible, si un ministre s'attribue des pouvoirs judiciaires et décide, de son autorité ADMINISTRATIVE, si Monsieur X... ou Monsieur Y... a droit à tel ou tel privilège.

Malgré que je l'écrive, je n'aime pas ce mot "privilège" utilisé par le ministre. La loi n'accorde pas de privilège. Elle reconnait des droits. Et tous ceux qui satisfont aux exigences de la loi ont un droit strict à ses avantages. Ce n'est pas une faveur ni un don ni un cadeau ni une charité.

Ce ne peut être un privilège dans la pensée d'un gouvernant que si ce gouvernant se considère roi et maître non seulement de la loi mais de son application, non seulement de l'appareil législatif mais aussi de l'appareil judiciaire. Et ce mot "privilège", dans la bouche ou sous la plume d'un ministre en son nom personnel ou au nom du premier ministre, nous avertit que le gouvernement exerce dès maintenant et exercera dans l'avenir un pouvoir absolument discrétionnaire sur l'émission des permis de conduire

(Suite à la page 27)

Sténographe demandée

Expérience non requise.
Salaire initial de $125.00 par mois
Position assurée.
Augmentation de salaire selon qualifications.
Bonnes conditions de travail.
Vacances payées.
Assurance-groupe.

Veuillez faire demande par lettre écrite à la main.—Mentionnez âge et expérience selon le cas à

Casier 128, St-Jean, P.Q.

NOUVELLE PREUVE
que des millions de personnes peuvent se passer de laxatif

—Elles ont trouvé un soulagement sûr et naturel de la constipation sans les effets nocifs des laxatifs à doses répétées.

Les autorités affirment qu'avec les progrès de la science médicale au cours des 30 dernières années, la constipation ne devrait plus être le mal le plus communément répandu.

Personne ne devrait plus avoir à s'astreindre à l'usage *continuel* de laxatifs forts—à se soigner en absorbant une préparation après l'autre dans l'espoir de trouver une pilule ou une potion apportant un soulagement durable.

Des recherches très poussées ont révélé que la constipation est souvent causée par le manque de *volume* dans le régime alimentaire. Dans ce cas précis, la solution logique se trouvera *chez l'épicier* plutôt que chez le pharmacien.

IL EST DEPUIS LONGTEMPS RECONNU PAR LES AUTORITÉS MÉDICALES QUE LA NATURE A PLACÉ DANS LES ALIMENTS NATURELS TOUS LES ÉLÉMENTS NÉCESSAIRES À L'HOMME POUR ÉVITER LA CONSTIPATION COMMUNE DURANT TOUTE SA VIE.

Un de ces éléments est fourni par les fibres naturelles, la cellulose végétale qui aide à régler le procédé d'élimination.

Aucun aliment naturel ne contient ce volume dans des conditions aussi idéales que l'enveloppe extérieure, ou *son*, des grains de blé entiers, qui, comme vous le savez, se trouve perdue lors de la mouture du grain.

La valeur bien connue du son dans la régularisation des fonctions digestives a encouragé la compagnie Kellogg à préparer un son entier—dont aucune soustraction n'est venue amoindrir l'efficacité—vendu sous le nom d'All-Bran Kellogg, la céréale laxative naturelle.

Quelle est l'efficacité d'All-Bran? Ceci a été démontré par une série d'études cliniques dont les résultats ont été publiés dans les principales revues médicales.

Un des essais consistait à servir une once d'All-Bran tous les jours, pendant une semaine, à 135 personnes souffrant de constipation. Les études ont été faites d'après la méthode clinique et par rayons X avant, pendant et après l'absorption de la céréale All-Bran.

UNE AMÉLIORATION SENSIBLE A PU ÊTRE OBSERVÉE DANS 107 CAS SUR 135, EN 7 JOURS SEULEMENT.

AU COURS DES OBSERVATIONS QUI SUIVIRENT ON A PU CONSTATER QUE 6 CAS SUR 7 AVAIENT ÉTÉ AMÉLIORÉS PAR LA CONSOMMATION D'ALL-BRAN.

La principale fonction d'All-Bran est de combattre la *cause* de la constipation due au manque de volume. Les laxatifs chimiques, au contraire, ne sont destinés qu'à soulager un état passager.

En faisant un usage continuel de ces produits—usage jamais recommandé par les fabricants—le malade inflige à son système digestif un traitement *contre nature*. Au lieu de combattre la *cause*, il lui arrive souvent de compliquer son état.

Si vous êtes persuadé qu'un laxatif vous est indispensable de temps à autre, prenez-le, mais *avec modération*. Suivez les indications attentivement. ÉVITEZ LES ABUS. *Pour obtenir un soulagement naturel et durable fiez-vous plutôt aux méthodes naturelles. Prenez tous les matins une once d'All-Bran et buvez beaucoup d'eau.*

All-Bran a aidé des millions de personnes à assurer le fonctionnement régulier de leur appareil digestif. Il peut en faire autant pour vous.

La céréale laxative naturelle.

Kellogg



pride

DE JOHNSON



LE MOYEN LE PLUS RAPIDE DE CIRER LES MEUBLES SANS FROTTER

C'est à n'en pas croire ses yeux! Vous étendez Pride également, puis vous essuyez la buée qu'il forme en séchant . . . et, du coup, vous donnez à vos meubles la couche de cire protectrice la plus douce, la plus lustrée et la plus durable qui soit. PRIDE est simplement merveilleux. Procurez-vous PRIDE sans tarder dans le format ordinaire ou le nouveau format économique.

S. C. JOHNSON & SON LIMITED
MONTRÉAL





Jamais je n'aurais cru que le salon pouvait être repeint si rapidement et facilement, avant d'essayer le

SUPER Kem-Tone

En suivant les instructions à la lettre, vous pourrez faire un travail d'expert avec le Super Kem-Tone. Appliqué au pinceau ou au rouleau "Roller-Koater", il ne laisse aucune trace . . . il sèche en quelques minutes . . . vous pouvez le laver ou le frotter aussi souvent que nécessaire! Il y a au choix plusieurs couleurs magnifiques; si désiré, vous pouvez les mélanger et créer vos propres teintes.

Une peinture murale supérieure, à base de caoutchouc

La richesse du velours!
La résistance du caoutchouc!

$7.65 le gallon $2.25 la pinte



St-Jacques-le-Mineur

SYMPATHIES A LA FAMILLE O. BECHARD—

Lors de la mort de M. Onésiphore Béchard, survenue dernièrement, les membres de la famille en deuil ont reçu de nombreuses marques de sympathies entr'autres:—

Fleurs: MM. Hercule et Normand Béchard, M. et Mme Léo Béchard.

Télégrammes: Mlle Irène Sénécal, MM. et Mmes Léonard Dérome, Albert Bisaillon, tous de Montréal.

Bouquets Spirituels: Rév. Père Paul Béchard, O. M. I., Sr. Léonard, de Port Maurice, Sr. Ida de Jésus, Sr. l'Immaculée-Conception, Missionnaires Oblates de Marie Immaculée, de l'Ouest canadien, Mme Mounsey, de Montréal, M. Alphonse Tremblay, M. et Mme Irénée Dupuis, Les membres du Conseil 1145 des Chevaliers de Colomb, de St-Jean.

Messes: MM. Hercule, Benoit, Léo et Rosario Béchard, Les employés du Mess No. 1 R. C. A. MM. Rogel Legrand, Alphonse et Lorenzo Tremblay, Azarias Normandin, Joseph Legrand, Famille Alphonse Laguë, Les Religieuses de Chambly.

Sympathies: Le Grand Chevalier et les membres du Conseil 1145 des Chevaliers de Colomb, Sr. Raoul-Alphonse, de Cartierville, MM. et Mmes Albert Béchard, Yvon Legrand, Alfred Oligny, Raoul Sénécal, Z. Normandin, M. Henri Coupal, Mme Josaphat Fortin, MM. et Mmes Oscar Morin, Ariste Sénécal, P.-E. Grégoire, Henri Gagnon, Urgel Babeux, M. Edmond Desbiens, Mmes Ernest Dérome, Alfred Montigny, Jean-Marie Dérome, MM. et Mmes Alphonse Bourassa, Emilien Bourassa, Léo Dupuis, Philippe et Murielle Dubé, Mme J. O. Davignon, MM. et Mmes Oliva Normandin, Urgel Lalanne Hilaire Berthiaume, Alcide Poirier, Albert Poissant Mmes Elphège Oligny, Joseph Leblanc, MM. et Mmes Maurice Moreau, Lucien Préfontaine, Charles Perrier, Paul Tremblay, Josaphat Provost, Joseph Mailloux, Adhémar Lareau, Alcide Alexandre, Hôtel Richelieu, MM. Jean-Louis Denault, Arsène Mailloux, Arthur Lanctault, Ernest Landry, Jerry Leblanc, Simon Baillargeon, Réal Dépelteau, Philiza Ménard, Léopold Moreau, Mlle M.-A. Legrand, M. Albert L'Ecuyer, Familles Edouard Lareau, Henri Boulerice, Alexandre Lomme, Henri Pilon, Jean-Guy Surprenant, MM. et Mmes J. L. Clermont, J. Dumouchel, Adrien Gaulin, Joseph Vivier, Mlle Béatrice Plourde, MM. et Mmes Wilfrid Clermont, Lucien Martin, Marcel Deland, Philippe Toupin, Roland Legrand, Aimé Grenier, J. P. Caillé, Charles-H. Gagnon, Mlle A. Denault, MM. et Mmes Arthur Clermont, Famille Auguste Bellerose, M. et Mme J. R. St-Arnaud, Mmes Médéric Roy, Jos. Denault, Maurice Laguë, Henri Boyer, Roch Payant, Ernest Régnier, Gabriel Marcil, J. Gruslin, Mlles Angèle et Claire Deers, MM. Gérard L'Ecuyer, Calixte Deers, Roch Serres, Arthur L'Heureux, Alcide Toupin, Alphonse Brault, Eugène Caillé, Mlles Thérèse et Réjeanne Provost, Claire et Stella Dion, MM. Lorenzo Tremblay, Théodore Hébert, Denis Tétreault, Mlle Marie Beaudin, MM. et Mmes Bernard Coupal, Albert L'Heureux, Félix Poissant, Léandre Fortin, Léo Dérome, Charles Laroche, Marcel Caillé, Jacques Larocque, Patrick Guérin, Joseph Morin, Josaphat Pinsonnault, J.-Alcide Beaudin, Hercule Morin, Philodor Robert, Georges-W. Raymond, Grand Chevalier, Albert Chrétien, Raoul Laguë, Hector Lussier, Maurice Rougeau, Marcel Legrand, Mlle Laura Robert, MM. Julien Mongeau, Mlles Ghislaine Poutré, Marjolaine Lefebvre, M. Romain Demers, Mmes G. Brassard et Vanier, Armand Baillargeon, MM. Robert Baillargeon, Philémon Oligny, M. et Mme Rosaire Goulet, Mlle Yolande Goulet, MM. Ernest Tremblay, Aimé Lussier, Philippe Legrand, Conrad Poissant, Roch Guérin, Pierre et Claude Laguë, Lord Guérin, Mlle Claire Baillargeon, MM. Osias Tremblay, Antoine Poissant, Mlle Françoise Laguë, MM. Médor Beaudin, Anaclet Baillargeon, MM. et Mmes P.-Emile Oligny, Bernard Prairie, Mlle Aline Leblanc, MM. et Mmes Hector Dupuis, Philippe Dupuis, Réal Legrand, Sergius Denault, Pacifique Varin, Albert Tétrault, Roméo Cardinal, Urgel Page, Isaïe Lefebvre, Antoine Rémillard, Germain Tétreault, Léopold Prairie, Arsène Dépelteau, Albert Daignault, Guy Monette, Michel Lamarre, Narcisse Laguë, Hector Provost, Urgel Denault, Arcade Toupin, Léo Dupuis, Gérard Longtin, Léopold Lasnier, Mlle Lucrèce Poissant, M. Paul Poissant, Mlle Murielle Garceau, MM. Charles Perrier, Georges Béchard, Albéric Caillé, Alain Bessette, Lord Poissant, et d'autres dont les noms nous échappent.

Les membres des familles Béchard et ses frères sensibles aux marques de sympathies reçues, soit par offrandes de messes, de fleurs, télégrammes, bouquets spirituels, visites, assistance aux funérailles ou autrement, remercient sincèrement toutes les personnes qui les leur ons témoignées.

O. HARDY

ENTREPRENEUR-BRIQUETEUR

Ouvrage au Contrat ou à la ..... Journée. .....

Mont St-Grégoire.

Tél: 5919

45-2

SWEETSBURG

M. Albert J. Tyler, président de Standard Cottons Ltd. et de Three Rivers Textiles Ltd., est décédé subitement à la demeure d'une de ses filles en notre localité. Le défunt était âgé de 53 ans.

Demeurant à Westmount, le défunt laisse son épouse, née Hazel Béatrice Grant; un fils, M. John A. Tyler; trois filles: Mme Pierre Veillon, de notre localité; Mme C. W. Bernier, de Montréal et Mme E. Trafford, de Calgary; sa mère, Mme A. E. Tyler et une soeur, Mme T. W. Wilson, de Montréal.

Nos sympathies à la famille éprouvée.

—Nous avions le bonheur d'avoir le Rév. Père Gilbert au milieu de nous. Il nous a intéressés aux missions, surtout celles de Chine. Nous espérons que nos modestes offrandes apporteront un soulagement à ces malheureux opprimés.

—M. Louis Hébert avait le plaisir de recevoir des parents de Montréal entr'autres: M. et Mme Boucher et leurs enfants.

—M. Honoré Dandurand à St-Armand, pour visiter des parents, dernièrement.

La Croix-Rouge canadienne a un Bureau de Renseignements qui s'occupe de rechercher les personnes disparues dans toutes les parties du monde.

Pourquoi...?



ne pas enjoliver votre maison en installant de nouveaux

PRELARTS ou TAPIS

Venez consulter des Experts.

Il n'y a aucun problème pour nous dans ce domaine.

Variétés de patrons:

- Qualité supérieure.
- Posage.
- Bas prix

chez

J. A. Lecuyer

34 St-Georges, St-Jean Tél: 6556

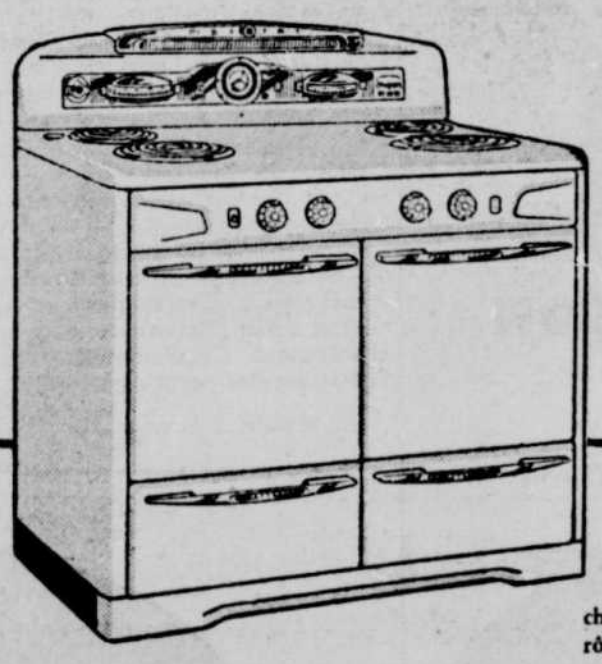


La cuisine moderne se fait *à l'électricité!*

Faire la cuisine est toujours un plaisir avec un poêle électrique

MOFFAT

entièrement automatique



Songez à ce que coûte aujourd'hui la nourriture, et voyez combien le poêle électrique Moffat vous permettra d'économiser. La majeure partie de la cuisson se fait par la chaleur emmagasinée dans le four, ainsi votre rôti diminue beaucoup moins.

Ultra-moderne et vraiment magnifique, le poêle électrique Moffat fait à lui seul presque tout le travail. Il vous suffit de placer le repas dans le four, de régler le chronométreur, et de peser sur un bouton. Résultat: des plats mieux réussis . . . et plus nourrissants, *sans compter que vous ne passerez plus tout votre temps dans la cuisine!*

Venez sans tarder voir le merveilleux assortiment des nouveaux poêles Moffat. Etudiez les nombreuses caractéristiques destinées à vous épargner du temps et de l'argent. Ce sont vraiment les meilleurs poêles Moffat jamais offerts! Surtout, n'oubliez pas que faire la cuisine à l'électricité ne coûte que quelques cents par jour!

Voyez tous les dispositifs que ce poêle vous offre:

Lampe chromée, aux lignes modernes — baigne de lumière le dessus du poêle.

Commutateur "Selecto-O-Matic" — réglage automatique des brûleurs, du four et de la prise de courant auxiliaire.

Contrôle "Synerochime" de la chaleur du four — une exclusivité Moffat! Un cadran illuminé indique clairement la température du four; un carillon signale que la chaleur du four a atteint le degré désiré. Tout se fait automatiquement.

Contrôle "Therm-O-Guard" — permet de réchauffer le four plus rapidement, et maintient automatiquement, et avec précision, le degré de chaleur désiré pour la cuisson.

Contrôle "Automatic Chef" — un chronomètre commode et précis qui règle automatiquement le four de façon qu'il s'allume et qu'il s'éteigne à l'heure prévue.

Signaux "Signa-Lite" — des signaux lumineux indiquent que tel ou tel brûleur ou que le réchaud sont allumés. C'est une autre exclusivité Moffat!

Chronométreur "Minute-Minder" — instrument de chronométrage très précis. Permet de minuter la durée de tout travail culinaire (jusqu'à 60 minutes).

Commutateurs "Magic Touch" — pour régler la chaleur au degré désiré pour toute cuisson.

Réchaud Moffat — avec élément séparé, procurable avec les six modèles de poêles électriques Moffat.

Prix, à compter de $384.75



APPARTIENT A SES ABONNÉS

SOUTHERN CANADA POWER

AVEZ-VOUS BESOIN DE MEUBLES ?

Consultez

A. DUQUETTE

rang Richelieu,

(PRES DES CASERNES)

Nous avons un assortiment complet de meubles de toutes sortes et des plus modernes.

Voyez nos prix avec ceux d'ailleurs et nos termes si faciles.

Signalez 7691 et nous irons vous chercher et vous reconduire sans obligation.

CHARBONNERIE LASNIER

BOIS

HUILE A CHAUFFAGE

CHARBON

•

170 Foch, coin Collin, SAINT-JEAN, QUE.

Tél.: 2206

CHAMBLY-BASSIN

L'Ouvroir de Chambly a inauguré mardi le 6 avril, un nouveau service d'entr'aide. Désireuses d'aider les familles de cette paroisse, les dames de l'Ouvroir ont organisé dans leur nouveau local au quatrième étage du Centre paroissial, un endroit où l'on peut se procurer de nombreux articles à un prix minime. On y trouve entre autre de nombreux paletots pour messieurs, de la lingerie pour dames ainsi que des vêtements d'enfants. Il y a aussi des chaussures et de la vaisselle.

Ces articles ont été recueillis au cours des guignolées précédentes et n'ont pu être utilisés. Ils sont offerts à très bas prix afin d'être écoulés dans le plus bref délai possible. L'argent recueilli de cette façon servira à acheter des choses dont nos pauvres ont besoin.

Tous les mardis, une dame de l'Ouvroir sera à la disposition du public de 2.00 à 5.00 hres. de l'après-midi. Le troisième mardi du mois, il y aura une dame au local de 7 h. 30 à 9 h. p. m. Bienvenue à tous.

Les personnes qui auraient en mains des vêtements ou autres articles dont elles voudraient se défaire peuvent les faire parvenir au local. Ces articles seront reçus avec gratitude.

ENFANTS DE MARIE

La réunion générale des Enfants de Marie, aura lieu le troisième mercredi du mois à l'église à 8 h. du soir.

Un grand nombre de congréganistes assistaient à l'assemblée générale du mois de mars, ce qui annonce très bien pour le succès de ce changement. Les membres sont invitées à se rendre encore nombreuses pour l'assemblée du mois d'avril. L'aumônier, M. l'abbé P. G. Audette donne une courte instruction suivie du Salut du Très St-Sacrement. Les membres se réunissent à la sacristie après cette courte cérémonie religieuse pour les affaires générales.

Le nouveau conseil se compose de Mlle Yolande Lareau, présidente, Mlle Jacqueline Michaud, 1ère vice-présidente; Mlle Rollande Boucher, 2ième vice-présidente; Mlle Jeannine Hébert, secrétaire; Mlles Denise Prairie, Lucille Houle, Denise Beaudry, Lise Coupal et Monique De Senneville, conseillères.

A VENDRE

Maison de 5 pièces,
"Cottage"
à 235 St-Henri
S'adresser à:
222 Champlain, St-Jean
Tél. 5516

j-n-o.

A VENDRE

THEATRE MODERNE

"Seul" dans ville prospère,
Région de Saint-Jean,
500 sièges rétractables,
Air climatisé
Matériel ultra-moderne

Environ 70,000 billets par an - Echange possible avec bonne propriété de rapport.
Cédé pour cause de maladie
Acquéreur sérieux seulement.

Prière d'écrire à:
Bte Poste 452
Station B - Montréal, P.Q.

ST-MICHEL

A St-Michel, le 21 mars 1954 a été baptisé: Joseph-Reynald Jacques, né le 20 mars, enfant de M. Clément Guérin et de Réjeanne Lussier. Le parrain a été M. David Guérin et la marraine Mme David Guérin, grands-parents de l'enfant. Porteuse: Mme Florentin Lussier, de Saint-Edouard.

—o—

Notes du mois de MARS de l'Ecole No. 2:—

Années:—	%
7e Réjeanne Roy	90
Jean Ricard	78
Denis Sorel	77.
Marietto Dulude	70.
5e Lucette Sorel	87.3
Monique Roy	86.1
Gérard Dulude	85.8
Jean-Claude Sorel	83.6
Claude Dulude	83.5
Juliette Sorel	73.4
Nicolo Sorel	72.3
J.-Claude Ste-Marie	67.6
4e Lise Sorel	94.7
Denise Roy	89.1
Jean-Paul Oligny	75.3
Albert Dulude	71.
Lucette LAMONTAGNE	inst.

Années: —	%
3e Gilles Ricard	88.
Marie-France Bisson	84.
2e Rosaire Laplante	93.1
Ronald Sorel	93.
Fernand Roy	88.
Marc Oligny	85.
Gaston Dulude	82.
1e Jacqueline Sorel	94.
Roger Dulude	93.
Gaston Sorel	89.
Monique Sorel	88.
Daniel Sorel	87.3
Jacqueline Ricard	87.
Yvon Oligny	80.

Jeanne-d'Arc OLIGNY, inst.

SAINT-IGNACE

M. et Mme Henri Corbeil, Mlles Jeanne-d'Arc et Lise Corbeil, en promenade dernièrement chez M. et Mme Léopold Bouchard, à Winooski, Vt.

—Dimanche dernier se réunissaient chez M. et Mme Laurent Rémillard pour un parti de sucre: M. et Mme Gérard Ferland, Jean-Claude et Huguette Ferland, M. et Mme Jean-Marie Phoénix, leur famille, Mariette, Céline, Jean-Claude et Pierre de Ste-Sabine; M. et Mme Arsène Ferland, de St-Hyacinthe; M. et Mme Raymond Rémillard, leur fille, Mireille, de St-Jean; M. et Mme Maurice Rémillard, Gaétan et Nicole, de Bedford; M. et Mme Omer Leclair, de Sherbrooke; M. et Mme René Rémillard leur fille, Céline, de Farnham; M. et Mme Lucien Rémillard, de notre localité; Mme. Léovila Rémillard, M. Gaston Rémillard, Mlle Jacqueline Rémillard accompagnée de son fiancé, M. Richard Courchesne; M. Marcel Rémillard Mlle Marie-Ange Couture, de Bedford; Mlle Gabrielle Guérin accompagnée de M. Roland Rémillard; Mlle Pierrette Rémillard accompagnée de M. Yves Normandin ainsi que Mlle Lise Rémillard.

—M. et Mme Léoncien Bérubé, M. et Mme Louis-Paul Grenier et leur famille rendaient visite à M. et Mme Paul Moreau, à Pike-River, ces jours derniers.

—M. et Mme André Bouchard, leurs filles Annette et Suzanne; M. et Mme Robert Bergeron, leur fils, Michel, étaient reçu à souper chez M. et Mme Henri Corbeil, dimanche dernier.

—M. et Mme Rodolphe Poutré, leurs enfants, étaient en visite chez M. et Mme Georges Dubois, à Farnham, dimanche dernier.

Dimanche dernier, le Rév. Père Joseph Gariépy, des Missions Etrangères était parmi nous. Une jolie quête lui a été offerte.

—M. et Mme Gédéon Blanchette, de Northampton, Mass., en fin de semaine dernière dans notre localité, où ils visitèrent les familles Bérubé, Choinière et Duhamel.

—Nous félicitons M. et Mme Lucien Coupal (Françoise Vigeant) qui ont enrichi leur foyer d'une fille.

PHILIPPE BRAULT & FILS

ASSURANCES

Nouvelle adresse à partir du 1er mai 1954:

93 ST-CHARLES, ST-JEAN

TEL: 2503 Résidence. Tel.: 4288



Réparations de
toutes sortes
d'accessoires électriques

MARCEL LAFAILLE
ENTREPRENEUR
ELECTRICIEN LICENCIE

Satisfaction garantie

Estimation gratuite

Tél. 3908 116 Notre-Dame, Saint-Jean



ROULEZ À MOITIÉ PRIX

Rentrez chez vous ce soir dans cette magnifique *Austin* toute neuve

Cette nouvelle Austin loge 5 adultes confortablement, roule sans effort à 65 M/H, couvre jusqu'à 40.9 milles au gallon*, diminue presque de moitié les frais de fonctionnement.

VOUS POUVEZ ACHETER UNE *Austin*
TOUTE NEUVE, ENTIÈREMENT ÉQUIPÉE, POUR AUSSI PEU QUE
$1,495

A-30 SEDAN	$1,495
A-40 SOMERSET	$1,895
A-40 DÉCAPOTABLE	$2,195

L'Austin est une voiture brillamment conçue qui, à l'usage, vous *épargne jusqu'à 50¢ par dollar*. Dès qu'on place son argent dans une Austin, on réalise une économie. Tout coûte moins cher: paiement comptant, paiements mensuels, prix du permis et tarif d'assurance; *en outre on fait presque deux fois plus de millage par gallon d'essence*. L'Austin est construite pour *durer*, pour tenir le coup. Elle vous emmène partout, dans un confort de fauteuil, *à moitié prix*. L'Austin est une voiture *au complet*, avec chaufferette qui conditionne l'air, capitonnage en cuir véritable, coussins en caoutchouc-mousse, essuie-glace électriques, le tout compris dans le prix modique. Voyez votre vendeur Austin le plus proche dès ce soir.

*A Hamilton, Ont., une Austin A-40 Somerset de série a été conduite à grande vitesse sur des routes de campagne cahoteuses pendant 10,000 milles sans arrêt. Puis, sans aucun ajustement, cette voiture a parcouru 40.9 milles à environ 30 M/H en ne consommant qu'un gallon d'essence.

Saint-Jean Automobile Ltée

9 Frontenac, SAINT-JEAN Tél. 4466

1904 Cinquantenaire à Contrecoeur 1954

Commission Scolaire du village et arrivée des Soeurs SS NN de Jésus et de Marie

La Commission scolaire du village Contrecoeur fête en cette année 1954 son cinquantenaire de fondation et l'arrivée des Soeurs des Saints Noms de Jésus et de Marie, dans la paroisse.

La Municipalité scolaire, dont M. Jos.-E. Chaput est président, a eu l'heureuse idée de souligner cet événement et elle a nommé le Rév. Frère Paul de Jésus I. C., directeur de l'école; M. Etienne Duhamel, ancien secrétaire-trésorier et M. Alphonse Blondeau, commissaire pour former un "Comité du Cinquantenaire" et s'occuper de l'organisation des fêtes. M. Duhamel, qui est secrétaire de la Société Historique de la Vallée du Richelieu et qui est reconnu comme un fervent de l'histoire, locale, fait paraître l'historique de la Municipalité scolaire du village, nous en donnons un bref résumé à nos lecteurs.

L'Instruction au début de la Seigneurie.—

La paroisse de Contrecoeur date de 1668, et il ne semble pas, suivant l'auteur de l'Histoire de Contrecoeur, Francis-J. Audet, avoir eu d'école sous la domination française. La grande étendue de la paroisse, l'éloignement du village, la dispersion des maisons, le climat, les mauvais chemins ont été les obstacles, nous dit M. Audet, qui ont empêché l'ouverture des écoles. Les prêtres, les mères et les grandes soeurs, qui avaient pu recevoir un peu d'instruction, s'occupaient d'enseigner aux enfants.

C'est en 1820, que commençait à Contrecoeur l'organisation de l'instruction populaire. Le 28 octobre, les citoyens envoyaient à Son Excellence Lord Dalhousie une requête mentionnant le besoin urgent d'instruction et le priant de leur accorder la nomination d'un maître et l'autorisation de bâtir une école, sur un terrain donné par le notaire A. C. Duplessis.

En 1830, on élisait les premiers syndics ou commissaires d'écoles: M. le curé Antoine Manseau, le notaire A. Carme Duplessis, le capitaine François-Mathies Marion, Ignace Leboeuf et François-V. Mailhiot. Quatre écoles étaient ouvertes pour les 158 enfants de la paroisse. Elles seront dirigées par Antoine Tremblay, Godfroi Côté, Rémy Béchard, Sophie Pinet. L'année suivante deux autres sont ouvertes et les titulaires se nommaient Jean-François Germain, 40 élèves; et Marianne Jacques, 30 élèves.

Municipalité scolaire de la paroisse:—

La fondation de la Commission scolaire de la paroisse daterait de 1843. M. Duhamel n'a pu retracer les livres des délibérations des commissaires pour les années de 1845 à 1863. A cette époque, le président était M. Olivier Jacques et les commissaires: Joseph Gervais, Clément Chabot, Olivier Hébert, Augustin Jussaume. Le docteur A. B. Craig agissait comme secrétaire-trésorier. Cette commission scolaire a administré toutes les écoles de la paroisse, jusqu'en 1904.

La Nouvelle Municipalité Scolaire du village.—

Le 1er juillet 1904, naissait la municipalité scolaire du village de Contrecoeur. A l'assemblée historique de fondation, du 18 juillet, présidée par le commissaire Victor Giard, les commissaires étaient: Léon-Honoré Tétreault, Frédéric Viau, François-Xavier Gervais, Hormisdas Berthiaume et le notaire Jean-Bte. Dupuy remplissait la charge de secrétaire. Le curé Jean Ducharme avait assisté à cette première assemblée.

Les Anciens Présidents:—

1904—Léon-Honoré Tétrault, marchand.
1906—Ulric Saint-Jean, marchand.
1911—A. Ephrem Lamoureux, marchand.
1917—Jean-Marie Richard, notaire (3 mois).
1917—Adolphe Duhamel, forgeron.
1921—L'Abbé J. D. Arthur Guay, curé.
1925—L'Abbé Bénon Thérien, curé.

(Suite à la page 27)

DANSE DU PRINTEMPS

SAMEDI DE PAQUES

St. Johns Golf Club — 9.30 P. M. — 17 Avril.

L'Orchestre: The Royal Montrealers

ADMISSION: $1.50 DU BILLET — Plusieurs prix

Sous les auspices du St. Johns Kinsmen Club.

YVAN LEBEAU
Agent
Produit SHELL Product
Fuel & Stove Oil.
Bunker "C" et Fuel No. 4
Tél: 6031 Saint-Jean
SERVICE RAPIDE
j-n-o.

HOMME MARIE
demandé pour travailler sur une ferme.
Bon salaire
Logis neuf fourni.
S'adresser à:
LAURIER THIBODEAU,
Ile-aux-Noix, . Tél: 3232
45-2



un Nouveau Café Sensationnel

Non pas une poudre, ni une mouture! Mais des millions de **PARTICULES SAVOUREUSES** de vrai café... prêtes à libérer en un instant cette fameuse **SAVEUR MAXWELL HOUSE!**

★ C'est le seul café de ce genre au monde... aussi facile à infuser que les anciens cafés "instantanés", mais de goût combien différent! Instantanément soluble, mais merveilleusement corsé et savoureux.

CAFÉ 100% PUR—SANS AUCUNE ADDITION

Ce café merveilleux, fraîchement torréfié, est infusé spécialement pour vous dans les impeccables cuisines Maxwell House. On en retire ensuite l'eau quand il atteint la perfection, et il reste ces SAVOUREUSES PARTICULES de vrai café. AJOUTEZ SIMPLEMENT DE L'EAU CHAUDE. Elles donnent alors instantanément un café délicieux et riche. Vous ne voudrez plus jamais vous donner le mal de préparer vous-même votre café.

Voyez comment les *particules savoureuses* "s'animent" dans votre tasse!

VUE GROSSIE des SAVOUREUSES PARTICULES de vrai café à l'instant où l'on y ajoute de l'eau chaude. Voyez-les libérer la fameuse saveur Maxwell House.



ÉCONOMIQUE AVEC CELA!

Un pot de café éclair Maxwell House fait autant de tasses de café qu'une livre de café moulu ordinaire. *Pourtant, il coûte jusqu'à 30¢ de moins.*

EXIGEZ LE *café éclair* MAXWELL HOUSE

...le seul café instantané qui soit bon jusqu'à la dernière goutte!

IM-11BF

Cinquantenaire...

(Suite de la page 26)

1926—Ulric Saint-Jean, régistrateur (2e fois).
1928—J. A. T. Coallier, médecin.
1930—Gilbert Duhamel, cultivateur.
1931—Avila Berthiaume, cultivateur.
1932—Joseph Papin, industriel (4 mois).
1932—L'Abbé J.-Arthur Lajeunesse, curé.
1949—Joseph Papin, industriel, (2e fois).
1953—Jos.-E. Chaput, marchand président actuel.

Mentionnons que M. Avila Berthiaume a été commissaire, durant 15 ans; M. l'abbé J.-Art. Lajeunesse, durant 17 ans: M. Joseph Papin, durant 21 ans; M. Gilbert Duhamel, maire actuel de la paroisse de Contrecoeur, durant 27 ans.

Parmi les anciens commissaires qui vivent encore, le plus âgé est le père du notaire Jean-Thomas Gaudet; M. Arthur Gaudet, ce vénérable vieillard est âgé de 89 ans, vient ensuite M. Avila Berthiaume, 81 ans; M. Joseph Leblanc, 78 ans; le notaire Jean-Marie Richard, 75 ans, et un peu plus jeune: MM. Ulric Piché, Jean Rainville, Gélinas Perron.

L'arrivée des Soeurs des Saints Noms de Jésus et de Marie:—

Le 26 août 1904 est une date mémorable pour la paroisse de Contrecoeur. A la demande du curé Jean Ducharme et des commissaires, quatre religieuses: Les Révérendes Soeurs Marie-Fulgence, supérieure; Marie-Céline Marie-Anne-deBerthelémy et Marie-Anysie venaient prendre la direction de cette mission chez-nous; 158 religieuses ont enseigné aux enfants. Ces éducatrices dévouées méritent bien la reconnaissance de leurs élèves, des parents et de toute la population.

Les Anciennes Supérieures:—

1904—Soeur Marie-Fulgence,
1908—Marie-Albine,
1914—Marie-Pierre-Célestin,
1921—Marie-Jean-Denis,
1926—Marie-Hermine,
1927—Marie-Jean-Denis (2e terme),
1929—Marie-Cassien,
1933—Marie-du-Rédempteur,
1934—Marie-Pudentienne,
1940—Marie-Pierre-Thomas,
1944—Marie-Charles-Joseph,
1945—Marie-Esther,
1948-1954—Marie-Rose-Agnez

Les Frères de l'Instruction Chrétienne:—

En l'année scolaire 1904-1905, un religieux des Frères de l'Instruction Chrétienne, le Frère Etienne-Marie enseignait une classe de garçons. Il logeait au presbytère du curé Ducharme et l'année suivante, le Frère André-Joseph lui succédait. Quarante-quatre plus tard, les commissaires ayant fait construire une école de douze classes, par les entrepreneurs B. G. L. Ingénieurs et Constructeurs Ltée., suivant les plans des architectes Crevier-Bélanger, trois religieux de la même communauté: Les Frères Florimond, directeur; Justin-Emile, Marcel-Jacques prenaient charge de l'école des garçons, en septembre 1950, à la demande de notre curé, M. l'abbé Antonin Legendre et suivant un contrat signé par le président M. Joseph Papin et le provincial, le Rév. Frère Honorat-Joseph. L'école Le noblet DuPlessis compte en cette année, 400 élèves enseignés par nos religieuses, nos religieux et aidés par des institutrices.

Les Commissaires actuels:—

M. Jos. E. Chaput, marchand, ancien maire et ancien préfet du comté de Verchères, est le dévoué président de la Commission scolaire du village, les commissaires qui voient avec lui à l'administration sont: MM. Jean-Marie-A. Berthiaume, Albert Chrétien, Arthur Mandeville, Alphonse Blondeau. M. Jean-Marie Jacques est secrétaire-trésorier.

Le Comité d'organisation du Cinquantenaire se compose de 50 personnes (hommes et femmes) dévouées et prépare présentement le programme des fêtes religieuses et civiles, qui marquera cet événement important dans l'histoire de la progressive paroisse de Contrecoeur.

Etienne DUHAMEL,
Contrecoeur.

C'est pour...

(Suite de la page 23)

des véhicules-moteurs. Peu importe que vous soyiez exactement dans les limites de la loi, si votre face ne plait pas à Monsieur Duplessis, si votre pensée politique ne concorde pas avec la sienne, pour le plus futile caprice, on vous refusera la permission de conduire votre propre automobile. Malgré le droit absolu que vous en ayiez.

Mais c'est un acte de dictature pure! Les lettres de cachet des anciens rois n'étaient pas plus abusives! Les camps de concentration de tous les dictateurs n'étaient pas plus scandaleux!

Exagération?

Soyez honnête et franc, vous qui me lisez. Si c'était vous, Gérard Picard, n'en penseriez-vous pas et n'en diriez-vous pas autant?

Et parce que ce n'est pas encore vous qui devenez victime, avez-vous le droit d'applaudir le bourreau? Craignez que si votre tour venait, les autres n'agissent de même façon.

Monsieur Duplessis ne s'arrêtera pas dans sa course au pouvoir absolu. Il arrivera à tenir dans ses mains non seulement toute la loi mais toute l'application de la loi. Et selon que nous serons pour lui ou contre lui, nous aurons droit ou nous n'aurons pas droit aux privilèges de sa loi.

Dormez tranquille. Ne réagissez pas. Laissez faire. Courbez l'échine. Et vous serez esclaves.

Ce n'est pas fait encore? Non, pas tout à fait.

Mais posez des actes. Voyez-en la pensée. Vous le verrez. C'est pour demain.

Alban FLAMAND,
avocat.

Lisez le Canada-Français

Les visiteurs des hôpitaux de la Croix-Rouge canadienne distribuent régulièrement aux anciens combattants des cigarettes, des jeux de cartes, du papier à écrire, des rasoirs, des savons à barbe et bien d'autres commodités.

A LOUER
2 BUREAUX
nouvellement construits, 21 x 20 pds et 21 x 18 pds. — Peuvent être divisés en 4 bureaux de 10 x 20 pds environ ou en suite ensemble — Chauffage - Eclairage - Service de concierge fournis.
S'adresser à
HENDERSON BLACK
204 Richelieu, St-Jean
Tél.: 6693
j-n-c.

ADELARD R. DUCHARME
Représentant
Crédit Commercial Ltée.
Finance Lucerne Ltée.
- Prêts Personnels
- Prêts pour réduire vos versements sur autos
- Prêts sur 2ième hypothèque
- Finance d'achats et ventes d'autos.

Ne perdez pas votre temps au bureau ou à l'usine pour venir me consulter. Téléphonez et venez me voir le soir, sur l'heure du midi. Le samedi après-midi.

266, rue Richelieu
Tél. 4618 St-Jean



44-5

Chore-Boy



La trayeuse mécanique sans égale au monde.

l'essayer... c'est l'adopter

André Ryan
Chemin Missisquoi
Iberville, Qué.
Tél: 4042

IMMEUBLES GUERIN
ENRG
LIONEL GUERIN
GERALD U. GUERIN
ADMINISTRATEURS
VENTE — ECHANGE
EVALUATION HYPOTHEQUE
244 RUE MAYRAND. ST-JEAN. TEL: 8-1934

Entrepôt de Fourrures
ST. JOHN FUR STORAGE
ENRG.
Alf. L'Heureux, prop.
282 St-Pierre, St-Jean
Tél: 2688



Conservez votre fourrure dans notre voûte froide, (frigidaire) à l'épreuve du feu, vol et mites. Lustrage gratuit.
Nous invitons notre clientèle à visiter notre voûte frigorifique, capacité de 15,000 manteaux.
j-n-o.

Grégoire & Bourgeois Inc
MATERIAUX DE CONSTRUCTION
PORTES & CHASSIS
Entrepreneur général ● Sablage de planchers



Spécial :
Tôle d'aluminium, largeur 36"; jauge 24 – $9.50 le carré
Tôle galvanisée, largeur 36"; jauge 24 – $9.00 le carré

Bois brut et préparé, Bois à silo, cèdre et épinette, Masonite, Ten-Test, Donacona, Insul-Board, Gyproc, Crown Diamond (peinture), Bardeaux d'Asphalte, Insul-Brick, Papier en rouleaux (toutes sortes), Ciment, Arborite, Baker-Tile et moulures chromées.

GREGOIRE & BOURGEOIS, INC.
(M. BOURGEOIS, prop.)
LIVRAISON GRATUITE POUR TOUTE COMMANDE
TEL. RESIDENCE: 328 BUREAU: 322
RUE ST-MARTIN,
NAPIERVILLE, P. Q.
j-n-o.

25e ANNIVERSAIRE DU COLLEGE JEAN-DE-BREBEUF

A l'occasion de son 25ième anniversaire de fondation, le collège Jean-de-Brébeuf, de Montréal, vient de publier un intéressant album sur son activité passée et présente de même que sur ses projets.

Ce collège classique, dirigé par les Pères Jésuites, donne un cours de huit années. Il reçoit les élèves qualifiés à partir de l'âge de dix ou onze ans.

Des 3,758 élèves inscrits en 25 ans, environ 900 ont obtenu le diplôme de bachelier ès arts. Les prêtres séculiers et les religieux forment le sixième des vocations. Les autres, après leur spécialisation dans les universités, occupent les professions suivantes; par ordre d'importance numérique: médecine et carrières médicales, finances, affaires et commerce, droit, génie, administration, industrie, agriculture et agronomie, enseignement, diplomatie, service social et psychologie, etc.

L'album précise qu'à peu près 50% des élèves sont pensionnaires et qu'ils viennent de toutes les régions de la province. Le collège compte, cette année, 540 élèves. Un tiers des professeurs sont laïcs.

Cercles artistiques et littéraires, bibliothèques, discothèque, enseignement de l'anglais, studio d'art pour le dessin et de la peinture, musique, théâtre, troupe scoute, atelier moderne de photographie, cercle des jeunes botaniques, sont autant de moyens para-scolaires qui coordonnent l'action de toutes les organisation de la Cité Etudiante de Brébeuf.

La plupart des sports se pratiquent: hockey, ski, crosse, balle-au-mur, balle-panier, tennis, rughby, quilles etc. Un festival sportif annuel témoigne aussi de l'importance qu'attachent les Pères au développement physique et à la santé de leurs pupilles.

Le collège Jean-de-Brébeuf, situé à Côte-des-Neiges, sur le flanc du Mont Royal, aux limites d'Outremont, garantit aux élèves espace et soleil, sur son domaine de 29 arpents. L'édifice est très confortable et des plus modernes. Les étudiants y jouissent d'un milieu agréable: fenêtres nombreuses, classes spacieuses, vastes dortoirs, système de ventilation, infirmerie de 12 chambres, assurent le bien-être des adolescents.

Le collège prévoit d'ici quelques années plusieurs constructions nouvelles, dont une salle académique.

Ceux qui désirent obtenir l'album du 25ième anniversaire ou qui veulent des renseignements sur les conditions d'admission, frais de scolarité et de pension, sont priés de s'adresser au R. P. Paul Vanier, S. P., recteur, Collège Jean-de-Brébeuf, Montréal, 26.

ESPACE A LOUER
2,500 pds de plancher, pour manufacture ou entrepôt.
S'adresser à **L. PIEDALUE**
331 St-Jacques, St-Jean
Tél. 2392
j-n-o.

Atttention! Attention!
Le temps des ménages et arrivé! Voici l'aubaine du jour.
Marier Venitian Blind
161a FRONTENAC, ST-JEAN
TEL: 4273
vous offre des stores vénitiens à 45c - 55c et 65c le pied carré, tous de la plus haute qualité. — Garantie de 3 ans pour chaque vénitien. — Installation gratuite. Réparations de tous genres. — Rechange de galons - Cordes - Lames. 43-4

G. GREGOIRE
Artiste commercial
Affiche - Pancarte
Enseigne - Camion, etc.
245 St-Charles, Tél. 2043
38-4

LAPRAIRIE

NAISSANCES.—

Le 28 mars, Joseph-Réal-Gilles, enfant de Clovis Lefebvre, industriel et de Denise Perreault, de cette paroisse. Le parrain a été M. Réal Lefebvre, contremaître, de Delson; et la marraine, Cécile Raquépas, son épouse, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mme Amédée Perreault, grand'mère.

—Le 30 mars: Marie-Fleurette-Louise, enfant de M. Paul-Emile Beaulieu, chauffeur de camion et de Lucille Lefrançois, de cette paroisse. Le parrain a été M. Jean-Paul Boyer, cultivateur de Saint-Rémi de Napierville et la marraine: Marie-Rose Lefrançois, son épouse, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Soeur Elisabeth, tante de l'enfant.

—Le 2 avril a été chanté ici le service funèbre de M. Henri Bouthillier, rentier de cette paroisse, fils de feu Moïse Bouthillier et de Catherine Barrette, décédé à l'âge de soixante-dix ans et huit mois à l'Hospice de Notre-Dame des Sept-Douleurs de Laprairie. L'inhumation au cimetière de cette paroisse.

Nos sympathies à la famille.

Closed every . . .

(Suite de la page 21)

cas d'une compagnie ou société, à tout gérant ou autre personne en charge de l'établissement, de recevoir, de quelque façon, à ces spectacles, des mineurs, âgés de moins de seize ans révolus, qu'ils soient accompagnés ou non. S.R. 12925, c.174, a.2; 18 Geo. V.c. 60, a.1.

Art. 3 — Tout agent de la paix autrisé par le chef de police de la municipalité, tout détective ou tout officier de la police provinciale peut entrer dans une salle de vues animées où il est donné des spectacles au moyen du cinématographe, afin de constater si les prescriptions de la présente section sont observées. S.R. 1926, c.174, a.3.

Quelle est lourde de conséquences la responsabilité de toutes ces personnes dont le devoir est d'observer et de faire observer les lois et qui ne le font pas, par intérêt ou par insouciance.

(Commandité par le Comité de Moralité du diocèse de Saint-Jean)

N.B. Toute souscription, si minime soit-elle sera la bienvenue. Elle peut être envoyé à l'adresse suivante :

Le Comité de Moralité du diocèse de Saint-Jean,
La Centrale Catholique,
La Centrale Catholique,
190, rue Laurier, St-Jean, Qué.

Lorsque l'épreuve vous frappe, frappez à notre porte.



LeSieur & Frère Ltée
Directeurs de Funérailles
Salon mortuaire moderne,
Air climatisé.
114 St-Jacques, St-Jean
Appel Salon: 4262
Appel Résidence 2262
165 Longueuil, St-Jean

Lisez le "Canada-Français"

LES PLUS GRANDS SPECIALISTES EN LINOLEUM
WILFRID SIRARD
LINOLEUM



TUILE CAOUTCHOUC
WALLFLEX POUR MUR
CONGO WALL
STORE VENITIEN
PRELART DE TOUTES SORTES.
VENTE - POSAGE
906 St-Jacques
(Paroisse)
(N.-D. De Lourdes)
ST-JEAN, QUE.
Tél: 8-1340

QUI A DIT...?
"QUEL ARTISTE LE MONDE VA PERDRE!"



NÉRON — au moment de mourir. Bien qu'il fût maître absolu d'une grande partie de l'univers, le tyran Néron attachait plus de prix à son talent de chanteur qu'à sa puissance.

CETTE RÉCLAME FAIT PARTIE D'UNE SÉRIE PUBLIÉE PAR

Molson's
LA BIÈRE QUE VOTRE ARRIÈRE-GRAND-PÈRE BUVAIT



Souhaits et cadeaux
vous sont apportés par vos amis en affaires et des dirigeants du monde civique et du service social par l'entremise du
WELCOME WAGON
HOTESSE:
MME
Fernande Brosseau-Chabot
TEL: 2870

Le Renard ayant la queue coupée

. . . . Un vieux renard, mais des plus fins,
Fut enfin au piège attrapé.
Par grand hasard en étant échappé,
Non pas franc, car pour gage il y laissa sa queue:
S'étant, dis-je, sauvé sans queue, et tout honteux,
Pour avoir des pareils (comme il était habile),
Un jour que les renards tenaient conseil entre eux:
"Que faisons-nous, dit-il, de ce poids inutile,
Et qui va balayant tous les sentiers fangeux?
Que nous sert cette queue? Il faut qu'on se la coupe:
Si l'on me croit, chacun s'y résoudra.
—Votre avis est fort bon, dit quelqu'un de la troupe;
Mais tournez-vous, de grâce, et l'on vous répondra."
A ces mots il se fit une telle huée,
Que le pauvre écourté ne put être entendu . . . .
La Fontaine

MORALE: Si l'un de vos amis vous dit: A quoi bon un compte d'épargne? c'est peut-être qu'il est comme le renard sans queue de la fable. Tout homme qui connaît la vie et ses risques, s'impose avant tout d'ouvrir un compte d'épargne. C'est pourquoi tant de Canadiens réfléchis, de l'Atlantique au Pacifique, ont un compte d'épargne à La Banque Canadienne de Commerce. Faites comme eux et vous ne le regretterez pas.



(Illustration d'Arthur Rackham pour l'édition Heinemann des fables d'Esope)

La Banque Canadienne de Commerce

N-103F

PLUS TAXES QUE LES AUTRES

Les citoyens de Québec sont déjà les plus taxés du Canada; cela n'empêche pas Maurice Duplessis, sans attendre le rapport de la Commission Tremblay, de créer un impôt provincial sur le revenu qui augmentera de 25 millions les charges des contribuables.

Toutes les autres provinces, en recherchant une solution définitive au problème de taxation, sans renoncer à leur autonomie, ont accepté une formule temporaire, en vertu de laquelle Ottawa perçoit les impôts sur le revenu et leur accorde une compensation adéquate.

Si Maurice Duplessis en eût fait autant, notre Province retirerait au moins 120 millions de dollars par année.

Peu lui importe que les Québécois payent un impôt de 7% sur les profits de compagnies, une taxe de 15c sur chaque gallon de gasoline, une taxe de 10% sur chaque paquet de cigarettes, une taxe de 5% sur les repas et une taxe de vente 3%!

Au cours de 1952, le Canada a fourni les quatre cinquièmes des exportations de papier-journal du monde.

LE CANADA-FRANÇAIS est de beaucoup le meilleur médium de publicité de tous les journaux de la région, parce que sa circulation qui est la plus forte, est assermentée par ABC, payée, et dans la zone où les marchands font des affaires, et non dans des centres éloignés où les lecteurs font affaires à Montréal...



Je l'ai...

LA NOUVELLE **Sky Chief** "extra-chargée" de **PETROX**

Cette nouvelle gazoline sensationnelle assure un **MAXIMUM DE PUISSANCE...** tout en **RÉDUISANT L'USURE DU MOTEUR!**

UNE épreuve d'UN MILLION DE MILLES le prouve: la nouvelle Sky Chief, "extra-chargée" de PETROX—un élément exclusif à base de pétrole, perfectionné par les ingénieurs Texaco—vous assure . . .

1. UN MAXIMUM DE PUISSANCE... tout en RÉDUISANT L'USURE DU MOTEUR. Elle protège les soupapes, leurs guides et sièges, les pistons et les segments contre l'usure, le glaçage et les dépôts nuisibles. On a enregistré une réduction de 45% dans l'usure des segments sur les voitures d'essai . . . la durée et l'efficacité des bougies ont été prolongées de plus de 300%!

2. UN MOTEUR PLUS PROPRE, PLUS SILENCIEUX. Les dépôts du système d'alimentation ont été réduits jusqu'à 38%. La propreté du moteur vous assure donc un fonctionnement plus égal, sans cognement.

3. UNE ÉCONOMIE ÉVIDENTE. La nouvelle Sky Chief conserve sa jeunesse à votre moteur . . . vous obtenez le maximum de puissance tout en réduisant l'usure. Résultat: comptes de réparations moins élevés . . . plus de milles au gallon, vérifiables sur votre compteur.

4. UNE GAZOLINE 100% ACCLIMATÉE À LA SAISON. La nouvelle Sky Chief est parfaitement adaptée à notre climat—elle a été préparée spécialement pour donner le meilleur rendement possible au Canada et aux Etats-Unis.

Tenez toujours votre réservoir rempli de nouvelle Sky Chief "extra-chargée" de PETROX. Vous constaterez une nouvelle souplesse, une nouvelle vigueur, des démarrages et réchauffements instantanés, des reprises plus rapides, un surcroît de puissance, sans cognement, qui permet de monter les côtes sans encombre. Voyez votre vendeur Texaco* dès aujourd'hui. C'est le *meilleur ami que votre voiture puisse avoir.*

Lorsque la gazoline Sky Chief a été présentée pour la première fois, on l'a immédiatement reconnue comme un produit pétrolier de première qualité et nommée la gazoline qui satisfait les plus exigeants. Elle a maintenu cette réputation au cours des années.

Aujourd'hui, plus que jamais, la nouvelle gazoline Texaco Sky Chief "extra-chargée" de PETROX est la gazoline qui satisfait les plus exigeants.

NOUVELLE!



*Au Canada, c'est un détaillant de McColl-Frontenac Oil Company Limited

TEXACO REG.T.M.

VOYEZ VOTRE **VENDEUR TEXACO***

McColl-Frontenac Oil Company Limited

Fabricants et distributeurs au Canada des produits pétroliers Texaco

AVEZ-VOUS UNE QUESTION A POSER CONCERNANT L'ASSURANCE-CHOMAGE OU LE PLACEMENT ?

Nous publions sous la présente rubrique des questions concernant l'assurance-chômage et le placement ainsi que les réponses données par la Commission d'assurance-chômage.

Si un point en particulier touchant l'assurance-chômage vous semble obscur, n'hésitez pas à adresser votre question au bureau de la Commission d'assurance-chômage, 281, rue Richelieu. Nous vous en communiquerons la réponse sous la présente rubrique.

Voici quelques questions et réponses susceptibles de vous interesser : —

Q. Je suis menuisier et je travaille à mon métier depuis 15 ans. Dernièrement, je suis tombé en chômage et je touche actuellement des prestations d'assurance-chômage. Je pouvais occuper un emploi de concierge à raison de $20.00 par semaine de moins que le salaire que je gagnais en qualité de menuisier. Perdrai-je mes droits aux prestations si je n'accepte pas l'emploi de concierge?

R. On vous accorderait un délai raisonnable qui vous donnerait la chance de vous trouver du travail dans votre métier sans perdre de prestations. Si après ce délai, vous n'aviez pas encore trouvé d'emploi dans votre métier ordinaire, il vous faudrait accepter n'importe quel autre emploi convenable qui serait disponible. Advenant le cas où vous refuseriez de le faire, vous pourriez être exclu du bénéfice de toutes autres prestations du fait que vous ne seriez pas disponible pour un autre emploi convenable.

Q. Mon fils âgé de 16 ans, a occupé un emploi pendant quelque temps mais l'a perdu depuis. Il touche actuellement des prestations de chômage. Il reçoit l'argent au bureau mais ne l'apporte pas à la maison. Il refuse de payer sa pension et je crains qu'il ne passe son temps en mauvaise compagnie. Y a-t-il quelque chose qu'on puisse faire pour l'empêcher de toucher cet argent?

R. Dans les circonstances que vous nous décrivez, le bureau local, s'il est convaincu qu'elles sont véridiques, peut voir à aviser votre fils que ses prestations, au lieu de lui être versées en espèces, lui seront adressées chez lui par la poste sous forme de mandats (à son ordre.) Vous serez alors en mesure de savoir quand votre fils touchera ses prestations de chômage. C'est le plus que la Commission peut accepter en fait de responsabilité en cette matière.

Nouvelles Napierville...

(Suite de la page 22)

accumulée par plus de quinze années de vie publique fort mouvementées. Le Dr Beaudin limiterait ses activités aux exigences de sa profession, convaincu qu'il est d'avoir fait toute sa part, pour la popuation de Napierville.

Interrogés, à ce sujet, plusieurs ardents chevaliers ont répondu que cette rumeur paraissait solidement fondée. Quant à la succession, plusieurs verraient d'un bon oeil l'élection de M. Clément Girard, à la fonction de Grand Chevalier. Il serait l'homme tout désigné. Sa distinction, son amabilité, son sens social averti, ses fortes convictions religieuses et ses longs états de service dans la Chevalerie seraient autant de facteurs militant en sa faveur. Si ces rumeurs se confirmaient, tous les chevaliers seraient heureux. Le Dr. Beaudin mérite certainement un bon repos après tout le dévouement qu'il a apporté à la cause, et son successeur éventuel a toutes les qualités nécessaires pour prendre toute la responsabilité qui lui serait attribuée.

JEUX D'HIVER:—

Jeudi, le 1er avril, les amis du club de hockey de Napierville fêtaient par un grand souper la fin des activités du club local. Un grand nombre de personnes ont assisté à cette réunion, apportant ainsi leur appui aux efforts dispensés par les organisateurs.

Des prix ont été donnés par M. le Maire Henri Grégoire, MM. Jean Beauchamp et Tellier, pharmaciens.

Occuper les jeunes est un devoir social pour tous. Ceux qui pendant toute la saison n'ont pas calculé leurs efforts, leur dévouement, ont fait oeuvre de bienfaisance à l'endroit des jeunes. Ces derniers seront ce que la population en fera.

ROMULUS.

RAOUL-R. LAFLEUR, D. C.
CHIROPRATICIEN
GRADUE DE PALMER — RAYONS X
HEURES DE BUREAU:
10 à 12 a.m. et 2 à 5 p.m. tous les jours
Lundi, Mercredi et Vendredi soirs: 7 à 9 h.
210 LAURIER
(près de St-Jacques)
Pour rendez-vous:
Tél: 9441 **Saint-Jean**



O. OSTIGUY
Télévision Service Radio
Haut-parleurs
Vente et Service
Ouvrage garanti
Tél. 6600 450 Rémillard
Saint-Jean
j-n-o.

INTERNATIONAL CORRESPONDENCE SCHOOLS CANADIAN LTD.
Dépt. J, Montréal 25, Qué.

ORIENTATION GRATUITE

Veuillez m'envoyer, sans frais ou obligation, la brochure gratuite et détails complets du cours indiqué.

I.C.S. offre 391 cours d'instruction en anglais et un cours spécial pour les Canadiens-Français qui désirent apprendre l'anglais.

Accounting	Commercial Art	Mechanicol Engineering
Advertising	Contracting	Mining
Air Conditioning	Diesel	Petroleum
Aircraft	Drafting	Pulp and Paper
Architecture	Electrical	Railroad
Automobile	Electronics	Retailing
Building	High Schools	Sheet Metal Work
Business Administration	Higher Mathematics	Television
Chemical	Languages	Textiles
Civil Engineering	Machine Shop	Toolmaking

Si votre sujet n'est pas inclus dans cette liste, écrivez le nom du cours dont vous désirez des détails complet.

Nom .....
Adresse .....
Ville ..... Prov. .....
Occupation .....

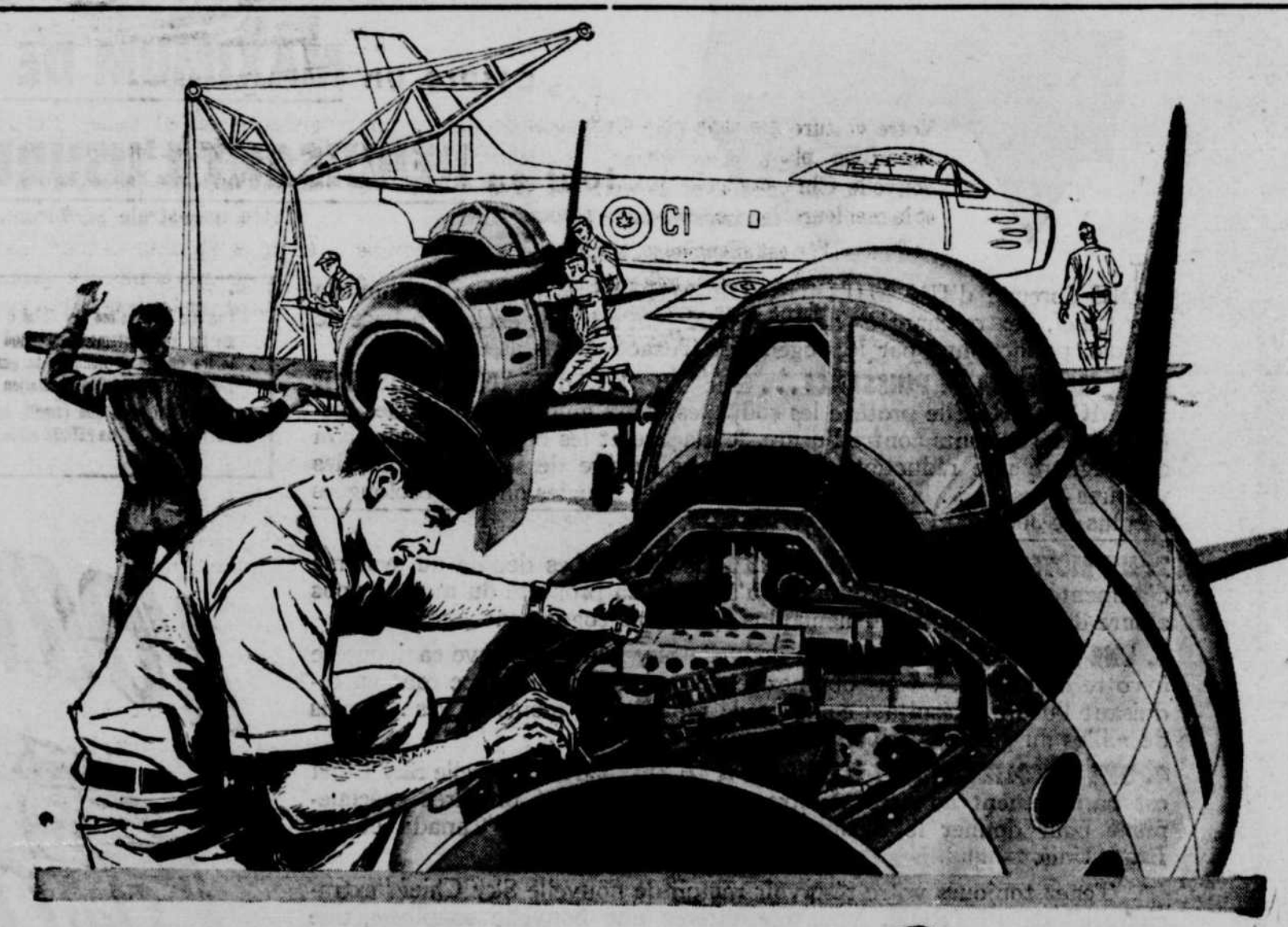
DEPOSEZ CE COUPON A LA POSTE CE SOIR

THERESE GRENIER
- Modiste de chapeaux,
- Passes de mariées,
- Réparations de toutes sortes.

418 rue Laurier, St-Jean
Tél. 6376

Jeune Homme ! Jeune Fille !
Pourquoi vous ennuyer? Si vous désirez un ami ou une amie selon vos goûts, vos désirs, écrivez-nous. Nous avons les photos. Inclure timbre.
Cercle Social Psychologique Enr.
C.P. 213, St-Hyacinthe, P.Q.
35-11

M. SASSEVILLE
désire annoncer qu'il ne fait plus partie du personnel de la cuisine du Club Bellerive.
Il est maintenant chef de la cuisine de
L'HOTEL NATIONAL
Ouvert tous les dimanches.
Voir le menu dans une autre page de ce journal.



En plein essor... au service de sa patrie

Comme l'indiquent la DFC, l'Etoile 39-45 et les autres insignes de service qu'il porte à son blouson d'aviateur, Gaétan Morin a servi dans l'aviation pendant toute la seconde Grande Guerre. Il a participé à une série complète de bombardements au-dessus du territoire ennemi. Libéré en 1945, Gaétan Morin a repris du service en 1950, parce que, dit-il, "il n'y a pas de plus beau métier que l'aviation. Et c'est en même temps un métier plein d'avenir."

Ancien membre du personnel navigant, Gaétan Morin est maintenant technicien en électricité. C'est lui qui remédie aux pannes électriques dans les avions. Les fonctions qu'il remplit sont indispensables. C'est là un facteur qui ne le laisse pas indifférent, car il n'aime pas accomplir un travail inutile.

Une autre chose aussi ne laisse pas Gaétan Morin indifférent, et c'est l'avenir que lui réserve l'aviation. "Les chances d'avancement sont presque illimitées dans le Corps d'aviation royal canadien." affirme-t-il. "Mais ce n'est pas surtout pour ça que j'ai repris du service. Je me suis enrôlé de nouveau parce que j'aime le métier."

Ecoutez Gaétan Morin qui vous dit: SOYEZ DES NÔTRES!



GAÉTAN MORIN
Aviateur-chef
Originaire de Ste-Agathe-des-Monts, Gaétan Morin a fait ses études au Collège St-Joseph à Mont-Laurier. "J'ai repris du service," déclare-t-il, "parce que l'aviation est un métier qui me plaît".

Centres de recrutement du C.A.R.C.
678 ouest, rue Ste-Catherine, Montréal, P.Q. Tél. Uni. 6-2449
Edifice du Capitol, 146, rue St-Jean, Québec, P.Q. Tél. 2-8527
49, rue Metcalfe, Ottawa, Ont. Tél. 4-2196
Veuillez m'envoyer, sans obligation de ma part, tous renseignements sur les conditions d'enrôlement et emplois actuellement vacants dans le C.A.R.C.
NOM (lettres moulées) .....
ADRESSE .....
VILLE ..... PROVINCE .....
DEGRÉ D'INSTRUCTION .....
ÂGE .....

Corps d'Aviation Royal Canadien

DES HOMMES D'ETOFFE POUR LA VIE PUBLIQUE

Nos hommes publics sont mieux connus que jamais. Ils le doivent à la publicité claironnante de la presse, de la radio, de la télévision et des campagnes électorales.

Mais ce gonflement artificiel de la renommée ne correspond que rarement à la qualité intrinsèque de ces personnages. En fait, le nombre croissant d'hommes et de femmes de petite stature morale et intellectuelle dans la vie publique, s'affirme alarmant.

Dans la vie politique, il n'y a jamais eu autant d'arrivistes qui n'ont que l'effronterie et la parole facile à leur actif. Derrière la façade, c'est le grand vide de la pensée et des convictions.

En contraste, nous voyons des hommes à la formation et aux convictions solides, se détourner de le politique, où ils pouraient être si utiles. Ils n'en veulent pas, parce qu'ils la considèrent comme sale.

Il existe certes des combines et des traquenards dans la vie publique. Mais est-ce une raison suffisante pour s'en détourner? Non. D'ailleurs, un homme droit et intègre peut avoir une longue carrière politique, sans se compromettre.

Pourquoi s'aventurer en ce domaine? Par civisme et par patriotisme avant tout. Les considérations personnelles de gain et d'honneur doivent venir loin à l'arrière.

Les qualités nécesaires pour devenir un homme public marquant: une solide formation intellectuelle, un jugement sûr, un idéal social, une intégrité morale à toute épreuve, une personnalité assez avenante et aussi la facilité d'élocution. Ce dernier point est important. L'homme politique a souvent à parler en public. Pour communiquer ses idées et ses convictions à son auditoire, il doit être capable de s'exprimer avec vie et clarté.

L'intégrité morale est particulièrement nécessaire. A l'heure actuelle, nous avons trop de gens dans la vie municipale, provinciale et fédérale, qui sont prêts aux pires compromissions pour un alléchant pot-de-vin. En définitive, c'est le peuple qui solde les frais de leurs malhonnêtetés.

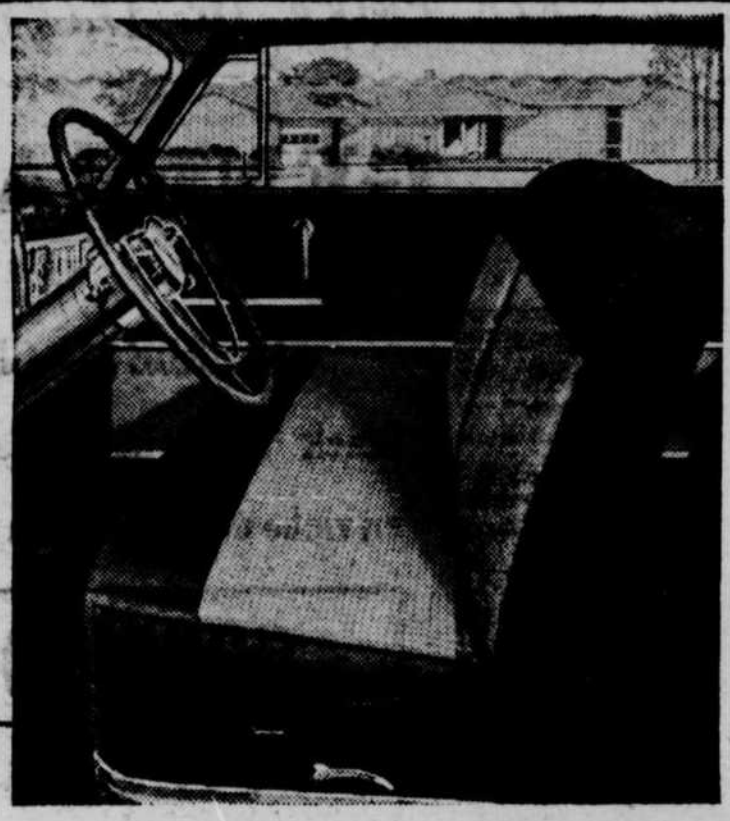
Les jeunes qui se sentent vraiment de l'étoffe des chefs, ont intérêt à se préparer dès maintenant à la carrière politique. Jamais, le pays n'a eu un tel besoin d'hommes de valeur dans l'administration publique.

Claude DESROSIERS.

Annoncez dans le Canada-Français, le meilleur médium de Publicité; ayant la réelle plus forte circulation payée, A. B. C. des journaux de la Région.

ELECTRIC SERVICE
ENRG
TEL: 4754 J.P. Laçure
ENTREPRENEUR ELECTRICIEN
359, Laurier, Saint-Jean

PERFORMANCE MAGISTRALE *dans un décor* **DE GRAND LUXE**



Votre voiture file sans plus d'effort ni de bruit qu'un oiseau en plein essor quand c'est une magnifique nouvelle Chrysler avec PowerFlite, la plus nouvelle et la meilleure des transmissions automatiques.

PowerFlite est silencieuse, simple, robuste, et équipe votre Chrysler *sans supplément* de prix. A la vitesse de route, elle a plus *"d'allant"* que toute *autre* transmission automatique. *Pas de pédale d'embrayage . . .* Pas de leviers à manier, même quand la circulation présente des obstacles. Le débit de puissance reste continu depuis le départ jusqu'à la vitesse de route sans qu'on lâche l'accélérateur du pied.

Cette magistrale performance s'accompagne d'une élégance et d'un confort sans pareils. Le spacieux intérieur est tendu de tissus exquis splendidement ajustés et ornés de détails luxueux.

Vos amis rendront témoignage au luxe et à la performance incomparables de votre voiture quand ils s'exclameront:

"Je vois que vous conduisez une Chrysler!"



Chrysler

Construits au Canada par Chrysler Corporation of Canada, Limited

Maintenant exposée chez votre
DÉPOSITAIRE CHRYSLER-PLYMOUTH-FARGO

Votre dépositaire Chrysler peut amener une Chrysler à votre porte pour que vous l'essayiez et l'examiniez.



MEFIEZ-VOUS DES ESCOMPTES
c'est le service qui compte

Nos prix ne sont pas gonflés et dégonflés pour vous faire croire à des réductions. — Nous savons que vous êtes au courant qu'il nous faut faire un profit raisonnable, pour rester en affaires et vous donner un service auquel vous avez DROIT.

SUIVEZ LA FOULE DES GENS AVISES — PAS UN SEUL DE NOS CLIENTS N'A ETE PRIVE DE TELEVISION DEPUIS SON ACQUISITION

GÉNERAL ELECTRIC



SUPERBE 21" GE

Black Daylight – Cabinet en riche noyer poli à la main.

$389.50

$4.50 par semaine.



Ce nouveau modèle, remarquable, procurera à votre famille le divertissement par excellence qu'est la Télévision 21" - 22 lampes

$349.59

$4.25 par semaine.

De grâce, Madame, voyez la Necchi avant d'arrêter votre choix — Il y va de votre intérêt.

Demandez une démonstration gratuite chez-vous ou à notre Centre de Couture Necchi.

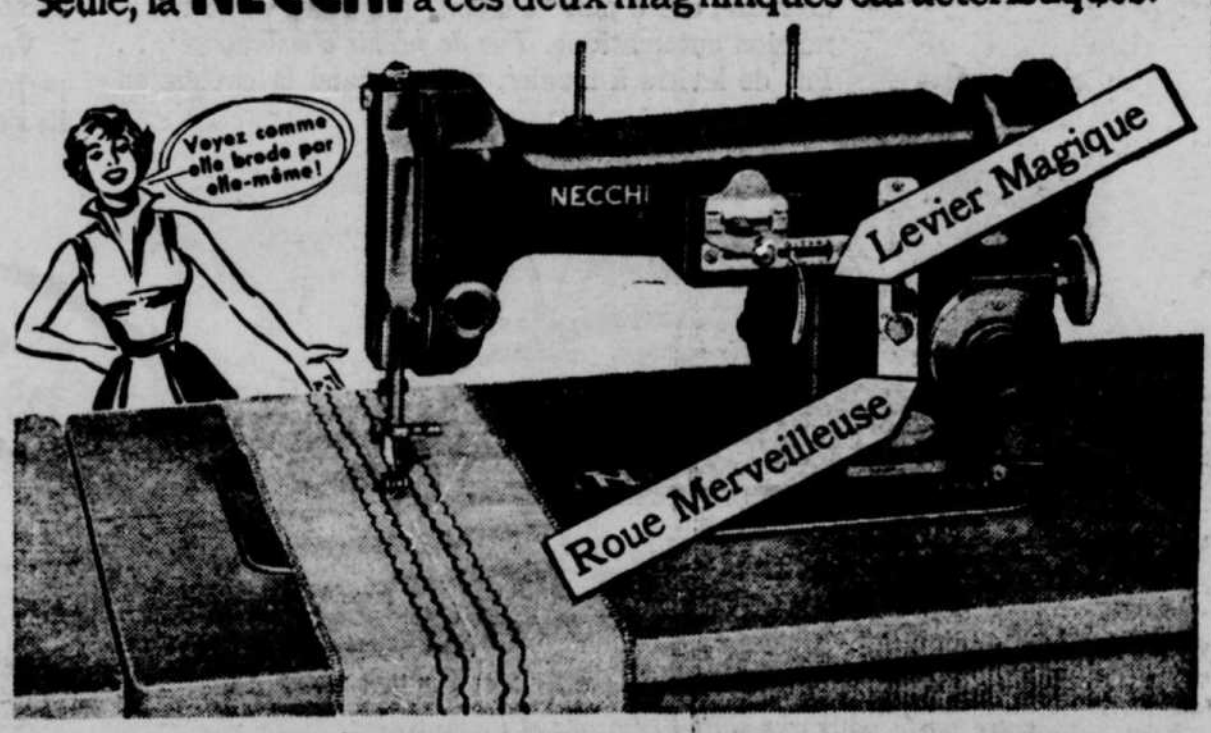
Seule Necchi fait de la broderie automatique.

Garanti à vie sur n'importe quelle Necchi.

Cours de couture donnés par Mme Maurice Jacques

Seule, la NECCHI coud par elle-même!

Seule, la NECCHI a ces deux magnifiques caractéristiques!



ces 2 particularités magiques font chaque couture automatiquement

Généreuse allocation d'échange pour votre machine.

Prix à partir de $124.00 - $2.00 par semaine

Nous réparons n'importe quel appareil électrique

TEL·4275

Maurice Jacques ENRG.

149 Richelieu, St-Jean, Qué.

Nous louons :
Machine à coudre,
Machine à laver,
Télévision - Balayeuse,
Polisseur - Radio.

LE CANADA-FRANCAIS

Hebdomadaire dévoué aux intérêts de toute la région.

Circulation auditée par A.B.C.
Membre de la "Class A Weeklies"

Directeur-prop.: L.-Omer Perrier

Fondé le 1er juin 1860,
93 ans d'existence

VOL. XCIV No 46 — PUBLIE A SAINT-JEAN D'IBERVILLE — JEUDI, 15 AVRIL, 1954

"D'une semaine à l'autre":—

L'Autonomie et son prix de revient payé par nos revenus

Maintenant que M. Abbott a fait connaître l'intention bien arrêtée du gouvernement fédéral de ne pas permettre aux contribuables de déduire de leur impôt à Ottawa, le 15% d'impôt qu'ils auront à verser à Québec les positions sont devenues nettes et précises.

Mais, si les jeux sont faits, les cartes sont encore passablement mêlées, surtout pour l'homme de la rue, plutôt profane en matières fiscales; mais qui pourtant paie l'addition.

Voilà pourquoi, nous préciserons aujourd'hui les points les plus saillants de toute cette affaire.

En matière fiscale, les délimitations entre le fédéral et les gouvernements provinciaux sont loin d'être claires. Il y a souvent juridiction concurrentes et chevauchement d'attributions. Bien entendu, l'idéal serait de clarifier le problème. Mais en pratique, la question est assez ardue; et jusqu'ici Ottawa et les 10 provinces n'ont pu en venir à une solution, malgré diverses rencontres.

C'est alors que le gouvernement fédéral, afin de pallier au plus pressé, et sans vouloir en faire un fait acquis à perpétuelle demeure, a proposé aux provinces des ententes temporaires, en vertu desquelles les provinces **"louent"** au fédéral leurs droits de taxer le revenu personnel des individus, et les profits des corporations, moyennant des allocations proportionnées à la population de chaque province.

Neuf des dix provinces ont souscrit à ces ententes temporaires, en attendant une solution définitive; et seul le Québec s'y est refusé.

On peut ici signaler que l'acceptation par le Québec de souscrire à ces ententes n'aurait aucunement menacé l'autonomie ni l'indépendance, ni la fierté de notre province; puisque ces ententes sont d'ordre temporaire; et renouvelables ou non à l'échéance, tant que la constitution canadienne n'aura pas été modifée avec le plein accord de chacun.

De toute façon, M. Duplessis, ayant refusé de souscrire à ces ententes, a dû faire face à des besoins financiers grandissants, sans recevoir les allocations fédérales que reçoivent les autres provinces.

C'est alors qu'il a dû recourir à son récent impôt provincial sur le revenu, à raison de 15% de l'impôt que paie le contribuable à Ottawa, en vue de pouvoir subvenir aux besoins de l'éducation.

Personne ne lui conteste ce droit. Cependant, l'opposition libérale à Québec s'est prononcée contre cet impôt, surtout pour deux raisons:

1—M. Duplessis a recours à un impôt qui rapportera à la province 25 millions, tandis que, de son propre aveu, les besoins de l'éducation sont de 12 millions.

2—Si, depuis les quelques années que la loi fédérale le permet, M. Duplessis s'était prévalu du droit qu'accorde Ottawa de déduire 5% de l'impôt payé au fédéral, pour l'appliquer à un impôt provincial, le trésor de la province se serait automatiquement enrichi de suffisamment de millions, pour ne pas être présentement à sec devant les nécessités financières des maisons d'éducation.

Et voilà maintenant nos deux gouvernements se défiant l'un l'autre, chacun se drapant dans ses attributions, et s'arcboutant sur ses positions. Et le plus beau de l'affaire, c'est qu'ils ont tous deux techniquement rien.

Les deux gouvernements semblent bien avoir tous deux un droit égal, et ne le cédant en rien à l'autre, de taxer les revenus personnels et les bénéfices des corporations.

L'un ou l'autre des deux gouvernements aurait-il un droit de préférence, que ce n'est pas à nous, ni à Ottawa ni à Québec à pouvoir soutenir valablement la prétention. C'est là affaire strictement d'interprétation constitutionnelle, et par conséquent de la compétence des tribunaux.

Il est bien visible que M. Duplessis ne tient pas du tout à tirer l'affaire au clair, une fois pour toute, en soumettant la cause à un jugement de la Cour Suprême, à partir duquel la population serait enfin fixée dans un sens ou dans l'autre.

La querelle rapporte trop de dividendes politiques pour que M. Duplessis laisse comme cela tomber une ficelle intéressante.

Il reste qu'en attendant, c'est vous et moi qui payons les frais de la mise en scène.

Seule province à être doublement taxée sur le revenu, le Québec y va de 25 millions de sa poche avec ce récent impôt provincial, et refuse noblement les quelque 80 ou 100 millions que nous vaudraient les ententes temporaires fédérales-provinciales.

Sans abdiquer les droits d'une vraie, d'une franche autonomie provinciale, n'est-il pas temps, pour le payeur de taxes, de se demander si le genre d'autonomie dont on se pourfend à Québec ne devient pas simplement un cheval de bataille politique que nous engraissons de nos deniers.

Jean FREDERICK.

AUX JEUNESSES MUSICALES



Karl Engel, pianiste suisse, sera l'artiste invité lors du prochain concert des Jeuneesses Musicales qui aura lieu le 28 avril à la Centrale Catholique.

AVIS DE LA SYMPHONIE DE SAINT-JEAN

Nous tenons à informer la population de Saint-Jean, que le concert annuel que nous avons l'habitude de donner en mai, est remis à l'automne prochain.

Notre dévoué Directeur, M. le Professeur Charles Del Venne, a été victime d'un accident assez grave, ce qui l'oblige à l'immobilité complète.

Nous vous donnons rendez-vous pour le début de l'automne.

J. Armand Reid,
Président.

RE-PROPRIETE MAURICE LIZOTTE

Pour tous renseignements concernant la propriété de feu Maurice Lizotte, située au Grand Bernier, on est prié de s'adresser à Mme J. Adélard Boulais, 292 DeSalaberry, tél: 3819.

IMPORTANTE REUNION D'HOTELIERS A ST-JEAN

Les directeurs de l'Association des Hôteliers de la Province de Québec, venus de tous les coins de la Province se sont réunis le 8 avril à St-Jean, faisant coincider leur réunion avec l'assemblée régionale des hôteliers de la région de St-Jean.

Après une réception qui leur fut offerte à l'Auberge Labarre les hôteliers furent les hôtes de l'hôtel St-Jean où un dîner que présidait le maire de la cité, M J.-Armand Ménard leur fut offert.

Dans une brève allocution le maire de St-Jean a souhaité la bienvenue aux délégués et a déclaré entr'autres que tous les problèmes intéressant les hôteliers sont de ceux qui ne peuvent laisser indifférente, la population des villes mais qu'il croyait que ces problèmes seraient résolus dans l'intérêt de tous à la lumière des discussions comme celles de ce jour.

Sitôt après le dîner eut lieu l'assemblée des directeurs que présidait M. Jos. Morency, président de l'Association des Hôteliers.

Après avoir remercié M Farand pour son accueil, Me Gérard Delage, a lu un télégramme de l'Hon. Paul Beaulieu, ministre du Commerce et de l'Industrie, s'excusant de ne pouvoir être présent à cette assemblée.

On en vint immédiatement aux activités du Comité des Hôtels de Villégiature qui fut créé au Mont-Gabriel au cours de la réunion précédente. Ce comité dont le but était d'étudier les problèmes publicité s'est immédiatement mis à l'oeuvre et au cours de plusieurs réunions a mis sur pied un programme immédiat d'activités.

Quatre sous-comités ont été nommés pour étudier les problèmes découlant des saisons hivernales et estivales, de la publicité de la chasse et de la pêche et du transport.

Pour le moment le Comité s'en est tenu à l'étude des sports d'hiver de façon à synchroniser une propagande unique favorisant le ski, et tout autre sport d'hiver, non seulement dans les Laurentides, mais dans toutes les régions du Québec.

M. L. P. Plamondon nommé président du Comité d'Hôtels de Villégiature a souligné que le travail des premiers délégués n'avait pu être effectué que grâce aux études de Me Gérard Delage qui avait largement tracé les grandes lignes du programme des activités auxquelles est désormais soumis ce Comité nouvellement créé.

M. Delage, a-t-il dit, a à coeur de monter l'industrie hôtelière de la province de Québec à son plus haut niveau et c'est pourquoi après de multiples voyages à l'étranger prenant de ci, de là, des idées qui lui paraissent heureuses, il tente de les réaliser dans la province.

Je considère Me Gérard Delage comme le plus grand hôtelier qui ait existé chez nous, alors qu'il ne l'est pas. Notre industrie hôtelière, a-t-il poursuivi, n'est pas très vieille, il faut tout de même dire que de 1926 à 1937 un progrès constant s'est réalisé et qu'aujourd'hui nous sommes arrivés à un stage qui n'est pas comme certains pourraient le croire celui du commerce facile. Il nous faut vendre notre mar-

(Suite à la page 44)



Hôteliers de la Région de St-Jean, en congrès à l'Hôtel Saint-Jean



DANSEZ À VOTRE ORCHESTRE PRÉFÉRÉ
SUR
DISQUES VICTOR
RCA

— HIT PARADE —

1—Make love to me
2—I get so lonely
3—Secret love
4—Wanted
5—Young at heart
6—O my papa
7—Cross over the bridge
8—Stranger in paradise
9—That's amore
10—Answer me my love

Spécialement à l'occasion de la semaine Sainte:
"Chemin de Croix" sur disque R.C.A. Victor 33⅓

"Joyeuses Pâques à tous nos Clients et Amis"

Leclerc & Fière Ltée

169-171 Richelieu, St-Jean Tél: 4433

SUCCURSALE "PERSONAL" INAUGUREE A ST-JEAN



Le 1er avril, s'ouvrait, dans l'édifice Woolworth, rue Richelieu, une succursale de Personal Finance Company. A cette occasion, M. le maire Armand Ménard était invité à présider l'inauguration. Sur cette photo, à gauche de M. le maire, on peut voir M. Raymond Rémillard, de notre ville, qui est le gérant de la succursale de St-Jean. On voit aussi le Dr Hubert Paré; MM. Marcel Guilbault et Georges Berduas, de la Banque Royale; M. F. A. McCaughey, gérant de Woolworth; MM. Jean-Paul Hébert, marchand de meubles; Bernard Bédard, Albert Desrochers et Réal Payette.

(Photo Studio Notre-Dame)

Hockey "Ligue de Chez Nous"

Le rideau est tombé sur une autre saison de hockey dans la ligue de Chez Nous, qui comprenait les clubs de Napierville, St-Grégoire, St-Jean et Lacolle. Durant tout l'hiver les clubs ont bataillé ferme pour fournir aux spectateurs du beau jeu de hockey et ils y ont réussi. Aux différentes joutes, l'enthousiasme était délirant et ce n'est qu'après plusieurs parties que nous avons pu déterminer la marche à suivre dans la position des clubs. Nos clubs ont donné le meilleur d'eux-mêmes continuellement et nous avons pu constater la valeur des jeunes talents de chez nous. Les As de Napierville gagnèrent le championnat de la ligue sur un pied d'égalité avec St-Grégoire, mais la décision fut donnée en faveur de Napierville, par le total de buts comptés.

Après une série semi-finale, NapiervilleS-St-Jean, et St-Grégoire - Lacolle, les deux vainqueurs Napierville et St-Grégoire s'affrontèrent pour une série finale 3 de 5, a l'aréna de Granby. Les As de Napierville gagnèrent la série décisivement. La 1ère joute fut extrèmement contestée, Napierville comptant le 5ième but dans la 4ième période supplémentaire. Notre étoile Jean-Guy Sorel comptant le but vainqueur. La deuxième joute fut gagnée 8 à 6 par Napierville mais dans la 3ième et dernière partie, le St-Grégoire fut déclassé par le score de 17 à 6, Napierville gagnant la série 3 parties à 0, et devenant détenteur du trophé Baillargeon, emblème de la Ligue de Hockey "Chez Nous", pour une 2ième année consécutive. Tous les joueurs se sont aidés dans cette courte série et nous donnons des félicitations à nos deux Sorel et Michaud, le trio par excellence du club, aux autres joueurs tels que Bayeur, Poirier, Gagnon, McNeil, Cyr, Meunier, Fortin etc., de même qu'à notre gardien de but, Grenier.

Nous devons également des félicitations au Club St-Grégoire, dont les joueurs furent très sportifs et montrèrent un bel esprit d'équipe.

Quoiqu'en disent certains dirigeants étrangers à la ligue, nous sommes fiers de jouer ce calibre de hockey avec des joueurs locaux et non pas avec des joueurs étrangers et empruntés. Les spectateurs en sont fiers également, puisqu'ils voient sur la glace un des leurs ou un ami, ce qui les rend plus enthousiastes envers la cause sportive. Nous souhaitons que certain clubs reviennent à leur ancienne idée de jouer avec leurs joueurs et redonner à la Ligue son cachet de "Chez Nous" ou bien vaudrait-il mieux de changer son nom pour la saison prochaine.

Jeudi soir, 1er avril, avait lieu à Napierville un grand banquet en l'honneur du Club de Napierville. Quelque 125 personnes y assistèrent et dégustèrent un bon repas servi par "Buffet Raymond" de Montréal. Après quoi, il y eut danse avec orchestre. Tous se sont bien amusés et se sont donnés le mot pour se retrouver ensemble la saison prochaine.

Le Sscrétaire.

Détenteurs du trophée Baillargeon "As de Napierville"

MM. C. Fortin, Y. Sorel, J. G. Sorel, capitaine Rol. Grenier, gardien de buts R. Poirier; assistant capitaine R. Cyr et J. McNeil. Debout, Léopold Fortin, gérant; A. Meunier, M. Tremblay, J.-C. Gagnon, C. Fortin, P. Bayeur, F. Fortin, M. Fortin, A Michaud, C. Pépin, instructeur, sont les détenteurs du trophée Baillargeon, tous font partie des "As de Napierville."

Le collège bilingue de St-Jean, un succès

Le colonel M. L. Lahaie, commandant du premier collège militaire bilingue du Canada, a déclaré aux membres du club Richelieu d'Eastview que collège militaire de St-Jean s'avère un succès. Il a dit qu'au début on avait craint que le système bilingue entraine quelques frictions, mais que rien de tel ne s'est produit. Environ 300 cadets fréquentent le collège à l'heure actuelle.

Lisez le "Canada-Français"

CLOCHES

Cloches d'aurore
Pour tous, émets
Grandeurs, sommets
Soleil qui dore!

Cloche d'amour
Sonne la joie
Trace la voie
Sans nul retour

Cloche alourdie
Des pleurs du soir
Reste l'espoir
Du coeur qui prie!

Jeanne Daigle

More people are buying Zenith Hearing Aids than any other make... and here's why:

They prefer Zenith's performance!

They appreciate Zenith's price!

See telephone directory for nearby dealer, or request local dealer list from: Zenith Radio Corporation of Canada, Ltd., 1165 Tecumseh Road, East, Windsor, Ontario, Canada.

Joyeux Pâques à notre estimée clientèle



Ne manquez pas de déguster le traditionnel jambon.

Nous avons en mains, les marques réputées, telles que:

MAPLE LEAF, WILSIL, ROYAL

et le fameux jambon prêt à servir

GEORGES LARIVIERE

BOUCHER

69 - 9ième Ave, Iberville Tél: 2350

HOTEL NATIONAL

La salle à dîner sera ouverte pour les dimanches, avec repas réguliers.

MENU POUR CETTE SEMAINE:

JAMBON LOUISIANNA AVEC ANANAS
T-BONE DE L'OUEST AVEC CHAMPIGNONS
½ POULET PRINTANIER
MINUTE-STEAK
ROAST BEEF AUX ABRICOTS
SALADE AUX LEGUMES
DESSERTS
CHOUX A LA CREME
TARTES ASSORTIES

Chef: M. SASSEVILLE

Prix spéciaux pour Pensionnaires



La bière au coeur d'or



Un excellent placement

Rien n'égale en profit, l'élevage du

CHINCHILLA

Le placement le plus sûr et le plus profitable que vous puissiez faire.



"S'ils valent plus que l'or", alors il est préférable de faire l'élevage du "CHINCHILLA"

"YANKEE CHINCHILLA RANCH ENR'G."

LAURENT LAFLAMME Prop.

MEMBRE DE N. C. B. C.
Animaux enregistrés C. L. S. R. Dépt. Agriculture, Ottawa.
— "Bienvenue aux visiteurs" —

79 1ère RUE, Iberville, Qué.

Funérailles de M. Paul Tremblay

Jeudi le 8 avril en l'Eglise St-Edmond, eurent lieu les imposantes funérailles de M. Paul Tremblay, décédé accidentellement la semaine dernière.

M. le chanoine D. Roy, curé fit la levée du corps et le service fut chanté par M. l'abbé Maurice Girard, cousin du défunt, assisté de M. le Curé Robert Corriveau, de Lacadie et de M. le vicaire I. Jetté, de St-Edmond, comme diacre et sous-diacre.

A l'orgue, tenu par Mme Corona Patenaude, la chorale dirigée par M. Antoine Landry, rendit la messe de Yon, assisté de M. Gérard L'Ecuyer. A la sortie, le directeur et L.-Omer Perrier ont exécuté le Crucifix de Faure.

A St-Blaise la cérémonie du libéra fut présidée par M. le curé Lucien Gagnon, pendant qu'à l'orgue on rendit le chant du libéra.

La famille a reçu de nombreux témoignages de sympathies entr'autres:

Messes: Mme Paul Tremblay, MM. et Mmes Léo Tremblay, Georges Tremblay, Jacques Robert, Roch Tremblay, Emery Tremblay, Gerry Délisle, Mlle Irène Tremblay, M. et Mme Raoul Lorrain, Mme Elphège Oligny, Mme Edouard Lorrain, MM. et Mmes Alphonse, Amédée, Philippe et Antonio Lorrain, M. l'abbé Maurice Girard, M. l'abbé Robert Corriveau, MM. et Mmes Jacques, Georges et Anthime Lorrain, Emilien Langlois, Familles Clément Girard, Napierville, MM. et Mmes Irénée Dupuis, Omer Potvin, Clément Girard, Montréal, Mme Ismaël Thibodeau, Mme Jean-Baptiste Lussier, M. et Mme Paul Tremblay, Iberville, Famille Lorenzo Tremblay, M. Delphis Tremblay, M. et Mme Rodolphe Clément, Les Religieuses du couvent de Lacadie, Suzanne Lorrain et Joé Vigeant, MM. et Mmes J. A. Dorais, Arthur Debroux, Mlle Angèle Debroux, M. et Mme Edmond DeBroux, Mme Yvonne Desranleau, MM. et Mmes Eugène DeBroux, J. H. Thibodeau, Mme A. B. Bourgeois, MM. et Mmes Urgel Chabot, Cyrille Poissant, André Trahan, Les employés de M. Georges Tremblay, Le Cercle des Fermières de Lacadie, Les Chevaliers de Colomb de St-Jean, Corrine Hachez et Mlle Marthe Ferland, MM. et Mmes Pat Nicholsno, Joseph Robert, Arthur Fontaine, Armand Tougas.

Oeuvre de Terre Sainte: Mme Adélina Girard.

Affiliation aux Oeuvres du Précieux-Sang: Familles Tremblay et Patenaude.

Oeuvre du Noviciat: Mme Paul Boutin, Mlle Emma Brault.

Fleurs: Mme Paul Tremblay, et Mmes Léo, et Georges Tremblay, acques Robert, Enfants de Jacques Robert, Enfants de Léo Tremblay, Enfants de Georges Tremblay, MM. et Mmes Maurice Lorrain, Philippe Baillargeon, M. René G. Trahan, Département des ventes de Crown Diamond Point, Spino Construction, Montréal, Employés de MM. Léo et Georges Tremblay.

Télégrammes: M. et Mme Amédée Lorrain, Gravelgourg, M. et Mme Alex. A. Lorrain, La Sarre, Abitibi, Mlle Isabelle Dupuis, St-Hyacinthe: M. Lucien Lanciault, St-Jean; Famille J. A. Ménard, Lachute,; M. Paul et Mlle Léona Martin, Montréal.

Sympathies: Mgr Joseph Poissant, MM. les curés Lucien Gagnon, Robert Corriveau, Antonio Legendre, M. l'abbé Maurice Girard, M. et Mme ean Robert, M. Philippe Fortin, Familles Lucien Ferdais, Edmond Bissonnette, MM. et Mmes Hervé Deslandes Roger Latour, Jean-Paul Dagenais, Wilfrid Latour, Raymond Capron, Ubald Rémillard, Adhémar Rainville, Georges-Aimé Dupuis, Famille Arthur Marsan, MM. et Mmes Camille Gagnon, Alban Lorrain, Marcel Lorrain, M. Bernard L'Heureux, Famille Charles Ferdais, M. Roméo Dubois, M. et Mme René Beausoleil, M. Alcide Toupin, Familles Adélard Brault, Léopold Lanciault, Joseph Chabot, Les Chevaliers de Colomb de St-Jean, Familles Arthur Levert, W. Raymond, MM. et Mmes Arcade Thérien, Ubald Chabot, Joseph Crarest, M. Maurice Thibodeau, MM. et Mmes Robert Fontaine, Aimé Poirier, Antonio Capparelli, et famille, Marcel Goyette, Frank Filippone, M. Romain Dupuis, Familles Conrad Duclos, Jos. Circé, Eugène Thibault, MM. et Mmes Roland Dulude, J. H. Morin, Roger Longpré, Lucette, Gilles et Lise Robert, Mmes Rose Roy, Alphonse Dulude, M. et Mme Roland Boudreau, Mlle Rolande Lemieux, Mme J. A. Desranleau, Famille Arsène Sénécal, M. et Mme Artuhr Buck, Mlle Marguerite Vézina, MM. et Mmes Eugène Ouimet, Arthur Morin, Guy Fontaine, Maurice Lefebvre, M. Emile Caron, MM. et Mmes Exibert Moquin, Charles Ferdais,, Roland Lemieux, Léonide Lapré, Albert Brosseau, Edgar Hébert, Mme Mme Emile Frédette, M. Alcide Lorrain, Mlle Yolande Chouinard, M. et Mme ean Gagnon, M. et Mme Lucien Gagnon, Mlle Lorraine Frédette, MM. et Mmes Charles-Henri Gagnon, René Dulude, Albert Masseau, Elgon Lord, Emile Dulude, Familles Maxime Lanouette, Dyanis Thibodeau, Roland Lanciault, M. Fortunat Caillé, Roland Deslauriers, Mme S. Oligny, Mme Domina Langevin, M. et Mme Georges Pinsonnault, Wilfrid Charron, M. et Mme Jean-Paul Boudrault, Dr et Mme P. A. L'Ecuyer, Mlle Alda Lécuyer, M. et Mme Aimé Lemaire, M. Alphonse Brault, MM. et Mmes Denis Boudreau, Paul A. Grégoire et Madame Sylva Thibodeau, Georges Gaudreau, René Savage, Institutreces et élèves de l'école No 1, St-Blaise., Mlle Marianne Desranleau, Famille Albert Roy, M. et Mme Joseph Beausoleil et Fils, M. Alex Senécal, M. et Madame Jean-Baptiste Toupin, M. Aimé Perron, M. et Mme Paul Robert, M. et Mme Maurice Boissonnault, M. Jacques Delorme, Inspecteur de la Voirie, Mme C. Charbonneau, M. et Mme Walter Dupuis, M. et Mme Willie Auclair,, Famille Edmond Martineau, M. et Mme Ulric Gibeault, M. et Mme Jean-Paul Caillé, Famille Joseph Landry, M. et Mme Eugène Granger, M. et Mme Donatien Poirier, M. Henri M. Bessette, Gérard Cloutier, Philippe Payant, L. Omer Perrier, Emile Mongeau, Harris Ouimet, Omer Pinsonneault, Maurice Lorrain, Aurèle Boulerice, Philémon Oligny, Robert Baronnet, Ernest Dulude, Joseph Tremblay, Félix Poirier, Alphonse Bourassa, Charles Lanciault, Henri Gagnon, Léopold Poirier, Cécile Lagacé, Albert Granger, Marcel Oligny, Georges Ethier, Aimé Chabot, Albert Galipeau, Armand Granger, Bernard et Suzanne Langlois, M. Arthur L'Heureux, Georges Bergeron, Domina Poulin, Omer Poirier, M. Jean-Charles Toupin,, M. Philippe Toupin, MM. et Mmes Oscar Martin, J.-Armand Samoisette, Philidore Ouimet, Damien Poirier, Mme Marie-eanne Mé-

(Suite à la page 36)



Joyeux Pâques

à notre estimée clientèle

et à tous nos Bons Amis

Jack et Marie Rubin.

FRIGIDAIRE - FRIGIDAIRE
1954 1954

Voyez ces fameux produits de General Motors, et obtenez un CADEAU SOUVENIR de votre visite à notre salle de montre.

Pour mieux vous SERVIR, nous présentons en 1954 :

6 Modèles de Réfrigérateurs — 6 pds à 12 pds cubes.
7 " " Poêles Electriques.
3 " " Congélateurs.
3 " " Réservoir à eau chaude 33-43-66 galls.
1 " " Lessiveuse Automatique.
2 " " Assécheur Filtra-Matic.
1 " " Déhumidificateur.
5 " " (Fenêtres) Air-Climatisé.
8 " " Fournaises à l'huile DELCO.

Un diplômé en réfrigération de l'Ecole Technique est à votre service pour tous genre de réparations domestique ou commercial. — **Appelez 6837.**

En réfrigération, NOUS VENDONS TOUT — REPARONS TOUT.

Lasnier & Galipeau Ltée

114 Richelieu, Tél: 6837 Saint-Jean

RICHELIEU TELEVISION ENRG.

. . . présente les meilleures marques TV des plus perfectionnées, des résultats extraordinaires tant au point de vue du son que de l'image et aussi en fait de prix, de rendement et d'apparence. Soyez assuré d'un service irréprochable par des experts qualifiés, installation parfaite tous renseignements et démonstration vous sont donnés gratuitement

Gratis

- Garanti d'un an
- Livraison gratuite
- Antenne gratuite
- Service gratuit d'installation

SUPER SPECIAL

Au prix coûtant, Téléviseurs

DUMONT

discontinués.

Téléviseurs à louer.

Service par des experts sur radios et téléviseurs.

Mode d'achat

- Facilité de paiement divisés
- Mise de côté appareil retenue jusqu'à demande
- Comptant

RICHELIEU TELEVISION ENRG'

8 Place du Marché Saint-Jean

Feu M. P. Tremblay . . .

(Suite de la page 35)

tras, MM. et Mmes Lionel Turcotte, Andrew Skeates, Hector Dubois, Alphonse Roy, Gérard Gagnon, Henri Métras, Léonard Dubois,, Alfred Granger Armand Rémillard, Irénée Lacombe, Adalbert Auclair, Aimé Latour, D. Cantin, Donat Brault, Alphonse Thibodeau, Maurice Paré, Chas Hébert, Clifford Lasheaway, Famille Joseph Boudreau, Charles A. Deland, Stephen Shannon, M. Léon Pinsoneault, M. et Mme Donat Lussier, Wilfrid Roy, M. Roland Thibodeau, Mlle Lucienne Marson, M. Ernest Dulude Transport, Famille Arsène Thibodeau, Mme Léo Poirier, M. et Mme Elisée Bégnoche, M. Benjamin Lord et famille, M. Laurier Bleau, M. et Mme Jean S. Dupuns, Famille Prilippe Thibodeau, Gabriel Rouillé, Familles Adrien Perron, Adrien Dépelteau, Charles Emile Lamarre, Raoul Lefebvre, Roland Bàlanger, Joseph Oligny, et fils, MM. et Mmes Charles Robert, Armand Brault, Roger Lefevre, Adrien Cloutier, Roger Marcil, Maurice Roy, Frédéric Tremblay, Rita Tremblay, Paul-Emile ligny, Dermot Carbray, Fabien Jourdain, Edouard Piédalue, David Blats, Charles-Emile Rémillard, Mme Hilaire Monty, Familles Hector Bouchard Ernest Legrand, Alfred Paradis, Mlle Madeleine Dorais, Iréné Gagné, Blaise Brault Roland Thibodeau, Gérard Thibodeau, MM. et Mmes Raoul Senécal, Andre Lorrain, Robert Thibodeau, Yvonne Samoisette, M. et Mme Roméo Poutré, Mme Gaston Poutré, M. et Mme Robert Vandal, Mlle Agathe Boissonnautl, Famille Koening Pierre Moreau, Guy Lorrain, Personnel du Taxi Noiseux, M. et Mme Roméo Senécal, M. Lionel J. Robichaud, Le Conseil de la Cité de St-Jean M. Léopold L'Heureux, Famille Rhéal Landry, Alexandre Harbec,, Bernard Frégeau, J. R. St-Arnaud, Mme Irène Poirier, Crecle des Filles d'Isabelle de St-Jean, L'Association des Auxiliaires du Clergé, Mme D. Bilodeau, M. et Mme Clémen t Brault, Mlle Priscille Gibeau, Jean Côme Chalifoux, Roméo Lorrain, Maurice Thifault, Sylva Thibodeau, Lévis Desranleau, Aimé Denaud, M. B. Boissonault, Mme live Gamache, Alban Dupont, M. Philippe Vivier,, J. Armand Ménard, Germain Girard, M. San McTaggart, M. Camille Tremblap, Famille Lorenzo Soucy, M. et Mme Albert Paradis, M. Henri Roy, M. Léopold Raymond, M. Eugène Payant, Famille Donat Tremblay, Antoine Gosselin, Charles Leblanc, Familles Léandre Robichaud,, M. Albert Thibodeau, rard, M. Claude Perron, M. et maine Girard, M. Normand Gi- Antonio Lorrain, Philippe Lorrain, Pat Nicholson Mme Ge- Mme Bernard Lorrain, M. R. Circé, Euclide Primeau, Mme André Duteau, M. et Mme Alcide Perron, MM. et Mmes Aurèle Le- GALLEY So 2 TREMBLAY blanc, Maurice Girard, G. Girard, Sylva Girard, Gaston Longtin, M. Rodolphe Longtin, M. Germain Godin, Familles Roger Richard, Lionel Marcil, Médard Beaudin, Paul-Emile Roy, Robert Berthiaume, E. Thibert, M. Hilaire Berthiaume, Lucien Gagnon et fils Roch Lorrain, Roland Thibodeau, Maurice Hamel, André Ethier, Clément Lécuyer,, M. André Bousquet, Philippe Thimineur, Dr Geo. Phaneuf, M. Edmond Moreau, M. R. Allard, M. Robert Baillargeon, Mlle R. Ménard, M. Arcade Toupin, MM. et Mmes Louis Gervais, Wilfrid Dubois, Simon Baillargeon, John Kerley, Mlle Adrienne Poissant, I.L., M. et Mme Emile Bessette, M. Albéric Lord, M. et Mme Evariste Martin, M. Jean-Baptiste Roy, M. et Mme Donat Roy, M. Raymond DeBroux, Mlle Eugénie Gagnon, M. Roger Girard, MM. Fernand Pinsonneault, MM .et Mmes Lucien Tremblay, Gaston Rougeau, Jules Langelier, Georges Tremblay, Paul-H. Perron, Eugène Bessette, Victor L'Ecuyer, Mlle Carmen Bisaillon, Mlle Micheline Barsalou, MM. Henri Coupal, Emery Hébert, Maurice Gayse, J. B. Vandal, Mme Alfred Rameau, Mlle Jeanne Chevrier, MM. Kenneth Maybee, Floyd Maybee, René Rémillard, Mme W. B. McBride, Emile Dextradeur, Mme Jean-Paul Prevost, M. et Mme Romuald Tremblay, MM. Lévis Tremblay, Dalma Tétreault, Philodore Robert, L. Philippe Baillargeon, M. Raoul Brosseau, Mlle Thérèse Prevost, Mlle Madeleine Lestage, Antonio Girard, M. et Mme Omer Lefebvre,, MM. Louis L'Anglais, Guy Girard, M. et Mme Jean-Ls Perrier, M. et Mme Adrien Cloutier, M. et Mme Cléophas Forti, M. et Mme Geo. Dérome, M. Bernard Ethier, Mlle Flore Ethier, Mlle Lauraine Ethier, MM. et Mmes Maurice Leclerc, Emile Perrier, Charles Trudeau, Rosario Béchard, Serge DeBroux, Benoit Circé, Maurice Circé, Mlle Rita Circé Famille Gaston Bissonnette, Rolland Granger, Paul-Emile Tougas, Philisa Tougas, E. Millette, Mlle Alice Mongeau, Mlle Rollande Lemieux, Armand Tétreault, M. et Mme Paul Aimé Deneault, M. et Mme Anatole Dumouchel, Armand Brodeau, A. Desnoyers, Lionel Roy, Raoul Fuornier, Fernand Boulé, Mme Timothée Bienvenue, René Paré, Léo Desgagné, Gaston Bourgeois, Robert Caron, Famille Aimé Thibodeau, M. et Mme Roger Brosseau, Mme Omer Roy, Famille J. B. Bousquet, Mme Léopold Brossard, M. et Mme Stevens, Roy et Richard Enrg., M Lionel Richard, M. et Mme Frank Lorrain, M. et Mme Sylvio Couture, M. et Mme Delphis Samoisette, M. et Mme Thomas Bouchard,, Mlle Thérèse et Juliette Leblanc,, M. Jacques Charbonneau,, M. et Mme J. T. Tremblay, M. et Mme Charles-Emile Pinsonnault, M. et Mme Gérard Lécuyer, Famille J. A. Doré, M. Arthur Langlois.

Mme Paul Tremblay, ses enfants, et les membres des familles éprouvées remercient sincèrement toutes les personnes qui, de quelque manière que ce soit, leur ont été sympathiques dans cette épreuve.

Lisez le "Canada-Français

LE PHOTOGRAPHE

L'Office National du Film présentera, mardi, le 20, à 8.15 heures, en la salle de l'Hôtel de Ville à St-Jean, le film "Le Photographe".

Ce film a été tourné à St-Jean et Iberville au cours de l'été dernier et les figurants sont également des personnes de St-Jean.

Donc vous êtes tous cordialement invités à venir assister à la première du film, "le photographe", histoire de ce personnage dominant dans la vie canadienne.

JEAN TETRAULT

178 Cousins, St-Jean

Tél: 8-1525

Vendeur autorisé des produits de la

PEPINIERE AUCLAIR & FRERES

Consultez-nous pour l'embellissement de votre propriété:

CHEMIN DE PIERRE - ASPHALTE - GAZON - HAIE - PLANTS - FLEURS - PIERRES - ROCAILLE - TOURBE - TERRE NOIRE. 4-8

N'attendez pas l'encombrement du printemps, retenez nos services à bonne heure.

46-4

Automobiles Usagés

Les voitures listées ici ont passé par notre atelier pour une mise au point et portent la garantie reconnue "O.K. used car".

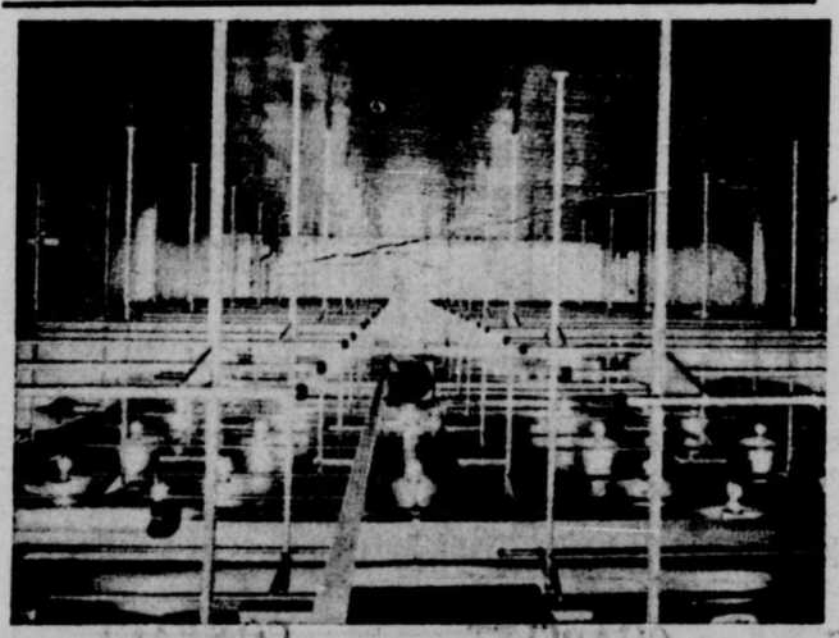
1947–Sedan Oldsmobile Hydramatique, radio . .	$ 750.00
1953–Météor Sedan, Radio . .	1,950.00
1953–Oldsmobile Sedan équipée	2,700.00
1952–Chev. Coupé Belair, power glide	1,925.00
1951–Chev. Sedan, pwer glde.	1,500.00
1951–Buick Coach	1,700.00
1950–Dodge Coach, Radio . .	1,250.00
1951–Plymouth Sedan	1,400.00
1953–Chevrolet Sedan	1,850.00
1952–Pontiac "8" Catalina, radio, hydramatique	2,200.00

Lasnier & Galipeau Ltée

TEL: 6837

114 RICHELIEU, ST-JEAN

Echanges et termes acceptés.
Ouvert le soir jusqu'à 9 heures



ENTREPOSAGE des FOURRURES

VOUTES SPACIEUSES ET VENTILEES
HUMIDITE CONTROLEE

Protection contre les mites, vol, feu, contre la chaleur si dommageable aux fourrures!

Appelez maintenant chez

MEUNIER INC.

BUANDIERS - NETTOYEURS

Tél. 4457 Iberville, Qué.

PRÊTS HYPOTHÉCAIRES

En accord avec les dispositions de

LA LOI NATIONALE DU LOGEMENT (1954)

on pourra désormais conclure

des prêts hypothécaires

à n'importe laquelle des succursales de

la Banque Royale.

•

Nos gérants seront très heureux
de vous renseigner au sujet de ces prêts

LA BANQUE ROYALE DU CANADA

Sympathies à la famille Emile Oligny

Lors du décès de M. Emile Oligny, la famille a reçu de nombreux témoignages de sympathies, entr'autres:

Trentain: Son épouse, Ses enfants.

Messes: Son épouse, Maurice, Eva, Fernande et Anita Oligny, Religieuses de la Ste-Famille, Séminaire de philosophie, Montréal, Mme Hormisdas Tétreault, Gravelbourg, MM. et Mmes Olivier Oligny, Paul Bertrand, Mlles Joséphine et Marie Oligny, La Ligue du Sacré-Coeur, Cathédrale, Personnel du bureau Cables Co., La chorale des Enfants de Marie, Directeur, Professeurs et Personnel de l'Ecole d'Arts et Métiers, M. et Mme Emile Fortin, M. Henry McDermoth, MM. et Mmes Adrien Boivin, Alex. Brosseau, Maurice Lefebvre, Mlle Irène Lajeunesse, Famille Roch Messier, MM. et Mmes Aimé Poirier, Guy Lasnier, Hector Morin, Lucien Laurion, Donat Lussier, Mlles Savage et Clément, Les employés de la Canadian Potteries Ltd.

Télégrammes: Rév. Père Elphège Brouillet S. J., Chicoutimi; M. Arthur Paquette, Montréal; Mlle Rachel Courtemanche, St-Jean.

Offrandes Spirituelles affiliées à l'Union Missionnaire Franciscaine: Famille William O'Meara.

Trésors Spirituels de l'Ordre St-Dominique: Les employés Sauqufot, de Granby.

Affiliations Triennales à l'Oeuvre de Terre Sainte: M. J. Maurice Frédette, Mlle Françoise Granger, M. et Mme Emile Boulais. Les Petites Soeurs de la Ste-Famille, Séminaire de Philosophie, Montréal.

Tributs Floraux: Employés de la Canadien Potteries Ltd., Employés de la Sanquoit Ltd. de Granby, Bureau et Personnel de la Cables Conduits et Fittings, Ltd., Familles H. Tétreault et Sénécal, Gravelbourg, Personnel du Bureau de la Sanquiot Ltd., MM. et Mmes Maurice Benjamin, W. Brownrigg.

Sympathies: Religieuses de la Ste-Famille, Séminaire de St-Jean, Religieuses de la Ste-Famille, évêché de St-Jean, Religieuses Franciscaines de l'Orphelinat, Dames de la Congrégation, S. D. du S. C., Soeur St-Louis de Monfort p. s. s. f. de Sherbrooke, M. Guy Labrecque, MM. et Mmes Paul E. Fortin, Rémi Boudreau, Aldéi Toepfer, B. Bernard, Adélard Blais, Rosario Desroches, Roger R. Dubuc, Marcel Royal, Albion Noël, Jean Soutière, J.-Eudes Béliveau, Pierre Soutière, Réal Robidoux, Armand Morin, Oliva Hébert, Théogène Daunais, Arcade Besner, Sigefroid Lussier, Raoul Lord, Jean Arseneault, Alfred Oligny, Germain Berteau, Gérard Marsan, Omer Côté, Yves Oligny, Emile Fortin, Roland Benjamin, André Plouffe, André Lange, Eugène Lord, John St-Germain, Ernest Bélair, Ernest Barrière, Jean Dépelteau, Gérard Alexandre, Fernand Denault, Alain Trahan, W. Brownrigg, Roméo Poutré, Paul A. Grégoire, Bertrand Beaudoin, Hypolite Buzie, J. L. Lafond, H. Lebert, Paul Gamache, Marcel Brault, Georges-A. Vézina, Arthur Daniel, Armand Ménard, Aimé Gagné, Fernand Ostiguy, Philippe Ménard, Emmanuel Beauvais, Guy Letendre, Marcel Girard, Elie Fortin, N. Duquette, Ovila Péladeau, Fernand Fafard, Philibert Cloutier, Henri Duquette, Alfred Granger, Alfred Martin, Albert L'Ecuyer, Henri Viens, Maurice Therrien, Eugène Fortin, Georges Sirard, Léopold Marcoux, Albert Soutière, Oscar Fortin, Victor Poissant, Gaston Boudrias, Lucien Breton, L.-Omer Perrier, Emery Robert, Marcel Drouin, Gabriel Pinsonneault, Léo Béchard, Zéphir Fortin, G. H. Gouin, Léopold Grégoire, Noël Lemaire, Sévère Mayrand, Jean Dérome, Hervé Lacasse, MM. André Fortin, Louis Gervais, fils; MM. et Mmes Roméo Alexandre, Armand Reid, Albani Daigneault, René Dépelteau, René Viens, René Lebeau, Albert Béchard, René Côté, Henri Métras, Antonio Boudreau, Rosario Béchard, R. D. Elliot, Médard Beaudin, Sylvio Quintin, MM. Léo Belle, Alphonse Brossard, M. Longtin, Bernard Bouret, René Beauvolsk, Louis Robert, Alain et J. Lange, Adrien Gaulin, Oliva Granger, René Desranleau, J. O. Dagenais, Jean Sagala, Arthur Therrien, C. G. Joedicke, Pierre et Roland Dorais, Ubald Laurion, Joseph Miclette, Louis Lemaire, J. Beaulieu, Gilles Charbonneau, Jean Turcotte, Roland Nantel, Jean Leroux, Ernest Poulin, Wilfrid Boucher, Philippe Riendeau, Philodore Robert, Paul Charbonneau, Elphège Landry, Philibert Dubuc, Georges Fortin, Charles Bourgeois, Hector Thibodeau, Roméo Grenier, René Caron, François Caron, G. Brosseau, Familles Philippe Thibodeau, Alain Lyon, Arthur Laporte, G. Sévigny, Eugène Mercier, Edward Piédalue, Georges Trudeau, Aimé Vadandaigue, Emery Robert, Johnny Richard, David Lord, Omer Petit, Léopold Marcoux, M. Frédérick, Odias Labrecque, Adélard Brault, Emery Lanciault, Mmes Roland Béliveau, Clara Gosselin, Thérèse Dyer, Egilde Grégoire, Emile Alexandre, Médard Dupont, L. Deleweu, Yvonne Goyette, V. Côté, Joseph Caron, Hormisdas Marinier, Lucien Sasseville, Cléophas Fortin, Paul Bertrand, Armand Boyer, Elphège Oligny, A. Wilkin, Mme Plantier, Mlles Fabienne Laurion, Aimée Poulin, Thérèse et Marguerite Lyon, Juliette Plantier, Marthe Desranleau, Gilberte Plantier, Héléna Miclette Jeanne Mavrand Germaine Trudeau, Catherine Beauvolsk, Annette Lord, Albertine Oligny, Régina Fleury, Flore Leblanc, Juliette Lacasse, Florence Buzitt, Thérèse Brassard, M. R. Lacombe, Monique Roy, Olivette Renaud, Marie-Paule Tétreault, Florence Bessette, Yvette St-Gelin, Rollande Grenier, Muriel Dubé, Aline Dépelteau, Pauline Audet, Céline Vercauteren, Béatrice Plourde, Eliane Marceau, Cécile Monet, Jacqueline, Claire Drouin, Gisèle Meunier, Carmen Lomme, Ruby Martel, Mlles Poulin, Réna Sylvain, Jeannine Létourneau, Gertrude Chassé, Alice Girard, M. Deland, Marguerite Fortin, Chorale féminine Saint-Edmond, Maison Payette et Fils, M. et Mme Omer Côté, Montréal et autres.

Les membres de la famille Emile Oligny, touchés par toutes les marques de sympathies reçues, remercient toutes les personnes que de quelque manière que ce soit, les leur ont témoignées.

DECCA Records

HIT PARADE

1—	Make Love to Me	The Commanders
2—	Secret Love	Gordon Jenkins
3—	I get so Lonely	Bing Crosby - Guy Lombardo
4—	Young at Heart	Bing Crosby - Guy Lombardo
5—	Oh My Papa	Russ Morgan
6—	Stranger in Paradise	Four Aces
7—	Changing Partners	Bing Crosby
—	Heart of my Heart	Four Aces
9—	Till we two are one	Georgie Shaw
10—	Melancholy Me	Ella Fitzgerald

HIT PARADE EN FRANÇAIS

1—	Rapide Blanc	Oscar Thiffault
2—	Au pays de Bill Wabo	Oscar Thiffault
3—	Un coin du ciel	Marcel Martel
4—	Reel St-François	Sid Plamondon
5—	Blond, noir ou chatain	Noëlla Therrien
6—	Oh Mon Papa	Lys Assia
7—	Ou, ou, ou	Tohama
8—	Tant de fois	Tohama
9—	Vous, Vous, Vous	Tohama
10—	Laisse-moi mon amour	Tohama

Nous fermons à 6 heures P. M. le samedi.
Voyez nos spéciaux — 30% de Réduction
TEL·4275
Maurice Jacques ENRG.
149 Richelieu, St-Jean, Qué.



Alleluia! Alleluia! Alleluia!

Que ce chant de triomphe et d'allégresse remplisse tous les foyers et les coeurs.

Joyeux Paques à notre estimée clientèle

Nous avons encore de nombreux articles en vente; profitez des derniers jours d'aubaine.

SET DE VAISSELLE

55 MORCEAUX
Service pour 8
Rég. $21.95,
Réduit $14.28



DOFFODIL MODEL
52 pièces,
Service 8
Spécial $27.95

ARGENTERIE

SET A THE
3 PIECES
REG. $18.95
Réduit $9.63

Salières-poivrières
PLAQUE ARGENT
Réduit $1.59



SET A CREME
PLAQUE ARGENT
REG. $5.95
Réduit $3.59

BEURRIER
PLAQUE ARGENT
REG. $4.50
Réduit $2.29

COLLIER	BRACELET	BOUCLES D'OREILLES	CHAPELET	COMPACT
Rég. $15.00	Rég. $10.00	Régulier	Rég. $15.00	Rég. $5.00
Réduit $8.95	Réduit $5.88	$1.00, $1.25, $1.50, $2.00, $2.50	Réduit $8.95	Réduit $2.20
		Réduit $0.78 — Réduit $1.18		

BULOVA
Bijoutier
186 RICHELIEU,

BRODEUR
SAINT-JEAN

OMEGA
Diamantaire
TEL: 3609



CHOISISSEZ LES

Aliments de Pâques

CHEZ

DOMINION

Les meilleures viandes de choix . . .
les fruits et légumes importés les plus frais . . .
la plus grande variété comprenant
marinades, gelées, biscuits et tous les
autres produits pour le festin de Pâques . . .
abondent chez DOMINION.
Et rappelez-vous: "Vous pouvez
diminuer le coût des vivres
CHEZ DOMINION." Essayez et vous verrez!



CANNEBERGES
OCEAN SPRAY
En gelée
BOITE 16 OZ. **23c**

BISCUITS
Importés
Assortiment
Prudence de Jacob
BOITE 11 OZ. **59c**
Epargnez 20c

Château Balmoral
McVitie & Price
BOITE 11½ OZ. **89c**
Epargnez 20c

Jambon dans la fesse ENTIERE OU BOUT de JARRET **lb 63c**
"ROYAL" "WILSIL" "MAPLE LEAF TENDERSWEET" "SWIFT PREMIUM"

Jambon prêt à manger **lb 69c**
DANS LA FESSE — ENTIERE OU BOUT DE JARRET

Dindes éviscérés **lb 75c**
CATEGORIE "A" "NORBEST" 6 à 9 LBS ENVIRON

Chapons du Québec **lb 65c**
CATEGORIE "A" DE LAIT

Fesse de veau **lb 53c**
DE LAIT DU QUEBEC — ENTIERE OU BOUT DE JARRET

Bacon sans couenne PAQUET ½ LB. **32c**
"JUBILEE" DE CANADA PACKERS

Roti de boeuf **lb 69c**
PORTERHOUSE, T-BONE, OU ENTRE-COTE

VOTRE MAGASIN DOMINION

a un choix complet de DINDES, POULETS, POULES, CANARDS, JAMBONS ROULES, etc., tous de Catégorie "A" et aux plus bas prix du marché!

Oeufs de Pâques

Les oeufs frais "Braeside", Catégorie "A" Gros sont sûrs de plaire à tous, par leur fraîcheur et aussi leur bas prix. . . à la portée de toutes les bourses!

BRAESIDE A-GROS **doz. 49c**

MOUTARDE POT 16 OZ. **23c**
"FRENCH" FAIT RESSORTIR LA SAVEUR DES VIANDES

ANANAS surchoix tranchés BOITE 20 OZ. **35c**
"DEL MONTE" pour décorer votre jambon de Pâques

BLE-D'INDE **2** boites 14 OZ. **35c**
"NIBLETS" SURCHOIX

BRIOCHES RICHMELLO PAQUET de 8 **21c**
HOT CROSS BUNS" AVEC CANELLE

APPRET A SALADE POT 16 OZ. **35c**
"RICHMELLO"

Prix en vigueur jusqu'à 6 P. M. samedi le 17 avril 1954

ENFIN
du "pain des anges" réussi, grâce à
MONARCH
mélange pour Gâteau "pain des anges"
PAQUET 12½ ONCES **58c**



Fruits et Legumes frais de Paques

Asperges fraiches **2** LBS **45c**
DE LA CALIFORNIE — TENDRES ET SAVOUREUSES

Ananas frais CHACUN **21c**
DE CUBA — GROSSEUR 15 — mûrs et sucrés - pour garnir le jambon de Pâques

Bananes **2** LBS. **29c**
MURES — DOREES

Jonquilles DOZ. **59c**
FRAICHEMENT COUPEES — expédiées par avion de la Colombie Britannique

CHOCOLATS
"JEAN et CHARLES"
pour Pâques
Fantaisies de toutes sortes... faites votre choix maintenant!
de 49c à $1.99

HEURES D'AFFAIRES
pour Pâques
JEUDI 8.45 A.M. à 6. P.M.
Vendredi 8.15 A.M. à 9 P.M.
Samedi 8.15 A.M. à 6 P.M.
LUNDI DE PAQUES
8.45 A.M. à 6 P.M.

DOMINION STORES LIMITED – 165 Jacques-Cartier

Sympathies à la famille Louis V. Poulin

A l'occasion du décès de M. Louis V. Poulin, dont nous annoncions les funérailles dans notre édition de la semaine dernière, la famille a reçu de nombreux témoignages de sympathies, entr'autres:

Messes: M. l'abbé Paul Corbière, de Longueuil; M. l'abbé Georges Granger, Ville Jacques-Cartier; les Soeurs de Miséricorde, Oak Park, Ill., Eideen O'Boyle, Rose McAleer, Rév. Frère David, Sup. Rétraite, St-Benoit; Un Trentain Grégorien par ses filles, Mme Aldéric Poulin, Son petit-fils Vincent Poulin, Sa petite fille Mme C. C. Elliott, M. et Mme Frédéric Poulin, Mme Malvina Granger, MM. et Mmes Paul-Emile Poulin, Hormisdas Perron, Mme René Gagnon, MM. et Mmes Adrien Ménard, Alphonse Granger, Mme Jos. Poirier, Mlles Eva Granger, Médérise Boudreau, MM. et Mmes Eugène Granger, Roger Lambert, Mlle Cécile Lambert, MM. et Mmes L. P. Granger, Adélard Granger, Ernest Devino, Lucien Néron, Paul Piché, Edmond Dupont, Mme R. Duclos, MM. et Mmes Robert Daigneault, Marcel Perron, Famille Stanislas Poulin, M. et Mme Albert Hébert, Mlle Blanche Poirier, Mme W. Monet, Mlles Irène, Agnès et Jeanne Poulin, Mmes Victor Clavel, Guy Levesque, Honorable et Mme J. Paul Beaulieu, MM. et Mmes Ovila Péladeau, J. P. Meunier, Henri Lanctôt, Louis Martel, Robert Chabot, Philippe Martel, J. Louis Langelier, Mlles Samoisette, Mmes Adrienne et Armand Bourgeois, Mlle Eva Tessier, Mme J. S. Filion et famille, M. Edward G. Korgeniewski.

Affiliation aux messes des Pères Capucins: Oliva et Evangeline Granger, Bernard et Margaret O'Boyle.

Affiliation à l'Oeuvre de Terre Sainte: Famille Eugène Papineau, M. et Mme Aldémire Daigneault.

Affiliation à l'Oeuvre des Pères Dominicains: Mlle Yvonne Poulin, M. Léon Frith et Mme Lena F. Simard.

Bouquets Spirituels: Frère Magnus Joseph, Mme Ed. Vanslette.

Fleurs: Ses filles, Mlles Poulin, ses petits-fils: Louis et Philippe Poulin; Son neveu et nièces: Cécile, Elise et Roger Lambert, M. et Mme Adrien Boivin, Acme Hat Co. Ltd.

Télégrammes: Rév. Soeur St-Timothé, Oak Park Ill., Louis et Philippe Poulin, Los Angeles, Cal.

Sympathies: Son neveu, Rév. Frère Médard, S. C., Rév. Frères Alphé et Marie, Les Religieuses de l'Immaculée-Conception, Mère St-Antoine c. r. i., Carmel, de Montréal, Les Franciscaines de Marie avec leurs orphelins, M. Guillaume Poulin, M. et Mme Adélard Poulin, Mme Virginie Choquette, M. Joseph Palin, Famille Léon Bouchard, M. Médard Corbière, M. et Mme H. Brisebois et Mlle Monique Brisebois, MM. et Mmes Raoul Dupuis, Paul Langevin, Zéphir Decraze, Lionel Poulin, Lucien Gagnon, Gilbert Langlois, Arthur Bérubé, Armand Dupuis, Joseph Poulin, Mme Gabrielle Lamarre, M. Paul-E. Poulin, MM. et Mmes Oswald Patenaude, Séraphin Poulin, M. Oliva Granger, MM. et Mmes Raoul Lorrain, Alfred Granger, Adélard Granger, Cyrille Granger, Georges Samoisette, Hector Lemaire, Adrien Samoisette, Familles L. J. Finley, Hector Richard, MM. et Mmes Marcel Poirier, Ernest Granger, Louis Lamarre, Antonio Granger, Arsène Granger, Albert Granger et Ghislaine, Mme Clément Granger, M. Armand Granger, Mme Gérard Arbour, Mlle Françoise Granger, MM. et Mmes Willie Bisaillon, Alfred Granger, Mme Laurent Demers, MM. et Mmes L.-Omer Perrier, J.-Armand Ménard, Maurice Lesieur, Dr. et Mme Georges Gervais, M. et Mme J. P. Meunier, Mlle Berthe Meunier, M. et Mme Joseph Marceau, M. Louis Towner, Mme Joseph Raymond et Mlles Raymond, Familles M. Frédérick, Alphonse Lorrain, M. et Mme Georges Payette, Mme J. F. St-Cyr, Mlles Dubois, MM. et Mmes Lionel Robichaud, Armand Logier, Famille F. O. Dubois, MM. et Mmes L. O. Régnier, Maurice Régnier, Elie Gamache, Louis Boulais, Euclide Boudreau, R. T. DePalma, Alcide Papineau, Eddy Lamoureux, B. Bernard, Roméo Poutré, Mme Gaston Poutré, MM. et Mmes Gustave Bourgeois, Jean-Paul Trahan, Pat. Nicholson, Armand Lemieux, Philibert Cloutier, Joseph Lord, Mme Hormisdas Marinier, Familles Elgon Lord, Henri Lefebvre, M. et Mme Edouard L'Ecuyer, Mme Lucie Rivet, Mme et Mlles Patenaude, M. et Mme Harry Dimmock, Mlle Lucie Dimmock, Mme Egilde Grégoire, MM. et Mmes Léo Martel, Jacques Payette, Milton Roy, Famille Paul Lacharité, Mlles Antoinette Lemieux, Muriel et Helen Buck, Léonie Thuot, Mlles Boivin, R. Lacombe, Rosa Mercier, Germaine Dextraze, Aldéa Trahan, Corinne et Louise Patenaude, A. et G. Chassé, Victorine Brault, Adrienne Campbell, Madeleine McNulty, Aline Daigneault, Rosa Mombleau, M. Philippe Brault et fils, Mme J. P. Marchessault, MM. et Mmes Roméo Bessette, Albert L'Ecuyer, Normand McNulty, Mme Rodrigue McNulty, M. et Mme Gérald St-Germain, Mmes André St-Germain, Yvette Bonvouloir, MM. et Mmes André Thibodeau, Victor Melchior, Roméo Gaudette, Mme N. Landry, M. et Mme Eusèbe Gauthier, Mlle Anne-Marie Langlois, Mme H. Morais et Charlotte Morais, Mlles Madeleine Landry, Antoinette Audelin, MM. et Mmes Jules Pagé, Théogène Martel, Mmes Théophile Choquette, Omer Paquette, Mlle Rita Thibodeau, MM. et Mmes Armand Reid, Paul Daunais, Famille Lucien Ferdais, Charles Ferdais, Léopold Roy, Gérard Ferdais, Chs.-J. Charbonneau, Mlles Flore et Albertine Poirier, Marie-Ange et Eugénie Gagnon, Louise Godin, Ida Tétreault, Mme Denis Duval, Mlles Lanciault, Armande Thibodeau, Lucienne Clouâtre, C. Clément, C. Savage, Mme Médard Dupont, Médérise Boulerice, Mme Arcade Therrien, Famille Eugène Boudreau, M. et Mme Noël Lemaire, Mme Emile Alexandre, MM. et Mmes Sigefroid Lussier, W. Hand, Mme Tancrède Pagé, Mlle Marguerite Pagé, MM. et Mmes Maurice Girard, Eugène Poirier, Paul Boucher, Théogène Daunais, Mmes Yvan Lebeau, Amable Gaboriau, A. Santhy, F. Cattock, M. Fernand Gilbert, Mme Armand Boyer, MM. et Mmes Paul-Emile Oligny, Alfred Oligny, Mlle Régina Fleury, Mmes Arthur Desforges, Georges Sheppard, Joseph Morin, Robert Perreault, Elphège Oligny, M. et Mme Robert Alpaugh, M. Hector Thibodeau, Mme Marcel Girard, Mlles Alice Girard, Marie Deland, Mme Clédophas Fortin, M. et Mme Victor Hébert, Mlle Georgette Bouchard, Mmes Justinien Bourque, Armand Morette, M. J. F. Dienyenue, Mme Louis Gervais et Guy Gervais, Mme L. Richard et autres.

Mlles Poulin et les membres de la famille, remercient toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathies.

Oui votre journal LE CANADA-FRANÇAIS qui possède la réelle PLUS FORTE CIRCULATION des journaux de la Région. MEMBRE A. B. C. Classe "B Weeklies", 2 abonnés contre 1 dans St-Jean-Iberville et les environs, contre tout journal qui possède une circulation hors du district, faite PAR LA SOLLICITATION, et d'aucune valeur pour l'annonceur et le lecteur.

PRÊTS
PROFITEZ DES 4 GRANDS
ADVANTAGES Personal

1 Crédit dans tout le Pays! Valable dans plus de 100 bureaux affiliés
2 Prêts par Correspondance! Obtenez le prêt et remboursez-le entièrement par la poste
3 Prêts Adaptés à Vos Circonstances! Prêt et conditions convenant à vos besoins et à votre revenu
4 Prêts en une Visite! Téléphonez au préalable

Pas besoin de sécurité bancaire Téléphonez écrivez — ou venez chez Personal aujourd'hui!

EXEMPLES DE PRÊTS

Argent comptant que vous obtenez	15 MO.	24 MO.	36 MO.
Remboursement mensuel	$12	$28	$40
	154.19	529.59	756.56

Les prêts d'autres montants ou pour d'autres périodes sont en proportion (Cost)

Prêts de $50 à $750

Personal Budget Plan System

Personal FINANCE COMPANY

192 RUE RICHELIEU
au dessus de Woolworth's
Téléphonez: 3886 • St. Jean
Ouvert le soir — téléphonez pour heures
Prêts faits aux résidents des villes environnantes
Personal Finance Company de Canada

Fortin Bicycle Shop

VENDEUR DE:

Bicyclettes C. C. M. - Automoto, Raleigh, Pasco, B. S. A., Dinamax et accessoires.

Vendeur exclusif de la fameuse Motocyclette B.S.A.

Réparation de bicyclettes et motocyclettes de toutes marques.

Location à l'heure et à la semaine.

Bienvenue à tous.

171, Notre-Dame Tél. 4622

UN ACHAT AVANTAGEUX...

LE WHITE SWAN à "surface adoucie"



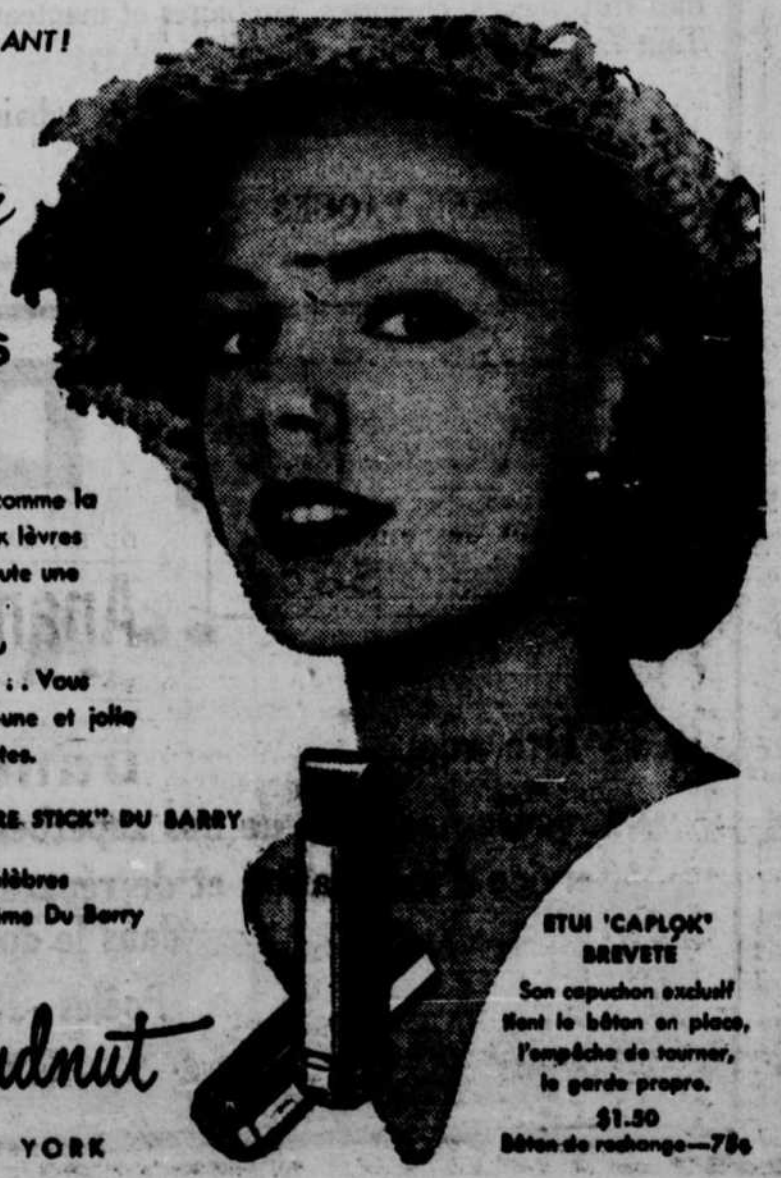
parce qu'il est plus doux... plus souple... plus absorbant!

UN PRODUIT E. B. EDDY

INDÉLÉBILE...ET TOUJOURS BRILLANT!

Du Barry

Le véritable ROUGE À LÈVRES indélébile



Ses teintes radieuses restent fraiches comme la rosée . . . Il adhère *instantanément* aux lèvres . . . les pare d'un vif éclat qui dure toute une journée, et il s'applique en traits bien définis! Il protège et assouplit la peau délicate des lèvres sans les assécher : . . Vous paraitrez . . . vous vous sentirez jeune et jolie "Red Flare" et autres teintes séduisantes.

"TREASURE STICK" DU BARRY

Un produit de la famille des célèbres Poudre pour le visage et Sophisti-crème Du Barry

ÉTUI 'CAPLOK' BREVETÉ
Son capuchon exclusif tient le bâton en place, l'empêche de tourner, le garde propre.
$1.50
Bâton de rechange—75¢

Richard Hudnut

TORONTO • NEW YORK

NAPIERVILLE

Le vingt et un mars, a été baptisé: Joseph-Roger - Michel, enfant de M. Rosaire Guérin et de Cécile Frédette. Le parrain a été Donat Guérin et la marraine Rose-Eva Perras, son épouse, grands-parents de l'enfant. La porteuse a été Hélène Guérin, tante.

—Le 10 avril a été baptisé: Joseph-André-Pierre, enfant de M. Rosaire Guérin et de Cécile Frédette. Le parrain a été M. Wilbrod Frédette et la marraine Corona Boyer, son épouse, grands-parents de l'enfant. La porteuse a été Réjeanne Frédette, tante.

Nos félicitations aux heureux parents.

THEATRE BIJOU

Jeudi - Samedi 15-17 Avril

L'histoire authentique de la Mata Hari américaine.

Un saisissant films de la guerre avec les japonais.

J'ETAIS UNE ESPIONNE AMERICAINE

avec

Ann Dvorak - Gene Evens

aussi

Un film émouvant, violent, bouleversant !

UN SOURIRE DANS LA TEMPETE

avec

Jean-Pierre Kerien — Roger Pigaut

Dimanche - Lundi 18-20 Avril

Programme spécial de Pâques avec les deux meilleurs films de la saison.

VOYAGE A RIO

(Couleurs)

avec

Jane Powell — Ann Sothern
Carmen Miranda

Un océan de charme, de musique, de chansons, de beauté et d'amour!

aussi

LE MOUSQUETAIRE DE LA VENGEANCE

avec

John Carroll - Adèle Mara

Une histoire passionnante.

La révolte d'un peuple contre son Tyran.

Mer. — Jeu. — Ven. — Sam. 21-22-23-24 Avril

GENEVIEVE DE BRABANT

avec

Rossano Brazzi— Anne Vernon

aussi

NEW MEXICO — (Français)

(Couleurs)

Lew Ayres — Marlyn Marxwell

Participez chaque jeudi au tirage de $25.00 en apportant vos billets donnés avec chaque admission.

NAPIERVILLE SE REVEILLE

Sous les prétextes les plus divers gravitent autour de l'arène municipale et des conseillers de Napierville une foule d'individus qui savent en mettre plein la vue aux ignorants, à ces pauvres déséquilibrés physiques, mentaux ou psychiques de notre village bouleversé. L'on sait combien nombreux ils sont et avec quelle facilité ils deviennent la proie du beau parleur, du tam-tam et du tape à l'oeil de vagues diplômes qui valent, au point de vue scientifique, une décoration de pompier ou une médaille de bedeau. Nous en avons eu — et nous en avons encore — de ces gonflés du toupet dans la carte d'affaires — eh oui,, d'affaires! — est nantie de titres à toutes sauces, empruntés au gotha des "hue" et des "dia", inventé par la nécessité de va — comme — je — me pousse, étalés sans vergogne partout où le "gros bizennesseman" peut mousser. Ces messieurs se font donner des "titres"! à plein rendement et, d'une voix inspirée, ne se gênent guère pour exposer leurs ignorantes prétentions à plus ignorants qu'eux, ce qui n'est pas peu dire. Ils arborent des airs d'illuminés, rendent des ukases d'un air pâmé à de pauvres imbéciles, subjugés par tant de "hault scavoir", encore plus pâmés qu'eux.

De temps à autre, tombe de leur plume un écrit mi-chair, mi-poisson, ni frais ni faisandé, que personne ne lirait s'ils n'étaient vantés à grands coups de gueule dans une réclame faite par l'auteur lui-même, qui y fait son éloge, vous pouvez m'en croire. A la lecture, ces oeuvres de quintessence se révèlent ni bonnes ni mauvaises, ni trop bêtes, ni trop fines, ni trop savantes, ni trop obscurantistes. En somme, un vrai julop, écoeurant à force d'être édulcoré, aussi consistant qu'un baquet de colle. A ce cheval non matté nous laissons les cordeaux; on ne sait où il va aller. Ses émanations intellectuelles ne valent pas ses émanations ventriloques.

ONNA - A - C

—En notre Eglise, fut baptisé, dimanche le 4 avril: Marie-Lise-Diane, née le 27 mars, enfant de M. et Mme Raymond St-Germain, née (Cécile Quintin). Parrain et marraine: M. Normand Quintin, oncle, Mme Madeleine Quintin, tante. Porteuse: Mme Henri Quintin, grand'mère.

—Ont aussi été baptisés: Joseph-Réjean-André et Marie-Cécile-Rita, enfants jumeaux de M. et Mme Henri Daudelin (née Rose-Amande Gallpeau.) Les parrains et marraines furent: oncles et tantes: M. et Mme Adoris Boucher avec porteuse: Mlle Cécile Bessette et M. et Mme Jean Raymond, de St-Jean avec porteuse, Mlle Madeleine Gallpeau, soeur du bébé.

Nos félicitations à ces heureux parents.

—Nous voeux de prompt rétablissement vont à Mme Hormisdas Vigeant qui a subi, il y a quelques semaines une intervention chirurgicale à l'Hôpital de Saint-Jean.

—Prompt rétablissement à Mme Albert Cyr, hospitalisée à St-Jean depuis quinze jours.

MONT-ST-GREGOIRE

Le 8 avril, a été baptisé: Joseph-Rosaire - Robert - Clément, enfant de M. et Mme Alain Carreau (Georgette Leclair) né à l'Hôpital de St-Jean le 2 avril Le parrain a été M. Philippe Carreau et la marraine, Rhéa Massé, son épouse, grands-parents de l'enfant. Porteuse: Mlle Madeleine Leclair, tante du bébé.

Nos félicitations aux heureux parents.

HENRYVILLE

A M. et Mme Léonard Choquette, (née Valéda Blais) sont nés des jumeaux, baptisés: Joseph-Jacques-Louis. Parrain et marraine: M. et Mme Joachim Marchand, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mme Georges-Henri Blais, tante du bébé: baptisée: Marie - Jacqueline-Louise. Parrain et marraine: M. et Mme Donat St-Denis, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mlle Denise Choquette, soeur du bébé. Nos félicitations.

—M. et Mme Origène Tardif, avaient la douleur de perdre leur bébé, Roger la semaine dernière; l'inhumation se fit dans notre cimetière paroissial.

Nos sympathies aux parents éprouvés.

ST-ALEXANDRE

MM. Raymond et Desranleau, bouchers, se sont portés acquéreur de la propriété appartenant à MM. les abbés Roland Fournier, supérieur du grand Séminaire de Montréal et Maurice Fournier, aumônier de la Maison St-Gabriel, à St-Bruno.

Nos félicitations.

JAMAIS VU ENCORE... QUOI?

Une Vente Inventaire

Chez Pierrot & Pierrette

130, St-Jacques, St-Jean, Tél: 7608

25 p.c. de réduction

ABANDON DE CERTAINES LIGNES

Grand spécial: robes d'été, 1 à 6
2 pour $3.00

Grand assortiment de bas, gilets, pyjamas, jupes, robes, culottes d'équitation, habits, ensembles trois pièces, chemises, jambières et manteaux. Tout ça presque au prix coûtant.

Venez vous rendre compte de ces aubaines extraordinaires.

JOYEUX PAQUES A TOUS!

AMATEURS DE PECHE

Nous vous invitons à venir voir le fameux moteur hors bord "EVINRUDE" 1954. Le propulseur "DE DEMAIN" dès aujourd'hui, le "LIGHTWIN" 3 c. v.

Le "FLEETWIN" Aquasonic 7.5 c.v.
Le "SUPER FASTWIN" . . . 15 c.v.
Le "BIG TWIN" . . . . . 25 c.v.

L'incomparable "BIG TWIN" avec démarrage électrique 25 c.v.

Nous avons de bons moteurs "USAGES" à votre disposition, tels que:

"EVINRUDE" Ranger	1.1 c.v.	$ 60.00
"EVINRUDE"	3.3 c.v.	75.00
"EVINRUDE"	3.3 c.v.	100.00
"VIKING"	5.0 c.v.	100.00
NEPTUNE"	2.0 c.v.	69.00
"MERCURY"	2.0 c.v.	69.00

Télévisions

Nous nous spécialisons dans la vente et la réparation des fameux Téléviseurs RCA Victor.

Spécial cette semaine:

1—RCA Victor 17 pcs, modèle de table
Rég. $329.50. - Spécial à . . **$269.50**

1—RCA Victor 17 pces, Modèle de table avec base.
Rég. $354.50. - Spécial à . **$284.50**

1—RCA Victor, 20 pces, Modèle Console.
Rég. $469.00. - Spécial à . **$399.50**

USAGES

1—Philco 17 pces Modèle Console **$359.50**

1—Rogers Majestic 17 pces, combiné avec Radio et Phono **$409.50**

LASNIER & GALIPEAU LTEE

Tél: 6837

114 Richelieu, St-Jean, P. Q.

D. Delorme

VENDEUR DES PRODUITS

"ADMIRAL"

103 - 1ère rue, Iberville Tél.: 8-1913-4297

Procurez-vous un de nos superbes Téléviseurs, avec des conditions aussi faciles que $2.30 par semaine. Service d'installation et de réparation d'Antennes. — Des techniciens compétents vous assurent le service dans le domaine de la télévision. — Consultez-nous.

Poêles - Réfrigérateurs à prix aussi bas que $269.00.

A VOTRE SERVICE SUR DEMANDE.

FARNHAM

Vendredi dernier à 7.30 hres. Notre-Dame du Cap nous honorait de Sa visite dans sa randonnée mariale. A 9 heures du soir nous avions une grand'messe célébrée par Mgr M. Godbout et prêchée par le Rév. Père Plaisance, O. M. I. Tous les assistants se firent un devoir de faire la Sainte Communion en l'honneur de la Ste-Vierge. Durant la Nuit, messes pour les dames et messieurs, ainsi que le Rosaire qui se poursuit sans interruption, dans un va-et-vient continuel de fidèles, sous la direction d'un Oblat de Marie Immaculée.

Pour clôturer cette pieuse journée à quatre heures de l'après-midi, il y eut messe solennelle pour les enfants tout spécialement. L'église était remplie et aux pieds de Notre-Dame, la paroisse représentée par les petits ont imploré des faveurs de choix et des bénédictions spéciales et vers le soir, la belle Madone Nationale nous quitte pour s'acheminer vers Cowansville, suivie d'un grand nombre d'automobiles qui, comme la veille firent escorte d'honneur à Notre-Dame du Ciel.

—Jeudi, à 9 heures, en notre église paroissiale, avaient lieu les funérailles de M. Philias Jetté, décédé à l'âge de 65 ans. Il laisse dans le deuil, son épouse, née Corinne Lanoue, un fils, M. Maurice Jetté, de Wakefield; Mlle Thérèse Jetté et Mme E. Latour (Gabrielle), de notre localité.

Nos sincères condoléances à la famille éprouvée.

—Les parents et amis de M J. A. Fournier ont appris son décès avec peine, aussi à son épouse(née Lucie Fortin) sa fille, Mlle Marguerite et deux fils: Luc et Philippe, vont nos sincères sympathies.

—A St-Aimé-sur-Richelieu, à M. et Mme René Choquette, (née Lucille Benjamin) est né un fils, baptisé: Denis-Rémi. Parrain et marraine: M. et Mme Gérard Collin de notre ville. Porteuse: Mme Lorenzo Massé, de St-Grégoire. Nos félicitations.

—M. le Maire O. Trépanier et M. l'échevin A. Couillard, étaient au début du mois, à Montebello, comme représentants de la Ville de Farnham, au congrès annuel de l'Association des Commissaires industriels de la province de Québec.

—Mme Camille Lévesque, de Québec; M. et Mme Lucien Leclair, de Granby, ont visité ces jours derniers, Mlles d'Artois, de la rue Yamaska.

—Mlle Mariette Bessette, de Notre-Dame de Grâces, était de passage cette semaine, chez son amie, Mme Yvon Paquette.

—M. et Mme Rouville Nadeau, de Ste-Angèle, visitaient, dimanche dernier, leur fils, Gilles, étudiant au Collège St-Romuald.

—M. Omer Galipeau, était dimanche dernier ,au chevet de Mme Galipeau, hospitalisée au Sanatorium Prevost. Nous souhaitons à Mme Galipeau, une parfaite guérison.

—M. l'Inspecteur O. Roberge est à faire les examens de nos écoles et de nos institutions religieuses.

—A M. et Mme Jean-Roch Jarry, née (Thérèse Langdau), est née une fille, baptisée: Johanne et tenue sur les fonts baptismaux par M. et Mme Art. Langdau, grands-parents. Porteuse: Mlle Gertrude Langdau, tante du bébé. Nos félicitations.

PHILIPSBURG

Nos voeux de prompt rétablissement à Mlle Mathilda Larivière, et à Mme Maria Boyer, toutes deux hospitalisées à Bedford.

Mlle Hélène Dupuis, de Beauharnois, chez son oncle, M. Rodrigue Dupuis, pour quelques semaines.

Quelle magnifique visite nous recevions, dimanche soir dernier, vers les 7.30 heures, la madone de Notre-Dame du Cap, après une heure sainte, il s'ensuivit la récitation du Rosaire, à deux heures et demie du matin, messe, il y eut nombreuses confessions et communions, elle nous quittait vers 9 heures lundi matin, pour le juvénat de St-Jean-Baptiste, pour nous revoir vers midi, à trois heures, consécration des enfants et bénédiction des malades. A quatre heures, messe. Elle nous quittait de nouveau vers six heures et trente lundi soir. Bon nombre de paroissiens la reconduisirent à St-Athanase d'Iberville. Souhaitons qu'elle nous revienne en juin, étant donné que notre humble sanctuaire est dédié à la Vierge de Laus. Tous se firent un devoir de répondre à l'appel pressant du Rév. Père Oblat. Soyons convaincus qu'en retour, cette BonneMère du Ciel saura verser sur nous d'abondantes bénédictions.

M. et Mme L. P. Poissant, à Montréal en fin de semaine, à leur retour, ils firent arrêt à St-Jean, visitant leur fils Marcel, qui y est hospitalisé.

Mlles France et Claudette Boyer, leur petit frère Jean-Pierre, à Ste-Angèle de Monnoir, chez leur grand'mère, Mme Yvonne Arès, pour quelques jours.

Mme Patrick Welch, à Swanton, Vt., au début de la semaine.

M. et Mme Georges A. Dussault, et leurs fillettes, de Granby, récemment, visitaient M. Germain Béchard.

LE CANADA-FRANÇAIS est de beaucoup le meilleur médium de publicité de tous les journaux de la Région, parce que sa circulation qui est la plus forte, est assermentée par A B C, payée, et dans la zone où les marchands font des affaires, et non dans des centres éloignés où les lecteurs font affaires à Montréal . . . 2 lecteurs contre 1 dans St-Jean, Iberville et les environs.

Entreposez vos Fourrures CHEZ

FOURRURES FURS

Chabot Frères
LINGERIE

Service à domicile, appelez 6671
217 Richelieu, Saint-Jean

Pour l'extérieur et l'intérieur



ACHETEZ CES DEUX FAMEUSES PEINTURES à des PRIX DE FESTIVAL!

SPRED SATIN

ÉMULSION A BASE DE LATEX — 100%

ÉPARGNEZ 75¢ PAR GALLON

ÉPARGNEZ 25c PAR PINTE





En vente maintenant chez
ALBERT LEBEAU
211a RICHELIEU, SAINT-JEAN
TEL: 8-1668
et chez les autres vendeurs de GLIDDEN mentionnés ci-dessous

PEINTURE EXTERIEURE
BLANCHE IMPERIALE
SE NETTOIE PAR ELLE-MEME
$1.00 de moins le gallon
25¢ DE MOINS LA PINTE

Cette offre — pour la durée du festival seulement — constitue une économie pour les millions de Canadiens qui emploient SPRED SATIN. Profitez-en dès maintenant et égayez votre foyer.

Donnez de l'éclat et de la couleur aux portes, fenêtres et persiennes avec les couleurs Glidden Post-Ad.

FESTIVAL DES PEINTURES GLIDDEN

4084

"S'UNIR POUR REUSSIR"

Cercle d'Economie Domestique d'Iberville

Avec avril, chères membres, il ne reste plus que deux mois pour terminer les activités du Cercle, avant le Congrès diocésain de juin à Granby, et le grand Congrès Provincial de septembre à Iberville; c'est dire qu'il faut redoubler d'ardeur, et surtout venir assister nombreuses, à cette assemblée de mercredi prochain, le 21 avril qui sera très importante.

Un attrayant article à confectionner, au Concours du Mois, c'est "Un tablier et son élégance." Quelle variété il y a à faire, autant que les occasions de la journée se présentent, pour la ménagère: à la cuisine, à la couture, au ménage, visite impromptue..... un tablier pour toutes les circonstances, et l'on sera toujours bien mise en l'enlevant, la robe coquette conservée propre par le tablier protecteur.

Relisez et étudiez votre bulletin d'avril, si intéressant.

D'ici notre assemblée, les joies de la Résurrection auront été certainement, chères compagnes, votre partage en vos foyers, aussi c'est le voeu de votre présidente, qui vous adresse à toutes et à chacune, son message le plus cordial de Joyeuses Puques; et le Cercle en retour, redit bonne santé Mme Bédard, et revenez-nous après un joyeux dimanche pascal avec les vôtres.

La Secrétaire,
R. P. de B.

Ecole Supérieure Saint-Georges

Les 1er aux examens de mars

Les premiers aux examens de mars:—

9ième année:—

Jacques Meunier	83.5
Serge Fréchette	78.1
Réal Délisle	73.3
Ronald Toupin	70.6
Yves Brunelle	70

8ième année:—

Royal Messier	85.7
Yves Laliberté	84.6
Jean-Marie Messier	76.1
Serge Poudrette	72.8
Gilles Beauregard	69.6

7ième année:—

Julien Arès	96.7
Michel Laflamme	90.8
Claude Leduc	90.8
André René	89.
Pierre Alix	83.3

6ième année:—

G. Racicot	87.1
D. Thuot	86.5
R. Paradis	85.9
J. Vivier	84.9
R. Worthington	84.7

5ième année:—

Alain Scott	84.6
Louis Laflamme	77.8
Jean-Yves Lessard	77.4
Normand Perreault	75.5
Claude Barsalou	75.3

4ième année:—

André Berger	88.7
Luc Thuot	85.7
Michel Benjamin	83.9
Gilles Lemire	83.5
Pierre-Aimé Rheault	82.9

3ième Année:—

Yvon Bonneau	95.
François Demers	95.
Paul Paradis	92.7
Jacques Noël	92.
Jean Dubé	91.7

2ième année:—

Alain Berger	94.2
Michel Rainville	92.7
Ronald Tremblay	92.7
Yvan Bineau	92.5
Michel Harbec	92.5

1ère Année:—

Gilles Arès	98.7
Bruce Shannon	98.7
Roland Denis	98.
Pierre Dupuis	97.3
Hughes Larivière	97.

FEU M. ADHEMAR LAREAU

Dimanche, le 11 courant, est décédé, à l'Hôpital de Saint-Jean, après une courte maladie, un de nos estimés concitoyens, bon sportif et dévoué à la jeunesse, dans la personne de M. Adhémar Lareau, âgé de 56 ans et 2 mois seulement. Le regretté défunt était avantageusement connu parmi nous, y ayant passé la majeure partie de sa vie. Gardien du Cercle Saint-Charles depuis 34 ans; Chevalier de Colomb, membre de la Ligue du Sacré-Coeur, le regretté défunt comptait un grand nombre d'amis surtout parmi notre jeunesse.

Feu M. Lareau laisse dans le deuil, deux frères: Delphis, de St-Luc et Armand, de cette ville; une soeur: (Alice) Mme Lionel Durand, de Saint-Jean; deux belles-soeurs: Mmes Delphis et Armand Lareau et un beau-frère, H. Lionel Durand.

Ses funérailles ont eu lieu mercredi, le 14 courant, en l'église Saint-Athanase, et nous en donnerons le compte-rendu, la semaine prochaine.

Aux membres des familles en deuil, "Le Canada-Français" offre ses sincères sympathies.

AVIS A SA CLIENTELE

Le docteur Jean-Guy Lalanne, chirurgien-dentiste, avise sa clientèle et le public en général, qu'il sera absent de son bureau, 119 - 1ère Rue, voisin du Cinéma Venise, du 16 au 20 avril.

FUNERAILLES BLANCHES

Mercredi soir, 7 avril, s'éteignait, après quelques (2) jours de maladie, bébé Yvan, âgé de 5 mois, enfant bien-aimé de M. et Mme Roger Hébert, (Marie-Jeanne Duchesneau.

En l'absence obligatoire des prêtres de St-Athanase, accompagnant la Madone, à St-Grégoire l'enfant eut le bonheur d'être confirmé peu avant sa mort, par M. le curé Omer Beauregard. Le lendemain, à 4 heures de l'après-midi, beaucoup de parents et d'amis asistèrent à la cérémonie des anges, témoignant ainsi leurs sympathies pour la famille si cruellement éprouvée. Parents chéris, consolez-vous: un protecteur là-haut priera Dieu pour vous.

DERNIER AVIS FORMEL

MM. Julien Courville et J. Kishewitsch donnent avis que toutes les personnes qui seront surprises sur leur terrain, seront poursuivies par la loi et encoureront les pénalités requises. Ils font défense formelle à qui que ce soit d'entrer, de passer ou de stationner sur leur terrain. Dernier avis.



JOYEUX PAQUES

à notre estimée clientèle

C'est au magasin

Aldéric Arès

77 - 1ère rue, Iberville Tél: 9454

que vous devez faire votre choix de toilettes printanières.

Qualité et bon goût vous sont assurés.

En plus d'économiser, en achetant ici, vous amassez de très jolies primes. — Chaque achat de $10.00 vous donne droit à une prime; ne l'oubliez pas.

Gagnantes de la semaine dernière: $5.00 en marchandises.

Mme Maurice Trudeau, 17 - 5ième ave., et Mlle Rousseau, de la 6e ave.

Escompte spécial sur nos peintures et tapisseries

SIROP D'ERABLE	Le gallon	$3.90
	La pinte	1.00
OLIVES,	Jarre 16 oz.	0.39
	48 oz.	1.45
	1 gol.	2.75
MARINADES SUCREES "RAYMOND"		
	jarres 24 oz.	0.34
	48 oz.	0.49
BETTERAVES	jarres 24 oz.	0.23
Nous avons encore du café Chase and Sanborn à l'ancien prix	Boîte 1 lb.	1.25
2 boites de papier ciré et 1 couteau à pain, valeur $1.83,	très spécial	0.98

MIEL BLANC No. 1	4 lbs.	0.75

Achetez vos grains de semence immédiatement.

MIL	La livre	$0.13 et plus
TREFLE ROUGE No. 1	La livre	0.30
TREFLE ALSIKE No. 1	La livre	0.24
LUZERNE No. 1	La livre	0.34
MILET JAPONAIS No. 1	La livre	0.11
MELANGE, MIL, TREFLE et ALSIKE	La livre	0.22
ENGRAIS CHIMIQUE VIGARO,	100 lbs	4.50
Achetez votre ciment immédiatement; il sera rare bientôt	le sac	1.00
ENGRAIS CHIMIQUE "AGRICO"	100 lbs.	3.50

AVIS AUX CULTIVATEURS:
C'EST LE TEMPS DE VENDRE OU D'ACHETER VOS GRAINS DE SEMENCE — DEMANDEZ NOS PRIX.

R. Bessette et Fils

MAGASIN GENERAL
MARCHANDISES SECHES, EPICERIE, CHAUSSURES, FERRONNERIE, HUILE — BIERE et PORTER
52 - 9ième AVE IBERVILLE TEL: 2327

NOTRE-DAME DU CAP

Au Pensionnat d'Iberville, le 6 avril

Oui, elle est venue chez nous, dans l'intimité même de notre pensionnat, "cette chère et bonne Maman du Ciel". Nos âmes profondément heureuses voudraient répéter leur bonheur à tous les "échos d'Iberville", nos voix voudraient le chanter au rythme berceur du "Richelieu" qui nous ravit en ces jours ensoleillés d'avril; nos coeurs encore vibrants éprouvent le besoin de le redire à tout le "Canada Français", pour qu'il partage notre joie.

Cent soixante-dix fleurs vivantes garnissaient le parterre de notre Couvent, lors de l'arrivée de la roulotte transportant la Madone miraculeuse Nous étions là telle une magnifique floraison, épanouie subitement sous un chaud soleil de ferveur, malgré le sol encore froid de neige, pour lui souhaiter la "bienvenue" dans notre domaine, par des "ave" et des invications.

Marie a été touchée par cette atmosphère de pureté intense; nous en avons la certitude, elle s'est penchée vers ces fleurettes multicolores, vers ces frêles tiges aux diverses grandeurs, vers ces riches âmes de jeunes réunissant la gamme de toutes les nuances d'affection et de tendresse.

Vers 9 heures et quart, la statue franchit le seuil de notre manoir accompagnée de Monseigneur le Curé, de Messieurs les Vicaires, et de quelques fidèles amis. Nous entonnons le cantique à la Vierge du Rosaire pendant qu'on installe "notre Reine" à la place d'honneur, dans notre chapelle, souriant de tout l'or de ses lustres et de tout le bleu de ses lampes.

La grand'messe solennelle chantée pieusement par le personnel du Couvent, est un gage des nombreuses faveurs que Notre-Dame veut nous accorder par son divin Fils. Notre vénérable pasteur Mgr Lajoie a la bienveillance d'unir ses prières aux nôtres, durant le Saint Sacrifice de l'autel, le Révérend Père D. Plaisance, O. M. I. offre pour nous l'hostie de nos efforts de nos sacrifices et de nos joies.

A l'issue de la messe, il nous adresse la parole, nous ne nous lassons pas d'écouter les conseils de ce coeur entièrement marialisé. La Sainte Vierge nous aime, le comprendrons-nous jamais assez.... et surtout saurons-nous jamais l'aimer comme elle le mérite?....

Onze heures! c'est déjà le moment du départ: vénération de la statue, bénédiction des roses formant la parure de la Madone, et que nous garderons précieusement comme talismans, un dernier cantique et nous escortons notre Reine, jusqu'à l'église St-Athanase, où d'autres âmes ferventes l'attendent avec impatience.

O Céleste Visiteuse, ô Divine Mère, aujourd'hui vous êtes passée dans nos rangs! Que cette condescendance de votre coeur, que ce regard de vos yeux, que cette semence d'éternité suscite chez-nous des dévouements enthousiastes, et des dons sans retour!

Ces jours bénis des 6 et 7 avril 1954 resteront donc à jamais mémorables dans les annales de notre Pensionnat. Au Révérend Père Plaisance, cousin de Mère Ste-Lucina, au fervent zouave de la Vierge, M. Normandin, nous avons dit toute notre gratitude, à l'occasion d'un repas qu'ils nous ont fait l'honneur de prendre à notre table. Nous leur sommes reconnaissantes aussi pour les images-souvenirs distribuées à tout le personnel enseignant et étudiant de notre maison.

"Parce que le printemps a ramené chez nous, son cortège de joies, de lumière et de fleurs.... Parce que, du ruisseau, le murmure est plus doux,
Et parce que l'amour éclate en tous nos coeurs:"

O Vierge Immaculée
Soyez remerciée!....
Le Comité marial du
Pensionnat d'Iberville.

LE CANADA-FRANÇAIS est de beaucoup le meilleur médium de publicité de tous les journaux de la Région, parce que sa circulation qui est la plus forte, est assermentée par A B C, payée, et dans la zone où les marchands font des affaires, et non dans des font affaires à Montréal . . . 2 lecteurs contre 1 dans St-Jean, Iberville et les environs.

NOTES PAROISSIALES

A Saint-Noël-Chabanel

C'est la Semaine Sainte, prenons part à tous les offices de cette grande semaine:

Jeudi Saint: Grand'messe à 9 heures; Heure Sainte; 7.30 hres Que les adorateurs soient nombreux aux Heures de Garde.

Vendredi Saint: Office à 9 h. chemin de la croix à 3 heures; vénération de la croix, à 7.30 h. En ce jour, collecte pour les Lieux saints.

Samedi Saint: Pas de communion et d'office de matin; office liturgique le soir seulement à 10.30 hres., précédée de baptêmes d'enfants. Messe à minuit comptant pour la messe de Pâques. Confessions: 3 hres., 7.30 hres et 10 hres.

Il n'y aura pas de baptême dans la semaine ni le samedi; aux heureux parents de venir s'adresser au presbytère, pour prendre les renseignements et recevoir les directives; nous ferons venir les enfants juste, pour la cérémonie.

Bénédiction de notre nouveau baptistère à la porte de l'église, et des magnifiques fonts baptismaux, samedi soir à 10.30 h., juste avant la cérémonie du samedi saint.

Ces Fonts baptismaux sont: en marbre gris, comme l'autel; en cuivre doré, aux lignes de l'église; 4 colombes relient le vasque à la base, elles sont en bronze coulé et symbolisent le St-Esprit, qui sanctifie les âmes au baptême; un médaillon de St-Jean-Baptiste rappelle le baptême du Christ, et la Société St-Jean-Baptiste qui l'a donné: c'est un don de $335.00 dollars. Merci à la Société et à ses amis

Joyeuses Pâques dans toute la paroisse.

Vingt-deux jeunes femmes, membres du groupe du service social de la Croix-Rouge canadienne, servent en Extrême-Orient.

LOUIS THUOT

SUCC. D'ARCADE THUOT

BOIS - MATERIAUX DE CONSTRUCTION
SHEATING & VENEER "SYLVAPLY"

Veneer "MARIN" jusqu'à 4' x 16"

Veneer ½", ⅝" et ¾" taillé GRATUITEMENT selon dimensions désirées.

Iberville Tél. 2197

LA PHARMACIE GAREAU

L'ENDROIT IDEAL POUR VOS CADEAUX DE PAQUES

Quelques suggestions pour Dames et Messieurs

Nous vous offrons un beau choix de PARFUMS des meilleures marques



Caron, de	$12.50 à $21.00
Chanel	$ 6.00
Yardley, de	$ 2.75 à $11.00
Lubin, de	$ 3.00 à $20.00
Rigaud, de	$ 4.00 à $10.00
Nina Ricci	$10.00 à $17.50
Coty, de	$ 1.50 à $ 9.00

Nous avons le plus beau choix de cadeaux

POUR DAMES ET MESSIEURS
Ensembles Coty, Yardley, Tiffany, King's Men, Seaforth, Langlois, Bachelor, Briquets et Minaudières



Donnez-lui un cadeau qu'elle chérira toute sa vie.

ENSEMBLE KODAK

$16.50 – $26.00 – $38.75

CAMERAS . . . . . $3.30 à $52.75
ETUIS A CAMERAS . . . . $1.85 à $ 6.00

RASOIRS ELECTRIQUES



- Sunbeam
- Schick
- Philishave
- Remington
- Packard

Aussi

RASOIRS ROLLS



Jolis Ensembles pour Madame,

Comprenant: Miroir - Brosse é Cheveux - Peigne de $7.00 à $25.00. — Dans de jolies boites



Chocolats de $1.10 à $4.50
Toujours frais
HUNTS - MOIRS
PAGE et SHAW
GANONG

PHARMACIE GAREAU

Spécialités: PRESCRIPTIONS — COIN DU PONT — Agent "REXALL"

IBERVILLE — TELEPHONE 3660 — NOUS LIVRONS

LE COMITE PROVINCIAL DE LA SECURITE DE LA ROUTE



Le comité formé en vue du lancement d'une grande campagne de sécurité routière dès ce printemps, dans toutes les régions de la province, a tenu une première réunion à Québec, récemment. On reconnait au premier rang, de g. à d.: le Chef Roger Lemire, o.b.e., directeur de la Sûreté municipale de Québec; le Lt.-Col. Oscar Gilbert, président du Soleil et l'Evénement-Journal, vice-président du Comité; M. Paul Desrochers, homme d'affaires de Québec, président; le Lt-Col. Léon Lambert, e.d., a.d.c., directeur-adjoint de la Sûreté Provinciale, vice-président conjoint; debout, dans le même ordre: M. Aurèle Pelletier, directeur des programmes au Poste CHRC; M. Yvan R. Tassé, président de la Chambre de Commerce de Québec; M. Victor Dumais, président du Jeune Commerce de Québec; le capt. Raoul Sirois, officier en charge de la Police de la Route; M. Jean Dionne, directeur de la Taxe de Gazoline au Bureau du Revenu de la Province et publiciste du Comité; Me Roger Lacoste, président-général de la Ligue de Sécurité de la Province de Québec, et M. Emile Renaud, administrateur du Club Automobile. Des sous-comités seront formés incessamment dans les régions de Montréal, Sherbrooke, Abitibi, Chicoutimi, - Lac St-Jean et Bas du Fleuve.

Importante réunion...

(Suite de la page 33)

chandise, étudier nos dépenses et se dire que l'argent ne rentrera plus "à gogo."

Il est important de mettre en valeur toutes les richesses que nous possédons, même s'il s'agit de richesses existant en dehors de notre région immédiate.

M. Plamondon cite l'exemple des hôteliers parisiens qui vantent aussi bien la Côte d'Azur que la Côte Basque, parce qu'ils savent d'une manière pertinente que les touristes visitant ces lieux s'arrêteront à Paris.

Vous verrez bientôt à Québec, a-t-il déclaré, une organisation locale qui annoncera les merveilles des Laurentides, l'intérêt de visiter Arvida, le parc des Laurentides, l'île d'Orléans.

Si a-t-il dit, deux personnes décident de voir Percé, Québec peut être assuré que ces deux personnes passeront par cette ville et s'arrêteront de ci de là, le long du fleuve.

Mettons-nous, a-t-il conclu, dans l'esprit que toute la province de Québec appartient à chacun de nous comme le monde a été créé pour chacun de nous.

Poursuivant son exposé, M. Plamondon a souligné qu'il est avantageux pour tous les hoteliers d'échanger des expériences professionnelles qui ont été éprouvées et de mettre en commun les résultats acquis.

Me Gérard Delage après avoir souligné qu'il existait dans la Province à l'heure actuelle 650 entreprises de motels et que le motel est par définition un hôtel avec architecture différente et répondant à des goûts différents du public voyageur a fait part à l'assemblée du désir des propriétaires de motels de créer au sein de l'Association une section de motels qui étudiera tous les problèmes propres à leur entreprise.

A été proposé par M. Brabant, de Montréal du West End Motel et secondé par M. Handfields du Motel LeBocage qu'une réunion provinciale soit tenue à Montréal, convoquant tous les propriétaires de motels de la province le 28 avril prochain, dans le but de créer un comité d'étude identique à celui du comité d'Hôtels de Villégiature.

Au cours de cette réunion des délégués auront l'avantage de visiter aux environs de Montréal, 3 motels de type différent.

Me Gérard Delage a souligné que la revue l'hôtellerie était de plus en plus accueillie avec satisfaction dans tous les milieux de l'industrie hôtelière et que sa circulation allait en augmentant.

M. Henri-Paul Garceau, rédacteur en chef de la Revue l'Hôtellerie a donné un aperçu des réalisations passées ainsi que du programme qu'il compte suivre dans l'avenir de façon à faire de la Revue l'Hôtellerie la plus belle revue spécialisée du Canada, car comme il l'a souligné, si la profession hôtelière est devenue d'une importance capitale, il convenait qu'elle ait en propre une revue qui lui fasse honneur.

Après avoir étudié les problèmes propres aux hôteliers de la région de Saint-Jean, Me Gérard Delage a donné aux hôteliers des directives à suivre pour régler ses problèmes et les assure de l'appui entier de l'Association auprès des autorités civiles et religieuses de la région.

Pendant que se déroulait cette assemblée régionale, le Montréal Hotel Association tenait également une assemblée sous la présidence de M. J G. McMichael, gérant général du Laurentian Hotel. Au cours de cette assemblée les directeurs ont tracé les grandes lignes de la Semaine de l'Hôtellerie qui aura lieu à Montréal dans le courant du mois de mai et dont le but est de faire connaître à la population le rôle que joue l'hôtellerie dans la vi économique du pays.

A la suite de ces réunions une réception fut offerte aux délégués à St-Jean par M. C. Camaraire de Dow Brewery, M. Roland Viau de Molson's Brewery et M Jean Pepin, de Canadian Breweries Ltd.

Avant de regagner Montréal, les hôteliers se rendirent à l'hôtel L'Hermine de St-Bernard de Lacolle, dont M. Cantin est le gérant où un buffet froid, précédé d'une réception offerte par l'Association des Brasseries, leur fut offert. Ce buffet froid (petite merveille de l'art culinaire) fut l'oeuvre du chef Hector Chartier et de son assistant Albert Boucher.

Si vous savez que vous vous dévouez, que vous vous donnez, ce n'est pas non plus encore l'amour, car Dieu seul peut se rendre compte. Et si vous vous rendez compte que vous donnez beaucoup, vous n'aimez pas encore.

Venez entendre
LE
Nouvel Orchestre
AU
Club Bellerive
LIONEL MENARD, Prop.
à partir de samedi soir prochain
++++++++++++++++++++
Pour vos banquets, fêtes de famille, réceptions, mariages, fiançailles, consultez-nous.
++++++++++++++++++++
Service de premier ordre.
P. E. THERRIEN, gérant

Joyeuses Pâques à tous!

Joyeux Pâques
A MON ESTIMEE CLIENTELE
Venez faire votre choix pour votre chapeau printanier
Modèles exclusifs.
LE SALON MARIETTE



135 NOTRE-DAME
ST-JEA N
TEL: 5235

SPECIAL! SPECIAL!
Communiants et Communiantes
Jolie Photo, grandeur 8 x 10
Valeur de $3.50, pour $1.79
DETACHEZ CE COUPON
Bon pour une Photo, 8 x 10, noir et blanc
Valeur de $3.50, pour $1.79
pour communiants seulement.
Bon jusqu'à septembre 1954.
J. F. Goyette
PHOTOGRAPHE
29 St-Charles, Tél: 3730
Saint-Jean

Smooth Going-anywhere!
NEW KIEKHAEFER
MERCURY
Mark 5
with SENSATIONAL NEW PUSH-BUTTON NEUTRAL CLUTCH!
Only Mercury has Dual-Purpose Drive for truly Woodless Operation!
*Ball and Roller Bearings Throughout



LE MERCURY
est un moteur de fabrication supérieure, entièrement monté sur coussinets à billes, d'une extrémité à l'autre
Sa Supériorité l'emporte sur toutes les autres marques.
CONSULTEZ-NOUS
VENDEUR:
Albert Béchard
217 ST-JACQUES, ST-JEAN
TEL: 3726
46-2

LA PRIORITE PROVINCIALE EST NIEE PAR M. ABBOTT

Le ministre des Finances conteste à une province "le droit de déterminer le montant que ses habitants peuvent déduire de l'impôt fédéral". — Limite de 5 p. cent. M. Abbott répète que les contribuables de Québec ne pourront soustraire une plus forte proportion de l'impôt provincial.

Le ministre des Finances conteste à une province "le droit de déterminer le montant que ses habitants peuvent déduire de l'impôt fédéral".

LIMITE DE 5 POUR CENT

M. Abbott répète que les contribuables de Québec ne pourront soustraire une plus forte proportion de l'impôt provincial.

Comme on l'avait prévu, Ottawa n'accepte pas que la totalité de l'impôt provincial sur le revenu puisse être déduite de l'impôt fédéral. La déduction restera limitée aux 5 p. 100 déjà déterminés par la loi fédérale.

Dans son exposé budgétaire d'hier soir, l'hon. Douglas-C. Abbott a formellement déclaré qu'il estimait "inacceptable" le principe selon lequel une province aura le "droit de déterminer le montant que les habitants de cette province peuvent déduire de l'impôt dû au gouvernement fédéral".

"Si l'on acceptait le principe d'un abattement de 15 p. 100 de l'impôt fédéral, a dit le ministre des finances, il semblerait difficile ensuite, en principe, de refuser plus tard un abattement correspondant à la totalité d'un impôt provincial de 30, de 60, ou même de 100 p. 100.

Cela revient à dire qu'une fois le précédent posé, un gouvernement provincial pourrait, sans augmenter la charge d'impôts des contribuables, détourner vers le trésor provincial des montants dus au trésor fédéral.

En d'autres termes, bien que M. Abbott ne l'ait pas dit exactement de cette façon, cela équivaudrait à faire percevoir par le fisc provincial un impôt dont le taux serait fixé par le gouvernement fédéral, et dont celui-ci porterait l'odieux aux yeux du public. La province en retirerait les avantages et le gouvernement fédéral en porterait la responsabilité sans en toucher les revenus.

C'est là sans doute pousser la chose à l'extrême. Mais M. Abbott estime que "ce serait là la conséquence inévitable qu'entrainerait la permission accordée à une province de déterminer le taux de déduction à l'égard de l'impôt fédéral, au bénéfice de son propre régime fiscal".

Droit des provinces reconnu sans équivoque

Dès les premiers mots du passage de son discours relatif à l'impôt provincial, M. Abbott a reconnu sans équivoque le droit des provinces de prélever un impôt sur le revenu. "On n'a jamais mis en doute le droit d'une province de lever cet impôt", a-t-il dit.

Mais il a immédiatement ajouté qu'il n'admettait pas la théorie selon laquelle les provinces jouiraient d'une priorité constitutionnelle en matière d'impôts directs.

Cette affirmation, dit-il après avoir cité le préambule de la loi provinciale, n'a de fondement ni en fait ni en droit."

La constitution

A son avis, "les dispositions de l'Acte de l'Amérique du Nord britannique (notre constitution) à cet égard sont claires et non équivoques. Le pouvoir fédéral d'imposition, affirme le ministre des Finances, est illimité. Les provinces sont limitées à l'imposition directes, au sein des provinces, pour des fins provinciales. Aucune priorité n'est indiquée ni sous-entendue. Au contraire, les deux échelons de gouvernement ont des droits égaux et communs dans le domaine des impôts directs".

Il en résulte, à ses yeux, que si une province tient à prélever un impôt direct, tel l'impôt sur le revenu, que les contribuables doivent déjà payer au trésor fédéral, elle exerce un droit incontestable, mais elle impose inévitablemet un fardeau supplémentaire aux contribuables de cette province.

Cercle d'Economie Domestique

Notre-Dame-Auxiliatrice

L'assemblée régulière du 6 avril, à la salle du Tissage, réunit, comme toujours la majorité des membres inscrites. Malgré la température peu agréable, les sourires s'épanouissaient sur toutes ces figures rayonnantes. On sait que rendues à la salle, il fera bon et beau. . .

On débute par la prière, Mme la Jrésidente félicite ses membres de braver ainsi la pluie. "Je vous remercie, Mesdames, c'est une preuve que vous-aimez votre Cercle". La correspondance est lue et commentée.

Un montant est voté par le "Comité de Moralité", qui fait tant de bien dans notre diocèse. Toutes les associations devraient se faire un devoir d'aider cette bonne cause.

Mme Landry (présidente), nous laisse savoir que le travail du tissage se développe à une allure vertigineuse: les aptitudes de chacune, les goûts et les désirs divers causent un problème, à savoir si les "montages groupés" se continueront. Plusieurs demandent des métiers en location, il faudrait l'opinion de toutes. Un bulletin secret s'impose, les "oui" gagnent avec 4 de majorité, cependant les choses resteront ainsi jusqu'à nouvel ordre... car il faudrait que cette question soit acceptée à l'unanimité. "Il nous faut rester unies dans la paix, la concorde pour bien vivre notre devise "Travail et charité", nous dit Mme Landry.

Le mois prochain, auront lieu les élections. Mme la Présidente, au nom du Cercle, remet des marques de reconnaissance à Mme Chaput (sec.) et à Mlle G. Morin (trésorière). Espérons que le Cercle Notre-Dame bénéficiera encore de vos multiples services.

Mme Chs Morin nous donne une démonstration qui est vraiment à point "une décoration de jambon", qui sera certainepratiquée par plusieurs à Pâques prochain et des suggestions pour un "gâteau poupée". Essaierez-vous Mesdames?

Mme Chaput nous montre un

(Suite à la page 46)



Puisse la Joie de Pâques régner dans tous les foyers et rayonner dans tous les coeurs.

LE SALON THERESE

Mme JOSEPH PARADIS, Prop.

Pour l'élégance de votre coiffure et la santé de vos cheveux.

— VENEZ AU —

SALON THERESE

l'endroit où vous trouverez SATISFACTION

Coupes de cheveux - Permanentes - Mise en plis etc.

116 De Salaberry Tél: 3993 Saint-Jean

LISEZ "LE CANADA-FRANÇAIS"

PLUS DE LIT MOUILLE

La méthode ENURTONE

- Assurera plus de confort à votre enfant
- Eliminera l'usage des draps de caoutchouc
- Mettra fin aux lavages quotidiens des couvertures.

POSTEZ CE POINTILLE ET APPRENEZ LA VERITE !

Les lessives quotidiennes et les draps de caoutchouc sont une plaie ! "Mais, aux prises avec l'énurésie nocturne, que puis-je faire?" disait une maman.

Mettez fin à ces ennuis grâce à la méthode ENURTONE. Assurez plus de confort à votre enfant ! Finis, les odeurs nauséabondes, les draps de caoutchouc et les lessives quotidiennes! Constatez comment ENURTONE a aidé une maman à résoudre le problème du lit mouillé : "Je croyais perdre la raison" dit-elle. "Nous avions tout essayé sans résultat. Mais, après avoir répondu à votre annonce, quel changement! Depuis quinze semaines, Pierrot ne mouille plus son lit! Je n'en reviens pas de l'efficacité d'ENURTONE!"

Adressez-nous, dès aujourd'hui, cette formule et apprenez la vérité au sujet d'ENURTONE, développé par un médecin et aussi approuvé par un grand nombre de médecins. Aucune obligation de votre part, aucun motif de gêne pour votre enfant ou votre famille.

Egalement efficace pour les enfants et les adultes.

POSTEZ CECI dès MAINTENANT

COMPAGNIE ENURTONE, Suite 401 - 1410, rue Stanley, Dép. J-W-4-12-1, Montréal, P. Q.

NOM .....

ADRESSE .....

VILLE ..... Age .....

LISEZ CECI!

Un an de garantie sur toutes les pièces

y compris le tube écran

● La seule Télévision sur le marché actuellement, qui ne se vend pas à des pri xridicules. — Pour la simple raison que c'est un appareil de précision.

hallicrafters

Vous n'avez jamais vu un appareil de qualité se vendre à meilleur marché que nous le payons nous-même.

Gens avisés, vous comprenez. . .

Demandez aujourd'hui même une télévision

HALLICRAFTER de PRECISION

SEULEMENT $289.50 - $1.00 comptant pour vous aider . . .

Balance $23.50 par mois.



Model C-1086

J.P. Hébert

169 rue St - Jacques Tel : 7338 St - Jean

SAINT-LUC

Feu Mme Fortunat Poirier

Nous avons le regret d'annoncer la mort de Mme Fortunat Poirier (née Bernadette Dupuis) survenue jeudi le 8 courant à l'âge de 69 ans après une longue maladie. La défunte laisse dans un deuil profond outre son époux, un fils: M. Denis du toit paternel; une bru: Mme Denis Poirier; 1 petit-fils, Jacques; 3 frères: MM. Arthur et Antoine Dupuis de Montréal, et Joseph, de Worcester, Mass.; 2 belles-soeurs: Mmes Antoine et Joseph Dupuis; 3 soeurs: Mmes Thomas Tisdell, de Worcester, Mass.; Mme Angéline Dubois et Mme Edmond Dupuis, de Montréal; plusieurs neveux et nièces. Mme Poirier qui était dame de Ste-Anne a reçu de nombreuses sympathie de la part de ses compagnes.

Ses funérailles ont eu lieu en l'église paroissiale lundi le 12 courant à 9.30 hres., au milieu d'une nombreuse assistance de parents et d'amis.

Nos sincères condoléances à la famille.

Cercle d'Economie...

(Suite de la page 45)

tapis crocheté qu'elle a fait récemment, en disant qu'avec le métier à crocheter, c'est un plaisir de faire ce travail. Sur le métier vertical, regardez Mesdames, un second tapis (genre oriental) exécuté par Mlle G. Morin.

Mme H. Catudal nous fait voir un "amour de petit chapeau", jaune tricoté. Mme E. Landry, une nappe de 2½ vgs, tissée frappée sur son métier 60". Un record d'une journée. Mme G. Langlois et sa fille Mlle G. Langlois, portent, ce soir, chacune une robe tissée récemment. Mme Fournier, un costume en laine bouclée, tissé et cousu par elle-même Laissons sous silence le coût de ces ouvrages si appréciés. Félicitations et merci Mesdames.

Les noms sont pris pour un montage "sacs à magasiner" sur le 27". Sur ce montage, il se fera du "Navajo", du frappé ? genres et de l'Italien. Les "descentes de bain" se feront prochainement. Sur le 45", les 12 nappes en cours se continueront ainsi sur le 90".

Une partie de cartes à l'étude est remise à l'autonme

Un montant d'argent est voté pour un voyage à l'été; ces moments de détente sont nécessaires, c'est un moyen de se connaitre et de fraterniser. S'unir dans la joie comme dans le travail, voilà les liens qui demeurent.

M. le curé Gareau, notre digne aumônier, toujours fidèle, nous arrive pour le cercle d'étude. Paroles choisies, conseils pratiques. 20 minutes d'études qui encouragent, consolent et disposent les membres à la persévérance. Mme la Vice-présidente, aidée du comité d'organisation, servent un jus de fruit, façon charmante de terminer une assemblée avec un avant-goût de "revenez-y".

Mme la Présidente remercie chaleureusement Mme Bouchard (vice-présidente) et Mme Laberge (conseillère), des jolies fleurs naturelles offertes pour la circonstance; c'est vraiment gentil; elle remercie M. le curé, invite les membres à être fidèles à leur "rendez-vous mensuel" et souhaite à toutes un "Joyeux Pâques".

R. G. rédactrice.

P. S. — A toutes celles qui désirent être membres de notre Cercle, nous les invitons à le faire avant le mois de **mai**, afin que nous puissions régler nos comptes avec le Conseil Diocésain. Appelez la sec. Mme Chaput au numéro: 5145 ou la présidente, Mme Landry au numéro 2993.

Bienvenue à toutes.

Annoncez dans le Canada-Français, le meilleur médium de l'publicité; ayant la réelle plus forte circulation payée, A. B. C. des journaux de la Région.

Magasins THRIFT Stores
UNE COMPAGNIE QUEBECOISE
HEURES D'AFFAIRES: VENDREDI, 10 A.M. à 9.30 P.M.
SPÉCIAUX
À DES PRIX VRAIMENT COUPÉS
+ LIVRAISON GRATUITE

Aliments de Qualité pour Pâques !



JAMBONS
DANS LA FESSE
"Maple Leaf Tendersweet" ou "Royal Tenderized"
Délicieux, tendre
Entier ou Moitié
de jarret—Bas prix
de jarret
Bas prix !
lb 63¢

JAMBONS PICNIC
FUMES DORES
TRAITES AU SUCRE — SANS JARRET
Lb 53¢

OEUFS FRAIS "QUALITE-THRIFT" Cat. "A" Gros doz. 47¢

JELL-O POUDRES GELEES ET POUDINGS 3 pqts pour 25¢

VIANDES DE LA MEILLEURE QUALITÉ INSPECTÉES PAR LE GOUVERNEMENT

CORONATION OLIVES GROSSES - QUEEN pot 16 oz 33¢

HURON POIS DE CHOIX TAMIS No 4 2 btes 20 oz 31¢

ROBIN HOOD FARINE Enrichie de vitamines sac 7 lb 49¢

SHORTENING NEW DOMESTIC pqt 1 lb 26¢

FRUITS ET LEGUMES FRAIS DE LA PREMIÈRE QUALITÉ

TOMATES FRAICHES DE FLORIDE CELLO 12 OZ. Rouges - Mûres - Fermes 17c

CELERI VERT PASCAL Frais — De Floride Croquante et tendre Bas prix ! gros 30 ch 12¢

PRIX EN VIGUEUR LES 15, 16 et 17 AVRIL 1954 (C.F.) THRIFT STORES LIMITED

GARANTIE 100% DE SATISFACTION

Aliments de Qualité + Bas Prix + Livraison Gratuite = Meilleures Valeurs à Votre Magasin Amical "THRIFT"

Avec la Chambre de Commerce.

PENSONS-Y!

LE FERMIER EST UN HOMME D'AFFAIRES

L'autre jour un jeune homme, né et élevé à la ville, passait avec succès ses examens d'études supérieures. Il signait son admission quelques heures après pour suivre des cours de spécialisation portant sur les affaires et l'industrie. Parmi les quelques livres qui lui furent remis par le secrétaire de l'école spécialisée se trouvait une brochure contenant les déclarations et résolutions de la Chambre de Commerce Canadienne.

Il feuilleta le petit livre et fit ces commentaires : "Eh bien, regardez donc cela, je pensais que la Chambre de Commerce Canadienne était un groupe d'hommes d'affaires, et la toute première déclaration qu'on y relève concerne l'agriculture!

Pourquoi donc un groupe d'hommes d'affaires s'occupe-t-il tout d'abord d'établir une politique particulièrement dirigée vers les fermiers?" Ce jeune homme en avait beaucoup à apprendre. Tout d'abord, il devrait savoir que les véritables racines de la civilisation se trouvent dans la terre et que toutes les transformations de matières qui se produisent dans les six pouces de terre de surface sont importantes, non seulement pour le fermier, mais aussi pour les épiciers, le pharmacien, l'industriel, les professionnels et en général, pour toute la population.

A l'analyse, on constate que tous les produits utilisables sortent de terre.

Les citadins oublient souvent cette vérité. Le grand collège où le jeune homme va maintenant étudier a été érigé avec des matériaux provenant tous du sol. La nourriture que le jeune élève absorbera, le lait qu'il boit, les vêtements qu'il porte, le papier de ses livres de classe, l'encre qui a servi à les imprimer, tout cela sort du sol. Les hommes d'affaires savent très bien cela. La Chambre de Commerce Canadienne a souvent fait remarquer que nous ne possédons aucune richesse matérielle qui ne soit pas extraite du sol. Les gouvernements ne peuvent compter sur rien de tangible en dehors des produits fournis par les richesses naturelles du pays. Les affaires cesseraient si les matières premières n'étaient pas extraites de la terre.

Ces connaissances tout à fait primaires ont cependant une importance de premier ordre et lorsque les nations les oublient, lorsqu'elles arrivent à croire que la richesse est créée par des gouvernements, ou par des terroristes, par n'importe quelle formule artificielle ou autre, eh bien les ennuis commencent et le cahot suit bientôt. Des combinaisons s'enchevêtrent au détriment de la nation parce que ces gens pensent que la prospérité peut être créée par les tours de passe-passe ou par les grandes formules prônées par des gouvernements pseudo-savants. Le fermier tout comme l'homme d'affaires connait les exigences économiques de la vie. Le fermier touche du doigt la vérité et pèse les réalités à leur juste valeur. Il sait comment nourrir et protéger son bétail, ensemencer et récolter ses champs, il sait aussi comment vendre ses produits, car le fermier moderne est un homme d'affaires. Et voici en général ce que le fermier Canadien pense et dit:

"Naturellement, diriger une ferme requiert des connaissances et est une entreprise!"

Bien qu'il y ait un grand nombre de nouvelles usines dans notre pays, l'agriculture constitue la branche économique la plus importante du pays.

Nous, les fermiers, représentons une partie importante du marché pour les magasins et les manufactures du pays. L'agriculture, le commerce et l'industrie sont inter-dépendants et c'est pour cela qu'il doit exister une compréhension mutuelle entre ces trois secteurs de l'économie nationale. Des conférences, assemblées, réunions où fermiers et hommes d'affaires se réunissent, aident grandement à résoudre les problèmes et les difficultés des uns et des autres. Et c'est pourquoi moi, fermier, j'appartiens à la Chambre de Commerce et avec mes voisins, j'appuie le mouvement des Chambres de Commerce, et c'est aussi pourquoi la Chambre de Commerce accorde l'une de ses premières considérations à l'agriculture.

Nous sommes tous établis et désirons tous faire des affaires. Nous voulons ensemble promouvoir et profiter d'une législation qui nous laisse toute liberté d'effectuer le travail pour lequel nous sommes le mieux qualifié.

Les fermiers préconisent une politique d'affaires agressive, basée sur le développement de la production et l'ouverture de nouveaux marchés. Comme tous les autres hommes d'affaires, ils espèrent et ont besoin d'un marché local, et sont en faveur d'une politique d'immigration qui aidera à l'accroissement du marché domestique, tout en résolvant le problème de la main-d'oeuvre.

Pratiquement sur tous les fronts, commerce, immigration, taxes, impôts, éducation, conservation, sauvegarde de nos richesses, les buts et les demandes des fermiers et des hommes d'affaires sont les mêmes.

Et par dessus tout, le fermier comme tous les autres hommes d'affaires canadiens reconnait et défend la liberté de religion, le vote libre et la liberté d'entreprise. Pensons-y, le fermier est un homme d'affaires!

La Chambre de Commerce de Saint-Jean

Annoncez dans le Canada-Français, le meilleur médium de Publicité; ayant la seule plus forte circulation payée, A. B. C. des journaux de la Région.

• VETEMENTS & MERCERIES POUR HOMMES • ELECTRIQUES ACCESSOIRES • PHOTOGRAPHES • FLEURISTES • EPICIERS • SERVICE DE TOILETTE • FOURRURES • MATERIAUX DE CONSTRUCTION • QUINCAILLERIE •



COMMENT! Vous n'avez pas... consulté L'ANNUAIRE CLASSIFIÉ

YELLOW PAGES

• CHARPENTIERS • CHARRETIERS • COUVREURS • CORDONNIERS • MOUSTIQUAIRES • SABLE & GRAVIER

SENSATIONNELLE- LA Century



Une 200 CV sensationnelle

par sa PUISSANCE sa PERFORMANCE et son PRIX

ELLE brise plus d'un record—cette éclatante Buick CENTURY. Elle brise le record de rapport puissance-poids—avec la plus grande puissance par livre dans toute l'histoire de Buick.

Elle brise le record de puissance en CV par dollar—vous donnant plus de puissance que toute autre auto pour le prix au Canada.

Et que dire de la profonde satisfaction que vous éprouvez au volant de cette CENTURY phénoménale! Vous avez une maîtrise plus brillante et plus *sûre* de la route.

Elle est là, cette puissance CENTURY pour vous donner une brillante performance à prix modéré...

Là aussi pour vous donner des départs nerveux—une incroyable facilité en croisière et dans les côtes—et, au besoin, une énorme réserve de puissance instantanée.

Venez donc voir la Buick CENTURY cette semaine. Venez en faire l'essai et vous informer du prix. Nous croyons que vous la considérerez comme la voiture qui fait sensation aujourd'hui . . . par sa puissance et son prix.

Une valeur General Motors

BUICK la belle valeur

QUAND DE MEILLEURES AUTOMOBILES SERONT CONSTRUITES, BUICK LES CONSTRUIRA

Rodrigue Lasnier Automobile Ltée

150 Rue Foch - - - St-Jean, Tél. 7575

On boit avec joie LE CAFÉ KING COLE

La plus grande vente de l'année se poursuit

La Vente d'Abandon chez Langlois

Avantageuse - Economique - Formidable

$50,000 de marchandise **1,000 aubaines parfaites**

Tous les jours des aubaines nouvelles et plus avantageuses



BAS DE NYLON

Valeur sans pareille
Imparfaits

37c

Toutes grandeurs
15-51 parfaits
Nouvelles couleurs.
Valeur $1.29

77c

SOUS-VETEMENTS D'HOMMES,

ETE

Très bonne qualité, toutes grandeurs
Corps ou culottes **47c**
Valeur 69c - 59c

VERRES - VERRES

(Coke)

Valeur 96c — 12 pour **59c**

Robes de Coton

Nouvelles, très bien faites

Valeur $2.49 - $2.98

97c



VENTE ABANDON

MEUBLES - MEUBLES

20 - 50%

Mobilier de chambre $129.00
5 morceaux. Rég. $199.00

Mobilier de chambre $169.00
5 morceaux — Rég. $259.00

Mobilier de chambre $149.00
4 morceaux — Rég. $198.00

PATERE

Noyer ou pâle — Rég. $7.98 **$5.98**

Mobilier Chesterfield $129.00
3 morceaux — Rég. $249.00

Mobilier Chesterfield $175.00
3 morceaux — Rég. $275.00

Mobilier Chesterfield $275.00
3 morceaux — Rég. $475.00

JOYEUSES PAQUES A TOUS

Culottes pour dames



JERSEY
COULEURS ET GRANDEURS ASSORTIES
Valeur 59c

3 pour 99c

PAPIER TOILETTE

Valeur 29c — 3 pour **19c**

AMPOULES

40-60-100 W.
Valeur $1.20 — 6 pour **79c**

JUPONS

en crêpe - Première qualité **79c**
Valeur $1.49

MEUBLES - MEUBLES

20 à 50%

Mobilier cuisine $189.00
Chromé — 5 Morceaux, $239.

Mobilier cuisine $169.00
Chromé — 5 morceaux $219.

Mobilier cuisine $149.00
Chromé — 5 morceaux $189.

TABLE BOUT

Pâle ou foncé. - Rég. $5.95 **$3.95**

Table à carte $1.98
Valeur $2.98

Table à café $6.98
Régulier $9.98

Lampe torchère $9.98
Valeur $19.98

Matelas à ressorts $22.50
Toutes grandeurs — Valeur $32.50

CRAVATES

Valeur $1.00 **37c**

O. LANGLOIS

& CIE. LTEE

DEBARBOUILLETTES

12 pour **49c**
Valeur $1.20

LE CANADA-FRANÇAIS

L'hebdomadaire dévoué aux intérêts de toute la région.

Circulation auditée par A.B.C.
Membre de la "Class A Weeklies

Directeur-prop.: L.-Omer Perrier

Fondé le 1er juin 1860
93 ans d'existence

VOL. XCIV No 46 — PUBLIE A SAINT-JEAN D'IBERVILLE — JEUDI, 15 AVRIL, 1954

La Voix de la Justice a parlé !

Le recomptage judiciaire par suite de l'élection à l'échevinage pour Iberville, augmente la majorité de M. Armand Goyette, élu échevin du quartier nord.

Le recomptage demandé par M. Lucien Bineau, représenté par Me A. Sabourin, donne 17 voix de majorité à M. A. Goyette, qui était représenté par Me J. Cartier. 109 bulletins furent annulés par suite de bulletins non votés, et la majorité des autres par des électeurs qui voulant sans doute voter pour l'étiquette Goyette-Demers, ont voté 2 fois sur le même bulletin et laissèrent les autres en blanc.

Nous croyons que les électeurs d'Iberville verront avec plaisir et confiance, l'entrée en scène de celui qui fut un bon maire et un fidèle serviteur pour toutes les classes de la société.

M. Armand Goyette fut ensuite proclamé élu par l'Honorable juge Victor Chabot, qui jugea avec impartialité les bulletins en litige. Bonne chance à M. Goyette.

ARTISTES INVITES AU CONCERT DU CERCLE PHILHARMONIQUE DE SAINT-JEAN

Les amateurs de belle et de bonne musique seront servis à souhait, lors du prochain concert du Cercle Philharmonique qui aura lieu, mardi, le 27 avril, à la Centrale Catholique, car en plus du programme de haute tenue qu'exécuteront nos musiciens, il y aura comme artistes invités:



CLAUDE LETOURNEAU

élève de Martial Singher et soliste de l'Opéra Guild et de l'Opéra National, de Québec; cet artiste de talent exécuta aussi la Bohême, dans une tournée jusqu'au Nouveau-Brunswick; il se destinait d'abord à la direction de la musique religieuse pour laquelle il fit des études poussées, mais la rencontre de Martial Singher, l'orienta également vers la scène lyrique et le concert. Il créa à Cornwall, Ont., le rôle de John Sorel dans l'Opéra "Le Consul" de Menotti. Récemment il était nommé maitre de Chapelle, à Notre-Dame, de Montréal. Il fait aussi de la télévision et de la radio, comme soliste et comme choriste professionnel; il est également professeur à l'Ecole Normale Jacques-Cartier, de Montréal depuis 1946. Voici le programme qu'il exécutera:

Qui donc commande? . . . Henry VIII de Saint-Saens;
Nicolette, de Ravel;
Duo La Ci Darem la Mano, dans don Juan, de Mozart;
Duo de l'Ane, La Mascotte.



FRANCOISE LAVOIE

Françoise Lavoie commença ses études vocales avec Anna Malenfant et elle travaillait en même temps l'étude du piano et de la peinture; présentement, elle étudie le chant avec Martial Singher et le piano avec Georges Savaria; Mlle Lavoie participa à plusieurs manifestations artistiques à Montréal et dans toute la Province, tantôt comme chanteuse, tantôt comme pianiste; elle chante les premiers rôles de La Bohême, Le Barbier de Séville et la Mascotte.

Récemment encore, elle figurait aux côtés de Rose Bampton, Ramon Vinay et elle prenait part aux représentations de Parsifal de Wagner, à Montréal au Palais du Commerce; son rêve est de se consacrer entièrement à l'opéra; Mlle Lavoie interprètera "On m'appelle Mimi", extrait de la Bohême de Puccini et "Vilya" de extrait de La Veuve Joyeuse de Lahar.

Ne manquez pas ce gala musical car vous vous priveriez d'un spectacle de haute valeur.

Les Banques seront ouvertes le Samedi Saint dans l'avant-midi.

Le public est prié de prendre note que les banques seront fermées le Vendredi Saint comme d'habitude, et que par exception, elles seront ouvertes samedi avant-midi, le 17 courant, de 9.00 à 11.00 heures.

DE RETOUR AU FOYER

Mme Léon Bisson, qui était hospitalisée depuis plusieurs semaines et avait subi une très grave opération, pratiquée par le Dr. Jacques Phaneuf, assisté des Drs Kéroack, Perrier et Logier, est maintenant de retour chez elle en bonne voie de guérison. Son fils le Rév. Frère Louis Clément, mariste de Montréal a passé quelques jours à son chevet à l'hôpital.

Bureau National de Placement

de la Commission d'Assurance-Chômage

Voici quelques renseignements qui nous sont fournis par M. G. René Lomme, gérant local du Bureau National de Placement de la Commission d'Assurance-chômage.

Le 8 avril 1954, il y avait 1582 hommes et 472 femmes sans emploi dans le district, comparativement à 966 hommes et 300 femmes à la même date en 1953.

330 personnes reçoivent actuellement des prestations supplémentaires, lesquelles prendront fin le 15 avril 1954.

Il a été payé la somme de $147,805.20 en prestations (régulières et supplémentaires) durant le mois de mars 1954.

On prévoit une année exceptionnelle dans la construction à Saint-Jean et dans les environs, en 1954.

RENE LOMME.

Attention Raquetteurs et Raquetteuses

Samedi le 17 avril soirée au Chalet des Raquetteurs pour les membres du Club et du Cercle Champlain. Les amis accompagnés des membres seront admis.

Vous êtes invités à venir nombreux parce que les activités du Club et du Cercle Champlain se termineront le 1er mai. Tél. 6985. Henri Clark, Prés.

Membres raquetteurs et raquetteuses, n'oubliez pas l'assemblée annuelle, rapports financiers et élection des officiers qui aura lieu au chalet des Raquetteurs, mardi 27 avril à 8 heures p.m. pour les hommes et jeudi soir 29 avril pour le Cercle Champlain.

SOUPER RICHELIEU

Mercredi le 7 avril, le Club Richelieu St-Jean, avait le plaisir d'accueillir maitre Gérard Delage, de Montréal, qui donna aux membres une causerie sur ses souvenirs radiophoniques. Maitre Relage, secrétaire exécutif de l'Association des Hôteliers de la province de Québec, ex-président de l'Union des Artistes, est un rumoriste et un pince-sans-rire de qualité. Ses imitations du président Roosevelt et du maire Camilien Houde, ses anecdotes sur des incidents concernant ses anciens programmes de radio, furent très appréciés des membres qui étaient venus en grand nombre accompagnés de leurs épouses, rencontrer un conférencier de la trempe de maitre Delage. Maurice Farand, propriétaire de l'Hôtel St-Jean où avait lieu le souper présenta le conférencier, et Pierre Poulin, pharmacien de notre ville sut trouver les mots justes pour le remercier.

M. Antonio Mailloux, commerçant de St-Luc, fut le conférencier éclair.

Durant le souper, le Richelieu André Langlois président actuel, remit au Richelieu Aimé Caza, une insigne d'ex-président.

La réunion de mercredi était comme à l'habitude sous la présidence du Richelieu, André Langlois.

CLUB DE BASEBALL SAINT-JEAN

La Direction des Canadiens travaille fermement à la formation d'une puissante équipe pour la saison 1954.

Normand Brault, notre jeune concitoyen est revenu du camp d'entrainement souffrant d'un mal de bras. Après examen aux RRayons-X, il doit suivre des traitements. Espérons que "Ti-Nomme" retrouvera sa puissance.

Les Amateurs seront heureux d'apprendre le retour de Bill Onuska, notre receveur de l'an dernier. Bill saura par son puissant coup de bâton faire parler de lui. Harry Weekley a retourné son contrat signé. En dernière heure nous apprenons que les joueurs suivants nous sont envoyés: Calvin Biron, receveur; Russel Beets, lanceur; William Causion, champ extérieur ainsi que Calvin Long, Walter Ed. Delotelle, un nouveau lanceur devrait être une précieuse acquisition pour le Club, c'est un As des retraits au bâton.

G. RAINVILLE,
Publiciste.

AUX FERMIERES

DE SAINT-JEAN

Toutes les fermières sont priées d'assister à leur assemblée mensuelle, qui aura lieu, mercredi, le 21 avril, à la Centrale Catholique. Il y aura cours de couture; qu'on se le dise et que l'on se rende pour huit heures précises.

La Secrétaire.

ASSOCIATION CHASSE ET PECHE,

DIVISION RICHELIEU

Quelques mots pour vous dire que nous avons d'intéressantes nouvelles à vous communiquer et pour le savoir, rendez-vous à l'assemblée générale, le 21 avril, dans la salle de l'Hôtel de Ville, à 8.00 heures précises.

Qu'on se le dise.

Désastreux Incendie chez M. Raymond Lebeau

Mercredi matin, vers 8 heures, nos pompiers étaient appelés chez M. Raymond Lebeau, propriétaire de la Laiterie Richelieu, sise rue Richelieu; sous les ordres du sous-chef M. Wilfrid Sévigny, nos vaillants pompiers ont travaillé 2 heures durant, pour combattre les flammes qui s'étaient déclarées dans le mur qui sépare la cuisine de la laiterie. Grâce à un travail ardu au cours duquel on a employé quatre branches de boyaux, la destruction complète de la maison fut évitée.

Les dommages par la fumée et l'eau sont considérables, et le mobilier est sérieusement endommagé; les pertes que subit notre estimé concitoyen, M. Raymond Lebeau s'élèvent à plusieurs milliers de dollars.

Nous sympathisons avec M. et Mme Raymond Lebeau, dans cette pénible épreuve.

Avis aux Chevaliers de Colomb

Conseil 3206

Les Chevaliers de Colomb du conseil 3206 sont priés de se rappeler que leur poste d'honneur au pied du Reposoir leur est donné pour ce soir, de minuit à 6 h. a.m., vendredi; soyons nombreux pour rendre hommage à Jésus-Hostie.

Le parti de sucre annuel a été fixé à dimanche, le 25 avril, et il se tiendra à la cabane chez M. Gingras; le départ s'effectuera après la messe spéciale de 11 heures. Le prix du billet est de $1.75 et les épouses et amies des Chevaliers sont cordialement invitées.

LISEZ LE CANADA-FRANÇAIS seul hebdomadaire donnant toutes les nouvelles de la région.



Oui votre journal !

le plus important

pourquoi ?

LE CANADA-FRANÇAIS

2 abonnés contre 1 dans Saint-Jean-Iberville contre tout autre journal.

7.000 abonnés payés, rayon de 25 milles
Circulation certifiée A. B. C.

48 pages et plus de nouvelles de la Région

Les annonceurs comme le lecteur préfèrent un journal libre, sans sollicitation et par conséquent une question de choix et non de sentiment; un journal dont la circulation est dans le district et non à des milles en dehors, éloignant ainsi la zone d'intérêt direct.

Lisez le Canada-Français et annoncez-y vos produits

Si vous y faites de bonnes annonces,
VOUS FEREZ DE BONNES AFFAIRES !

Téléphonez 2368

Entre nous Sportifs...

par MARC BRAIS



La Ligue de Hockey du Club des Cent organisera sa plus importante entreprise depuis sa fondation alors que le 21 avril prochain, le All Star de la Ligue Dépression sera dans nos murs afin de disputer victoire au Club Etoile de ce circuit, et dont les joueurs ont été choisis par les gérants avant la fin de la cédule régulière.

Cette joute d'exhibition promet de satisfaire l'assistance au possible car elle comprendra en partie, les plus jeunes joueurs de cette ligue, lesquels ont le mieux figuré durant la dernière saison. Parmi ceux-ci, on peut nommer Jacques Viau, champion compteur et frère de Roland de St-Jean-Pierre Racette ex-vedette du National junior, et fabricant de jeu exceptionnel, Daoust Jacques Beauchamp et presqu'assurément Buddy O'Connor, Toe Blake et Gerry Heffernan.

Pour le club local de la Ligue des Cent, Arthur Leblanc, René Beauvolsk et Réal Roy, alterneront dans les filets, tandis qu'à l'avant tous les joueurs choisis sur les deux équipes, endosseront l'uniforme pour vaincre la Ligue Dépression. Parmi eux, on verra Maurice Hébert, Yvan Tétreault, Alain Langlois et Maurice Gobeille à la défense. Les substituts seront Roland Viau et André Dion.

Les lignes d'attaque se composeront comme suit: 1ère avec Maurice et Flat Couture et Babe Stébenne; la 2ème avec Johnny Caron, Alain Martin et votre observateur; la 3ème avec Maurice Perreault, Fernand Lachance, et Régent Choquette. Le coach en charge sera Serge Grégoire assisté de Guy Régnier alors que Gérald Caza deviendra chronométreur officiel.

Il n'y a aucun doute que la fournira du jeu spectaculaire et que la grande assistance prévue en aura pour son argent.

LA KID LINE . . .

Pour la circonstance et ce n'est pas le moindre des items, la fameuse Kid Line des Canadiens de Montréal composée de Bernard "Boom Boom" Geoffrion, Jean Béliveau, et Dickie Moore, agira comme arbitres officiels de la rencontre. Il est certain que les sportifs locaux seront heureux d'apprendre cette bonne nouvelle, car ces trois vedettes à eux seuls pourraient remplir l'arena à pleine capacité.

L'AFFAIRE TI NOMME . . .

L'ami Ti-Nomme Brault devrait être dans nos murs au moment où vous lirez ces lignes, ne nous revenant pas toutefois bredouille pour ne pas avoir figuré adéquatement au Camp Brunswick des Pirates de Pittsburg.

Ses talents ont été reconnus dans toute la force du mot, mais son bras ne voulait pas suivre le travail exigé pour un tel entraînement. Sur 200 recrues, Normand est demeuré parmi les 20 dernières qui restaient au camp au moment de son départ ceci prouve la grande confiance que les représentants du Pittsburg avaient en lui. Son cas n'est pas encore définitif et Normand pratiquera avec St-Jean jusqu'à la limite. Advenant la guérison de son mal de bras, ce dernier aura toute les chances voulues pour faire l'équipe.

Selon un appel téléphonique en provenance de Pittsburg et reçu par Jean Camaraire, les commentaires concernant la tenue de Ti-Nomme sont très satisfaisants, alors que son coup de bâton et courir sur les buts semblaient être de calibre. La défensive pourrait être améliorée et le deviendra par la pratique.

Sisler qui est en charge de l'entraînement a dit à Ti-Nomme de ne pas se décourager et que ses chances ne sont pas moindres. Auparavant, il faut guérir le bras malade et une fois le malaise rétabli, tu auras à nouveau des chances de succès.

CHOSE ET AUTRE.....

La Ligue de Hockey du Club des Cent terminait ses activités lundi le 5 avril dernier alors que se jouait la dernière joute de la finale, celle qui devait décider du club champion du circuit Maurice Viens puisque chaqe équipe avait remporté un gain.

Le compte final de 12-3 ne fut atteint que vers la fin de la joute, par conséquent, le jeu intéressant à prédominé durant la partie entière. Les clubs en lice représentaient deux clans équilibrés et fermement des joueurs expérimentés.

Flat Couture a superbement figuré pour les vainqueurs, il fut secondé par son frère Maurice et Alain Martin qui forment la première ligue. Robert Hébert, a également bien paru sur la défense.

Les membres de la Kid Line demeurent toujours en tête des compteurs pour les séries même pointage des 3 dernières parties. Ils n'abaisseront toutefois pas le record établi par Blake, Lach et Richard cette saison, car il leur manque encore 16 points pour égaler cette performance.

plusieurs amateurs en venant si bien le coup contre Détroit après avoir fauché Boston dans cinq parties, car ces derniers se demandent comment Irvin fait pour connaître de si bons succès avec un club bien ordinaire. Patrick avait révélé, après les fêtes, qu'il s'y trouvait 4 ou 5 joueurs des Canadiens qu'il ne voudrait même pas gratuitement pour son club.

POTINS.....

Ti-Nomme Brault suivra des traitements aussitôt qu'il reviendra à St-Jean et sera surveillé par la Direction des progrès encourus . . . Eddie St-Clair figure de plus belle avec les Giants de New-York. Eddie, tout comme Gomez, sont d'ex-porte-couleurs du St-Jean qui connais sent de beaux succès avec New-York . . . Normand Leclerc ne mérite pas d'être oublié dans le championnat de bowling remporté par l'Hôtel Richelieu, son dernier simple de 183 a grandement aidé au gain connu. . . . . Bernier retournera à Hollyyood où il avait si brillé, il y a deux ans, en abaissant le record de buts volés. . . . Les Old Timers devraient surveiller de plus près Guy Lanoue, qui compte 4 ou 5 points par partie et sera de calibre pour jouer dans le grand circuit l'an prochain. Serge Grégoire, pour sa part connait des difficultés à scorer; d'ailleurs tous les grands athlètes connaissent une léthargie à un certain moment. Gerry Caza fait bien dans les filets en volant à profusion des buts certains aux adversaires.

On demande à louer

logis de 6 pièces ou plus.

APPELER: 7662

dans l'avant-midi,

à partir de 9.30 a.m.

Réparation de télévision

Confiez la réparation de votre TELEVISION à un spécialiste diplômé en T. V.

Signalez: **5691**

M. PIERRE BERTEAU
164 Labrèche,
St-Jean

Vendeuse demandée

avec expérience
pour prendre charge d'un magasin de lingerie.

S'adresser à:
"LA PERFECTION"
210 Richelieu, St-Jean

Ligue de Quilles Richelieu des Dames

M. A. Patenaude	98	98	98—294
R. Bélanger	70	93	112—275
R. Robert	97	78	83—258
O. Lord	92	92	92—276
C. Lafaille	78	58	105—241
M. Turgeon	119	100	94—313
	554	519	584-1657
Lucky-Strikes			
D. Lorrain	98	163	86—347
M. Shatwell	76	93	108—277
L. Bouchard	77	70	104—251
J. Grisé	101	91	77—269
D. Boulais	85	85	85—255
M. McKenzie	110	100	81—291
	547	602	541 1690

Nos félicitations vont à notre dévouée présidente, Doris Lorrain pour avoir roulé le plus haut simple 163 et le plus haut triple 347.

Sportsman			
S. Denicourt	96	86	134—316
M. Emond	70	68	82—220
M. Langlois	80	107	85—272
L. Rémillard	112	119	108—339
A. Christopher	79	70	97—246
Joyce Graham	100	100	100—300
	537	550	606-1693
Cavaliers			
Alice Boucher	109	129	108—346
Gert Lasnier	80	101	100—281
Wynn Weeks	70	83	113—266
Suzanne Lanoue	97	88	98—283
M. Campbell	82	82	82—246
Dorothy Pugh	113	101	84—298
	551	584	585-1720
Black Cap			
L. Bousquet	110	70	128—308
D. Pugh	101	120	86—307
Rose Valiquette	100	86	91—277
Rhéa Lesaire	77	79	114—270
M. Desjardins	90	103	126—319
Simone Morin	92	92	92—276
	570	550	637-1757
Sweet Cap			
J. S. Poirier	96	85	90—271
Y. Poulin	90	95	127—312
P. Roman	89	86	102—277
L. Shagory	109	114	120—343
C. Lemaire	99	83	110—292
Beauchemni	82	82	82—246
	565	545	631-1741

Convocation de la Ligue de Tennis Richelieu-Yamaska

Comme l'été approche à grands pas, et que les joueurs de tennis se sentent attirés par les beaux jours ensoleillés, M. Léodore Ryan, président de la Ligue de Tennis Richelieu-Yamaska et M. Jacques Gordon, qui en est le secrétaire-trésorier, convoquent tous les intéressés à une assemblée régulière de la Ligue qui aura lieu vendredi, le 23 avril à l'Hôtel Bellerive à Iberville.

Le lieu, qui est le même que l'an dernier, a été choisi puisqu'il est situé au centre de la région et qu'il offre pour tous les clubs une distance à peu près égale à franchir.

A cette réunion, sont invités, non seulement les clubs qui font actuellement partie de la Ligue, mais tous ceux qui désireraient en faire partie.

M. Gilles Leroux sera sur les lieux pour présenter quelques propositions de la P.Q.L.T.A.

Tous les clubs sont attendus à cette convocation et chaque club devrait se faire un devoir d'envoyer ses représentants à cette assemblée.

F. H. Galipeau.

LE CANADA-FRANÇAIS est de beaucoup le meilleur médium de publicité de tous les journaux de la Région, parce que sa circulation qui est la plus forte, est assermentée par ABC, payée, et dans la zone où les marchands font des affaires, et non dans des centres éloignés ou les lecteurs font affaires à Montréal...

CHAMBRES

Construction neuve, entrée privée, meubles; lavabo; accommoditions pratiques, place tranquille, literie fournie, à proximité des manufactures et des services des autobus.

Déjeuner servi gratuitement.
$5.50 et $6.50 par semaine, à
58 - 5ième ave, Iberville
Tél: 6086

N'oubliez pas!!!

Parathion

lorsque utilisé pour détruire une espèce d'insectes, détruit en même temps toutes les autres espèces sur les lieux. Parathion est donc aussi économique qu'efficace.

NORTH AMERICAN Cyanamid LIMITED

VOYEZ VOTRE MARCHAND LOCAL DE PRODUITS ARATOIRES

Soirée du Samedi de Pâques, le 17 avril, au
"RESTAURANT DANSANT
Gilles Lebeau, prop.
210, St-Jacques, St-Jean
ARTISTES INVITES
PRIX DE PRESENCE
Bienvenue à tous — Entrée: $0.75

Voulez-vous faire un minimum de $100.00 par semaine?
Venez rencontrer des personnes qui se font jusqu'à $250.00

Mais. . . seulement intéressé par les personnes voulant travailler. — Expérience dans la vente non requise, possesseur d'une voiture automobile, ou dans la possibilité de vous en procurer une. Nous vous instruisons sur votre nouveau travail. Nouveaux produits, pas de sollicitation.

RENDEZ-VOUS VENDREDI 2 HEURES P. M.
28 SAINT-PAUL, SAINT-JEAN

Joyeux Pâques à tous!



- Pour fixer le souvenir des jours heureux;
- Pour vous rappeler les traits de personnes chères,

Confiez votre photographie

— au —

STUDIO LORD

Service de Professionnels

195 Champlain, Saint-Jean

Tél: 7569

AVIS IMPORTANT: — A l'occasion du beau jour de la 1ère Communion et pour répondre à la demande de sa clientèle, le Studio Lord sera ouvert dimanche, Jour de Pâques, de 9 a. m. à 2 p. m. — Retenez votre place immédiatement.

UNE VERITABLE AIEULE DISPARAIT EN LA PERSONNE DE MME FELIX TETRAULT

L'une de nos plus respectables aïeules vient de payer tribut à la mort.

Mme Félix Tétrault n'est plus. Malgré son très grand âge, malgré aussi une maladie plutôt brève mais dont la gravité ne pouvait que signifier le pire, on avait peine à se représenter que la fin pouvait survenir, tant madame Tétrault pouvait manifester d'extraordinaires sursauts de vie.

C'est d'ailleurs cette extraordinaire vitalité qui a toujours caractérisé cette vénérable personne.

Epouse modèle, mère d'une très nombreuse famille, grand'mère et arrière-grand'mère d'une postérité dispersée jusque dans l'Ouest Canadien et le Middle-West américain, madame Tétrault est toujours restée la femme dévouée par excellence.

Il n'est pas une oeuvre charitable qui, chez-nous n'ait pas bénéficié de son travail, de son dévouement et de ses deniers.

Cette extraordinaire vitalité qui lui faisait organiser des kermesses et autres organisations de charité permettait encore à Mme Tétrault de se rendre discrètement réconforter des affligés que le malheur retenait à l'écart.

Vitalité extraordinaire qui faisait aussi de Mme Tétrault un boute-en-train de soirées de familles, où, jusqu'à récemment encore, l'on pouvait voir cette nonagénaire, procéder avec maîtrise à sa partie de cartes, pour ensuite y aller de son tour de chant et de piano, après avoir accompagné des chansons du bon vieux temps. Sur ce point, les célébrations qui avaient marqué, il y a quelques années, le 60e anniversaire de mariage de M. et de Mme Félix Tétrault, avait étonné nombre de gens.

A 91 ans, Mme Félix Tétrault nous quitte pour un monde meilleur.

A Celui qui lui avait beaucoup demandé, elle a donné sans compte. Et la vie qu'elle a rendue à son Créateur, est modelée par toutes sortes d'épreuves courageusement surmontées; cette vie de nonagénaire toute empreinte d'autruisme et de dévouement, que, la longévité accroissait presque au lieu de tarir, aura été la vie non pas seulement d'une femme forte; mais aussi, — et ce qui est plus, — la vie d'une femme compatissante et inaltérablement gaie, parce qu'avant tout humaine. C'est ce qui lui sera son plus beau monument dans le souvenir des nombreuses gens qui ont connu madame Tétreault.

A celui qui reste fier d'avoir été porté sur les fonts baptismaux par cette femme de bien, qu'il soit permis de lui rendre ici ce témoignage.

Jean Frédérick.

La regrettée défunte était la mère de quatorze enfants, dont sept survivent: un fils, Aldège de Saskatoon; six filles: (Laura) Mme R. Mulligan, de Détroit, Mich.; Rév. Soeur Agnès des Soeurs Grises de Saskatoon, Sask.; (Anna) Mme Frank Fontaine, de Marieville; (Irène) Mme A. Trihey, de Fargus, Ont.; (Béatrice) Mme Vve Denis Duval, et Mlle Ida, du toit paternel; ses gendres: MM. Frank Fontaine et A. Trihey, de Fergus, Ant.; (Béafants dont deux petits-fils missionnaires: le Rév. Père Gérard Tétrault, O. M. I., de Peace River, du Nord-Ouest Canadien, et le Rév. Père Bernard Mulligan, du Montana; une petite-fille religieuse, Soeur Tétreault, de la Présentation de Marie, à Prince Albert, Sask.; de nombreux neveux et nièces.

La dépouille mortelle est exposée à sa demeure rue Champlain, et ses funérailles auront lieu lundi matin à 10 hres 30, en l'église Cathédrale.

Les parents et amis sont invités à y assister.

Nos sincères sympathies aux membres de la famille éprouvée.

SHERRINGTON

On annonce pour lundi, le 19 avril, le mariage de M. Normand Laverdière, fils de M. et Mme Eugène Laverdière, à Mlle Rolande Fortin, fille de M. et Mme René Fortin, tous deux de cette localité.

Nos meilleurs voeux de bonheur à ces futurs époux.

M. et Mme Roch Payant, Mme Dorithée Payant de St-Jacques-le-Mineur, en visite dimanche dernier chez Mme Arcade Payant, de cette localité.

Nos plus sincères sympathies sont offertes à Mme Jean-Baptiste Boyer, de cette localité à l'occasion du décès de sa mère Mme Vve Eugène Leclaire née Marie-Louise Tremblay, décédée à St-Michel, la semaine dernière.

Annoncez dans le Canada-Français, le meilleur médium de Publicité; ayant la réelle plus forte circulation payée, A. B. C. des journaux de la Région.

Vendredi Saint, le théâtre sera fermé toute la journée

TEL: 2558 — **CINEMA CARTIER** — TEL: 2558

JEUDI, 15 AVRIL — **5 jours – SAM - DIM - LUN - MAR - MER. – 17 au 21 AVRIL.**

Dernière journée pour ce grand film . . . !

La dignité et l'honneur en lutte avec la passion calomnieuse . . . Calomniée par un passionné féroce, elle devait payer de sa vie son entêtement de rester dans la dignité et l'honneur.



""GENEVIEVE DE BRABANT""

Deuxième film

La plus grande bataille de tous les temps . . .

"ILS ETAIENT NEUF"

— AVEC —

Jack Lambert

BIENTOT 28 AU 31 AVRIL

Cinéma Cartier présente une production

FRONTIER FILMS

DENYSE ST-PIERRE — ROSANNA SEABORN — ROGER GARCEAU

— DANS —

"L'ESPRIT DU MAL"



MADELEINE ROBINSON

* MARIE

Marie tout court. Une créature comme on en rencontre dans toutes les villes du monde. Pour les uns elle est l'aventure — avec un petit a — pour les autres elle est un caprice(la fête qui ne laisse qu'amertume. Ou un danger. Pourtant cette femme a un coeur qui a soif d'un grand amour. Réel, définitif. Pauvre Marie! Elle a une trentaine d'années et elle est belle. C'est une victime.

FRANK VILLARD

* PAUL

Il arbore des costumes d'une élégance douteuse, des chemises de soie, des mains inutiles et tout l'attirail du désoeuvrement de mauvaise compagnie. Il a vingt-cinq ans, une âme assez basse, un casier judiciaire chargé de condamnations B — des condamnations sans prestige — et beaucoup de vraie lâcheté sous une fausse désinvolture. Un homme de paccotille et pareil à ces bijoux bon marché qu'on ramasse dans la boue.

PIERRE-MICHEL BECK

* SIMON

Il a onze ans, il est le fils de Marie. Une moitié d'orphelin... C'est lui le Garçon Sauvage. Des yeux purs pour regarder un monde rarement beau; un jeune cerveau qui, hélas, comprendra trop tôt la sale comédie du monde. Tels sont les personnages du drame: une femme et deux hommes. . . Le plus grand des deux n'est pas celui qu'on croit.

Paulette Dubost

Jean Parades

DANS

"CHERI DE SA CONCIERGE"

VA-ET-VIENT

M. René Deland, et Mlle Deland, de Montréal, Mme Camille Monette, accompagnée de son père, M. Roméus Poissant, de Montréal, assistèrent aux imposantes funérailles de Mme Joseph Perrier, lundi matin à St-Blaise, ils ont salué notre directeur à nos bureaux lundi.

M. Yves Roy, typographe à l'Imprimerie Le Canada-François, accompagné de M. et Mme Lionel Côté, et leur fils, Jean, de Longueuil, sont de retour de Miami Floride, ou ils ont passé six agréables semaines à la mer, et à visiter Palm Beach, Tampa, Key West, ainsi que Cuba.

NAISSANCES

A la Cathédrale, le 3 avril par M. l'abbé Victor Rondeau, a été baptisée, Marie-Lucie-Denise, née le 2 à l'Hôpital St-Jean, enfant de M. André Marceau et de Clarinthe Rondeau, soeur de M. l'abbé Rondeau. Le parrain a été M. Luc Lasnier, d'Iberville et la marraine Jeanne Marceau, oncle et tante de l'enfant.

A la Cathédrale le 11 avril, par M. l'abbé G. Deslauriers a été baptisé Joseph-Guy - Fernand né le 3, à l'Hôpital de St-Jean, enfant de M. Maurice Charbonneau et de Thérèse Laguë. Le parrain a été M. Joseph Laguë, de N.-D. de Lourdes, et la marraine Gabrielle Leduc, oncle et tante de l'enfant.

A la Cathédrale, le 11 avril, par M. l'abbé G. Deslauriers, a été baptisée: Marie-Rose-Michèle-Diane, née le 2, à l'Hôpital de St-Jean, enfant de M. Gérard Hébert, et de Louise Perrier. Le parrain a été M. Raymond Perrier, et la marraine Rose Léveillé, oncle et grand'mère de l'enfant. Porteuse: Mme Lucien Lanciault, tante.

A la Cathédrale, le 11 avril, par M. l'abbé G. Deslauriers, a été baptisé Joseph, René, Luc, né le 30 mars, à l'Hôpital St-Jean, enfant de M. Jacques Quintin et de Mariette Bourque. Le parrain a été M. René Paré, de St-Edmond, et la marraine, Thérèse Bourque, oncle et tante de l'enfant.

A la Cathédrale, le 11 avril, par M. l'abbé G. Deslauriers, a été baptisée: Marie-Sylvie-Carole, née le 9, à l'Hôpital de St-Jean, enfant de M. Claude Laliberté et de Yvette Patenaude, de Fort Chambly. Le parrain a été M. Rosario Laliberté, d'Iberville, et la marraine Fabiola Seney, grand-père et grand'mère de l'enfant.

A Notre-Dame-Auxiliatrice, le 11 avril, a été baptisé Joseph-Gérard-Michel, né le 5 courant, enfant de M. Jacques Mercier, commis et de Carmen Roy. Le parrain a été M. Gérard Mercier, et la marraine, Thérèse Mercier, sa soeur, oncle et tante de l'enfant.

A Notre-Dame-Auxiliatrice, le 11 avril, a été baptisée Mary-Suzanne, née le 8 mars, enfant de M. Robert E. Héneault, gérant, et de Mary Keenan. Le parrain a été M. Augustin Meade, et la marraine, Luella Cline, remplacés par M. Kevin McNulty, et Géraldine Campbell, son épouse.

A Notre-Dame-Auxiliatrice, le 11 avril a été baptisée Marie-Diane-Roseline, née le 8 courant enfant de M. Léon Fortin, restaurateur et de Alexandrine Coache. Le parrain a été M. Omer Coache, journalier, et la marraine, Marie-Jeanne Barbeau, son épouse, oncle et tante de l'enfant.

A Notre-Dame-Auxiliatrice, le 11 avril, a été baptisée Marie-Thérèse-Micheline, née le 8 courant, enfant de M. Léon Fortin, restaurateur et de Alexandrine Coache. Le parrain a été M. Yvon Rougeau, menuisier, et la marraine Henriette Fortin, soeur de l'enfant.

A Notre-Dame-Auxiliatrice, le 11 avril, a été baptisée Marie-Jeannette-Hélène, née le 7 courant, à l'Hôpital, enfant de M. Jean-Denis Bourdeau, inspecteur et de Jeannine Surprenant, de Montréal. Le parrain a été M. Georges Surprenant, camionneur et la marraine Jeannette Sasseville, son épouse, grands parents de l'enfant.

A Notre-Dame-Auxiliatrice, le 11 avril, a été baptisée Marie-Manon-Line-Louise, née le 5 courant, à l'Hôpital, enfant de M. Armand Latour, mouleur, et de Jeannette Brosseau. Le parrain a été M. Wilfrid Latour, charpentier, et la marraine Mariette Cayer, son épouse, cousins de l'enfant.

A St-Edmond, le 11 avril, a été baptisée Marie-Cécile-Monique-Thérèse née le 5 avril, enfant de M. Robert Lemaire, opérateur, et de Laura Larin. Le parrain a été M. Léo Coulombe, plombier, et la marraine Thérèse Larin, tante, de Montréal. Porteuse: Mlle Monique Lefebvre, cousine.

A Notre-Dame, le 11 avril, a été baptisé Joseph, Ronald-Jean, né le 1er avril, à l'Hôpital, enfant de M. Léandre Fortin, agent et de Jeannette Boulais. Le parrain a été M. Ronald Beauregard, et la marraine Lucille Boulais, son épouse, oncle et tante de l'enfant.

A Notre-Dame, le 11 avril, a été baptisée Marie-Mireille-Johanne, née le 1re avril, à l'Hôpital, enfant de M. Léandre Fortin, agent et de Jeannette Boulais. Le parrain a été M. Marcel Fortin, et la marraine M.-Jeanne Thériault, oncle et tante de l'enfant.

A St-Edmond, le 10 avril a été baptisé: Joseph-Rolland - José-Jean-Pierre, né le 2 courant, à l'Hôpital, en fant de M. Benoit Mailloux, et de Yolande Allard. Le parrain a été M. Josaphat Fyfe, de St-Constant, et la marraine Rolande Gibeault, son épouse, grand oncle et grand'tante du bébé. Porteuse: Mme Desneiges Allard, grand'mère.

A St-Edmond, le 11 avril, a été baptisé Joseph-Florent-Denis, né le 4 avril, à l'Hôpital, enfant de M. Conrad Thibodeau, et de Murielle Michaud. Le parrain a été M. Florent Michaud, vendeur, et la marraine Alexandrine Alexandre, son épouse, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mme Harris Michaud, tante.

A St-Edmond, le 11 avril, a été baptisée Marie-Lucille-Louise, née le 2 avril, à l'Hôpital, enfant de M. Maurice Houle, pharmacien et de Jeannette Caron. Le parrain a été M. Lionel Bouchard, mécanicien et la marraine Lucille Caron, son épouse, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mlle Louise Caron, tante.

AU CONSEIL DE VILLE

Assemblée ajournée à samedi, le 10 avril, tenue à l'Hôtel de Ville, sous la présidence de S. H. le Maire, M. Armand Ménard; messieurs les Echevins étaient tous présents, ainsi que M. Wilfrid Boutin, secrétaire-trésorier.

—Les évaluateurs suivants, ont été nommés: MM. Oscar Dubois, Joseph Boudreau, Fortunat McNulty et Maurice Morin.

—Un transfert de licence a été fait de M. Alfred Dupuis, à Dame Joseph Métras, pour la vente de bonbons, crème glacée, liqueurs douces, tabac; et les licences d'enseigne et de jeux mécaniques.

La date d'homologation des rôles de répartition d'égoûts, a été fixée au 3 mai 1954.

Il y eut plusieurs changements au rôle.

La Régie des Tranports de la province sera informée que la Cité de St-Jean, n'a aucune objection à ce que le permis demandé par M. André Boucher, propriétaire de "Dolbec Drive Yourself" lui soit accordé.

La Cie Bell Telephone reçoit l'autorisation d'installer des fils souterrains, à l'extrémité Ouest de la rue St-Jacques.

Un remboursement de licence de magasin temporaire, au montant de $200. a été autorisé en faveur de M. Jean-Paul Hébert.

Le protonotaire remercie et félicite le Chef de Police et ses agents, de la célérité de ceux-ci, qui a permis la capture sans délai de 3 détenus, qui s'étaient évadés de la prison locale.

Assemblée ajournée à mardi, le 20 prochain.

A LA CAISSE POPULAIRE N.-D.-A.

Les bureaux de la Caisse populaire N.-D.-A., seront ouverts ce soir, jeudi, pour être fermés, demain, Jour du Vendredi Saint.

PREMIERE NEE

Nous sommes heureux d'apprendre que M. et Mme Maurice Houle (née Jeannette Caron) sont maintenant les heureux parents d'une fille, première née, baptisée Marie-Lucille-Louise.

Nos félicitations à Mme Houle ainsi qu'à M. Maurice Houle, pharmacien bien connu à Saint-Jean, et propriétaire de la pharmacie Rexall.

SERVICE POSTAL

Vendredi-Saint et Lundi de Pâques

Vendredi Saint, le 16 avril sera observé comme congé statutaire et le service suivant sera donné ce jour-là.

Il n'y aura pas de service de livraison par facteurs.

Les guichets seront ouverts au bureau principal de 10.00 a.m. à midi seulement. Aucune opération de mandats de poste ou de la Caisse d'Epargne ne sera effectués; cependant les autres transactions seront centralisés à un seul guichet.

Les clients pourront avoir accès aux casiers postaux au Bureau Principal de 7.00 a.m. à 6.00 p.m. et à la Station Postale Iberville, de 8.30 a.m. à 6.00 p.m.

Les guichets à la Station Postale Iberville seront fermés toute la journée.

Les services de Réception et l'Expédition du courrier de même que la livraison par exprès auront lieu comme à l'ordinaire.

Lundi de Pâques, le 19 avril, le service suivant sera donné.

Il y aura une livraison par facteurs.

Les guichets seront ouverts au Bureau Principal et à la Station Postale Iberville de 8.00 a.m. à 10.00 a.m. et de 4.00 p.m. à 6.00 pm pour toutes les transactions

Les salles d'attente seront ouvertes jusqu'à 6.00 p.m.

Les autres services de Réception et d'Expédition auront lieu comme à l'ordinaire.

J. C. BOUTIN,
Maître de Poste.

PROCHAIN MARIAGE

Samedi, le 1er mai prochain, sera célébré à St-Hubert, de Spaulding, le mariage de Mlle Thérèse Blais au Sergent Ozi Benoit, fils de M. Joseph-Henri Benoit, de cette ville et de Berthe Malbeuf, décédée. Nos voeux de bonheur à ces nouveaux époux.

VOEUX DE SANTE

Nos meilleurs voeux de rétablissement à Mme Roger Potvin, rue Foch, qui a été hospitalisée à St-Jean, pour une intervention chirurgicale, pratiquée par le spécialiste Savoie, assisté des Drs Marceux et Roger Poirier.

Mme Potvin est chez elle depuis le 7 avril, en convalescence, et son état est très satisfaisant, ainsi que son époux M. Roger Potvin, ex-président du Cercle Philharmonique de St-Jean, qui venait aussi de terminer un séjour à l'Hôpital de St-Jean.

Depuis 1941, la valeur de notre production d'or a fléchi de $205,000,000 à $151'000'000.

Ouvert - Ouvert - Ouvert

Harris Milk Bar

(ROBIL)

28 ESSENCES DE CREME GLACEE

— REPAS COMPLET —

Vaste salle de réception

à votre disposition

pour Banquets,

Mariages, etc.



Appelez 7130

Réservez à l'avance pour ne pas être déçu.

BIENVENUE

Hôtel Ile-Aux-Noix

ROGER GOSSELIN, Prop.

Venez danser,

SAMEDI, LE 17 AVRIL

Au son de l'Orchestre des

Waberly Girls

Nous servons les réceptions de mariages ou pour autres occasions à prix très modique.

Consultez-nous.

ST. JEAN QUE.

IMPERIAL

Représentations Spéciales

Pour Toute la Famille

SAMEDI 17 AVRIL et Lundi 19 AVRIL

à 9 hrs 45 A.M.

Un Joyeux Festival de Walt Disney

"Dumbo"

et

"Saludos Amigos"

En Technicolor

ADMISSION: $0.34

Cercle d'Economie Domestique

Paroisse Cathédrale

Le 8 avril, avait lieu l'assemblée régulière, sous la présidence de Mlle I. Ledoux, monsieur le curé Martineau, aumônier, assistait également à la réunion.

Les présences sont nombreuses malgré l'absence d'une partie du conseil, du fait que ces dames sont retenues chez elles par la maladie.

On fait le dépouillement du courrier et la lecture des minutes par Mme O. Frégeau, secrétaire, ces dernières sont proposées par Mme W. Lupien et secondée par Mme Granger.

Au concours du mois, beaucoup de dames se sont mises à l'oeuvre et les jolis tabliers, les uns pratiques, les autres pleins de fantaisie sont admirés; on félicite ces dames pour leur beau travail.

Puis on discute du congrès régional qui aura lieu le 6 juin à St-Jean et du congrès provincial qui sera tenu en septembre à Iberville, à ces occasions, il y aura propostions, banquets.

Un comité d'organisations pour fêtes, shower, etc., est formé. Mmes Fortin, Granger et Mlle Lemieux offrent généreusement leur concours.

A la demande du Comité de Moralité, des cartes de membre sont distribuées; plusieurs y vont de leurs aumônes et encouragent ainsi une oeuvre qui a tout notre appui.

Une nouvelle charmante: on nous fait part que Mme Armand Lessard, de Kénogami, présidente provincial des Cercles d'Economie Domestique, vient de recevoir de sa Sainteté le Pape, la médaille "Bene Merenti" pour son grand dévouement envers les cercles d'Economie Domestique.

Un vote de sympathie est adressé à Mlle L. Lefebvre, à l'occasion du décès de sa tante, Mme Guy, de Montréal

Le forum du mois: à qui appartient l'éducation des enfants? Monsieur le curé avec l'assemblée, discutent de ce problème toujours d'actualité, les réflexions de part et d'autres sont unanimes à reconnaitre que le devoir appartient aux parents, donc au père et à la mère, mais ce rôle revient le plus souvent à la maman qui doit se sentir pleinement approuvée par le papa, de plus l'éducation des enfants doit se faire dès le plus jeune âge, le grand Napoléon disait que l'éducation de l'enfant se fait 20 ans avant sa naissance, c'est une phrase qui doit donner à penser à bien des parents.

L'assemblée est levée et toutes se donnent rendez-vous pour le mois de mai.

NOS MARCHANDS A LAPRAIRIE

Mercredi, le 7 avril, l'exécutif régional des Marchands-Détaillants se réunissait à Laprairie, sous la présidence de M. Daniel Lefebvre, de Valleyfield. Après discussion de plusieurs problèmes qui intéressent toute la région, tels la réduction de la taxe d'accise sur les liqueurs douces, l'influence des centres d'achats, la nécessité d'une inspection périodique de nos commerces, on en vient à la conclusion que nos rencontres comme hommes d'affaires ne sont pas assez fréquentes.

Pour remédier à cet état de chose, l'unanimité des représentants des succursales se fit autour de l'idée de réunir tous les marchands de chacune de nos villes où nous avons une succursale organisée, pour un souper mensuel à date fixe dans le mois afin d'établir des contacts plus intimes parmi eux et ainsi développer des idées qui amèneraient une amélioration dans nos affaires. Il n'y a aucun doute que notre commerce dans l'ensemble est menacé et que nous devons prendre les moyens qui restent à notre disposition pour enrayer la vague qui tend sans cesse à nous engloutir.

Tous les marchands sont invités à ces soupers qui se tiendront aux dates suivantes.

ST-JEAN: Le troisième mardi de chaque mois, à l'Hôtel St-Jean.

Valleyfield: Le premier lundi de chaque mois.

St-Hyacinthe: le deuxième mercredi de chaque mois.

Rive-Sud: le 3e mercredi de chaque mois.

Tous les marchands de ces localités sont invités de se joindre à leurs confrères à cette occasion, qu'ils soient membres ou non. Les voyageurs de commerce sont aussi invités à rencontrer leurs clients à cette même occasion.

CHRONIQUE D'ADOPTION

Le sort implacable des enfants qu'on abandonne, ou qu'on n'abandonne pas.

La semaine dernière, je vous annonçais qu'il serait intéressant de connaitre la réaction des lecteurs, en face de cette thèse cinématographique défendue par le film "Les Enfants de l'amour". La réaction ne s'est pas fait attendre puisqu'un lecteur me signalait un autre article du Devoir, où Germaine Bernier, dans la page féminine, abordait judicieusement ce thème.

Cette semaine, vous avez une première tranche de cette critique et l'autre vous sera transmise la semaine prochaine.

Germaine Bernier, avec son tact habituel et sa pondération, sait faire la part des choses et [illegible] problèmes humains si complexes ne peuvent comporter de solutions aussi radicales telles qu'exposées par le film. Il nous fait plaisir de voir comment elle considère ce drame dans toute son ampleur et nous invite à réfléchir sur les conséquences inévitablement tragiques de l'abandon ou de la garde de son enfant par la mère non mariée.

Vous voudrez bien lire attentivement deux phrases, "deux existences au moins qui, sous quelque signe qu'elles se placent, gardent et garderont toujours un boulet au pied". . . "La véritable histoire commence après (la naissance de l'enfant), quand il s'agit de prendre une décision sur la garde ou l'abandon de l'enfant, deux solutions à peu près aussi tragiques l'une que l'autre".

Sans d'autre préambule, je livre à votre méditation, les réflexions de Germaine Bernier:

"Un problème social — le plus pénible peut-être de tous les problèmes sociaux, parce qu'il engage deux vies à leur début dans d'inextricables difficultés individuelles et sociales — fait le sujet courant des conversations de ce temps-ci un peu partout, et chacun abordant ce sujet sous un angle différent, les points de vue ne sont pas toujours facilement accordables.

Ce problème des sans-famille, un film actuellement en donne le prologue dans un bout d'histoire qui devrait s'appeler tout d'abord: "Les enfants du hasard" — le mot est très juste, parce que personne ne peut souhaiter et ne souhaite la venue de ces enfants — et qui s'appelle romanesquement: "Les enfants de l'amour" et une poursuite en justice, actuellement, démontre un autre aspect de ce problème de l'histoire des enfants abandonnés: le placement commercialisé de ces enfants.

A la suite de ce prologue il y a, dans la réalité, le problème au complet, c'est-à-dire la pièce entière à jouer, autrement dire encore la vie entière à vivre pour **deux existences** (au moins qui, sous quelque signe qu'elles se placent, **gardent et garderont toujours un boulet au pied.** C'est cette partie-là de l'histoire qui diffère de l'histoire des autres mères et c'est celle-là que le cinéma explore le moins; ce sont les agences sociales et les oeuvres de charité qui en héritent. En effet, l'histoire, rarement rose de la femme et de son enfant, hors du mariage, est bien autre chose qu'un flirt réussi en la salle d'accouchement (la même en somme pour les unes comme pour les autres), la véritable histoire commence après, quand il s'agit de prendre une décision sur la garde ou l'abandon de l'enfant, **deux solutions à peu près aussi tragiques l'une que l'autre.** La véritable histoire ce sont les années qui continuent cette décision et qui se heurtent à tant d'écueils et de brisements de coeur, d'un côté comme de l'autre.

Le Devoir, Montréal, 3 avril.
Albini Girouard,
Directeur général.

MISE AU POINT.

Je désire aviser que je suis le seul propriétaire de mon magasin de meubles situé à 169 St-Jacques. Et cela pour faire suite à certaines rumeurs qui circulent à l'effet que je suis une succursale d'un autre magasin de meubles de St-Jean, dont je ne désire aucunement mentionner le om.

J.-P. Hébert, ameublement complet de maison, 169 St-Jacques, St-Jean, Qué.

SINCERE MERCI

Les familles Farley, Lescarbeau, Bertrand, Thibodeau et Raymond, sensibles à toutes les marques de sympathies données soit par offrande de messes, fleurs, bouquets spirituels, sympathies, télégrammes remercient sincèrement toutes les personnes qui de près ou de loin les leurs ont témoingées à l'occasion du décès de leur mère : Mme Ernest Camaraire.

De ses filles.



Joyeux Pâques à tous

OFFREZ DES SOUHAITS

TRADUISEZ EGALEMENT:

RECONNAISSANCE,

VOEUX,

SYMPATHIES,

AVEC DES FLEURS

Grand choix de variétés, fleurs coupées, plantes.

Chantez la Joie Pascale.

OFFREZ DES FLEURS!

Travail artistique — Livraison prompte

Au Salon des Fleurs

114A ST-JACQUES, SAINT-JEAN

TEL: 3632



A Tous mes clients et amis

Je souhaite de Joyeuses Paques

Venez Visiter notre Magasin

Nous avons un très beau choix de Souliers pour hommes, dans des marques de qualité, telles que: Slater, Oakwood, Tebbutt Shoe, Stead-Fast, etc. – Chaussures de travail et tennis. – Aussi souliers Sports pour dames et jeunes filles, et souliers de gardes-malades.

Je désire attirer votre attention sur ceci : – Avec tout achat de $50.00, vous aurez droit à une valeur de 10 p. c., soit en prime ou en marchandise à votre choix. – Une visite vous convaincra.

Magasin O. Grisé

86 - 1 ière rue Iberville Tel: 5638

POUR ENFANTS
PACKARD, SAVAGE
SAVOY SHOE, ETC.

JOYEUSES PAQUES

BIERE **MARCHE MAYRAND ENRG.** PORTER

GASTON LUSSIER, Prop.

TEL: **7521**
226 rue MAYRAND
LIVRAISON GRATUITE

TEL: **7522**
ST-EDMOND
ST-JEAN-IBERVILLE

COMPAREZ CES PRIX

10 SACS DE MARCHANDISE D'UNE VALEUR DE **$5.00** CHACUN seront tirés samedi, le 17 Avril

CHAQUE COMMANDE DE $7.00 DONNE DROIT AU TIRAGE

Département des viandes:
ARMAND LOGIER,
MAITRE-BOUCHER

JAMBONS

de toutes sortes au prix du marché:

Wilsil - Maple Leaf - Swift

SPECIAL

ROTI BOEUF
Haut-Côté ou palettes

LB **29c**

SPECIAL

Boeuf haché Hamburger

LB **29c**

SPECIAL

Poules à bouillir ou à rôtir

LB **41c**

Eviscération sans frais

SPECIAL
SAUCISSES
Au boeuf - Wilsil

LB **39c**

SPECIAL

BEURRE

LB **61c**

TRES SPECIAL
Biscuits Chocolat

LB **27c**

BISCUITS SANDWICH

SPECIAL
2 Lbs pour **49c**

SPECIAL



2 pour 45c

SPECIAL
Lait Carnation

2 POUR **29c**

SPECIAL
Oranges à jus

2douz. pour 55c

SPECIAL
HEINZ BABY FOOD



5 POUR **49c**

SPECIAL



2 pr 29c

Avec Bol Gratis

SPECIAL
Marsmallow Lowney

Pqt 39c

Boites de Chocolat assortis
Lowney - Weston
1 lb. - 3 lbs. - 5 lbs.

SPECIAL
Tomates de choix

28 on. 2 pr 27c

POISSONS FRAIS HUITRES

FRUITS & LEGUMES
Bananes - Oranges - Citrons
Pamplemousses - Ananas
Coco - Radis - Echalottes
Concombres

LA SOCIETE SAINT-JEAN-BAPTISTE

Fondée le 24 juin 1834

Préservation du caractère français du Collège Militaire de Saint-Jean, demandée par les S. S. J. B.

Lors d'une récente réunion conjointe, les Sociétés St-Jean Baptiste de la Région de St-Jean ont adopté une résolution priant le Gouvernement Fédéral de bien vouloir prendre les mesures nécessaires pour préserver le caractère français du Collège Militaire Royal de St-Jean, en accord avec les buts qui ont présidé à sa fondation, et cela afin que notre jeunesse canadienne-française attirée par la carrière militaire, ne soit pas découragée par la tendance anglicisante que l'on y constate de plus en plus, surtout par la nomination récente de cinq professeurs anglais, ne parlant pas un mot de français.

Les Sociétés St-Jean-Baptiste de la région de St-Jean, désirent informer les autorités concernées qu'elles ont bien l'intention de suivre de près les changements en cours au Collège Militaire de St-Jean depuis qu'il est passé sous le contrôle de l'Aviation à tendance encore plus anglicisante que l'Armée et la Marine, afin que soit respecté le but premier de cette institution soit l'instruction en leur langue des cadets officiers canadiens-français se destinant à la carrière militaire au service de leur pays.

Les explications vagues données récemment en Parlement par l'Hon. B. Claxton en rapport avec la transformation actuelle du Collège Militaire Royal de St-Jean, n'étant pas jugées satisfaisantes, surtout depuis qu'il est rumeur de ne donner qu'en anglais les cours des classes plus avancées préparant à l'admission au Collège Militaire de Kingston, les Sociétés St-Jean-Baptiste de la région de St-Jean, appuyées en celà par toute la population canadienne-française du Québec, insistant pour que les responsables de cette volonté d'anglicisation soient éliminés si l'on ne veut pas définitivement décourager notre jeunesse canadienne-française, déjà déçu par la publicité tapageuse décevante qui est faite dans les journaux et à la radio pour l'inciter à s'inscrire à ces divers cours, en leur langue.

A cette même réunion, le Secrétaire-Trésorier du Cercle d'Entr'Aide Mortuaire Diocésain de St-Jean, a annoncé que plus de 900 membres étaient déjà inscrits et que ce service des SSB avait déjà versé $1,000 pour le premier décès en 1954 d'un membre, sa famille ayant bénéficié du maximum même si les premiers 1000 membres n'étaient pas encore atteint.

L'on a également procédé à la nomination du Comité des Bourses d'Etudes genre Prêt d'Honneur afin d'aider de jeunes étudiants canadiens-français de la région de St-Jean doués mais financièrement handicapés, de compléter leurs études universitaires surtout dans les professions les moins encombrées. Les membres nommés seront approchés et leurs noms publiés dès qu'ils auront accepté.

En vue de la semaine touristique qui s'annonce exceptionnelle en 1954, les SSJB formeront un Comité de refrancisation de l'aspect publicitaire des établissements commerciaux et des panneaux-réclame aux abords de St-Jean afin d'y attirer davantage encore de touristes américains avides de l'inédit que représente pour eux le cachet français du vieux Québec.

Après la discussion de plusieurs autres projets et en particulier l'élaboration du programme de célébration de notre fête nationale, la St-Jean-Baptiste, le 24 juin, 1954, il y eut un court débat oratoire sur le sujet suivant: Pour ou contre l'Immigration. MM. André Massé, P. E. Pétrin, Jacques Lachance, B. Bisaillon, M. Boucher, participaient à cette joute d'éloquence sous la présidence de M. Armand Payette. Les conclusions furent tirées par le président M. J. R. Robert qui opta pour une immigration sélectionnée, limitée aux besoins du pays, c-a-d, moindre en période de chômage, afin de ne pas compliquer davantage la crise de chômage que traverse notre pays, mais choisie en temps normal afin de faire notre part pour aider les milliers de personnes déplacées par la guerre.

En effet si d'un côté les immigrants semblent occuper des emplois dans l'industrie, le commerce et l'agriculture, ils en créent également parce qu'ils leur faut se loger, se vêtir, se nourrir, se meubler, se déplacer et ainsi ils contribuent à stimuler de nombreuses industries.

Danse du Club de Hockey de Lacolle

GRAND SUCCES

Il y a déjà quelques semaines, les activités du Club de Hockey de Lacolle furent couronnées par une danse des plus réussies. En effet, jeudi, le 25 mars dernier, plus de 250 personnes se sont réunies au Lacolle Inn pour rendre hommage à leurs Eperviers, qui malgré leurs nombreuses défaites cette dernière saison, se sont distingués comme étant un digne adversaire, par toutes les autres équipes du Circuit de la Ligue de "Chez Nous".

Il fut approprié ce soir-là, de rappeler le dévouement et l'abnégation sans pareils, déployés par M. Bruno Boulé, qui s'était acharné, malgré de nombreuses vicissitudes, à tenir le Club de Lacolle en marche.

M. Réal Boulerice fut remercié chaleureusement d'avoir eu l'initiative de faire de la glace à Lacolle et admiré pour la ténacité qu'il a démontrée à fournir toujours la plus belle glace possible pour les joutes, malgré le peu de coopération qu'il a reçue dans sa tache ingrate.

Il ne fallait pas oublier Léonard Ryan, secrétaire du Club de Hockey, qui fait beaucoup sans trop de bruit. Léonard s'est prêté à la vente des billets non seulement le soir de la danse, mais aussi s'en est occupé activement et personnellement à chaque partie disputée sur la patinoire locale, l'hiver dernier.

Avant la distribution des coupes individuelles et la présentation du trophée, La Brasserie Molson présenta un film sur la série des éliminatoires dans la course pour la Coupe "Stanley", lors de la saison 1952-1953.

Un nombre restreint des membres du Club de Hockey local furent présents pour recevoir leur coupe et on commenta avec raison qu'il manquait comme d'habitude des joueurs. Le gigantesque trophée, compliment de M. Jean Pépin, agent et distributeur pour la Brasserie Brading à St-Jean, fut présentée au joueur qui s'était le plus dévoué pour le club l'hiver dernier. Cet honneur et ce mérite furent décernés à l'unanimité du choix de la direction et des joueurs du club, à Rémi Cyr, l'énergique et combatif gardien de buts du Club de Lacolle.

On s'est rappelé toutes les courses, les téléphones et les dérangements continuels que notre copain Rémi s'était donnés au cours de l'hiver pour tâcher d'avoir un club convenable à opposer aux différentes équipes du circuit "Chez Nous". M. Marcel Hébert, représentant de M. Pépin, fit le don du magnifique trophée Brading à M. Rémi Cyr, qui était tout bouleversé de la chose.

La direction du Club de Hockey de Lacolle et tous les joueurs de l'équipe locale tiennent à remercier le public qui s'est rendu en si grand nombre à cette soirée et a ainsi contribué au succès incomparable de cette danse.

Francis H. Galipeau,
publiciste.

Dans les écoles élémentaires et secondaires du Canada un étudiant sur deux est membre de la Croix-Rouge de la Jeunesse.

On demande à louer:
logement de 5 ou 6 pièces,
chauffé ou non,
avec installation du 220 v.
dans paroisse N.-D.-A.
Personnes responsables
S'adresser à:
J. M. LORRAIN,
Tél: 6831 ou 4761
OU
Restaurant Centre N.-Dame
Tél: 9050

SAINT-JEAN, QUE. TEL: 3739

CAPITOL

SUR NOUVEL ECRAN GEANT

MERCREDI - JEUDI
14-15 AVRIL

NORMAN WISDOM
Britain's Funniest Funny Man
MARGARET RUTHERFORD
Trouble in Store



2 JOURS SEULEMENT VEN - SAM. – 16-17 AVRIL

"STIRRING . . . SPECTACULAR . . . TERRIFIC"

The Greatest story to come out of World War II

mighty
MALTA STORY

Alec Guiness • Jack Hawkins • Anthony Steel

EN PLUS
WIL BILL ELLIOTT "BITTER CREEK"

DIM - LUN - MAR. 18-19-20 AVRIL

SECOND GRAND FILM
Film rempli d'émotions électrifiantes

JOHN WAYNE
CLAIRE TREVOR
"Chevauchée Fantastique"

1è offre $500.00 2è offre $325.00

A VENDRE

Maison de 6 appartements, 3 chambres à coucher, salle à manger, cuisine moderne avec prélart linoléum, grande dépense, chambre de bain très moderne, plancher en tuile, et douche, planchers de bois franc, système de chauffage automatique à l'huile, terrain 145 x 75 à 6 milles de Saint-Jean, sur le chemin de Montréal, bon service d'autobus, $8,000.00 ou meilleure offre acceptée. S'adresser à tél. 5923.

SAINT-BLAISE

FEU Mme JOSEPH PERRIER

Vendredi, le 9 avril, à la demeure de sa fille: Mme Euclide Poissant, de Montréal, est décédée une de nos braves octogénaires qui demeura dans notre village, la majeure partie de sa vie, où elle fut un modèle de mère chrétienne et de femme dévouée aux oeuvres, et fidèle gardienne de son foyer, type de nos belles familles canadiennes-françaises; après quelques mois de maladie et entourée de tendres soins, Mme Joseph Perrier, âgée de 83 ans, se résigna avec une foi admirable à la Volonté Divine.

La regrettée défunte a laissé dans notre localité le souvenir vivace d'une femme de bien et les sympathies très nombreuses qui ont afflué de toutes parts, en sont la preuve la plus éloquente.

Feu Mme Perrier, née Georgianna Lefebvre, laisse dans un deuil profond, deux fils: Jean-Louis, de cette localité et Léo, de Montréal; sept filles: (Laure-Anna) Rev. Soeur Saint-Philippe, de la C.N.D., de Sherbrooke; (Gertrude) Rév. Soeur Sainte Catherine, des Soeurs Marie-Réparatrice, de Ville St-Laurent; (Joséphine) Mme Euclide Poissant, de Montréal; (Irène) Mme Albert Gagnon, d'Iberville; (Germaine) Mme Gaston Bissonnette, de cette localité; (Alice) Madame Ernest Légaré, de Montréal et (Léa) Mme (Dr) Henri Samson, de Rouyn; deux brus: Mmes Jean-Louis et Léo Perrier; quatre gendres: MM. Euclide Poissant, Albert Gagnon, Gaston Bissonnette et le Dr Henri Samson; un frère: M .Fortunat Lefebvre, de Champlain, N.Y..; ses belles-soeurs: Mmes L. S. Perrier, de Sainte Anne de Bellevue, et Mme Firmus Lefebvre, de Montréal; un beau-frère: M. Rémi Déland, de Montréal. Vingt petits-enfants, dont une petite fille religieuse, Rév. Soeur Ste Luce, de la C.N.D., de Montréal, et huit arrière petits-enfants.

Ses imposantes funérailles ont eut lieu, lundi, le 11 courant, en l'église paroissiale, au milieu d'une foule très nombreuse de parents et d'amis. Les Dames de Sainte-Anne, congrégation dont la regrettée défute fut présidente durant de nombreuses années, étaient largement representée.

M. le curé Lucien Gagnon fit la levée du corps et le service fut chanté par Mgr Joseph Poissant, C.S., assisté de M. l'abbé L.-Philippe Létourneau, du Séminaire de St-Jean et du Rév. Père Albert Ethier, O.M.I., comme diacre et sous-diacre.

Les porteurs étaient MM. Maurice Lefebvre, Yves Bissonnette, Henri Samson, Aimé Savard, Claude Vinet et Lucien Boissonnault, tous petits-fils de la défunte.

La quête fut faite par Mlle Monique Perrier et France Samson, petites-filles de la chère disparue. A l'orgue tenu par Mme Léon Fortin, la chorale dirigée par M. Urgel Chabot, rendit la messe de Yon avec le Libera en grégorien. La chorale était assisté de MM. Roméus Poissant, de Bellevue; près Montréal; J.-Aime Perrier, de Montréal et M. L.-Omer Perrier qui rendit à la sortie "Jour de Larmes" de Daveluy.

La famille a reçu de nombreuses marques de sympathies, nous en donnerons la liste, la semaine prochaine.

Aux membres des familles éprouvées, nous offrons nos sincères sympathies.

Nous souhaitons un prompt rétablissement à Mme Joseph Brassard qui a été hospitalisée à St-Jean, dernièrement.

Nos sincères sympathies à M. et Mme Léo Tremblay ainsi qu'à M. et Mme Jacques Robert, à l'occasion de la mort de leur père, M. Paul Tremblay, décédé accidentellement la semaine dernière; également à M. Jean-Ls Perrier et Mme Gaston Bissonnettee, qui ont perdu leur mère Mme Joseph Perrier.

M. et Mme Joseph Renaud, de St-Jean, visitaient la semaine dernière, Mme Joseph et M. Arcade Mongeau.

M. et Mme Philiza Bouchard, ont passé quelques jours chez M. et Mme Aimé Thibodeau, dernièrement.

OFFICES DE LA SEMAINE SAINTE

Jeudi: Messe 8.30 hrs. a m.
Heure Sainte à 7.30 p.m.
Vendredi, Messe à 8 heures.
Chemin de la Croix, 3 heures.
Samedi: Messe 7 hres.

M. et Mme Théophile Boucher, Mlles Rita et Yvette Boucher, visitaient M. et Mme Alphonse Thibodeau.

M. et Mme Georges Tremblay, et leur fils Gilles, et Jean, étaient de passage à Granby, la semaine dernière, chez M. et Mme Lionel Dumas.

Le 11 avril a été baptisé Joseph-Georges-Guy-Denis, enfant de M. et Mme Jacques Robert (née Fernande Tremblay). Parrain et marraine: M. et Mme Georges Tremblay, de Montréal, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mme Léo Tremblay, tante.

Le 24 avril prochain, il y aura une grande soirée récréative au chalet des raquetteurs, organisée par le Cercle des Fermières, de St-Blaise. L'orchestre Hébert fera les frais de la musique. Le maître de cérémonie sera nul autre que M. Noel Lemaire. Pour prix du billet, goûter compris, renseignez-vous par téléphone à 3136 ou 4850. Il y aura aussi un tirage.

PIKE-RIVER

M. et Mme Yvan Desranleau, de St-Jean, chez M. et Mme Alfred Desranleau.

SAINTE-BRIGIDE

MM. et Mmes Jos. Laguë, Robert Leduc, M. Maxime Leduc, Mlle Constance Gagnon, de St-Jean, M. et Mme Hormisdas Papineau, de Farnham, visitaient M. et Mme Linas Leduc.

Nos meilleurs voeux de rétablissement à M. Wilfrid Denis, hospitalisé à St-Jean.

M. et Mme Linas Leduc, se rendaient à St-Jean, dans le cours de la semaine dernière, visiter leur fils, M. Robert Leduc, hospitalisé. M. Leduc ayant subi une intervention chirurgicale.

Mme Wilfrid Denis, visitait son mari, hospitalisé à St-Jean.

A leur tour, les paroissiens de Ste-Brigide, furent honorés jeudi, le 8 avril, par la visite de la Madone. Un nombre imposant de paroissiens de Mt-St-Grégoire sont venus reconduire leur royale visiteuse, qui était attendue à l'église par une assistance nombreuse. A l'occasion du passage de notre Mère du Ciel, au milieu de nous, il y eut des prières ininterrompues, récitations du rosaire, messe d'après-midi, messe du soir, salut du St-Sacrement, garde d'honneur aux pieds de la Madone, alternativement par les jeunes filles, les dames et les messieurs. Ce fut consolant de constater que chacun a fait son devoir, devoir bien doux d'ailleurs, de venir prier pour les malades, les pécheurs, la paix, demander des faveurs personnelles, nous espérons que Notre-Dame du Cap, ne restera pas insensible à toutes ces supplications.

Vendredi, ce fut le départ, la Madone s'achemine vers Farnham, accompagnée d'une suite-imposante servant de garde d'honneur à leur mère du Ciel,

MONT-ST-GREGOIRE

M. et Mme Roger Patenaude, et sa famille d'Ahuntsic, étaient en visite chez M. et Mme Sabin Lemonde.

MM. et Mmes Adrien Surprenant, Aldéo Boucher et leur famille, chez M. et Mme Roger Tétreault.

MM. et Mmes Ernest Barrière, H. A. Barrière et famille, chez M. et Mme Rolland Lemonde.

Mlle Gislaine Vigeant, chez ses parents, M. et Mme Simon Vigeant.

Prompt rétablissement à M. J Claude Métras, qui est en traitement à Montréal.

M. et Mme Emile Barsalou leur famille de Marieville, étaient les hôtes de la famille A. Kaigle et Roger Tétreault.

SABREVOIS

FEU Mme LAURENT MEUNIER

Dimanche, le 11 courant est décédée après une longue maladie, Mme Laurent Meunier, née (Emma Laroche), à l'âge de 67 ans et un mois ;elle laisse dans un deuil profond outre son époux, quatre filles: (Germaine) Mme Georges Blanchette, de Montréal; (Gaétane) Mme Willard Wendworth, de Montréal; (Thérèse) Mme Georges Laramée, de Boucherville; et Mlle Marie, du toit paternel; deux fils: MM. Jean et Yves Meunier; deux frères: MM. Eléus Laroche, de St-Grégoire et Hubert, de Southbridge; quatre soeurs: Mmes Willie Beaudin, de Henryville; Arsène Munroe, Emile Danis et Laurier Ménard, de Southbridge, Mass.; trois gendres: MM. Georges Blanchette, Willard Wendworth et Georges Laramee; deux brus: Mmes Jean et Yves Meunier, douze petits-enfants et plusieurs neveux et nièces.

Ses funérailles eurent lieu mercredi, en l'église paroissiale au milieu d'une assistance nombreuse de parents et d'amis, et l'inhumation se fit au cimetière paroissial.

Nos sincères sympathies sont acquises à la famille en deuil.

BEDFORD

Les retraites paroissiales sont terminées; celle des jeunes gens et jeunes filles fut suivie avec générosité, du dimanche soir au vendredi soir. Les Révérends Pères Léon Brisebois et Gérard Gagnon de la Congrégation de Ste-Croix, de Montréal, furent les âmes ardentes de dévouement au cours de ces deux dernières semaines. Merci à ces deux prédicateurs pour les bons conseils qu'ils nous ont prodigués avec tant de conviction religieuse. Le Rév. Père Brisebois est le directeur de l'Oeuvre "Mon petit prêtre" dont le courrier sera lu désormais avec grande attention, puisqu'il nous la fit connaître par la distribution de feuilles, placées à l'arrière de l'église.

Après ces deux semaines passées dans la prière et la réflexion, la Madone de Notre-Dame du Cap, est venue visiter notre paroisse toute disposée à lui faire un pieux accueil. En effet, une foule nombreuse s'était massée à l'extérieur comme à l'intérieur de l'église pour recevoir la Reine du Ciel. Toute la nuit et la journée les Ave se sont succédés sans interruption Les communions n'en furent pas moins ferventes ainsi que l'assistance aux messes de 2.30, et 6 heures a. m. et 4 hres. p. m. Une centaine d'automobiles de Cowansville accompagnaient la Vierge à son arrivée ici. Il y en eut autant pour la reconduire jusqu'à la paroisse de L'Ange-Gardien.

Espérons que notre Mère céleste accordera volontiers les faveurs demandées, tant spirituelles que corporelles. Son passage parmi nous laissera aux grands et aux petits un souvenir inoubliable, qui sera marqué d'une ferveur redoublée.

—Mlle Monique Moreau, tient à remercier publiquement, M. Emery Turgeon de Saint-Luc, qui lui a remis son porte-monnaie contenant la somme de quarante-deux dollars, lequel avait glissé de sa poche de manteau en voyageant dans un autobus de la Compagnie du Transport provincial, samedi, le 3 avril, entre Bedford et Saint-Jean.

Félicitations à M. Turgeon pour ce geste d'honnêteté.

Au soir de ce même jour, Mlle Moreau recevait une autre marque d'estime de la part de ses nombreuses amies qui s'étaient réunies chez M. et Mme Roméo Moreau, pour lui offrir une cafetière électrique et quatre morceaux d'une batterie de cuisine, ainsi que des voeux à l'occasion de son prochain mariage.

Annoncez dans le Canada-Français, le meilleur médium de Publicité; ayant la réelle plus forte circulation payée, A. B. C. des journaux de la Région.

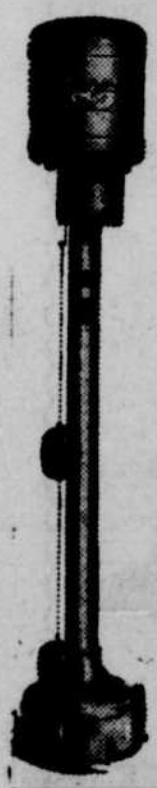
POMPE À PUISARD FAIRBANKS MORSE

(POUR ASSÉCHER LES CAVES)

Un moteur de 1/3 h.p. permet de pomper deux fois plus de gallons par heure que les pompes d'autres marques connues.

Nombre de gallons par heure contre une tête de

5 pieds	10 pieds	15 pieds	20 pieds
4,200	2,880	2,040	1,200



L'INSTALLATION PEUT SE FAIRE DANS UN ESPACE DE 12" DE DIAMÈTRE OU PLUS.

ARBRE DE COUCHE EN ACIER INOXYDABLE.

COUSSINETS "OILITE" N'EXIGEANT PAS DE GRAISSAGE.

IMPULSEUR EN FONTE.

TRÈS ÉCONOMIQUE.

SEULEMENT

$69.50

GERARD BRAULT
582 RUE ST-JACQUES
TEL. 3910 ST-JEAN

Gagnez $500. en valeur

EN PARTICIPANT A NOTRE

Concours d'entreposage

Confiez vos fourures à votre marchand de fourrure, le mieux équipé et le mieux organisé pour avoir soin de votre manteau. Tous nos manteaux sont entreposés sur place dans nos voûtes. — Participez au grand concours d'entreposage "BOIVIN" — Un coupon de participation vous sera remis sur réception de votre manteau.

Air climatisé et fumigation. Protection contre MITES, POUSSIERE, CHALEUR, les trois pires ennemis de la fourrure.

2 1/4% de votre évaluation

Tout sous le même toit :
- MAGASIN
- ATELIERS
- VOUTES

Nous vous invitons à venir en faire la visite.

Signalez 2622

BONNE NOUVELLE

Nos prix sont de 15% en moins, par suite de la réduction faite au Budget Fédéral

FOURRURES

La Cie Boivin Ltée

J. PAUL AMYOT — Props. — MARIO AMYOT

53 ST-JACQUES ST-JEAN, P. Q.

SAINT-LUC

Mme Pierre Déland remercie M. Joseph-Philias Rousselle, de St-Alexandre, pour son beau geste d'honnêteté alors qu'il lui a remis sa nporte-monnaie, contenant la somme de $36.00 qu'elle avait oublié sur le banc de la station des autobus Provincial Transport.

C'est avec plaisir et reconnaissance que Mme Pierre Déland porte ce fait à la connaissance du public.

Mercredi dernier en notre église paroissiale au milieu d'une foule nombreuse de parents et d'amis avaient lieu les funérailles de Mme Wilfrid Caillé dont nous annoncions le décès la semaine dernière.

Le cortège funèbre partit des salons Lesieur et Frère de St-Jean. Les enfants de la défunte conduisaient le deuil.

M. le curé D. Donais fit la levée du corps et le neveu de la défunte, M. l'abbé Caillé chantait le service, assisté du R. Père Bégin, Rédemptoriste et M. le Curé D. Donais, comme diacre et sous-diacre.

La bannière des Dames de Ste-Anne était portée par MM. Arsène Dépelteau et Wilfrid Benoit.

Les porteuses de ruban étaient: Mmes Marie-Ange Meunier, Fortunat Ménard, Paul-Aimé Denault et Arsène Dépelteau.

Les porteuses d'honneur étaient: Mmes Joseph Dépelteau, Albéric Moreau, Léopold Moreau, Aimé Léger, Auguste Vandal et Emile Poissant.

La quête fut faite par Mmes Fortunat Ménard et Marie-Ange Meunier.

Les porteurs étaient: MM. Roland Clermont, Gilles Caillé, Raymond Prairie, Germain Prairie, Réjean Berthiaume et Maurice Caillé, ses petits-fils.

La famille a reçu plusieurs témoignages de sympathies entr'autres:

Messes: Familles Albéric Caillé, Arthur Clermont, Oscar Caillé, Wilfrid Dubois, Raoul Berthiaume, O. Chaussé, France, François, André et Richard Huet, Mlle Marcelle et M Gilles Caillé, Familles Armand Jetté, Henri Deslières, René Huet, MM. Germain Prairie, Roger, Guy, Mlle Hélène Hébert.

Télégrammes: MM. et Mmes Lucien Hubert, Georges Bessette, V. Landry.

Affiliation Triennale à l'Oeuvre de Terre Sainte: Mme Adélard Girard.

Trésors Spirituels de l'Ordre de St-Dominique: M. et Mme Herve Charbonneau, M. Philippe Ledoux, Mme Yvonne Duranleau.

Sympathies: Familles Albéric Caillé, Arthur Clermont, Oscar Caillé, Wilfrid Dubois, Raoul Berthiaume, Wilfrid Ledoux, Joseph Marcil, Hertel Caillé, Eugène Caillé Arsène Berthiaume, Wilfrid Latour, Maurice Roy, Albéric Dépelteau, O. Chassé, Albéric Lord, René Huet, Lionel Marcil, Armand Jetté, Henri Délières, Mlle Marcelle Caillé, Denis Caillé, Germain Prairie, P. Toupin, Familles Ubald Rémillard, Adélard Duquette, Armand Ménard, Fortunat Ménard, Maurice Laguë, Albéric Moreau, Albany Hamel, Mlle Gertrude Dupuis, MM. Roger et Léo Dupuis, Fortunat Cayer, Mme Denis Tétrault, Familles E. Joubert, Oscar Fontaine, Albert Moreau, Joseph Toupin, Joseph Marcil, Réal Dépelteau, Albert Dubois, Mme J. Raymond, Mlle Raymond, Mmes Albert Dubois, Armand Baillargeon,, Familles Robert Baillargeon, Uldarie Fontaine, Jack Tétreault, Hercule Béchard, Omer Marcil, Onésime Leblanc, Joseph Bessette, René L'Ecuyer, Mlles Lucienne, Yvonne et M. Roland Clermont, Mlle France Huet, MM. François, André et Richard Huet, Alphonse Brault, Omer Pinsonneault Florio Chaput, Rolland Lanciault, J. P. Ouimet, A. Marchessault, Philippe Oligny, Roland Laguë, Maurice Guimond, Lucien Chabot, Jean-Marie Dépelteau Mme Boutin, Familles J. Charbonneau, J.-Paul Caillé, Marcel Caillé, Roger Toupin, René Dépelteau, Joseph Boudreau, Hormisdas Grégoire, Joseph Lamarre, Alexandre Charbonneau, Roger Marcil, Germain Dépelteau, Antoine Dépelteau, Roland Geyus, J. E. Mailleux, Vincent Intrevado, Emile Girard, Aurèle Langlois, Alfred Lanciault, Lionel Turcotte, Philibert Cloutier, Joseph Mailloux, Honora Bessette, Hermas Tétrault, Michel Guay, Solime Toupin, Honoré Hébert, Roméo Charbonneau, Léopold Oligny, Alphonse Dépelteau, Henri Pilon, Rosaire Dépelteau, Thérèse Dyer, Alex. Sénécal, Joseph Chabot, Magloire Berger, Jos. Berthiaume, Jeannine Berthiaume, Alphonse Gaudreau, Paul-Emile Toupin, Cécile Oligny, Joseph Dépelteau, Aimé Moreau, Wilfrid Clermont, Angélina Bessette, Paul-Aimé Denault, Arthur et Jules Dépelteau, Romain Benoit, Albert Clermont, Aimé Moreau, Micheline Laguë, Josaphat Desnoyers, Arthur Barré, Alfred Oligny, Adrien Dépelteau, Conrad Denault, Denise Tétrault, Reine-Paule Moreau, Emile Bessette, Rosaire Denault, Georges-Aimé Raymond, Henri Deslières, Ovila Tétrault, Doris Lefebvre, Léo Martin, Gabriel Benoit, Jean-Baptiste Marcil, Felix Bessette, Wilfrid Caillé, Raymond Prairie, Réjean Berthiaume, Raoul Berthiaume, Aimé Sénécal, Lucile Berthieume, Armand Laguë, André Lapalme, Simon Baillargeon, Victor Brault, L.-Omer Perrier, Léo Langlois, René L'Ecuyer, Alphonse Gaudreau, Arsène Dépelteau, Roméo Dubois, Antonio Prairie, Joseph Denault, Roch Moreau, Donat Roy, Emile Perrier, Simone Prairie, Jos. Gruslin, Cyrille Poissant, Germain Prairie, Réjean Prairie, Francine Prairie, Georges Vadnais, Noël Deland, Joseph Bessette, Maximilien Garceau, Ma-

(Suite à la page 62)

Fairbanks - Morse

un nom célèbre en génie, présente



Le Téléviseur le plus moderne, vous donnant un rendement supérieur en tout.

Prix à partir de

$229.50 jusqu'à $579.50

Facilité de Paiement

Aucun démonstrateur, puisque la marchandise est achetée directement de la manufacture et livrée à votre maison.

Avec une machine à laver "THOR", vous recevrez une Coutellerie Rogers, d'une valeur de $49.00. – 6 modèles différents.

Maintenant plus que jamais, vous avez raison d'avoir une

"Thor"

Un nom à vous rappeler quand vous voulez ce qu'il y a de mieux.



"THE CANADIAN FAIRBANKS MORSE"

Dépositaire : Mme EUGENE PROULX

141 Frontenac, Saint-Jean Tél: 5518

IBERVILLE PERD UN DE SES VAILLANTS OCTOGENAIRES

FEU M. PIERRE DANEAU

Mardi dernier, après quelques heures de maladie seulement s'éteignait un de nos bons vieillards, dans la personne de M. Pierre Daneau, âgé de 87 ans: toute notre population connaissait ce vaillant octogénaire qui aimait à rencontrer des gens et à parler longuement avec eux, du bon temps passé . . . Durant ces dernières années, le regretté défunt semblait attiré encore tout particulièrement par notre belle rivière Richelieu, qu'il connaissait comme le dedans de sa main; aussi encore l'année dernière, il aimait à aller faire son tour de "yatch" et il ne manquait pas d'aller se reposer au bord de l'eau, à chaque journée de température favorable. Il donnait avec humour des conseils aux jeunes qu'ils trouvaient quelque fois trop téméraires, sur l'eau, et il savait se rendre utile en maintes occasions. Il possédait encore toutes ses facultés de façon extraordinaires.

Feu M. Daneau était veuf en lères noces de Edouardina Gagnon et en secondes, de Donalda Goyer; il laisse dans le deuil, deux filles: (Lédéanne) Mme Eugène Chaput, de cette ville, et "Bernadette) Mme Adrien Drolet, de Saint-Jean; trois fils; Frank de St-Jean; Séraphino et Eugène, de Montréal; deux frères: Emilio, de Montréal et Arsène, de cette ville; deux soeurs: (Herméline) Mme Maurice Chenevert, de Pierreville et (Mathilda) Mme Arthur Choquette; une belle-soeur: Mme Elphège Daneau; un beau-frère: M. Arthur Choquette; ses brus et gendres: Mmes Frank, Séraphino et Eugène Daneau; et MM. Eugène Chaput et Adrien Drolet; douze petits-enfants et douze arrière petits-enfants.

Ses funérailles ont eu lieu, mercredi, en l'église SaintAthanase, et l'inhumation se fit ce matin, jeudi, à 9 heures au cimetière paroissial.

Nos sincères condoléances à la famille.

DERNIER APPEL

aux Filles d'Isabelle, No. 900

Il ne faut pas oublier que c'est jeudi soir prochain, le 22 avril, qu'aura lieu la grande partie de cartes, donnée en la Salle Saint-Charles, au profit des oeuvres paroissiales.

Mme Jean Pepin, organisatrice, et ses aides dévouées sont à mettre la dernière main au programme; rien n'y manquera.

Filles d'Isabelle, avez-vous formé votre table? si non, communiquez avec Mme Pepin, et elle vous procurera vos billets.

C'est l'heure pour chacune de prouver son bon esprit de coopération: il faut que l'objectif des 150 tables, soit atteint.

L'on peut jouer sa table à la maison, si on le désire, donc il n'y a aucune raison de manquer au rendez-vous.

CARNET SOCIAL

M. et Mme Louis Gaucher, de Coderre, Sask., Mlle Hélène Gaucher, de Montréal, visitaient ces jours derniers, M. et Mme Emile Thibault.

M. et Mme Joseph Pichette, M. et Mme Marcel Desrochers, leur fillette, Michèle; M. Gérard Pichette, de Granby, en visite, dimanche dernier, chez M. et Madame Paul Pichette.

M. Réal Boulanger, de San Francisco, passent quelques semaines chez ses parents, M. et Mme Arthur Boulanger, de cette ville.

M. et Mme Hervé Bessette, leur fillette, Paule, de Maniwaki, M. et Mme René Dastous, de Montréal, visitaient la famille Oscar Bessette, en fin de semaine dernière.

NOTES PAROISSIALES

A Saint-Athanase

C'est la Grande Semaine; il faut continuer la ferveur des retraites paroissiales, du passage béni de N. D. du Cap....

Ce Jeudi Saint, Office à 9 hres.: et le soir à 7.30 hres., Heure Sainte. Avec nos heures d'adorations visitons les Reposoirs, en ce jour de l'institution de la Ste-Eucharistie, et gagnons les indulgences.

Vendredi Saint, Office à 9 hres.: Chemin de la Croix à 3 hres; et vénération de la Croix à 7.30 hres.

Samedi Saint: pas de communion et pas d'office le matin, où l'office liturgique aura lieu le soir à 10.30 hres; et messe à minuit, comptant pour la messe du dimanche pascal.

Samedi saint, confessions à 3 heures., 7.30 hres. et 9.15 hres. le soir; pas de confessions durant l'office.

Enfin Pâques, messes aux heures ordinaires. Dans tous les foyers, Joyeuses Pâques....

Pour les oeuvres de jeunesse du Cercle St-Charles, l'on a décidé de faire une Collecte qui commencera samedi prochain et se continuera dimanche de Pâques, de midi à 2 heures. En vente oeufs de Pâques: ? pour 25 sous.

Encourageons nos jeunes

Remerciements

Les électeurs d'Iberville, pour une 5ème fois consécutive, viennent de m'accorder leur confiance pour représenter le quartier-centre au Conseil Municipal. Je regrette cependant que certaines considérations mal interprétées aient contribué à la défaite de mon collègue dans le quartier-nord. Je remercie donc mes nombreux électeurs et amis, ainsi que tous les organisateurs de notre lutte pour leur précieux concours et je vous assure de mon dévouement comme par le passé.

Le vote de confiance et d'approbation que vous m'avez donné démontre notre bonne administration et je continuerai ma collaboration avec le maire et les autres membres du Conseil pour les meilleurs intérêts de notre ville.

Oliva THEBERGE.



M. OLIVA THEBERGE qui a été pour un cinquième terme conséréélu échevin du Quartier-Centre cutif. Il l'a remporté sur son adversaire par l'imposante majorité de 117 voix.

Le sang destiné à la production de la globuline gamma nécessaire pour combattre la polio est fourni au Ministère de la Santé Publique et du Bien-Etre par la Croix-Rouge canadienne.

Membres féminins et masculins

de la Société St-Jean-Baptiste d'Iberville.

Les membres sont priés de ne pas oublier que mercredi prochain le 21 avril, aura lieu la partie de sucre annuelle. Souper à la cabane de M. Omer Brodeur, à St-Grégoire, tire, sautefie, etc.

Le nombre de billets étant limité adressez-vous aujourd'hui même aux directeurs afin de vous procurer votre billet pour ne pas manquer cet événement et pour que nous puissions organiser le transport à St-Grégoire.

A ST-NOEL-CHABANEL

Nos bienfaiteurs

"La Part de Dieu" a reçu un $5.00, un $2.00 et $1.00.

M. et Mme John Barry et leurs enfants, ont donné le missel de 1ère classe.

M. Zéphir Goyette, M. et Mme J.-Baptiste Racicot, ont donné les deux "canons" de 1ère classe; La Ligue du Sacré-Coeur a offert une belle chasuble, avec un Sacré-Coeur brodé avec fils d'or et de couleurs dans le style de l'église. M. le curé l'a bénite et étrennée, vendredi soir à la messe du 1er vendredi, à 10 heures.

M. et Mme Jacques Day ont offert le porte-missel de semaine, le conopie (voile du tabernacle) blanc, et un jeu de burettes de semaine.

Merci, et soyons de plus en plus fiers de notre belle paroisse.

Première Communion

La Communion des enfants de 1ère année, qui n'ont pas encore communié, ce sera le Jeudi Saint. Aucun costume spécial n'est requis. Les enfants ne communieront pas en groupe.

Puisque cette communion a été préparée par le papa, et la maman, durant les six ou sept années qui la précèdent, il est normal qu'ils soient heureux d'accompagner eux-mêmes leur fils ou fille à la Sainte Table, et que ce grand jour soit une fête pour toute la famille.

BEAU SUCCES

de la soirée des Enfants de Marie

Samedi soir, le 10 avril avait lieu la soirée surprise aux Jambons à la Salle paroissiale St-Noël-Chabanel, organisée par les Enfants de Marie de cette paroisse. Cette soirée fut fort bien réussie et la Direction en profite pour féliciter les heureux gagnants et remercier toutes les personnes qui ont participé au succès de cette soirée, les donateurs de prix, les Enfants de Marie, par la vente de billets, la décoration de la salle et le travail dans la salle. Le gérant de la Caisse Populaire M. Jacques Brunelle qui nous a permis d'exposer nos prix dans la vitrine et qui s'est occupé de la comptabilité le soir même ainsi que notre maître de cérémonie M. Henri Choinière qui avec son talent indéniable, s'est très bien acquitté de sa tâche avec son assistant M. Robert Meunier.

Félicitations à tous et merci beauoup.

Honneur pour les Cercles d'E. Domestique de la Province

C'est avec un vif plaisir que notre Cercle d'Economie Domestique d'Iberville, par sa présidente, Mme G. Bédard, et présidente diocésaine de St-Hyacinthe, a transmis un message de félicitations, à Mme Armand Lessard, de Kénogami, 1ère Présidente Générale, fondatrice des Cercles d'Economie Domestique provinciaux, à l'occasion de sa décoration reçue de Rome, de la médaille "Bene Merenti", faveur du Saint Père, apportée par S. E. Mgr Mélançon, Evêque de Chicoutimi, à son récent retour d'Europe.

C'est donc avec fierté que les Cercles ont vu cet honneur décerné à leur distinguée présidente générale, qui atteint aussi notre beau mouvement culturel, familial et social.

NAISSANCES

A St-Athanase, le 11 avril, par M. l'abbé I. Descôteaux, a été baptisée Marie-Madeleine-Claire, née le 7, enfant de M. Gérard Raymond et de Jacqueline Hébert. Le parrain a été M. Roger Raymond, et la marraine Madeleine Landry.

A St-Noël-Chabanel, le 6 avril, par M. l'abbé F. Tanguay, a été baptisé Joseph-Gérard-Paul-Claude, né le 30 mars, à l'Hôpital de St-Jean, enfant de M. Roland Boulais, et de Berthe Bérard. Le parrain a été M. Gérard Boulais, et la marraine Rita Barry, oncle et tante de l'enfant.

DECES

M. Louis Hudon, 66 ans décédé à St-Jérôme du Lac Saint-Jean, père de M. Hudon, de St-Athanase.

—M. Rosario Raymond, de Frélighsburg, époux de Annette Jetté.

—Dame Fortunat Poirier, née Bernadette Dupuis, décédée à St-Luc, le 8 courant; funérailles le 12, à St-Luc.

—Dame Joseph Perrier, née Georgianna Lefebvre, décédée vendredi dernier; funérailles lundi, à St-Blaise; mère de Mme Albert Gagnon.

Nos sympathies.

Une nouvelle "Mercerie" pour hommes, Chez M. Hector Phaneuf

Notre concitoyen et ancien restaurateur bien connu, M. Hector Phaneuf, vient d'ouvrir un nouveau commerce en l'édifice Foisy, coin 5e avenue et 1ère rue, en notre ville.

M. Phaneuf présente à son magasin moderne, un joli étalage varié et dernier modèle, d'une "mercerie" pour hommes, et saura vous servir à vos convenances et satisfaction.

Nouvelles d'Iberville

VOIR PAGES

1, 10, 11, 26, 27, 42, 43, 49, 53, 58, 59 et 62

M. HECTOR PHANEUF

a le plaisir d'annoncer

l'Ouverture Officielle

DE SON NOUVEAU MAGASIN,

jeudi, le 15 avril

Tout dans la confection et mercerie pour hommes.

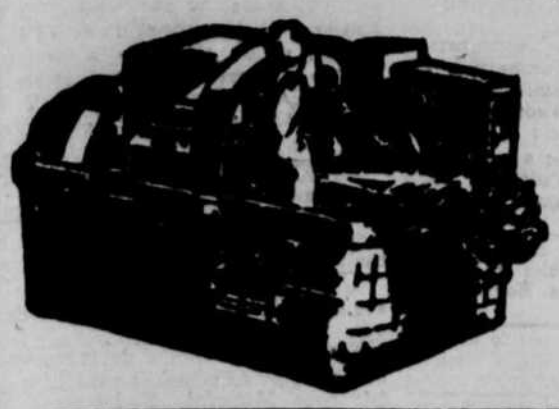
Surveillez l'annonce de la semaine prochaine pour les spéciaux d'ouverture.

• • • N'oubliez pas qu'acheter à Iberville, c'est éviter la taxe de vente municipale et scolaire.

Faites du Magasin HECTOR, l'endroit de choix pour vous habiller élégamment. – Bienvenue à tous.

99 - 1ère rue, Iberville, Tél. 2995

(EDIFICE FOISY)



TOUT CE DONT VOUS AVEZ BESOIN POUR LE FESTIN DE PAQUES
A DES PRIX INCOMPARABLES
TOUT EN OBTENANT QUALITE SUPERIEURE CHEZ

LAFLAMME & FRERE

EPICIERS-BOUCHERS —— BIERE et PORTER

Tél: 2665 **83 - 1ère rue IBERVILLE, Qué.** **Tél: 2665**

LIVRAISON GRATUITE (IBERVILLE et ST-JEAN) — COFFRETS FRIGORIFIQUES A LOUER

PATATES No. 1 Nouv.-Bruns. Sac 50 lbs — **.72**

BANANES JAUNES 2 lbs. Mûries à point — **.29**

CAROTTES IMPORTEES 3 pqts. Gros paquets — **.29**

OIGNONS JAUNES FERMES 7 lbs. de l'Ontario — **.29**

COCOS IMPORTES NOUVELLE RECOLTE Très gros 2 pour — **.35**

RADIS 2 pqts. — **.17**

ECHALOTTES FRAICHES 2 pour croustillantes — **.19**

PAMPLEMOUSSES DE FLORIDE 10 pour sans pépins — **.49**

CELERI VERT PASCAL DE FLORIDE Gros pied 2 pour — **.29**

CHOUX VERTS De VIRGINIE 2 lbs — **.17**

PIMENTS VERTS IMPORTES 2 pour — **.23**

PERSIL VERT et FRAIS Paquet — **.09**

ORANGES DE FLORIDE La Douz. Juteuses - sucrées — **.29**

POMMES McINTOSH la doz. — **.29**

FRAISES LOUISIANE Chop. — **.39**

LAITUE ICEBERG Fraîche importée 2 pour — **.35**

EPAULE FUMEE SANS JARRET Lb. de 5 à 7 lbs. — **.47**

DEVANTS de VEAU DE LAIT LB. 10 à 15 lbs. — **.23**

BACON TRANCHE Fumé à l'Erable ½ lb cello — **.39**

COEURS - ROGNONS DE VEAU LB. Frais — **.29**

POITRINE de BOEUF DE L'OUEST 7 LBS — **1.00**

EPAULE de VEAU DE LAIT LB. Désossé - Roulé — **.45**

SAUCISSE FUMEE de LB. fameuse renommée — **.35**

ROTI de BOEUF DE L'OUEST LB. Haut côté — **.31**

"DINDES de CHOIX" Toutes pensanteurs LB. Inspection fédérale de 15 à 18 lbs. — **.49**

"OIES" de l'ALBERTA CATEGORIE A LB. 12 à 15 lbs. — **.49**

"CANARDS" DU LAC BROME LB. Préparés — **.79**

BOEUF HACHE Frais LB. ET MAIGRE — **.29**

FESSE de VEAU ENGRAISSE LB. AU LAIT — **.49**

JAMBON CUIT TRANCHE ½ LB. — **.69**

JAMBONS "Dominion" Dans LB. la fesse — **.69**

POULES A ROTIR CATEGORIE "A" LB. Inspection fédérale de 4½ à 5 lbs. — **.39**

BEURRE No. 1 DE CREME PASTEURISEE LB. — **.62**

PECHES de CHOIX SIROP EPAIS 28 oz. King's Choice — **.32**

SIROP D'ERABLE CITADELLE Bout. Garanti 100% pur 32 oz. — **1.09**

POIRES DE CHOIX King's Choice Boîte 28 Onces — **.25**

Nescafé - Instantané Grosse Jarre Familiale — **1.99**

CERISES ROUGES Bout. 6 oz. MARASCHINO — **.25**

BLEUETS BEAVER DE CHOIX Bte 20 oz. — **.35**

ANANAS ALOA En tranches, Bte 20 Oz. ou écrasés — **.29**

CHOCOLATS "LOWNEY'S" Assortis Bte Bte 5 Lbs. — **2.99**

OLIVES QUEEN GATTUSO Jarre 16 oz. — **.29**

BONBONS CLAIRS Assortis - "Lowney's" Chaudière 5 lbs. — **1.99**

SALADE DE FRUITS "AYLMER" Bte 28 oz. — **.39**

OLIVES FARCIES BRISEES Jarre Pour salades 16 oz. — **.29**

OEUFS STRICTEMENT FRAIS, Carton 1 doz. — **.47**

CONFITURES AUX FRAISES jarre "Val d'Or" 24 oz. — **.39**

OLIVES QUEEN de "Gattuso" 48 oz. — **.89**

JOYEUSES PAQUES — PRIX EN VIGUEUR LES 15-16-17 AVRIL — JOYEUSES PAQUES

PETITES ANNONCES

REPARATION d'accessoires électriques telle que balayeuse de toute marque, etc. Aussi vente de balayeuses, neuves et usagées. Représentant de Hoover. Appele 3422, M. Pétrin. j-n-o.

A VENDRE: Poeles usagés, au bois ou à l'huile; blanc et de couleur, bon marché. S'adresser à 157 St-Jaeques St-Jean. j-n-o

AVEZ-VOUS DES MEUBLES A FAIRE REMBOURRER? Si oui, confiez votre travail à des experts. Pour toutes informations, Tél. 4372 ou 5245; plus de 275 échantillons au choix; conservez le cachet ancien de vos meubles, tout en les modernisant. Nous payons les appels de longue distance. En confiant vos travaux à A. Pépin, vous épargnez la moitié du coût de meubles neufs. j-n-o

Pour couture, robes, manteaux fait sur mesure garniture, lingerie de maison, réparations, bords de robes et manteaux faits à la main. S'adresser à 129 Notre-Dame.

COUVREUR DE TOITS
ouvreur responsable et qualifié par un plus gros fabricants de matériaux à toitures du Canada. Mes années d'expérience m'ont appris à employer seulement les matériaux appropriés pour votre toit et de la plus haute qualité, posés avec un équipement moderne et des employés compétents, couverts par des assurances pour votre protection. Ne prenez pas de chances avec votre toit en le confiant à des solliciteurs pas solvables et qui sont en affaires pour seulement un certain temps et bien souvent vous ne revertez plus, vous promettant der garanties sans valeurs. Je suis à votre service depuis nombre d'années et je suis encore à votre disposition pour vous protéger contre les intempéries.
J. ALBERT MORIN
Expert en toitures.
R.R. No. 40, tél: 2034.

Pour vos échanges d'accessoires électriques dans les meilleures marques, consultez-moi sans obligation. Pour information. Téléphonez le jour ou le soir à M. Robin. Tél. 81169.

A VENDRE: 1 poêle et bassin à patates frites électrique, 2 grilleurs à hot dog, électrique "13 x 18", 3 poêles à naptha, 3 ronds et fourneau; 4 poêle combiné, électrique, pour camps d'été. 157 St-Jacques, St-Jean, Tél: 6033. j-n-o.

A VENDRE: Conditions faciles: Propriété, 5 rue Marie Elizabeth, deux logements au prix de $6,500.00; $3,000 comptant; $700.00 par année à 6 p. c. d'intérêt. Ecrire à Mme J. Dolor Lord, 8337 Ave. Casgrain, Montréal. j-n-o.

POUR ACHETER vos stores vénitiens à meilleur marché et à qualité égale, voyez un expert: Marier Venitian Blinds, 161-a Frontenac, St-Jean. Nous faisons aussi la réparation et le nettoyage. Service prompt. Tél: 4273. j-n-o

A VENDRE: Terrain 66 x 105, situé rue Cousins, près Chausse; aussi fournaise à l'huile de 10 pouces. S'adresser à Armand Gosselin. Tél: 2105 ou 2710. j-n-o.

A VENDRE: Maison dans village de St-Grégoire, 1 arpent de terre, poulailler, capacité 250 volailles; garage, électricité, etc. Possession immédiate. Prix: $4,500.00; léger montant comptant, balance, paiements faciles. S'adresser à J.-M. LeSieur, 165, Longueuil, St Jean. Tél: 2262.

A VENDRE: Camion Chevrolet, 1 tonnes, 1951, avec boite 13 pds. et dompeuse; en bon ordre. S'adresser Orpha Coupal, entrepreneur-général Henryville. Tél: 13. j-n-o

A VENDRE: Piano en bon état S'adresser à 149 Richelieu. Tél: 4275. j-n-o.

A VENDRE: Maison située à 28-3e Rue, Iberville, comprenant local pour magasin et logis de 5 pièces au-dessus, libre à l'acheteur; conditions très faciles; ainsi que 2 autres maisons si désirées formant le coin 7ième Ave et 9ième Rue. S'adresser 213 Blvd du Séminaire, tél: 5043. 42-8

MESDAMES: Si vous avez de la difficulté avec votre machine à coudre, veuillez consulter un expert dans la réparation de toute marque de machine à coudre; installation de moteur ainsi que la vente de tous accessoires de machine à coudre et aiguilles. S'adresser à Ludger Nadeau, 59 rue Grégoire. St-Jean. Tél: 7224 38-9

A LOUER: Belle grande chambre; 2 fenêtres doubles, entrée privée. S'adresser à 269 Collin, St-Jean. Tél: 6911 j-n-o

Massage, exercice physique, rééducation des mouvements du paralytique, Traitement des jambes et pieds faibles ou douloureux, Rhumatisme, Torticolis, Lumbago, Entorse, Traitement à votre domicile sans frais additionnel ou au bureau à 30 rue Pinsonnault. Pour rendez-vous, signalez 2533. — Alain Vaillancourt, Masseur et Physiotherapiste diplômé.

IMPOT SUR LE REVENU
Pour votre déclaration d'impôt, adressez-vous à J. P. Denis, 65 Cousins Tél: 3032. 37-11

A VENDRE: Propriété en briques, 3 logis de 6 appartements, chambre de bain; 1 magasin 30 x 40 cave 40 x 50, 9 pieds de haut, site commercial. S'adresser tél: 9454. j-n-o.

A LOUER: Bureaux 13 x 15 et 12 x 13, à 246 Jacques-Cartier, St-Jean. j-n-o.

A LOUER: 2 logis de 5 pièces. S'adresser à 128 — 1ère rue, Iberville Tél: jour: 2436; soir 3803. j-n-o.

A LOUER: Bureaux chauffés, aménagés au goût du locataire, au 2ième étage dans l'édifice des Chevaliers de Colomb. S'adresser à 288 Richelieu, St-Jean. Tél: 3460. j-n-o.

A VENDRE: Maison de deux logis 4 pièce chacun; nouvellement restauré, situé au centre du village de Henryville. Un logis sera libre pour l'acheteur le 1er mars prochain. S'adresser à J. P. Meunier, 126 rue St-Charles, St-Jean. j-n-o

A LOUER: Local pour bureau ou commerce, situé coin St-Paul et Laurier, St-Jean. Tél: 2188. j-n-o.

CHAMBRE ET PENSION: Construction neuve, à proximité des manufactures et du service d'autobus. Prix modique; chambre privée avec lavabo à 57-5ième Avenue, Iberville Tél: 6086. j-n-o.

Débarrassez-vous de l'humidité qui détruit votre maison. — Faites isoler thermiquement avec de la machinerie appropriée. Economie allant jusqu'à 40 pour cent sur le coût du chauffage. Cessez de nettoyer vos plafonds. Plus chaud en hiver, plus frais en été. Isolation Richelieu Enr'g. Tél: 8-1123, St-Jean, P. Q. j-n-o.

A VENDRE: 10 terrains 62 x 100, près de l'église et de l'école St-Noël-Chabanel, facilités de paiement. S'adresser à Paul Laflamme, 54-8ième Avenue, Iberville. Tél: 5360. j-n-o.

A VENDRE: Cause de déménagement: Profitez de cette aubaine, un Réfrigérateur; Poêle avec deux brûleurs, en très bonnes conditions; autres articles pour la maison. Tél: 7586 de 7 à 9 hres. j-n-o.

A LOUER: Logis de trois appartements en plus d'une chambre de toilette avec bain et douche, chauffé et eau chaude à l'année; ce logis est situé dans l'édifice de l'Hôtel Poutré, et sera loué à un couple marié seulement Prix: $55.00 par mois. S'adresser à Roméo Poutré. j-n-o.

ATTENTION: A vendre: Lots de pneus et tubes usagés de toutes grandeurs à bas prix. S'adresser à J. P. Kéroack, 76 rue Marchand. tél: 8-1690. j-n-o

A VENDRE: Terre de 210 acres, électricité partout, roulant complet. S'adresser à Philiza Raymond, Frélighsburg P Q. 40-8

A VENDRE: Maison briques, 3 logements, un de 7 pièces, 2 de 3 pièces, situé à 204 Bouthillier, St-Jean. S'adresser: Tél: 3092. j-n-o.

AU No. 232 Bouthillier, St-Jean, magasin de vêtements usagés de toutes sortes, échange de livres français et anglais. 40-4

APPORTEZ vos vieux lainages chez Mme Jos. Desjardin, 136 Mississquoi, Iberville. Les représentants Chas. Chassé et Fils, Ste-Marie de Beauce passent tous les mois et vous les échanges pour de jolies couvertes à votre choix; aussi laines à tricot et couvertes à vendre. Tél: 6184. 41-8

A LOUER: Chambre pour homme seulement. S'adresser à 151 Richelieu, St-Jean. Appt. 1 j-n-o

A LOUER: Grande chambre sur devant, ensoleillée, eau chaude à l'année, accès au vivoir et télévision, $5.00. S'adresser le soir après 7 hres. P. M. à 76 Marchand. j-n-o.

A LOUER: Une chambre double et une chambre simple, site central, usage du téléphone, du réfrigérateur. S'adresser à 231 Bouthillier, St-Jean. Tél: 2795 j-n-o.

A LOUER: Chambres double et simple. S'adresser à 236 Champlain, St-Jean, tél: 2101. j-n-o.

A LOUER: Plain-pied, neuf, 6 pièces et chambre de bain; garage, vue sur la rivière, grande veranda, chauffé; $110.00 par mois. S'adresser par Tél: 3807. j-n-o.

ATTENTION: Herbages - Produits Naturels - Vitamines - Capsules - Tablettes - Sirops - Gouttes nasales etc soigneusement préparés et empaquetés par Health Supply Centre (Winnipeg-Con.). Représentant à St-Jean: Centre Athlétique de St-Jean, Edifice Lebeau, 210 St-Jacques. Té: 9172.

A LOUER: Logis, 3 grandes pièces, 2ième étage; chambre de bain, situé à la Montée de St-Luc; $30.00. S'adresser à M. Jean Bonnette, tél: 4073.

A VENDRE: 3 lots, 60 x 180. S'adresser à 57-A — 1ère Ave., Iberville. 42-8

A VENDRE: Maison en briques, 5 pièces, moderne, chambre de bain, air chaud, $4,500.00 comptant, balance, paiements faciles. S'adresser à 22 Bleury, Iberville. Tél: 8-1815. j-n-o.

A VENDRE: Chesterfield et 2 fauteuils. S'adresser à 308 Champlain, St-Jean, tél: 4712. j-n-o.

A VENDRE: Terre, 12 arpents; maison 5 pièces, commodités de la ville; cave cimentée, garage, étable, près de l'école et de l'église; autobus à la porte; 9 milles de St-Jean. S'adresser à Marcel Ouellette, R. R. 1, Marieville. 42-3

MADAME.—Soyez plus jolie que jamais; débarrassez-vous de ces poils toilets pour toujours. Adressez-vous au Studio Charmis, 242 St-Jacques, les lundi et mardi 42-4

A VENDRE: Motocyclette "Panther". S'adresser à St-Jean Automobile Ltée., 9 Frontenac, St-Jean. Tél: 4466. j-n-o.

A VENDRE: Terre de 137 arpents, avec roulant, ou à échanger pour maison. S'adresser à Noël Lareau, Iberville, R. R. 2. 43-4

A VENDRE: A Lacadie, via St-Jean, autobus, Montréal; Maison, terrain 60 x 180 pds., même plus. Ecrire 3406 St-Hubert, Appt. 10. Montréal 43-4

A VENDRE: Lot 60 x 112 à Cité Ouvrière, St-Jean, première section. Tél: 8-1731. 43-4

A VENDRE: Ford 49, Sédan Maron, très propre, 22,000 milles, en parfait ordre, licence 54. Tél: 8-1731. 43-4

A VENDRE ou à ECHANGER: Petit bicycle de fille C. C. M. 18½, neuf. S'adresser à 436 St-Jacques à M. D. Bombardier, Bicycle Shop. 43-4

A VENDRE: Dernière édition de l'Encyclopédie et Pays et Nations et Livres de Delly, Max du Veuzit et autres. S'adresser à Madeleine Campbell, Stanbridge Station, P. Q. 43-4

A VENDRE: Outils de menuisier, complet; outils à fer, étau, enclume, filière, lampe à souder, bon marché, cause de départ. S'adresser à Rolland Pelletier, Baie Missisquoi, 3ième voisin de l'église. 43-4

A VENDRE: Poêle Bélanger, bois et charbon, avec "Water Front", en très bonnes conditions, à prix d'aubaine. S'adresser à 251 Saint-Charles, St-Jean. 43-5

A VENDRE: Particulier: Dodge 1950, millage 28000, ou à échanger. S'adresser à Georges Prud'homme, Lacolle, Tél: 441. 43-4

A VENDRE: Maison à 8226-8228 Henri-Julien, Montréal, près église, école, autobus, excellents revenus. Ecrire à 3406 St-Hubert, Appt 10, Montréal-24. 43-4

A VENDRE: 2 maisons, 5 pièces et chambre de bain, modernes, eau chaude. S'adresser à 122 Missisquoi, Iberville. 43-4

A VENDRE: Cottage, très moderne, 5 pièces, fini briques et plâtre, système de chauffage, air climatisé, $2,500 à $3,000 comptant, balance par loyer mensuel; Plan du Gouvernement 2 p. c. S'adresser à 162 Blvd. Montcalm, St-Jean. Tél: 5198. 43-4

A VENDRE: Au Mont St-Grégoire: Maison neuve, 5 pièces, chambre de bain complète; système de chauffage, garage pour 2 autos. S'adresser à M. Lorenzo Massé, à Mt. St-Grégoire. 43-2

A LOUER: Chambre pour homme. S'adresser à 297 Richelieu, St-Jean. j-n-o.

SI VOUS VOULEZ de bons bicycles pour le printemps, j'en ai 20 à votre disposition; à tous les prix. Adressez-vous à M. D. Bombardier, Bicycles Shop, 436 St-Jacques, St-Jean. 43-3

POUR COUTURE: tout genre, satisfaction garantie. S'adresser à 468 St-Jacques. Tél: 8-1312. 43-4

A LOUER: Logis libre, 4ième ave. 3 grandes pièces, eau chaude, $40.00 par mois; logis, 3 grandes pièces sur 1ère avenue, très moderne, $45.00 par mois; 1 logis 1ère Ave., 4 pièces. S'adresser à Eddy Daudelin, 44-2ième Ave., Iberville. Tél: 4281. 44-3

A LOUER: 4 grandes pièces, coin de rue, dans St-Edmond. S'adresser par tél: 8-1590. 43-3

A LOUER: Logis de 3 pièces, chauffé, moderne; possession au 1er avril. S'adresser à Stanley Foisy, Iberville, Tél: 4462.

A VENDRE: Bicycle à gazoline "Excelsior" tout chromé et en excellente condition. S'adresser à 306 rue St-Jacques, Tél: 6703. 44-3

A VENDRE: Un frigidaire à liqueurs Coca-Cola et un frigidaire à crème glacée. S'adresser à Léopold Choinière, St-Luc, Tél: 4965. 44-4

A VENDRE: Table à dessin industriel avec machine à dessiner et fluorescents. S'adresser à 186 St-Denis, St-Jean. j-n-o.

A VENDRE: Terrain 50 x 100 rue St-Louis et Boyer. S'adresser à Georges Rémillard, 346 Laurier, St-Jean, Tél: 2694. j-n-o.

A VENDRE: Laveuses usagées, machines à coudre, radios, poêle à bois et charbon etc. S'adresser à 308 St-Jacques, St-Jean. j-n-o

A VENDRE: Maison neuve, 5 pièces, chambre de bain au complet, eau chaude, prélart incrusté dans la cuisine, grande cave cimentée, grand garage 23 x 24; conditions faciles; 2 arpents de terre si désiré. S'adresser à Armand Desjardins, Mt. St-Grégoire. Tél: 4000. 44-8

A VENDRE: 223 arpents de terre; 75 arpents cultivables, 148 de bois, bon pour pacage; 1000 érables, tout clôturé à neuf; grange; hangar à grains; remise neuve; tracteur; accessoires bâti; Camion; près voisin, sans outillage, $5,500. Cause maladie. D. Miclette, 4ième rang, Iberville, passé voie ferrée C. P. R. 44-5

A VENDRE: Ford 1953, modèle Ranch Wagon, transmission automatique; radio. S'adresser à 177 Champlain, St-Jean. Tél: 3638. j-n-o.

A VENDRE: Chalet de 4 pièces, eau courante, électricité à 2 milles de St-Jean, sur le Richelieu, fini à l'amiante. S'adresser à 414 rue St-Jacques. Tél: 2273. 44-3

A VENDRE: Linge usage; tout doit être vendu ainsi que petit moulin à coudre "Singer", pour enfants, avec table et banc. S'adresser à Mme Corneau, 78 Grand Bernier. Tél: 4383 porte à côté. 44-4

A VENDRE: Manteaux ¾; $4.00, ¾ gris "16" $3.00; manteau long gros bleu "18", $10.; manteau long blanc "14" $15.; manteau ¾ satin piqué, "12" avec robe blanche en crêpe de soie, jupe à plis 520.00; le tout très propre. S'adresser à 40 Foch. St-Jean. Tél: 2278. 44-5

A LOUER: Un logis neuf, prêt pour le 1er mai, 5 grandes pièces et chambre de bain, plus usage de la cave et garage, situé sur la rue St-Georges, au No. 415, pour renseignements appelez M. P. Baillargeon ou M. A. Massé. Tél: 4441. j-n-o

A LOUER: Iberville: Logement demi chauffé, comprenant chambre, cuisine et chambre de bain; entrée privée, avec ou sans garage; Garage pour véhicule; chambre très confortable pour jeune fille ou dame. S'adresser à 14, 4ième rue, Iberville. Tél: 5583. 44-3

A LOUER: Logis 3 et 4 pièces, possession au 1er mai. S'adresser Autobus Boulais, 265 St-Jacques. Tél: 3614 44-3

A LOUER: Chalets meublés, rang du bord de l'eau, 2 milles d'Iberville. S'adresser aux Autobus Boulais, 265 St-Jacques, tél: 3614. 44-3

A LOUER: Chambre sur le devant; usage du téléphone, cuisine si désirée. S'adresser à 405 Mercier. 44-3

A VENDRE: Terrain, coin Bleury, 11ième Ave., Iberville; garage et bois de construction, ensemble ou séparément. S'adresser à tél: 8-1446. j-n-o.

A VENDRE: Tour à bois pouvant tourner des pièces de 6 pds. de long; moteur électrique ½ force "Westinghouse, corroyeur, 12 pces. S'adresser à Antoine Dépelteau, Grand Bernier. Tél: 4958. 44-3

A LOUER: 2 grandes pièces 13 x 15, genre logis; lavabos et buffet, calorifère, fenêtre, dans chaque pièce; meublées ou non, prix raisonnable 167 Mayrand, coin Collin. Tél: 2089.

A VENDRE: Deux maisons neuves, modernes, briques et plâtre; l'une de 9 pièces, l'autre à deux logis de 5 et 4 pièces, garages; belle finition. Tél: 8-1840. 44-3

A VENDRE: Cottage en briques, 5 pièces modernes, système de chauffage central, prêt du gouvernement et ristourne. S'adresser à 148 Chaussé. Tél: 6303. j-n-o.

A VENDRE: Habit pour hommes "34". S'adresser à 24 rue St-Denis, St-Jean. Tél: 6951. j-n-o

POUR VOTRE RAPPORT d'impot sur le revenu, adressez-vous à René Gosselin, 290 Collin, Tél: 3025, Saint-Jean. 44-3

POUR REMBOURRAGE de meubles, s'adresser à Conrad Robert, Mt-St-Grégoire. Tél: 3415. 44-4

ON DEMANDE à acheter longues tables à panneaux, pas moins de 6 pds. anciennes lampes suspendues, à l'huile; vieilles vaisselles et verreries. S'adresser à Mme Georges Clow, Stanbridge East, tél. 726. 44-4

IMPOT SUR LE REVENU: Pour votre déclaration d'impôt, voyez Jacques Boucher, expérience en cotisation 27 rue St-Pierre. Tél: 3068. 44-4

LAPINS alimentaires à vendre gros et petits. S'adresser à 56-8ième Ave., Iberville. Tél: 2968. 44-4

M. Charles Marinier donne avis qu'il ne se tient aucunement responsable des dettes contractées par son épouse Joscelin Marinier née Cook ou quelque ce soit sans un écrit signé de sa main. 44-3

OSCAR LAFAILLE: Entrepreneur-Electricien, 174 Trahan, St-Jean, Tél: 2363, Membre de la Corporation des Maitres électriciens de la P. Q. Fillage de maison, ouvrage de manufacture. 44-3

Personne recommandable demandée, d'âge moyen, sachant faire la cuisine; emploi à l'année; bon salaire; pas d'enfants; pas de lavage. S'adresser par tél: 2944. j-n-o.

PERDUES: Lunettes en corne brune, le 19 mars au soir entre 7 h. et 7.30 hres. P. M. partant du no 22 Molleur au no 33 Mercier. La personne qui les a trouvées a été vue et reconnue, prière de les rapporter S. V. P. au no. 333 Mercier. Tél: 5705. Merci, contre récompense. 44-3

A VENDRE: Auto "Hillman 1950", très propre, à prix d'aubaine; seulemnet $250. comptant, balance à termes faciles. S'adresser à M. Guilbault. Tél: 6389.

A VENDRE: Deux terrains 60 x 100 chacun, situé à Talon, $200.00 chaque. Tél: 5890.

A VENDRE: Ferme de 112 arpents avec roulant au complet; expédition du lait pour Montréal. S'adresser à M. Louis-Rolland Grégoire, Rang double, Napierville. Tél: 485 à Napierville. 45-3

A VENDRE: Plymouth "49", presque neuf; licence 54. Tél: 5488. 45-4

A VENDRE: Chalet à 3 milles d'Iberville, 20 x 30; eau, toilette, électricité; ou échangerait contre petite terre ou maison, aux environs de St-Jean ou Iberville. S'adresser par tél: 2478. 45-4

A VENDRE: Laveuse Westinghouse, blanche; Set de cuisine; 1 chaise longue; 1 chaise berçante, pliante; 1 fer à repasser; 1 télévision, neuve à 10 Notre-Dame. 45-2

A VENDRE: Refrigérateur "Frigidaire", un an d'usage; 7 pds. aussi balayeuse électrique; 1 an d'usage. S'adresser par tél: 5745. 45-2

A VENDRE: Comptoir de magasin, vitré 4 faces, $15.00. S'adresser à 12 Rte. 40-A—Iberville. Tél: 7085. 45-3

A VENDRE: Beau carrosse Lydd, genre auto, blanc avec top rouge guidon, chromé, presque neuf, 357 Laurier. Tél: 3934. 45-3

A VENDRE: Terre de 150 arpents dant St-Grégoire, grand chemin à Farnham, voisin de l'école. S'adresser à Arthur Tétreault, Ste-Angèle, près du presbytère. 45-4

A VENDRE: Outillage complet de garage. S'adresser à 24 rue Riendeau, Iberville. 45-3

A VENDRE: Bicycle de fille à 302 Notre-Dame. 45-3

A VENDRE: Belle robe de mariée "14", valeur de $60.00, vendrais à bas prix. S'adresser à 154 Blvd. St-Joseph, St-Jean. Tél: 7486. 45-2

A VENDRE: Lot de 60 x 110 pds. à la Cité Ouvrière, 1ère Section, St-Jean; aussi, habit de 1ère communion, bleu-marin, seulement $5.00. Téléphoner 4791. 45-2

A LOUER: Chambre à 262 Richelieu, St-Jean.

A LOUER: Logis de 2 grandes pièces. S'adresser à 503 Mercier, St-Jean.

A LOUER: Maison, 6 pièces, sur route 1, Iberville; libre le 1er mai. S'adresser à John L'Ecuyer, Rte. 1, Iberville.

A LOUER: Logement, 4 grandes pièces, chambre de bain; possession le 1er Mai; situé à 199 Fortin, Appt. 1. S'adresser à 244 St-Jacques. j-n-o.

A LOUER: Grande chambre meublée, permis de cuisine, frigidaire, téléphone. A vendre: pompe à puisard. S'adresser à 658 St-Jacques, St-Jean. Tél: 7248. 45-3

UNE INVITATION CORDIALE...

est faite à tous ceux qui désirent acheter ou vendre propriétés, commerces, fermes, etc., à se prévaloir des services de notre Agence Immobilière, laquelle, grâce à son organisation adéquate et à cause de sa formule moderne d'affaires, avec photos de chaque maison à vendre, vous permet d'éviter une perte de temps considérable et vous épargne de nombreuses démarches inutiles en vous offrant un choix considérable.

En plus de vous assurer l'opinion d'experts et l'avantage de fréquentes aubaines, toute entrevue à notre bureau est strictement confidentielle et les intéressés sont assurés d'une discrétion absolue lorsqu'ils s'adressent aux représentants des:

IMMEUBLES SAINT-JEAN

EVALUATION ADMINISTRATION ASSURANCE

315, Jacques-Cartier, — Tél: 4232

J.-R. ROBERT, Tél: 4232 V. DUPUIS, Tél: FI. 8302

dont quelques-unes seulement des offres les plus intéressantes suivent ci-après:

BLVD GOUIN: Cottage neuf 5½ apts modernes, libre: $8,800.
RUE LATOUR: Cottage briques 5 apts chauffés, garage. Occ.
BLVD GOUIN: Prop. 2 logis 7-5 apts. Rev.: $1260. Occ. $12,800.
BLVD SEMINAIRE: Prop. briques 2 logis 5½ apts. $14,500.
RUE ST-JACQUES: Prop. 3 logis 3 apts. Rev. $1200. $5,500.
RUE DOLLIER: Cottage briques 5 apts chauffés, Prêt 2%.
RUE COLLIN: Prop. briques 2 logis 4 apts, central: $12,800.
RUE LAURIER: Prop. briques 3 logis 4 apts chauffés, garage. Rev.: $1800. Belle occasion à $17,800. Comptant: $4,500.
RUE ST-CHARLES: Prop. 4 logis 4 apts. Rev.: $1850. $17,800.
RUE N.-DAME: Prop. 6 logis. Rev.: $3,950. Aubaine à $19,500.
RUE FORTIN: Prop. briques 3 apts chauffés, garage, libre.
RUE ST-GEORGES: Prop. 2 logis 5-3 apts. Rev.: 1000. $9,800.
RUE ST-JACQUES: Immeuble 2 magasins, 4 logis. Rev. $2200.
BLVD SEMINAIRE: Cottage briques 5 apts chauffés. Prêt 2%.
RUE COLLIN: Prop. 3 logis 1-8, 2-4 apts. Rev.: $2,000. $14,800.
RUE CHAUSSE: Prop. briques 2 logis 5-4 apts, garage: $14,500.
RUE McKENZIE KING: Prop. briques 4 logis 4 apts, $22,000.
RUE REMILLARD: Prop. 3 logis 1-6, 2-3. Rev.: $1700.-$14,800.
ST-LUC: Attrayant cottage 6 apts chauffés, garage, $8,500.
COMMERCES: Restaurant, quincaillerie, épicerie, garages, etc., à prix d'aubaines, belles occasions pour acheteur avisé.
ST-LUC, SABREVOIS, LACOLLE, ST-VALENTIN, etc., belles fermes avec ou sans roulant à prix avantageux.

Etc., Etc., et de nombreuses autres opportunités.

PETITES ANNONCES

A LOUER: Chambre dans une maison privée. S'adresser à 80 Richelieu. Tél: 5376. 45-2

A LOUER: Logis de 2 pièces, chauffé, entrée privée; eau chaude; avons à vendre poêle électrique. S'adresser à 318 St-Jacques, Saint-Jean. 45-2

A LOUER: Logis neuf, 5 pièces, en bas. S'adresser à B. N. Greendale, 60-4ième Rue, Iberville. Tél: 3888. 45-4

A LOUER: 2 pièces, cuisine et chambre. S'adresser à 323 Notre-Dame. j-n-o.

A LOUER: Chambres meublées; usage du frigidaire, droit de cuisine à 39 St-Paul. j-n-o

A LOUER: Chambre à 148-A—1ère Rue, Iberville. Tél. après 5 hres. P. M. 8-1522. 45-2

A LOUER: Logis de 3 pièces. S'adresser à 359 Laurier, St-Jean. Tél: 4754. j-n-o.

A LOUER: Logis, 4 pièces, douches, eau chaude. S'adresser à Georges Kelly, 239 Dollier, St-Jean. 45-2

A LOUER: Logis, 4 pièces, eau chaude, 19 rue Bleury, Iberville. Tél: 7489. 45-2

A LOUER: Logis de 3 pièces, chambre de bain, moderne. S'adresser à 308 St-Georges, St-Jean. 45-2

A LOUER: Logis neuf, 4 pièces, dans un bas, chambre de bain, réservoir à eau chaude, plancher en bois franc, cave cimentée; libre le 1er mai. Au coin de la rue Rémillard et St-Louis, no. 279 St-Louis. S'adresser par tél: 3464. 45-2

A VENDRE: Poêle avec 2 brûleurs ABC, avec 2 cruches de 2 gals., avec baril de 45 gals. et banc pour $55.00; aussi radiateur électrique sans eau pour $30.00; valait $55.00. S'adresser le soir à 279 St-Louis, tél: 9436 ou le jour à tél: 6791.

A VENDRE: 2 terrains, centre de la ville, 8ième Axe. 50 x 100 pds. S'adresser à 55-A—9ième Ave., Iberville. Tél: 3097. 45-2

A VENDRE: Grand terrain, avec garage. S'adresser à 308 St-Georges. 45-2

A VENDRE: "Whizzer", en bon état, aussi lavabo et 50 pds. de tuyaux. S'adresser à 211 Laurier. Tél: 2912. 45-3

A VENDRE: Scie à ruban, un poêle à gazoline "Coleman" 3 feux et demande à acheter, pompe électrique "Duro" ou autre marque. S'adresser à 128 Mackenzie-King. Tél: 9368.

A VENDRE: Terre de 225 arpents, bien bâtie, 45 arpents en bois de construction; aussi 8000 pds. de bois de pin, madriers de 2 pces. à vendre. S'adresser à Mme Osias Boucher, Rang St-Edouard, Iberville. Tél: 3403. 45-4

A VENDRE: Maison de briques, 7 appartements, chauffage automatique à l'huile, grand terrain, jardin, garage, site central à St-Edmond; quatre chambres avec lavabos, meublées, louées depuis plusieurs années, donnant un revenu de $100.00 par mois. S'adresser au Restaurant Rainville, (voisin du golf). Tél: 9014. j-n-o.

A VENDRE: 1 maison neuve en briques, finie sur plâtre, plancher bois franc; 4 logis de 5 pièces chacun, rapportant 10% net; terrain pour 4 garages, 1/3 comptant, rue Dollier. S'adresser à François Thuot, Saint-Grégoire. Tél: 5894.

A VENDRE: 1 maison à 2 logis de 5 pièces chacun avec hangar, garage, poulailler ½ arpent de terre, rue Missisquoi, Iberville. S'adresser à François Thuot, St-Grégoire. Tél: 5894.

A VENDRE: 1 maison de 6 pièces avec cuisine d'été, très grand hangar avec poulailler et 8 arpents de terre; 72 pommiers, 5 arpents de l'église et couvent, rang "La Montagne". S'adresser à François Thuot, St-Grégoire. Tél: 5894.

A LOUER: Logis de 2 grands appartements, chambre de bain; aussi garage. S'adresser après 6 heures le samedi et le dimanche à 106 Grégoire. Tél: 8-1460.

A LOUER: Logis moderne, 6 pièces, bas, bonne cave; libre le 1er mai. Tél: 4565. 45-3

ON TROUVERA chambre et pension pour 1 ou 2 personnes à 185 rue Fortin, St-Edmond. Tél: 5409. 45-2

SERVANTE demandée pour ouvrage général dans maison privée. S'adresser à 11 Cousins, chez M. Lamarre. Tél: 3035. 45-2

COUTURIERE: Pour couture de tout genre, s'adresser à 105-A—Bouthillier, St-Jean. 45-2

A TOUS CEUX qui ont acheté des billets sur le "Teddy Bear" au restaurant Michaud, voisin du Golf, le numéro gagnant est 387344. Le gagnant devra se présenter d'ici le 21 avril, sinon un nouveau billet sera tiré, le 21 avril au soir et cette fois le gagnant devra être présent. Bienvenue à tous. Nouveau propriétaire: Rolland Rainville. 45-2

SI VOUS POSSEDEZ une auto, pourquoi ne pas vous lancer dans la vente. Nous fournissons la marchandise, pas un sou de capital à verser. Téléphoner après 6 heures 3205. 45-3

A VENDRE: Bicycle, homme "Autometo", 3 vitesses; Robe de mariée, blanche "12"; dentelle et tulle, Cocktail. S'adresser à 395 Laurier, Saint-Jean. 46-2

A VENDRE ou à louer: Chalet sur le Richelieu, Ile Ste-Thérèse, 25 x 35, très confortable. S'adresser à 157 St-Paul, St-Jean. Tél: 3703, après 6 heures.

A VENDRE: Auto anglaise Mayflower Coach, chaufferette, parfait ordre, $800. Besoin d'argent. Guy Comeau, St-Sébastien, Co. Iberville.

A VENDRE: Taureau de 3 ans½, Holstein, pur sang, enrégistré, venant d'insémination artificielle; aussi: plume de poule et d'oie; Herse à disques à chevaux "Cockshutt"; aussi: fusil, calibre 12, un coup, très bon ordre. Guy Comeau, St-Sébastien, Co. Iberville.

A VENDRE: Refrigérateur Norge, nouveau modèle, comme neuf; vendrais $200.00. Tél: 7317.

A VENDRE: Drap blanc, 72 x 100. S'adresser par tél: 6980.

A VENDRE: Poêle électrique 110 volts. Rangette. Spécial $25.00. Tél: 8-1153.

A VENDRE: Ford Club Coupé, 49, Radio, Sunvisor, Back-up-lights, à 228 St-Hubert. Tél: 2367. j-n-o.

A VENDRE: Terrain 60 x 125, Blvd. Gouin. S'adresser à 531 Laurier, St-Jean. 46-3

A VENDRE: Belle jument brune, race canadienne, bien saine, pesant environ 1300 livres, garantie partout. S'adresser à Léopold Girard, 2ième ligne St-Blaise. Tél: 7166.

A VENDRE: Piano en très bonne condition et à un prix raisonnable. S'adresser à 36 rue St-Louis. Tél: 6664.

A VENDRE: Ameublement complet de maison; Poêle électrique, etc.; manteaux de printemps pour garçons "10"; pour fillette "6"; robe noire "18". Aucune offre raisonnable refusée. S'adresser par tél: 7292.

A VENDRE: Chevrolet "51", Sédan, en très bonne condition, $1,300, ou meilleure offre. S'adresser à 554 Champlain. Tél: 8-1263. 46-2

A VENDRE: Poêle combiné électrique, 220 volts. S'adresser à 89 Collin, St-Jean. Tél: 2591.

A VENDRE: Linge de printemps pour fillette 3-4-5 ans; Manteaux, Robes, Jupes à partir de 25c. Tél: 8-1476.

A VENDRE: Voiture pliante et chaise haute pour bébé. S'adresser à 14 Place du Marché. Tél: 8-1557.

A VENDRE: Camion Ford, Pick-Up ½ tonne, 1953, en parfaite condition. S'adresser à 238 St-Denis.

A VENDRE: Maison en bois, pièce sur pièce, située à 226 Fortin, 2 logis de 4 appts; chambre de bain. Tél: 2266. S'adresser à 71 St-Jacques.

A VENDRE: Robes de couvent, bleu-marin, gr. 14; aussi 4 manteaux de printemps 10 à 12 ans; autres robes à 139 St-Pierre.

A VENDRE ou à louer: Chalets finis hiver et été. S'adresser à Calixte Chagnon, Rang du Bord de l'Eau, Iberville. 46-4

A VENDRE: 3 voitures à patates frites, 2 épluceuses à patates et machine à "Pop-Corn" en bon état. S'adresser à 34 Blvd. des Erables. Tél: 3737. 46-2

A VENDRE: Motocyclette Harley-Davidson, en bon ordre. S'adresser à 10-1ère rue, Iberville. Tél: 5628. j-n-o.

A VENDRE: Buick 1941, 4 pneus neufs, licence 54; Radio, parfait ordre; Chevrolet 1941; bien chaussé, en bon ordre. S'adresser à Laurent Seguin, St-Grégoire, Village. Tél: 4967.

A VENDRE: Oldsmobile "50", hydramatique, modèle 88, Sédan, 4 portes, très propre; $500.00 comptant, balance au mois. S'adresser à 232 Montcalm, St-Jean. 46-3

A VENDRE: Terrain dans la "Cité Ouvrière". Tél: 2738.

A VENDRE: Machine à coudre Singer à pédale; Chevrolet "39", Coupé, 5 places; licence 54. S'adresser à 177 Frontenac, St-Jean.

A VENDRE: Fournaise avec brûleur à l'huile, No. 9; Poêle Bélanger, S'adresser à 28-4ième Ave., Iberville. Tél: 5707. 46-2

A VENDRE: Camions "Panel" 1951 en bon ordre, et prix raisonnable. S'adresser à Willie Berry, Iberville, Tél: 8-1888. 46-2

A VENDRE: Serins, $7. et $8.: Serines: $2. et $2.50; nourriture pour oiseaux; aussi couvertures neuves, en laine, pour lits ou autos, toutes grandeurs et couleurs. S'adresser à 22, 2e rue Iberville. Tél: 3859. 46-2

A VENDRE: Petit poêle à bois, marque Bélanger, très propre. Spécial, $50.00. Tél: 8-1153.

A VENDRE: Studio, 3 morceaux, très propre. S'adresser à 50-a, 9ième Ave., Iberville. j-n-o.

A VENDRE: Poêle à 2 brûleurs, avec cruche, 3 barils, en bon état. S'adresser à A. Denis, 268 St-Jacques, St-Jean. Tél: 5725.

A VENDRE ou à échanger: Bonne condition, terre 152 arpents, près de Bedford; 1 mille de la grand'route. Tél: Bedford 2524.

A VENDRE: Monarch 1949, tout équipé, en excellente condition; bonne condition de paiement et pas cher. S'adresser à 39-A—10ième Ave., Iberville. 46-3

A VENDRE: Carrosse de bébé, marque "Gendron" et Bassinette avec matelas. S'adresser à 71 Collin. Tél: 6617.

A VENDRE: Comptoir de magasin, en bois, en bonnes conditions S'adresser à Tél: 2681.

A VENDRE: Belle grosse poupée de 21 pouces, incassable, pour seulement $1.00 dollar. Tél: 8-1329.

A VENDRE: Belle offre, d'un trousseau de baptême ainsi qu'un châle très grand, fini sur franges, laine et soie. Téléphone: 8-1617.

A VENDRE: Manteau de printemps, pour enfants de 1 an à 2 ans et costume de 15 à 16 ans et réservoir à l'huile de 110 gallons à 104 Richelieu. Tél: 8-1003.

A VENDRE: Plymouth "37", 20,000 milles, bons pneus et licence. S'adresser à 27 Collin, St-Jean.

A VENDRE: Télévision 17 pces. sur base, Northern Electrica. S'adresser à 80-4ième Ave., Iberville.

A VENDRE: Enseigne "Neon" S'adresser par tél: 7586. j-n-o.

A VENDRE: Moteur Outbord, 25 H. P. Johnson 1951, en très bon état; aubaine à $300.; aussi moteur In-Bord, Universle, 4 cylindres, 25 H. P.; avec transmission, shaft-héliees, $100. S'adresser à 67-9ième Ave., Iberville Tél: 4510.

A VENDRE: 2 propriétés en briques, moderne, 3 et 5 Blvd. des Erables, chauffage central. S'adresser a Roméo Bessette. Tél: 6653 ou 8-1421. j-n-o.

ATTENTION: A vendre pour cause de maladie: Restaurant-épicerie, situé dans St- Edmond, bon petit commerce, bon revenu, prix avantageux; logis de 5 pièces à même au prix de $45.00 par mois. Bail de 2 ans. S'adresser par téléphone au numéro 7225.

A VENDRE: Grand chalet à la Baie Missisquoi, 8 appts. eau, électricité, avec terrain pour se bâtir, prix: $2,800. Condition: $800.00 comptant et $400.00 par année de paiement, sans intérêt. S'adresser à 113 St-Paul. Tél: 5479. 46-4

A VENDRE: Poêle émaillé, Moffat, combiné, peut chauffer avec bois ou charbon, 4 ronds, électrique, en très bonne condition. S'adresser à 230 De Salaberry, tél: 9489. Cause de déménagement.

A VENDRE: Refrigérateur Westinghouse, très propre, bon spécial. S'adresser à R. Dessureau 73-8ième Ave, Iberville. Tél: 5379.

A VENDRE: Terrain grandeur 110 x 55, $600.00, sur rue Mercier à Iberville. Tel: 5372. 46-2

A VENDRE: Belle grande maison, moderne avec solarium, parterre et jardin, 1 mille de St-Jean, 461 Missisquoi, Iberville. Tél: 5981.

A VENDRE: Chalet avec terrain, situés à l'Ile Ste-Thérèse, 4½ milles de St-Jean. S'adresser à 126 Bouthillier, St-Jean. 46-4

A VENDRE: Poêle électrique, neuf, "Gurney", à prix de sacrifice. S'adresser à 22-2ième rue, Iberville. Tél: 3859. 46-2

A VENDRE: Frigidaire Servel. Radio Forest-Crosley, Machine à laver. S'adresser à 369 Blvd. Gouin, St-Jean.

A VENDRE: Roge de 1ère communion, 7 ans. S'adresser à 352 Bellefleur. Tél: 4217.

A VENDRE: Météor Sédan 1951, très bonne condition, 26,000 milles, $1,350.00; Chrysler Sédan 1937, $200. S'adresser à 67-9ième Ave., Iberville. Tél: 4510.

A VENDRE: Refrigérateur, marque "Beach", en parfaite condition. Spécial, $75.00. Tél: 8-1153.

A VENDRE: Dodge "39", bonne condition, bonne peinture, bien chaussé, chaufferette. S'adresser à Tél: 5190.

A VENDRE: 223 arpents de terre; 75 arpents cultivables, 148 de bois, bon pour pacage; 1000 érables, tout clôturé à neuf; grange; hangar à grains; remise neuve; tracteur; accessoires bâti; Camion; près voisin, sans outillage, $7,500. Cause maladie. D. Miclette, 4ième rang, Iberville, passé voie ferrée C. P. R. 46-3

A VENDRE: Robe de mariée en organdi suisse; 10 et 12 ans, blanche. S'adresser à Mme L'Ecuyer, 171 Chaussé, St-Jean.

A VENDRE ou à louer: Logis, maison de 3 pièces, à Talon. S'adresser par tél: 5860. j-n-o

A VENDRE: Bicycle, homme. S'adresser à 166 MacKenzie King, St-Jean.

A VENDRE: Chevrolet De Luxe, 4 portes, 1952; parfait état, millage garanti 8,000 milles. S'adresser à 127 Frontenac, St-Jean. 46-2

A VENDRE: 2 plain-pied, de 4 pièces, garage, 2 remises; faut vendre, manque de travail. S'adresser à Conrad Huard, Grand-Bernier, St-Jean 46-2

A VENDRE: 2 lits de camp, démontables, en bonne condition. S'adresser à 45-1ère rue, Iberville. Tél: 5526. j-n-o.

A VENDRE: Maison 5 pièces, neuve, carré de 27 x 31; terrain 60 x 110, située dans Cité Ouvrière. Prix 6,800. Tél: 5941. 46-2

A VENDRE: Chesterfield, 3 morceaux. S'adresser à 141 Frontenac, St-Jean. j-n-o.

A VENDRE: Terre 12 arpents à Iberville, conditions faciles. S'adresser à René Laviolette, Talon. Tél: 3374

A VENDRE: Roulotte à patate frites, équipée; et auto. Tél: 8-1757. 46-2

A VENDRE: 3 vaches pur sang; aussi 2 taures; aussi abreuvoir de 300 gallons, en bon état; aussi un block pour boucher 40 x 40 pces. S'adresser à D. Jetté. Tél: 4013. 46-2

A VENDRE: 2 poneys Mâle et Femelle; attelage, voiture et tombereau. S'adresser à 563 St-Jacques. Tél: 6692.

A VENDRE: Poêle électrique Westinghouse, modèle de Luxe, quatre ronds, presque neuf à prix très raisonnable. Tél: 8-1912, après six heures.

A VENDRE: Costume bleu-marin "17"; bibliothèque familiale et glacière. S'adresser à 293 Notre-Dame, St-Jean.

A VENDRE: Garde-robes en bois vernis, 2 portes avec miroir, tiroirs dans le bas; couvre-pied fait à la main; tapis tressé, de couleur, couchette et matelas; cause de déménagement. S'adresser avant le 1er mai à 130 Bouthillier, St-Jean.

A VENDRE: Châle neuf de baptême, fait à la main à 193 Chénier.

A VENDRE: Poêle électrique, Moffat, très spécial. S'adresser, Tél. 8-1153.

A VENDRE: Iberville: Propriété 4 pièces, $4,300; Propriété, 4 pièces, garage, $5,000; comptant $500., Propriété, 2 logis, grand terrain, entrepôt, $8,000; Propriété, 3 logis, $11,000, près de l'église, bonnes conditions: Propriété, 4 logis, $15,000; St-Edmond Propriété, 4 pièces, fini plâtre $5,000, bonnes conditions; Propriété en briques, 5 pièces, $8,700, bonnes conditions; Propriété, 4 logis, $15,500; Sur la rue St-Jacques: Restaurant gréé, donnons les repas $2,500; Epicerie-Restaurant avec propriété de 5 pièces, cause départ; plusieurs belles terres. S'adresser: 4-9ième Avenue, Iberville. Tél: 3949.

A VENDRE

Poêle électrique, blanc, Norge, modèle récent	$135.00
Poêle électrique, blanc 220 volts, 2 ronds et fourneau	50.00
Poêle électrique, Westinghouse, 220 volts.	25.00
Rangette, 110 volts.	25.00
Refrigérateur Frigidaire neuf valeur $429.00	319.00
Refrigérateur Kelvinator	35.00
Refrigérateur Beach	65.00
Refrigérateur Westinghouse	150.00
Laveuse Beatty, blanche	50.00
Laveuse Connor	50.00
Laveuse G. E.	20.00
Laveuse Northern Electric	20.00
Réservoir eau chaude électrique, isolé.	30.00
Poêle combiné, Westinghouse, blanc.	240.00

Termes faciles
GILLES ROBIN
TEL: 8-1169

A ST-GREGOIRE: Maison neuve avec bâtiments et 44 arpents à louer jusquau 30 septembre, grande route, 40-A, Autobus, école, $30.00 par mois. Ecrire: T. Suys, St-Grégoire.

A LOUER: Plain-pied, 4 appts, chambre de bain, pas chauffé. Tél: 2266. S'adresser 71 St-Jacques.

A LOUER: Logis de 4 appartements, chambre de bain, pas chauffée au 2e étage, rue Bouthillier. Tél: 2266. S'adresser 71 St-Jacques.

A LOUER: Logis neuf de 3 pièces, près de l'église Notre-Dame-Auxiliatrice. S'adresser à 162 DeSalaberry. Tél: 5902.

A LOUER: Logis de 6 pièces à 300 Laurier. Tél: 5329.

A LOUER: Chambre meublée, bon chez soi; usage du téléphone, eau chaude etc. S'adresser à 131 Jacques-Cartier, Appt. 3. Tél: 2610.

A LOUER: Logis de cinq pièces à 266 St-Jacquesc. Tél: 3846, libre le premier mai.

A LOUER: 2 pièces chauffées, chambre de bain avec douche, eau chaude, libre. S'adresser à 238 St-Denis, St-Jean.

A LOUER: 2 grandes pièces chauffées et éclairées pour couple ou fille. S'adresser à 17 St-Charles, St-Jean. Tél: 2649.

A LOUER: Logis, 5 pièces, aussi cuisine d'été, moderne, garage. S'adresser à 34-2ième Ave., Iberville; aussi autre logis, 5 pièces à 36-2ième Avenue. S'adresser Modeste Gamache, 91-3ième Rue, Iberville. Tél: 2479.

A LOUER: Logis neuf et moderne, chauffé, de 4 grandes pièces et salle de bain avec douche et tuile, situé coin Collin et St-Germain, prêt pour le 1er mai, $65.00 par mois. Tél: 8-1264 46-2

A LOUER: 1 logis de 3 pièces, chauffé et eau chaude l'année, poêle électrique et frigidaire fournis, 315 De Salaberry, Appt. 102. Tél: 6714 ou 8-1832.

A LOUER: Logis, 2 pièces, avec chambre de bain, entrée privée. S'adresser 459 Mercier.

A LOUER A IBERVILLE: Appartement de 4 pièces, chauffé, eau chaude, $60.00. S'adresser à 265 St-Jacques, St-Jean. Tél: 3614. j-n-o

A LOUER: Chambre à 233 Champlain, St-Jean. Tél: 8-1813. 46-2

A LOUER:: A St-Luc sur la route de Montréal, logis au 2ième étage, 4 pièces, avec jardin. S'adresser à Arthur Clairmont, tél: 4819.

A LOUER: Logis de 3 pièces, à 201 Blvd. St-Joseph. S'adresser à P. O'Cain R. R. 1, St-Jean. Tél: 2802. 46-2

A LOUER: Logement de 6 pièces à 45 Bouthillier, St-Jean. Tél: 6146.

A LOUER: Chambre avec permis de cuisine, usage du téléphone chez un couple sans enfant; à vendre: Chesterfield, 3 mcx., propre. S'adresser à108 St-Louis, St-Jean. 46-2

A LOUER: Logement, 4 grandes pièces, chauffé, ménage fait à neuf, central, sur rue St-Jacques, 66, au 2e étage. $50.00 par mois. Tél: 6986.

A LOUER: Logis, très moderne dans maison appartements, 3, 4 et 5 grandes pièces, avec frigidaire, poêle électrique, fournaise à l'huile. S'adresser à 14 Pinsonnault, St-Jean, Appt. 23. 46-2

A LOUER: Chambre à 263 Laurier, maison tranquille, occupée par deux personnes seulement; chambre de bain, eau chaude, usage du téléphone, pas de permis de cuisine. Tél: 5119.

A LOUER: Logis de 3 pièces, chambre de bain, à 103 St-Georges, $27.00, un haut. S'adresser à Roch Brunelle, Lacadie, Tél: 5828.

A LOUER: Logis, 4 pièces; à vendre, Poêle à l'huile en bonne condition, Radio, Prélart, Poêle électrique. S'adresser à 39 Cousins, St-Jean.

A LOUER: A Iberville, au Bord de l'Eau, à 1 mille de St-Jean, 4 pièces, avec solarium, garage, service d'eau, résidence privée. S'adresser à Maurice Viau, Iberville. Tél: 2855. j-n-o.

A LOUER: Logis, 5 pièces avec jardin, situé au Grand Bernier; un mille de l'aéroport. S'adresser, Tél: 7165. 46-2

A LOUER: Chambre pour homme seulement à 288 Jacques-Cartier, St-Jean. Tél: 4920.

A LOUER: Maison seule, 4 pièces, chambre de bain, grand hangar. S'adresser à 10-1ère rue, Iberville. Tél: 5628. j-n-o.

A LOUER: Logis moderne chauffé, eau chaude à l'année, 2 pièces, chambre de bain, 2 grands garde-robes, possession immédiate. S'adresser à 389 Laurier, St-Jean.

A LOUER: Logement de 5 pièces, situé au village de Mont St-Grégoire. S'adresser à Jean-Paul Choquette, Mt. St-Grégoire. 46-3

A LOUER: Maison de 4½ pièces, fini hiver et été, à Talon. S'adresser à 402 Taon, St-Jean.

A LOUER: Chalet au Bord de l'Eau à Iberville. S'adresser à 265 St-Jacques, St-Jean, tél: 3614. j-n-o.

A LOUER: Logis 2 pièces, en face de l'Aviation. S'adresser par tél. 3420, à M. Félix Poirier.

A LOUER: Grande chambre, sur le devant à 223 Richelieu, St-Jean.

A LOUER: Logis, 3 grandes pièces avec chambre de bain, moderne, plancher bois dur, situé à 148 Dollier, près Mercier, St-Jean. S'adresser: Tél: 5190. 46-3

A LOUER: Logis moderne à Sabrevois, village. S'adresser à Mme C. Cabana, Sabrevois. 46-2

A LOUER: Logis de 3 pièces, modern, neuf, à 313-A Blvd. Gouin. S'adresser à 81 Bouthillier, St-Jean. Tél: 2845.

A LOUER: Chambre avec pension, bon chez-soi. S'adresser à 256 Blvd. Gouin, St-Jean. 46-2

A LOUER: 3 grandes pièces, $30.00 par mois à 909 St-Jacques, donnera 2 mois de loyer pour faire le ménage. S'adresser à 49 St-Paul.

A LOUER: 2 logis chauffés. S'adresser à 89 Collin, St-Jean. Tél: 2591.

A LOUER: Garage situé à 178 McKenzie-King, tél: 5698.

A LOUER: 2 grandes pièces, chambre, cuisine et chambre de bain, chauffées, éclairées. S'adresser par Tél: 4655.

A LOUER: Logis, 4 pièces à 193 Bouthillier, St-Jean. Tél: 2998.

A LOUER: Logis, trois chambres meublées, chauffées, convenable pour couple âgé ou chambreurs; prix raisonnables à 42 Montcalm, Iberville. Tél: 7686. 46-3

A LOUER: Logement, 3 pièces ½ avec bain, cave. S'adresser à 26-4ième Avenue, Iberville.

A LOUER: Logement, 2 pièces, chauffées et éclairées, meublées si désiré. S'adresser à 174 Cousins. Tél: 6647.

A LOUER: Logis, 3 pièces, chambre de bain, ménage fait, situé à 63 St-Jacques. S'adresser à 15 St-Louis. Tél: 5401.

A LOUER: Logis de 5 pièces, moderne, pour le 1er mai. S'adresser à Maurice Bonneau, le soir après 8 hres. Tél: 4973.

A LOUER: Logis de 3 pièces, chauffé, eau chaude à l'année à 13 Frontenac, Appt. 1 St-Jean.

CHAMBRE et PENSION pour homme à 295 Mercier. Tél: 6901.

AUBAINE: Set de salon, genre Chesterfield, 3 morceaux ainsi que tapis turquie 9 x 6½. S'adresser à 31-a St-Paul, St-Jean. Tél: 8-1893.

PRENDRAIS un couple sans enfant pour avoir soin maison et enfants. S'adresser à 563 St-Jacques.

ATTENTION: Ceux qui désirent se faire faire une niche pour la Sainte Vierge, veuillez donner votre commande au plus tôt. Tous genre de meubles. A vendre: glacière de marque "Monarch", très bon ordre, peinturée à neuf $25.00. S'adresser à Gilles Poirier, Rang Richelieu, St-Jean. Tél: 4080. 46-2

ATTENTION: Je fais la réparation de machines à coudre à domicile, 28 ans d'expérience, ouvrage garanti. S'adresser à M. Lapalme, Petit Bernier, St-Jean. Tél: 7733.

VENDEUSES demandée; donnera bon pourcentage. S'adresser à 27-4e Ave., Iberville. Tél: 6745. j-n-o

SERVANTE demandée avec référence, pour ouvrage maison privée. Bon salaire. S'adresser à tél: 3905, 180 Chaussé, St-Jean.

PERDUE: Bourse en morocco noir, laisser à l'église St-Athanase, si retrouvée, retourner à 110-1ère rue ou tél: 2002, contre récompense.

M. Hervé Daigneault, donne avis au public en général, qu'à partir de cette date, 15 avril 1954, il ne sera nullement responsable des dettes contractées en son nom, par son épouse, née Yseult Raymond ou par toute autre personne que ce soit, sans un avis signé de sa main. 46-3

CHAUFFEUR demandé avec char, pour stand de Taxi. S'adresser au Taxi St-Jacques, St-Jean. Tél: 4474.



PHOTO PRISE A L'ISSUE DE LA MESSE célébrée en l'église Saint-Athanase d'Iber ville dimanche le 28 mars, lors de la première Initiation du Cercle Iberville de l'Ordre des Filles d'Isabelle. Le groupe comprend le Conseil 900 et les membres actuels de même que les 42 nouvelles candidates.

(Photo Studio Notre-Dame, St-Jean)

PETITES ANNONCES

LES POUSSINS d'Avril devraient être des poussins BRAY; en production pour les marchés à bonne heure de l'automne. Nous avons les poulettes, chapons, mêlés, quelques-uns de nantis. Livraison prompte. Demandez notre liste complète d'avril. Donnez-nous votre commande. Agents: Edmour Lussier, Laprairie; Gérard Brault, 582 St-Jacques, St-Jean; Léopold Martin, Lacolle; Origène Denault, Sherrington.

SPECIAL: Habits pour hommes, $7.00 à $12.00, Manteau de printemps pour fillette de 6 à 12 ans $1.50 à $3.00; Jolies robes à la mode, presque neuves, soie, foulard, crêpe imprimé, 75c à $1.50; Chemises pour hommes, 40c à $1.00; Jupes, Blouses, Souliers pour enfants 50c à 75c; "Plage Meunier", Iberville, Rang Bord de l'Eau.

BONNE demandée, référence si possible; ouvrage général, maison privée. Tél: à 3702. j-n-c.

COUTURIERE d'expérience désire prendre réparations de toutes sortes. Tél: 6179., 132 Cousins. 46-2

ACHETERAIS Bicycle à trois roues, en bon ordre pour enfant de 9 ans. Appeler 7317.

VRAIE AUBAINE: Auto Plymouth Club Coupé de Luxe 1948, bleu métallic, en très bonne condition, paiements faciles. S'adresser à 238 St-Denis, St-Jean.

ON DEMANDE à louer un logis de 6 appartements ou plus. Appelez 7662 dans l'avant-midi à partir de 9.30 heures.

ON DEMANDE Jeune fille pour restaurant, expérience pas nécessaire. S'adresser à 106-1ère Rue, Iberville

A ECHANGER, à vendre ou à louer: Maison, 2 milles dépassé St-Grégoire sur grande route, autobus, école, 11 arpents de terre. S'adresser par tél: 4474. 46-2

SOULIERS: Un paquet contenant une paire de souliers neufs pour homme a été pris samedi matin au Marché, 2e étage; la personne a été évue et est priée de rapporter les souliers à 387 St-Gorges, sinon on prendra des procédures nécessaires.

ENCAN PUBLIC ET VOLONTAIRE, lundi le 19 avril, à midi chez M. Willie Duclos, Ile-aux-Noix, seront vendus: Tracteur Ford; Roulettes à tracteur; Semeuse Massey-Harris, neuve; avec roulettes; Herse à ressort; Herse à finir; Machine pour arroser les pommiers avec engin; Charrues à 2 raies; Charrues à 3 raies pour tracteur; Charrue simple; Arrache-patates; Epandeur à fumier; 2 trailers à 4 roues; 1 trailer à 2 roues; 1 hache-légumes; 1 tombereau à chevaux; 1 moulin à faucher; 1 rateau, gros et petit; 1 lieuse à grains Massey-Harris; Cultivateur double et simple; Balance de 1,000 lbs.; Hache-paille; Sleigh double et simple; 1 lot de bois pâle 2 courroies pour moulin 25 et 50 pieds; 1 moulin pour parterre avec moteur tout neuf; Eleveuse à poulets, capacité 1,000 poulets, à l'huile; Arrosoir et abreuvoir; Attelage double; 1 crible à grains; 1 cheval de 6 ans; 1 scie ronde à bois et quantité d'autres articles trop long à énumérer. L'encan commencera à midi.

ON DEMANDE à louer: Logis de 5 pièces, pour adultes seulement, à St-Jean. Tél: 2287.

ON DEMANDE servante avec expérience pour prendre soin de 3 enfants et cuisine. S'adresser à 23 Marie-Elizabeth, tél: 7540.

FEMMES, FILLES demandée. Travail intéressant a temps partiel pour dames et jeunes filles demeurant dans villes ou villages. Interviewer les gens sur divers produits. Rien à vendre. Ecrire à Canadian Facts Limited, 1466 rue Drummond, Montréal.

SAINT-VALENTIN

MM. Marc Farrell, Gabriel Guay, Alain Langlois, et Jacques Bouchard, assistaient la semaine dernière à une retraite fermée à la Villa St-Jean.

—Dimanche, ce sera la grande Fête de Pâques, rappel de la Résurrection de Notre-Seigneur. Pour s'en tenir à l'esprit de l'Eglise, célébrons cette fête dans la piété et la ferveur. Réjouissons-nous dans le Seigneur. A tous et spécialement au directeur et au personnel du Canada-Français, la correspondante souhaite de Joyeuses Pâques.

Saint-Luc . . .

(Suite de la page 57)

rielle Machabert, Georges Dyer, Roméo Vézina, Armand Bourdeau, C.-Emile Moreau, Georges Signori, Emile Bessette, Bruno Marcil, Félix Poirier, Euclide Marcil, Fernand Dépelteau, Ernest Tremblay, Ernest Thériault, Hervé Bourgeois, Roland Blais, Eugène Poirier, Arsène Mailloux, maire, Maurice Chaput, et autres.

Les membres de la famille Wilfrid Caillé, sensibles aux témoignages de sympathies reçues remercient toutes les personnes qui les leur ont témoignées, soit par offrandes de messes, télégrammes, assistance aux funérailles ou autre manière que ce soit.

LE CANADA-FRANÇAIS est de beaucoup le meilleur medium de publicité de tous les journaux de [illegible] parce que sa circulation qui est la plus forte, est assermentee par ABC, payee [illegible] ou les marchands font des affaires, et non dans des centres eloignés où les lecteurs font affaire [illegible]



Joyeuses Pâques à tous

Le Théâtre sera fermé le Vendredi-Saint après-midi

Imperial

ST. JEAN P.Q.

JEU - VEN - SAM.

15-16-17 AVRIL

Un Grand Spectacle d'Action

Vous N'oublierez Jamais Cet Homme Qui Osa Affronter la Terreur même.

LLOYD BRIDGES dans **"THE TALL TEXAN"**

Redouté... Recherché...! Il Semait la Peur sur Son Passage!!

CESAR ROMERO dans **"THE SHADOW MAN"**

Une Femme est le Point de Mire des Hommes du Désert!!



DIM - LUN - MAR. – 18-19-20 AVRIL

LES COEURS CONNAISSENT AUSSI DES OURAGANS!!

Un torrent d'Emotions!!. . . d'Aventures



En plus - Sujet Court - Cartoon - Dernières nouvelles

POUR FAIRE DE BONNES VENTES, ANNONCEZ DANS LE CANADA-FRANÇAIS

Chez les Filles d'Isabelle

Cercle de Saint-Jean

Lundi soir, eut lieu l'assemblée régulière du Cercle des Filles d'Isabelle, à laquelle assistaient les nouvelles initiées de la veille; après l'ordre du jour et l'étude de certaines questions, Mme Irène Poirier, Régente, offrit des sympathies à Mlle Irène Tremblay, à l'occasion de la mort de son frère, M. Paul Tremblay; à Mme Emile Péloquin, à l'occasion de la mort de son beau-père, M. Omer Péloquin; de même que des voeux de rétablissement à Mmes T. Bienvenue, J. A. Bédard et J. Gamache, actuellement hospitalisées à l'Hôpital de Saint-Jean.

L'heureux gagnant de la lampe donnée par la maison J. P. Rouleau et mise en tirage, est M. Paul Gélinas, porteur du No. 5323.

Il nous faut remettre à la semaine prochaine le compte-rendu de la belle journée de l'Initiation, vu l'absence de la secrétaire-rédactrice, retenue au chevet de sa maman.

Qu'il nous suffise de dire pour le moment, que cette journée fut des mieux réussies et qu'elle comptera parmi l'une dont toutes aimeront à se souvenir; le banquet donné au Club de Golf fut le digne couronnement de l'Initiation.

Mme Irène Poirier, régente, profite de l'occasion pour offrir à chacune des membres de son Cercle, ses voeux de sainte joie pascale et une large part de bonheur et de douceurs à chaque foyer. Puisse le Divin Ressuscité accorder ses multiples faveurs à chacune, les rendant joyeuses, même au milieu des épreuves.

FEU M. OMER PELOQUIN

Nous offrons nos sincères sympathies à nos estimés concitoyens, MM. Emile, Georges et Rosario Péloquin, et aux membres de leurs familles, à l'occasion de la mort de leur père, M. Omer Péloquin, survenue à Verchères, lundi, le 12 courant. Le regretté défunt était âgé de 75 ans et ses funérailles ont eu lieu à Verchères, mercredi, le 13 courant.

Congrès Régional des Hôteliers à Saint-Jean



Les directeurs de l'Association des Hôteliers du Québec, venus de tous les coins de la province, se sont réunis à St-Jean et ont tenu une assemblée conjointement avec les hôteliers de la région de St-Jean. Sur notre photo, de g. à d.: M. Albert Frossard, président de l'Association des Hôteliers du Canada; J. A. Ménard, maire de St-Jean; M. Maurice Farand, directeur de l'Association pour le comté de St-Jean et M. Joseph Morency, président de l'Association des Hôteliers de la Province de Québec.



How To Marry A Millionaire
TECHNICOLOR

Commençant Mercredi
Le 21 Avril, pour
4 Jours Seulement

CINEMASCOPE

Prix Spéciaux
Mat. 55c Soirée 75c

Imperial
ST. JEAN P.Q.

GRAND SPECIAL

Chez

ARMAND REMILLARD LTEE

SEULEMENT **99** SOUS

Vous livre ce magnifique refrigérateur Roy



GARANTIE
DE 5 ANS
Beurrier Thermo-Isolant Fiberglass, Climat contrôlé, Congélateur géant Tablettes amovibles et plusieurs autres caractéristiques exclusives.



11 PIEDS CUBES
MODELE 1954
AU PRIX
TRES SPECIAL
DE

299.50

PRIX REGULIER
399.50

Profitez-en

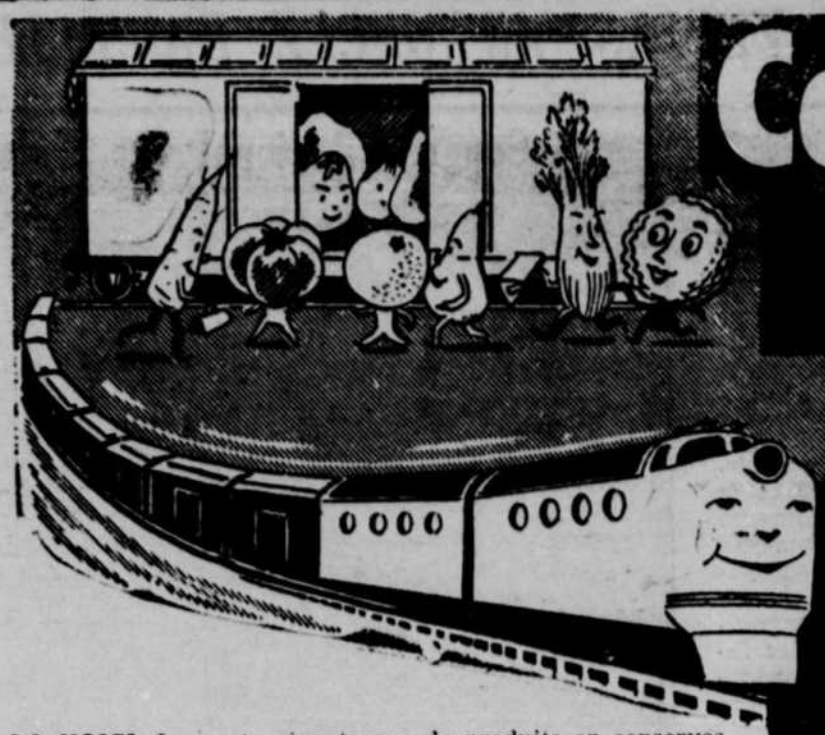
C'EST UNE OFFRE SERIEUSE

AUSSI PLUSIEURS TELEVISIONS OFFERTES A PRIX REDUITS.

Armand Rémillard Ltée

167 Champlain Tél. 2389 Saint-Jean

Conserves en vente



LA VOICI: La vente gigantesque de produits en conserves, vous apportant des quantités d'aliments que vous aimez, à des prix très bas, qui vous feront économiser beaucoup d'argent

Remplissez votre garde-manger maintenant, et dégustez des repas savoureux et nourrissants, durant des semaines à venir.. — Quand vous achetez, rappelez-vous que ces conserves sont meilleur marché à la douzaine, et encore meilleur marché à la caisse.

EPARGNEZ 15¢
60 SACS DE THÉ LIPTON



PRIX D'AUBAINE **56¢**

FRUITS - LEGUMES
SAVEUR
Fraîche des JARDINS

BANANES
MURES - DOREES
2 lbs 29c

FRAISES
FRAICHES
33c la boite

PATATES
NOUVELLES
5 lbs. pour 39c

ASPERGES
FRAICHES - IMPORTEES
Botte 1 lb. 23c

PATATES
N. B. - No. 1
Sac 50 lbs. 65c



CHOCOLAT **36c**
CHIP COOKIES



Nourritures
GERBERS
POUR BEBES
ou JUNIORS
2 pour **19¢**

CEREALES
GERBER



POUR BEBES
22c

FRUIT Cocktail Bte 28 oz. **39c**
AYLMER — SURCHOIX

JELL-O assortis 3 pqts **25c**
GELEE OU PUDDINGS

BEURRE de crèmerie lb. **63c**
1ère QUALITE

POIS – Royal Rose 2 btes pour **35c**
CHOIX — GROSSEUR 4

PECHES bte 28 oz **29c** - 2 pour **55c**
KING — CHOIX

OEUFS doz. **51c**
GRADE A — LARGE — STRICTEMENT FRAIS

Viandes Qualité "Spot"

JAMBON PICNIC lb. **55c**
SANS JARRET

JAMBON FUME FESSE lb. **69c**
ENTIER ou BOUT DU JARRET

BACON A DEJEUNER, cello lb. **49c**
MAPLE LEAF — SANS COUENNE

ROTI DE COTE lb. **69c**
DESOSSE — ROULE

FILET FUME lb. **39c**
JAUNE — DORE

Tulip-Red Cranberry Glaze For Your Ham

Mix together:
2 cans Ocean Spray Jellied Cranberry Sauce
1 cup brown sugar

Baste half this mixture over ham, last 30 minutes of baking. Heat remaining sauce and serve with ham. Delicious!



2 cans **23c** ¢





2 pqts **11c**

ANANAS Libby BTE 2½ OZ. **39c**
HAWAIAN — TRANCHE

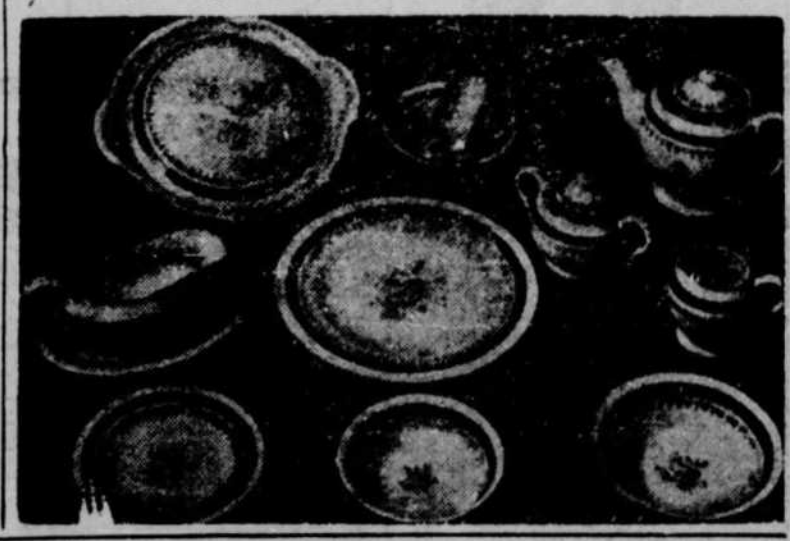
SHORTENING lb. **25c**
JEWEL L

FROMAGE Château pqt. **29c**
ORDINAIRE ou PIMENT

FROMAGE CREME PQT. 4 OZ. **23c**
BEAUMERT

BONNE NOUVELLE

Vient d'arriver un lot de service de vaisselle; voici votre opportunité de compléter votre service; votre magasin SPOT vous garantit la livraison du morceau que vous désirez, ne vous inquiétez pas, votre service sera complété en tout temps.





– GRATIS –
Recevez 7 boites
KEN-L-RATION
absolument gratuit.

Achetez-les maintenant; renvoyez l'étiquette à Ken-L-Ration, qui vous remettra le prix de votre achat, plus le 5 sous de frais postaux. — Agissez maintenant, ne retardez pas.

Spot Supermarkets

210 RUE CHAMPLAIN ST JEAN, QUE

VOTRE DOLLAR A PLUS DE VALEUR CHEZ SPOT

STATIONNEMENT GRATUIT VOISIN DU MAGASIN

Livraison gratuite dans St-Jean et Iberville, tous les jours. Commande combinée $3.00 ou plus, exc. vendredi et samedi 10c.